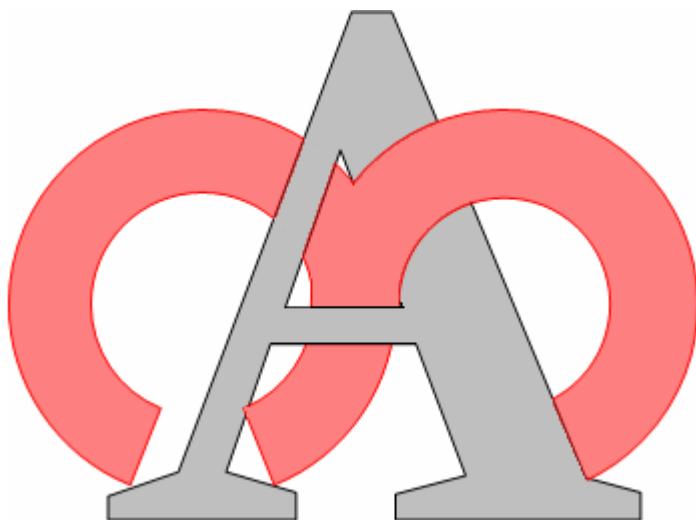


မြန်မာ - ပြင်သစ် အဘိဓာန်
DICTIONNAIRE BIRMAN FRANÇAIS



၀၁/၂၀၀၄
Janvier 2004

စကားလုံးတွေ ၆၅၀၀ ခန့်
env. 6500 entrées

က	ခ	ဂ	ဃ	င
စ	ဆ	ဇ	ဈ	ည
ဋ	ဌ	ဍ	ဎ	ဏ
တ	ထ	ဒ	ဓ	န
ပ	ဖ	ဗ	ဘ	မ
ယ	ရ	လ	ဝ	သ
	ဟ	ဥ	အ	

Aa	Bb	Cc	Dd
Ee	Ff	Gg	Hh
Ii	Jj	Kk	Ll
Mm	Nn	Oo	Pp
Qq	Rr	Ss	Tt
Uu	Vv	Ww	Xx
Yy	Zz		

မြန်မာ-ပြင်သစ် အဘိဓာန် (၀၁/၂၀၀၄)

ဤအဘိဓာန်၌ စကားလုံး ၆၅၀၀ ခန့်ရှိပါသည်။ ဓမ္မတရားတော်နှင့် ပတ်သက်သော စာပေများကို ဘာသာပြန်ဆို နေဆဲ တချိန်တည်းမှာပင် ဤစာအုပ်ကို ပြုစုခဲ့သည်။ တိဘက်တိုမွန်ဂိုမု ဆင်းသက်လာသော မြန်မာဘာသာစကားတွင် (ဒုက္ခ၊ သီလ၊ သတိ) ကဲ့သို့သော ပါဠိစကားလုံးများနှင့် (နိဗ္ဗာန်၊ စေတီ၊ ဝိနည်း၊ သာမဏေ) ကဲ့သို့သော ပါဠိပျက် စကားလုံးများ အမြောက်အမြားတွေ့ရှိနိုင်ပါသည်။

ဤအဘိဓာန်တွင် ဗုဒ္ဓဘာသာနှင့် သက်ဆိုင်သည့် ဘာသာရေး ဝေါဟာရများကို အလေးပေး ဖော်ပြထားပြီး၊ အခြားအသုံးများသော စကားလုံးများကိုလည်း ထည့်သွင်းထားပါသည်။ ဤအဘိဓာန်ကို အောက်ဖော်ပြပါ အင်တာနက် လိပ်စာ၌လည်း ဖတ်ရှုနိုင်ပါသည်။

<http://www.dhammadana.org/livres.htm>

စာအုပ်မူပိုင်ခွင့် သတ်မှတ်ထားခြင်း မရှိသည့်အတွက် မည်သူမဆို မိမိဆန္ဒအလျောက် လွတ်လပ်စွာ ကူးယူနိုင်ပါသည်။

ပြုစုသူ ဦးဓမ္မသာမိ

Dictionnaire birman français (janvier 2004)

Ce dictionnaire comporte environ de 6 500 entrées. Il a été compilé en parallèle avec des traductions de textes relatifs aux enseignements du **dhamma**. D'origine tibéto mongole, la langue birmane comporte de nombreux mots palis (dukkha, sila, sati, etc.) ou dérivés du pali (နိဗ္ဗာန်, စေတီ, ဝိနည်း, သာမဏေ, etc.)

Offrant les termes les plus courants, ce dictionnaire met l'accent sur les termes propres au monde monastique bouddhique. Il est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

<http://www.dhammadana.org/livres.htm>

Ce dictionnaire n'étant soumis à aucune forme de droit de reproduction, il est libre à chacun de le copier à volonté.

Moine Dhamma Sāmi, le compilateur





က [v] danser
 က *marque de provenance, de partitif, d'agent*
 . . . က . . . ထိ de . . . à . . .
 ကချေသည် [m] danseur
 ကချင်ပြည်နယ် [M] (province du) Kachin
 ကစပြီး à partir de
 ကစား [v] jouer
 ကစားကွင်း [m] terrain de jeu
 ကစားစရာ [m] jouet
 ကစားဒိုင်း [m] banquier
 ကစားနည်း [m] jeu / règle du jeu
 ကစားပိုင်း [m] partie de jeu
 ကစားသမား [m] joueur
 ကစီ [f] bouillie obtenue à l'aide de l'eau de cuisson du riz
 ကဆုန် [m] mai
 ကဇာတ် [m] théâtre dansant
 ကညာ [f] jeune fille
 ကတား [m] (grammaire) sujet
 ကတိ [f] promesse
 ကတိကဝတ် [m] (engagement, promesse) exécution
 ကတိကည် [v] tenir ses promesses
 ကတိထား [v] promettre
 ကတိလေး [v] promettre
 ကတိပြု [v] promettre
 ကတော် [f] femme d'officier
 ကတိုက်ကရိုက် très vite / en hâte
 ကတည်းက depuis / dès
 ကတုန်ကယင် [a] fragile
 ကတုံး [f] tête rasée
 ကထိက [m] professeur
 ကထိန် ၊ ကဒွိန် [m] **kathina** (période d'un mois qui suit les trois mois du **vassa** durant laquelle les moines qui ont respecté cette retraite sont autorisés à certaines souplesses concernant les règles du **vinaya**. en cette occasion,

les moines se réunissent et offrent une robe spéciale, plus grande qu'une robe ordinaire, au moins reconnu comme ayant la meilleure conduite du monastère)
 ကထိန်ပွဲ [f] fête du **kathina**
 ကနစ ၊ ကနဦး au début / au commencement
 ကနစို့ [f] (bot.) "heritiera formes"
 ကနေ့ ၊ ယနေ့ aujourd'hui
 ကပေါက်တိကပေါက်ချာ en désordre
 ကဗျာကယာ soudainement / promptement / prestement / hâtivement / à toute allure
 ကပြောင်းကပြန် à l'envers
 ကဖျက်ကဖျက် en détruisant
 ကဗျာ [f] poésie / [m] poème
 ကဗျာဆန် [a] poétique
 ကမေကထလုပ် [v] surveiller
 ကမြင်း ၊ ကမြင်းကြောဆွဲ ၊ ကမြင်းကြောထ [a] imbécile / crétin / idiot
 ကမြင်းမ [f] mauvaise fille
 ကယားပြည်နယ် [M] (province du) Kaya
 ကရား [f] cruche à bec et anse / bouilloire / théière
 ကရားရေလွတ်ပြော [v] parler sans arrêt / bavarder de manière ininterrompue / (littéralement) parler comme l'eau qui coule de la cruche à bec
 ကရင်ပြည်နယ် [M] (province du) Karen
 ကရိန်း [f] grue
 ကရွတ်(ခွေ) [m] dessous de jarre
 ကလိထိုး [v] chatouiller
 ကလီဇာ ၊ ကလီဇာ [f] triperie / abats
 ကလေကချေ ၊ ကလေကလွင့် ၊ ကလေကဝ [m] délinquant / voyou
 ကလေး [m] enfant / {တိရွတ္တာန်} petit
 ကလေးငယ် [m] bébé
 ကလေးတားပစ္စည်း [m] préservatif
 ကလဲ့စားချေ [v] se venger

ကလော်[v]gratter / dégager / découvrir /
 mettre à jour / dévoiler \ jurer / dire
 des gros mots
 ကလော်တံ[m]cure-oreille / petit grattoir
 ကလက်[a]coquet(te)
 ကလောင်တံ[m]instrument pour écrire
 ကလောင်ရှင်[m]narrateur
 ကလည်ကလည်ဖြစ်[v]avoir perdu son chemin
 ကရုဏာ[f]compassion
 ကသိုဏ်း[f]support de méditation / objet
 sur lequel se fixe l'esprit
 ကသိုဏ်းကျ[v]fixer sa concentration sur un
 point précis
 ကာ[v]{ဖဲ} empêcher le passage / cacher /
 protéger
 ကာ[m]bouclier
 ကာ *enclitique verbal indiquant le moyen, la cause
 et le temps*
 ကာကွယ်[v]défendre(de) / protéger(de) /
 repousser
 ကာကွယ်ဆေး[m]vaccin / médicament
 préventif
 ကာကွယ်ရေး[f]protection / défense
 ကာကွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန[m]ministère de la
 défense
 ကာကွယ်ရောင်[m]camouflage
 ကာတွန်း[m]dessin humoristique
 / [f]caricature
 ကာတွန်းကား ၊ ကာတွန်းရုပ်ရှင်[m]dessin animé
 ကာတွန်းဆရာ[m]dessinateur(de bandes
 dessinées ou de dessins
 humoristiques) / caricaturiste
 ကာဘော်လစ်[m]phénol (sorte de savon
 rouge)
 ကာမ[m]désir / plaisir
 ကာမဂုဏ်[m]les plaisirs des sens
 ကာမဝရုတ်[v]copuler / faire l'amour
 ကာမဘုံ[f]sphères sensorielles
 ကာမူ bien que
 ကာယ[m]corps
 ကာယကံ[f]conduite

ကာရံ[v]entourer (à l'aide d'une barrière,
 d'une clôture, d'un mur ou d'une
 barricade)
 ကာလ[m]le temps / le moment / la saison
 ကာလပေါ် à la mode / moderne
 ကာလပတ်လုံး pendant tout ce temps /
 durant toute cette période
 ကာလဖျား[f]fièvre saisonnière
 ကာလမှီးမီ au bon moment
 ကာလရှင်ညောင်း[v]durer longtemps
 ကာလဝမ်း[m]choléra
 ကာလသား[m]jeune homme
 ကာလသားချက်[m]cuisine de poulet
 ကာလသုံးပါး[m]les trois temps
 ကား[f]voiture / auto / automobile
 / [m]{ပုံ} cadre / tableau / {ရှင်ရှင်} écran
 ကား[v]écarter / faire un écart
 ကား[a]large / étendu
 ကား quant à(au)
 ကားကား largement / énormément
 ကားဝိုက် ၊ ကားဆိပ်[f]gare de bus / gare
 routière
 ကားဆရာ[m]chauffeur / conducteur
 ကားရပ်တဲ့နေရာ[m]parking
 ကားဝပ်ရှော့[m]garage
 ကားလှိုင်း[m]trajet de bus / parcours
 d'autobus
 ကိရိယာ[m]outil / instrument
 ကိလေသာ[m]kilesā / [f]impureté mentale
 \ [m]tourment / [f]vicissitude
 ကု(စား)[v]soigner / apaiser / purger
 ကုနည်း[f]méthode de soin
 ကုတင်[m]lit
 ကုဋီ[f](pour les moines) toilettes / w.-c.
 ကုဋေ {၁၀၀၀၀၀၀၀} dix millions (10 000 000)
 ကုတို့[m]bac (embarcation)
 ကုလားထိုင်[f]chaise
 ကုလားပဲ[m]pois chiche
 ကုလားဖြူ[m]occidental / homme blanc
 ကုလားအုတ်[m]chameau
 ကုလားအုတ်ပြောက်[f]girafe
 ကုသ[v]soigner

ကုသရေး[m]soins / traitement
 ကုသိုလ်[m]acte méritoire / [f]bonne action
 ကူ ၊ ကူညီ[v]aider
 ကူလီ[m]porteur
 ကူး[v]traverser
 ကူးစက် ၊ ကူးစပ်[v]être contagieux(-
 euse) / {နွဲ့} (se) répandre / (se)
 disperser / (se) diffuser
 ကူးစက်ခြင်း[f]infection
 ကူးစက်ရောဂါ[f]maladie contagieuse
 ကူးပြောင်း[v]transformer / modifier
 ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး[m]commerce
 ကဲ့ရဲ့[v]critiquer / blâmer
 ကဲ့သို့(litt.) comme
 ကဲ့သို့သော(litt.) comme ça
 ကယ်[v]{ဖြည့်} être très rempli(e) / être
 gonflé(e)
 ကယ်ဆယ်[v]sauver / secourir
 ကယ်တင်[v]mettre en sécurité
 ကယ်မ[v]secourir
 ကယ်လစီယမ်[m]calcium
 ကယ်လိုရီ[f]calorie
 ကဲ(litt.)[v]dépasser / être plus / être
 mieux / être davantage
 ကဲ(interj., en début de phrase) bon ! /
 tiens ! / allez !
 ကော့[a]courbé(e) / retroussé(e)
 ကော်[v]soulever un peu / faire levier
 ကော်[f]colle / ruban adhésif
 ကော်စေ[m]tapis
 ကော်ပြား[f]pioche
 ကော်ဖီ[m]café
 ကော်မာ[f]virgule (,)
 ကော့[a]vain(e) \ (eau) se vider / (niveau
 d'eau) baisser
 ကော့ quant à
 ကောလိပ်(ကျောင်း)[m]collège
 ကိုယ့်ကိုးကားယား (fait d'agir de façon
 désordonnée)
 ကို vers / à / au
 ကိုယ်[m]corps / soi
 ကိုင်း[f]cocaïne

ကိုယ်ကျိုးရှာ[v]être égoïste / rechercher son
 propre intérêt
 ကိုယ်ချင်းစာ[v]se mettre à la place de /
 comprendre (une personne)
 ကိုယ်စားတော်[f]statue, image de Bouddha
 ကိုယ်စားလှယ်[m]agent / représentant
 / {ဆိုင်နွဲ့} vendeur
 ကိုယ်စီ chacun
 ကိုယ်တော် *pronom à l'adresse d'un m.p.i.* vous
 ကိုယ်တိုင် soi-même
 ကိုယ်တုံးလုံး[a]nu(e)
 ကိုယ်တွေ့[f]expérience personnelle, directe,
 vécue
 ကိုယ်ထီး[a]seul(e)
 ကိုယ်ထူး tout seul / par soi-même
 ကိုယ်ထင်ပြု[v](dieu, **deva**, être surnaturel)
 apparaît
 ကိုယ်ပူ[v]avoir de la fièvre
 ကိုယ်ပိုင်နာမည်[m]nom propre
 ကိုရီးယား(နိုင်ငံ)[F]Corée
 ကိုရင်[m]novice / moinillon / **sāmanera**
 ကိုယ်ရဲတော်[m]garde du corps
 ကိုယ်ရုံ[f](partie de la robe recouvrant
 l'épaule)
 ကိုယ်လက်[m]corps(tout)entier
 ကိုယ်လုံးတီး[a]nu(e)
 ကိုယ်လွတ်[v]se dégager / dégager sa
 responsabilité
 ကိုယ်ဝန် ၊ ကိုယ်လေးလက်ဝန်[f]grossesse
 ကိုး {၉} neuf (9)
 ကိုး[v]croire à / se fier à / se référer à
 ကိုးစား(litt.)[v]croire à / se fier à / se référer
 à / avoir confiance
 ကိုးကွယ်[v]croire
 ကက်ကက်လန် (voix, bruit) brutalement /
 violemment / agressivement / très
 fort
 ကက်ဆက်ဓွေ[f]cassette
 ကုက္ကို[m]"bois noir" (arbre)
 ကုက္ကု[m]regret \ doute \ souci
 / [f]inquiétude
 ကုက္ကတ် ၊ ကုက္ကပ်[a]avare

ကောက်[v] ramasser / recueillir
 / {ကြိတ်} picorer \ {ခွေး} sélectionner
 ကောက်[m] {ခို} grain / {f} semence
 ကောက်[a] crochu(e) / tordu(e) / sinueux(-
 euse)
 ကောက်ကောက်လိုက်[v] suivre
 automatiquement, pas à pas
 ကောက်ကျစ်[v] être sinueux(-euse) / être
 tortueux(-euse) / (fig.) avoir l'esprit
 tordu / avoir l'esprit mal tourné
 ကောက်ကျစ်စဉ်းလဲ[v] avoir des pensées
 tortueuses
 ကောက်ကျွေ[v] zigzaguer / décrire des lacets
 ကောက်ကျွေး[a] courbe / recourbé(e)
 ကောက်ခံ[v] (à propos d'argent) prélever /
 quêter / collecter / recueillir
 ကောက်ချက်[f] décision
 ကောက်ချက်ချ[v] décider
 ကောက်ချက်ချမှု[f] décision / prise de décision
 ကောက်ချက်ဆွဲ[v] considérer / être d'avis que
 ကောက်စိုက်[v] repiquer (le riz)
 ကောက်စိုက်သမ[f] repiqueuse (de riz)
 ကောက်ဆွ[f] fourche
 ကောက်ညှင်းငါးစိမ်း[m] riz gluant noir violacé
 ကောက်ညှင်းပေါင်း[m] riz gluant cuit à la
 vapeur (riz de couleur grisâtre
 mélangé avec des fruits secs, qui est
 traditionnellement préparé en hiver)
 ကောက်နှုတ်[v] choisir / extraire /
 sélectionner
 ကောက်နှုတ်ချက်[m] extrait
 ကောက်ပဲ[f] céréale
 ကောက်ပဲသီးနှံ[f] récoltes
 ကောက်ပိုး[f] paille
 ကောက်ရိတ်[v] faucher le paddy
 ကောက်လှိုင်း[f] gerbe de paddy
 ကောက်သင်း[m] glane
 ကောက်သင်းကောက်[v] glaner
 ကောက်ဦး[m] moment des semailles \ riz
 nouveau
 ကိုက်[v] {ခွေး} mordre / {ခြင်း} piquer
 / {နာ} faire mal \ {တတ်ကျေး} découper

ကိုက်ခဲ[v] mordre violemment /
 (moustiques, etc.) dévorer
 ကိုက်ညီ[v] être semblable / coïncider
 ကိုက်ဖြတ်[v] sectionner
 တင်[v] griller
 တင်ဆာရောဂါ[m] cancer (maladie)
 တင်းပုံ[f] cucurbitacée (sorte de gourde)
 တင်ပွန်း[f] "pomme savon" (liane épineuse
 dont le fruit est utilisé pour le
 shampooing)
 တင်ပွန်းတင်[v] baptiser un enfant / donner
 un nom à un enfant
 တင်မရာ[m] appareil photo
 တင်း[v] éviter
 တင်း[m] {ပိုး} mille-pattes \ patrouille /
 garde
 တင်းကွာ[v] être séparé(e) de
 တင်းငြိမ်း[v] disparaître (désir, sentiment)
 တင်းစောင့်[v] monter la garde
 တင်းစောင့်[m] garde / gardien
 တင်းလွတ်[v] être libéré(e) de / être
 indépendant(e) de
 တင်းလွတ်ခွင့်[f] exemption
 တင်းဝေး[a] absent(e) de / éloigné(e) de
 ကောင် classificateur des animaux, des *peta*, des
ogres et des êtres vivants dans les enfers
 ကောင်စီ[m] conseil / assemblée
 ကောင်စီဝင်[m] conseiller
 ကောင်စစ်[m] consul
 ကောင်း[a] bien / bon(ne)
 {ကြိယာ+} ကောင်း {+ကြိယာ+} မယ်
 {verbe+} peut-être
 ကောင်းတင်[m] ciel
 ကောင်းတင်ကြိုး[m] téléphérique
 ကောင်းကောင်းမွန်မွန် (litt.) [a] bien / très bien
 ကောင်းချီး[m] souhaits de bonheur
 ကောင်းစား[v] être riche / avoir une bonne
 situation
 ကောင်းဆုံး le(la) meilleur(e)
 ကောင်းတာပေါ့ tant mieux
 ကောင်းပြီ d'accord
 ကောင်းမွန် [a] excellent(e)

ကောင်းမှာပဲ très bien !
 ကောင်းမှု [m]acte méritoire / [f]bonne
 action
 ကောင်းမြတ် [a] (pers. et objet) excellent(e) /
 de haute qualité / de grande valeur /
 noble
 ကောင်းအောင်ကြိုးစား [v] s'appliquer
 ကိုင် [v] tenir / saisir / avoir en main /
 prendre en main
 ကိုင်တွယ် [v] manipuler / tenir en main
 ကိုင်း [f] culture sur terre de décrue
 ကိုင်း classificateur des branches
 ကိုင်းကျွန်း [f] culture de décrue sur île de
 fleuve
 ကိုင်းညွတ် [v] pencher / s'incliner
 ကိစ္စ [m] sujet / [f] affaire
 ကိစ္စမရှိ [v] être sans importance
 ကိစ္စများ [v] avoir beaucoup à faire
 ကိစ္စရှိ [v] être important(e)
 ကဏ္ဍ [m] chapitre / [f] partie \ [m] rôle
 ကတ်ကျေး [m] ciseaux
 ကတ္တီဝါ [m] velours
 ကိတ်မုန့် [m] gâteau / cake
 ကုတ် [v] gratter / se gratter
 ကုတ် [f] égratignure \ [m] levier
 ကန့် [v] séparer / trier \ {တား} faire obstacle
 ကန့်ကွက် [v] protester contre / s'opposer à /
 s'élever contre
 ကန့်လန့် en travers / transversal /
 transversalement / en contradiction /
 à l'opposé
 ကန့်လန့်ကာ [m] rideau
 ကန့်လန့်မိုး [f] pluie hors saison
 ကန့်သတ် [v] délimiter / fixer
 ကန့်သတ်ချက် [f] restriction
 ကန့် [v] frapper du pied / donner un coup
 de pied
 ကန့် [m] lac / étang \ réservoir
 ကန့်စွန်းဥ [f] patate douce
 ကန့်စွန်းရွက် [f] convolvulacée dont on mange
 les feuilles
 ကန္တာရ [m] désert \ voyage difficile

ကန်တော့ [v] s'excuser \ saluer en
 demandant bénédiction
 ကန်တော့ [m] entonnoir
 ကန်တော့ဆွမ်း [f] (excuses en guise d'offrande,
 se dit à un moine stationnant devant
 chez soi pour qui on n'a pas de
 nourriture à donner)
 ကန်တော့ပါ ၊ ကန်တော့ ကန်တော့ pardon !
 ကန်ဘောင်နိုး [f] digue
 ကန်သင်းနိုး [f] petite digue
 ကန်း [a] {မှတ်စီ} aveugle \ {ညံ့} médiocre / nul
 ကန်းပေါင် (နိုး) [f] digue
 ကိန်း [m] nombre \ [f] probabilité
 ကိန်းကြီး [a] (ma.) vaniteux(-euse)
 ကိန်းအောင်း [v] gîter / vivre à l'intérieur de
 ကုန် [v] finir / se terminer / user / épuiser
 / être vide \ perdre courage
 ကုန် [f] marchandise
 . . . ကုန် en (à la) fin de...
 ကုန် auxiliaire marquant l'action exhaustive
 ကုန်ကား [m] camion
 ကုန်ကုန် tout / complètement
 ကုန်ကျ [v] dépenser
 ကုန်ကြမ်း [f] matière première
 ကုန်ခန်း [a] terminé(e) / usé(e) / fini(e) /
 vidé(e)
 ကုန်မြောက် [m] produits secs (épices, etc.)
 ကုန်စိမ်း [m] produits frais (légumes, fruits,
 etc.)
 ကုန်စုံဆိုင် [m] bazar / épicerie
 ကုန်ပစ္စည်း [m] article
 ကုန်သည် [m] commerçant
 ကုန်သွယ်ခြင်း [m] commerce
 ကုန်း [v] se pencher
 ကုန်း [a] bossu(e)
 ကုန်း [f] terre
 ကုန်းကြောင်း ၊ ကုန်းလမ်း [f] voie terrestre
 ကုန်းတိုက် [v] calomnier
 ကုန်းတိုက်ပွဲ [m] combat au sol / [f] bataille
 terrestre
 ကုန်းတပ် [f] armée de terre

တံင် [v] installer / mettre sur / fixer /
 adapter \ être proche / s'approcher /
 se coller contre / aborder
 / {သင်္ဘောနံ့} accoster \ {တော်} coller
 \ {လှူ} offrir (avec respect) / remettre
 une offrande à un ou plusieurs moines
 en prenant soin de le faire en mains
 propre
 တံင် [m] couverture (d'un bâtiment)
 တံင်စေးနံ့ [a] avare
 တပွလီ [a&m/f] noir(e) / nègre
 တပွ [v] effectuer une tâche hors **vinaya**
 (proscrite par les règles monastiques)
 တပွိယ [m] (personne laïque habitant un
 monastère et rendant service aux
 moines)
 တုင်တုင် [m] air modeste, discret / [f] attitude
 respectueuse / tenue décente
 တုင်လှိုင်လေးတာ 4 coudées (mesure ancienne)
 တံ [f] chance / [m] destin / hasard
 တံကြီးကံငယ် ce à quoi les **bhikkhu** sont
 tenus
 တံကြွေးဆပ်ရ [v] payer sa dette "kammique"
 (due à ses mauvaises actions)
 တံခေ [a] malchanceux(-euse)
 တမ္ဗလာ [m] tapis \ étoffe de fourrure
 တမ္ဗောဒီးယား [M] Cambodge
 တမ္ဘာ့ဂုလသမဂ္ဂ [f] ONU (organisation des
 nations unies)
 တမ္ဘာ [m] (planète) le monde / la terre
 တမ္ဘာလောက [m] monde humain
 တမ္ဘာလည်းခြင်း [f] rotation de la terre
 တမ္ဗ [m] acte / fait / [f] action
 တမ္ဗဋ္ဌာန်း [f] méditation profonde /
 méditation intensive
 တမ္ဗဋ္ဌာန်းရှု [v] méditer intensément / être en
 méditation profonde
 တမ်း [f] rive / [m] rivage
 တမ်းကြီး ၊ စည်းတမ်းကြီး [a] régulier(-ère) /
 ponctuel(e) / strict(e)
 တမ်းစပ် [m] bord (de mer, de fleuve)
 တမ်းနံ့ဖူး [f] pointe sur un rivage
 တုံး [v] relier ensemble

တုံး *classificateur des colliers et des guirlandes*
 တျ [v] {လဲ} tomber \ {တံ့} coûter \ {များ} être
 nombreux(-euse) \ {မအောင်မြင်} rater
 \ {လက်ဖက်ရည်} être à point
 တျတျ à la perfection
 တျတျနန soigneusement / méthodiquement
 တျဆင်း [v] s'effondrer (cours, prix,
 économie)
 တျနော် moi / je
 တျပြောက် [a] tacheté(e) / moucheté(e)
 တျရောက် [v] se produire / se réaliser
 တျား [m] tigre
 တျားကွတ် [f] case du damier
 တျားကွတ်ဆင် [v] préparer un coup / préparer
 un une affaire / préparer un une
 manœuvre
 တျားသစ် [f] panthère
 တျီ [a] sale / trouble / troublé(e) / souillé(e)
 တျီ [v] (à propos de métaux précieux ou de
 verre) façonner / fabriquer
 တျီစား [v] se moquer
 တျီး(ကန်) [m] corbeau
 တျူး [v] dépasser / aller au-delà \ excéder \
 transgresser
 တျူးကျော် [v] envahir
 တျူးရင့် [v] chanter
 တျူးလွန် [v] (règlement, loi) transgresser /
 contrevenir à / déroger à / enfreindre
 / manquer à / violer
 ကျေ [a] annulé(e) \ résolu(e) / apaisé(e) /
 accompli(e)
 ကျေနပ် [v] apprécier / approuver /
 consentir
 ကျေနပ် [a] satisfait(e) / tranquille /
 consentant
 ကျေပွန် [a] méticuleux(-euse) /
 consciencieux(-euse)
 ကျေအေး [v] se réconcilier / conclure
 l'armistice / apaiser des hostilités
 ကျေး ၊ ကျေးတူရွေး [m] perroquet
 ကျေးဇူး [f] gratitude / reconnaissance
 ကျေးဇူးကန် [v] être ingrat(e)

ကျေးဇူးဆပ် [v] manifester sa gratitude
 ကျေးဇူးတင် [v] remercier / exprimer sa gratitude
 ကျေးဇူးတင်ပါတယ် merci beaucoup
 ကျေးဇူးတင်လို့မဆုံးပါ je ne sais comment vous remercier
 ကျေးဇူးပဲ merci
 ကျေးဇူးပြု [v] rendre service
 ကျေးဇူးပြုပြီး s'il vous plaît
 ကျေးဇူးရှင် [m/f] bienfaiteur(-trice)
 ကျေးတော [f] campagne / province (par opposition à la ville)
 ကျေးရွာ [m] village
 ကျေးလက် [m] village loin d'une ville
 ကျယ် [a] large
 ကျယ်ကျယ် à voix haute // (voix, façon de parler) fort(e)
 ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် de manière très vaste, très étendue (et plate)
 ကျယ်ပြော [a] vaste / immense
 ကျယ်ပြန့် [v] être très étendu(e) et plat(e)
 ကျယ်လောင် [v] être fort(e) / être sonore
 ကျယ်ဝန်း [a] très vaste / très spacieux(-euse)
 ကျဲ့ [a] espacé(e) \ {အရှည်} très liquide / clair(e)
 ကျော့ကွင်း [m] lasso / lacet
 ကျော် [v] dépasser / franchir
 ကျော် [a] connu(e) / célèbre / renommé(e)
 ကျော်ကြား [a] célèbre / connu(e)
 ကျော်စော [a] célèbre / connu(e)
 ကျော့ [v] dépasser / excéder / vaincre
 ကျော့ကုန်း [m] dos / [f] échine / colonne vertébrale
 ကျော့ခိုင်း [v] tourner le dos (par mépris) \ (fig.) se ficher de
 ကျော့ခိုင်းနံ့စပ် [v] être limitrophe / avoir une frontière commune
 ကျော့ပေး [v] tourner le dos (au sens propre uniquement)
 ကျို [v] faire chauffer (un liquide) / bouillir / fondre / liquéfier
 ကျိုချက် [v] faire bouillir

. . . ကျိုး le bien de... les intérêts de...
 ကျိုးနပ် profitable
 ကျိုးနွံ [v] respecter / être consciencieux(-euse) / se montrer humble
 ကျိုးပဲ့ [v] croquer
 ကျိုးပေါက် [f] rompre / briser / (règles) transgresser
 ကျက် [v] {နွတ်တက်ရ} connaître à fond / apprendre à fond
 ကျက် [a] {ချက်} cuit(e)
 . . . ကျက်စား [v] avoir l'habitude de (d')...
 ကျက်သရေ [f] dignité / magnificence / élégance
 ကျက်သရေခန်း [m] réserve à provisions (dans un monastère)
 ကျောက်ခဲ [f] pierre
 ကျောက်စာ [f] inscription lithique / pierre gravée (d'un texte)
 ကျောက်စိမ်း [m] jade
 ကျောက်ဆစ် [v] (pierre) sculpter
 ကျောက်ပိုက် [m] bloc / morceau de pierre
 ကျောက်ဖရုံ [f] courge (cireuse)
 ကျောက်ဖျာ [m] grande dalle rocheuse
 ကျောက်ဖြူ [m] marbre / pierre blanche
 ကျောက်မီးသွေး [m] charbon
 ကျောက်မျက် [f] pierre précieuse taillée (sauf diamant)
 ကျောက်သင်ပုန်း [f] ardoise (d'écolier)
 ကျောက်သင်ပုန်းကြီး [m] tableau noir
 ကျိုက် [f] (mon) pagode / [m] stoupa / zédi
 ကျင့် [v] pratiquer / s'exercer
 ကျင့်ကြံ [v] s'arranger pour
 ကျင့်စဉ် [f] règles / coutumes / [m] règlements / usages
 ကျင့်ဝတ် [m] principes / [f] règles morales / règles de conduite
 ကျင့်သားရ [v] avoir l'expérience de / être familiarisé(e) avec
 {ကြိယာ+} ကျင့် {+ကြိယာ+} မယ် {verbe+} peut-être
 ကျင့်ကြီး [m] excréments (poli)
 ကျင့်ကြီးစွန့် (ထုတ်) [v] déféquer

ကျင်ချောင်း[m]urètre
 ကျင်ငယ်[f]urine (poli)
 ကျင်နာ[v]souffrir (physiquement)
 ကျင်လည်[v]avoir l'expérience de / avoir
 l'habitude de \ passer d'une existence
 à une autre
 ကျင်အိမ်[f]vessie
 ကျင်း[v]découvrir / dévoiler / se dévoiler
 \ rincer
 ကျင်း[m]trou dans la terre
 ကျင်းဝ[v] {အခမ်းအနား} célébrer / se célébrer
 / fêter / {အခမ်းအနား} tenir, se tenir
 ကျောင်း[f]école
 \ [m] {ဘုန်းကြီးကျောင်း} monastère /
 logement habité par un ou plusieurs
 moines
 ကျောင်းဆရာ[m]enseignant / professeur /
 maître d'école / instituteur
 ကျောင်းဆရာမ[f]enseignante / professeur /
 maîtresse / institutrice
 ကျောင်းထိုင်[v]diriger un monastère
 ကျောင်းထိုင် ၊ ကျောင်းထိုင်ဆရာတော်[m]abbé
 dirigeant un monastère
 ကျောင်းနေဖက်[m]camarade / collègue /
 confrère / condisciple
 ကျောင်းသူကျောင်းသား[m]écoliers / collégiens
 / étudiants
 ကျောင်းအမ[f]dame âgée respectée,
 bienfaitrice de monastère
 ကျစ်[v]corder / torsader \ être musclé(e)/
 avoir la chair ferme \ creuser des
 trous / creuser des galeries
 \ {နေ့လ} être voilé(e) / être terne
 ကျစ်လစ်[v](être mesuré(e) dans ses actes,
 dans ses paroles) / (n'agir, ne parler
 qu'à bon escient)
 ကျစ်လစ်[a]compact(e) / dense
 ကျည်(တောက်)[m]tube de bambou
 ကျည်ပွေ့[m]pilon
 ကျဉ် ၊ ကြဉ်[v]être engourdi(e) / avoir "des
 fourmis"
 ကျဉ်း[a]étroit(e)
 ကျဉ်းမြောင်း[a]accablé(e) \ étroit(e)

ကျန်[v]rester / être de reste
 ကျန်တဲ့အချိန် le reste du temps
 ကျန်တစ်ယောက်[m]le dernier homme
 ကျန်ရစ်[v]laisser
 ကျန်းမာ[v]être en bonne santé / être en
 forme
 ကျန်းမာရေး[f]santé / hygiène
 ကျိန်[v]maudire / jurer
 ကျိန်စာ[f]malédiction \ serment
 ကျိန်စာစူး[v]prêter serment / jurer sous
 peine de ...
 ကျိန်စာမိ[v]être sous la menace d'une
 malédiction
 ကျိန်ဆဲ[v]maudire / injurier
 ကျိန်း[v]dormir (m.p.i.) \ avoir mal aux
 yeux (à cause du soleil)
 ကျိန်းကျေ[v]conjuré un malheur par des
 bonnes actions, des prières ou des
 offrandes
 ကျိန်းသေ[v]être sûr(e) / être certain(e) / être
 assuré(e)
 ကျပ်[v]être très serré(e) / être
 comprimé(e) / être mal à l'aise / être
 bondé(e) \ colmater / bourrer
 (fissure, fente) / boucher
 ကျပ်[m] {ကျပ်} Kyat (unité monétaire du
 Myanmar)
 ကျပ်ခိုး[f]suic
 ကျပ်ချွတ်[f]chose neuve / chose jamais
 utilisée encore
 ကျပ်တိုက် ၊ ကျပ်တင်[v]fumer / faire sécher
 au-dessus du feu
 ကျပ်တည်း[v]vivre dans la contrainte / vivre
 dans la gêne
 ကျပ်မပြည့်(fam.) fou / débile / cinglé
 ကျိပ် *classificateur des dizaines d'hommes, de*
zédés, etc.
 ကျမ်း[m]livre religieux
 ကျမ်းကျေ[v]tout savoir
 ကျမ်းဂန်[m]manuscrit sur feuilles de palme
 ကျံ[v]enduire / revêtir \ frotter
 ကျုံ[v]se contracter / maigrir / rétrécir /
 rapetisser / être comprimé(e) / être

compressé(e) \ se faire tout(e)
 petit(e)/ se replier sur soi-même
 ကျုံး [v] ramasser(en réunissant)/ réunir en
 soulevant / réunir entre ses mains
 ကျုံး [m] fossé / [f] tranchée
 ကျုံးဝင် [v] faire partie de
 ကျုံးသွင်း [v] attirer dans un piège / séduire
 ကြ *marque verbale de pluralité*
 ကြာ [v] durer / prendre du temps / tarder
 ကြာ [m] {ဝန်း} lotus
 ကြာစွယ် [m] oignon (ou bulbe) de lotus
 ကြာခံ [f] vermicelles
 . . . ကြာပြီ ...depuis longtemps
 ကြာမြင့် [a] (temps) long(ue)
 ကြာမြင့်စွာ longtemps
 ကြာလာရင် longtemps
 ကြာသပတေး [m] jeudi
 ကြာသပတေးအရပ် [m] ouest
 ကြား [v] {သံ} entendre / {သတင်း} apprendre
 ကြား [f] intervalle (de temps ou d'espace)
 ကြားကလာ [f] intervalle (de temps)
 ကြားဘူးနားဝ [f] connaissances générales
 ကြားဘူးခြင်ဘူး [f] connaissance, personne
 connue pour l'avoir rencontrée une
 fois
 ကြိယာ [m] verbe
 ကြီး [a] grand(e)/ gros(se)/ principal(e)
 ကြီးတောင်ဝင် ၊ ကြီးတောင်ငင် [v] être
 adolescent(e)/ atteindre la puberté
 ကြီးကျယ် [v] être au-dessus de l'ordinaire
 ကြီးကျယ်ခမ်းနား [v] être grandiose
 ကြီးကြပ် [v] vérifier / contrôler / surveiller
 ကြီးစိုး [v] exercer son autorité / gouverner /
 dominer / diriger
 ကြီးတော် [f] tante (sœur aînée du père ou de
 la mère)
 ကြီးထွား [v] se développer / croître / grandir
 ကြီးပွား [v] prospérer / être prospère
 ကြီးပြင်း [v] croître / grandir
 ကြီးမား [a] vaste / très grand
 ကြီးလေး [a] important(e) / lourd(e)
 ကြေ [v] pulvériser

ကြေ [a] digéré(e)/ assimilé(e) \ pulvérisé(e)
 \ froissé(e)/ chiffonné(e)
 ကြေကွဲ [a] triste
 ကြေငြာ [v] proclamer
 ကြေငြာ [f] proclamation
 ကြေညာချက် [f] proclamation écrite
 ကြေး [m] cuivre
 ကြေးကြီး [v] coûter cher
 ကြေးစည် [m] gong
 ကြေးညို [m] bronze
 ကြေးနန်း [m] télégramme
 ကြေးနန်းပို့က် [v] envoyer un télégramme
 ကြေးအိုး [m] pot en cuivre
 ကြယ် [f] étoile
 ကြယ်သီး [m] bouton (de vêtement)
 ကြ [v] semer(à la volée)
 ကြခင်း [m] champ ensemencé
 ကြဖြန့် [v] répandre / se répandre
 ကြိုတိုးခြင် [m] hoquet
 ကြိုကြိုတင်တင် à l'avance
 ကြိုဆီး [v] barrer le passage / ne pas laisser
 passer
 ကြိုဆို [v] souhaiter la bienvenue / accueillir
 ကြိုတင် . . [v] faire...à l'avance
 ကြိုး [m] fil / [f] ficelle / corde / câble
 ကြိုးစား [v] s'efforcer / essayer
 ကြိုးစားချက် [m] effort
 ကြိုးဆွဲချ ၊ ဆွဲကြိုးချ [v] se pendre / se suicider
 par pendaison
 ကြိုးတန်တား [m] pont de cordes / pont
 suspendu
 ကြိုးဝေး [v] pendre / exécuter par pendaison
 ကြိုးပမ်း [v] lutter pour / s'efforcer de
 (physiquement)
 ကြတ် [v] tendre / poser / arranger (pour
 faire plat, lisse)/ étaler
 ကြတ် [m] poulet
 ကြတ်ခြေ [f] croix \ patte de poulet
 ကြတ်ခြံ [m] poulailler
 ကြတ်ခွင် ၊ ကြတ်တိုက်ဝ [v] se donner des coups
 de bec
 ကြတ်ဆူပင် [m] ricin

ကြက်ဆင် [m]dindon
 ကြက်တူရှေး [m]perroquet
 ကြက်ပေါက်စ [m]poussin
 ကြက်ပေါင်စေး [m]caoutchouc / [f]gomme
 ကြက်ဖ [m]coq
 ကြက်မ [f]poule
 ကြက်သီး [f]chair de poule
 ကြက်သီးစိမ့် ၊ ကြက်သီးဝ [v]avoir la chair de poule
 ကြက်သီးမွေးညင်းဝ [v]avoir la chair de poule au point que les poils se dressent
 ကြက်သွန်နီ [m]oignon
 ကြက်သွန်ဖြူ [m]ail
 ကြက်သွန်မြိတ် [m]poireau
 ကြောက် [v]craindre / avoir peur
 ကြောက်စရာတောင်း [a]effrayant(e) / épouvantable / horrible / terrifiant(e)
 ကြောက်မက် [v]être épouvanté(e)
 ကြောက်လန့်တကြား avec frayeur
 ကြိုက် [v]aimer
 ကြင်နာ [f]sympathie
 ကြင်နာတတ် [a]sympathique
 ကြောင့် à cause de / grâce à / pour / concernant
 ကြောင့်ကြ [v]se faire du souci
 ကြောင် [m] {ကောင်} chat
 ကြောင် [a] {အရောင်များ} multicolore / {အရောင်} voyant(e) / {အတီးအမှုတ်} fort(e)
 ကြောင်တောင် [a]bizarre
 ကြောင်း [v] {သား} tracer une ligne / {မင်ပြ} montrer la voie \ diriger des animaux, surveiller un troupeau
 ကြောင်း {ရာ} le fait de
 ကြောင်း *classificateur des voies et des lignes*
 ကြည့် [v]regarder
 . . . ကြည့် [v]essayer de...
 ကြည့်မှန် [m]miroir
 ကြည့်ရှု [v]contempler
 ကြည် [v]estimer / aimer
 ကြည် [a]limpide / clair(e) / pur(e) / transparent(e)
 ကြည်ကြည်သာသာ en toute liberté

ကြည်ညို [v]éprouver de la vénération / vénérer
 ကြည်ညွတ် [v]éprouver une adoration respectueuse
 ကြည်နူး [a]gai(e) / joyeux(-euse) / euphorique
 ကြည်လင် [a]pur(e) / clair(e) / lumineux(-euse)
 ကြည်သာ [v]être serein(e) / avoir l'esprit libre / être sans soucis, libre de tracas
 ကြဉ် [v]éviter
 ကြဉ်ထား၍ hormis
 ကြတ် ၊ ကြပ် [a]bondé(e)
 ကြိတ် [v]écraser / moudre / décortiquer
 ကြိတ် [f]machine à décortiquer le paddy
 ကြိတ်ကြိတ်တိုး [v]être en foule compacte / se presser en foule
 ကြိတ်ဆုံ [m]mortier
 ကြိတ်နယ် [v]frotter en pressant / pétrir
 ကြန့်ကြာ [v]durer longtemps / tarder / traîner / perdre du temps
 ကြန့်ဆင် [f]qualité physique
 ကြပ် [v]surveiller étroitement
 ကြံ [v]tenir bon / être solidement en place
 ကြံ [m]rhinocéros
 ကြံကြံ solidement / fermement
 ကြံခိုင် [v]être en bonne santé
 ကြံ [v]projeter / faire des projets
 ကြံ [f]canne à sucre
 ကြံစည် ၊ ကြံစီ [v]avoir l'intention de / projeter de / faire le plan de
 ကြံဖန် [v]chercher habilement le moyen de
 ကြမ်း [a]brut(e) / rugueux(-euse)
 ကြမ်း [m]plancher (en bois ou en bambou) / parquet
 ကြမ်းကြုတ် [a]brutal(e) / cruel(le)
 ကြမ်းတပြေး(ညီ) sur le même niveau
 ကြမ်းတိုက် [v]frotter le plancher / nettoyer le parquet
 ကြမ်းတမ်း [a]brutal / dur
 ကြမ်းပိုး [f]punaise (insecte ; littéralement, insecte vivant sur le plancher)

ကြမ်းပြင် [m]plancher / sol \ (partie du
 plancher non couverte par le toit)
 ကြိမ် [m] {သစ်သား} rotin \ [f] {ခါ} fois
 ကြိမ်းမောင် [v] parler d'une grosse voix /
 menacer de la voix
 ကြံ [v] éprouver / expérimenter /
 rencontrer
 ကြုံကြုံကြုံ [v] se rencontrer / se trouver avec
 ကြုံကြုံကြုံခဲ [a] rare / exceptionnel(le)
 ကြုံလို့ [v] être émacié(e) / être d'une
 maigreur extrême
 ကြုံးဝါး [v] se vanter tout haut
 ကွ [v] se baisser / se tenir penché / se plier
 en deux
 ကွာ (fam., s'emploie en fin de phrase,
 souvent à la forme impérative) quoi !
 / enfin ! / donc !
 ကွေး (ညွတ်) [v] courber / fléchir / plier \ être
 recroquevillé(e)
 ကွေးရစ် s'enrouler autour
 ကွယ် [v] être caché(e) / disparaître
 ကွယ် (fam.) voyons !
 ကွယ်ဖျက် [v] disparaître progressivement /
 se détériorer peu à peu
 ကွယ်လွန် [v] mourir / décéder
 ကွဲ [a] brisé(e) / fendu(e) / divisé(e)
 ကွဲကွာ [v] vivre loin de / vivre séparé(e) de
 ကွဲကွာခြင်း [m] éloignement (d'une personne
 aimée)
 ကွဲပြား [a] différent(e)
 ကွဲပြားခြင်း [f] différence
 ကွဲလွယ် [a] fragile
 ကွတ် [v] délimiter \ tacher
 ကွတ် [m] espace délimité \ [f] tache
 ကွတ် *classificateur des petits espaces limités*
 ကွတ်တီ [v] coïncider / être juste à la bonne
 mesure
 ကွတ်လပ် [m] espace à remplir / [f] case vide
 \ (typographie) espace / [m] blanc
 ကွဲအက် [a] fêlé(e) / fendu(e)
 ကွင်း [v] entourer / encercler
 ကွင်း [m] cercle

ကွင်း *classificateur des cercles, anneaux et terrains
 clos*
 ကွင်းချိပ် [] entre crochets
 ကွင်းဆက် [f] chaîne d'anneaux
 ကွင်းထဲမှာ entre parenthèses
 ကွပ် [v] border (vanneries, tissus) \
 opprimer / châtier
 ကွပ်ကဲ [v] diriger / administrer
 ကွပ်ပုံ [f] plate-forme basse (construite
 sous un arbre pour s'y reposer)
 ကွန်ပျူတာ [m] ordinateur
 ကွန်ရက် [m] filet / site (réseau)
 ကွမ်း [m] bétel
 ကွမ်းစား [v] chiquer le bétel
 ကွမ်းယာ [m] chique du bétel
 ကွမ်းဝင် [v] avoir de l'amitié pour
 ကျွေး [v] nourrir / alimenter / donner un
 repas
 ကျွဲ [m] buffle
 ကျွတ် [v] se défaire / lâcher / tomber de /
 être délesté(e) de / se libérer de
 ကျွတ်ကျွတ်အိတ် [m] sac en plastique
 ကျွန် [m] esclave
 ကျွန်တော် ၊ ကျွန်ုပ် *homme parlant moi / je*
 ကျွန်မ *femme parlant moi / je*
 ကျွန်း [f] île
 ကျွန်းဆွယ် [f] péninsule / presqu'île
 ကျွန်းသား [m] bois de teck
 ကျွဲ [v] s'enfoncer
 ကျွမ်း [v] être brûlé(e) / être très ami(e)
 ကျွမ်း [a] familier (-ère)
 ကျွမ်းကျင် [a] habile
 ကျွမ်းစိုက် [v] faire la culbute / se mettre sur
 la tête / faire le poirier
 ကျွမ်းဝင်း [v] bien aimer / avoir de l'amitié
 pour
 ကြ [v] (m.p.i.) {သွား} aller, partir / {လာ} venir
 \ {တက်} monter / s'élever
 ကြချီ [v] (à propos de hauts personnages)
 aller / se déplacer
 ကြရောက် [v] (m.p.i.) venir
 ကြားဝါ [v] se vanter

ကြွေစိ [f]pièce(de monnaie)
ကြွေး [v]crier
ကြွေးကျော် ၊ ကြွေးကြော် [v]proclamer
ကြွေးမြီ [f]somme empruntée / dette
ကြွေးဟစ် ၊ ဟစ်ကြွေး [v]crier très fort
ကြွယ်(ဝ) [a]abondant(e)/ nombreux(-euse)/
riche
ကြွတ် [m]rat / [f]souris
ကြွတ်ကြွတ်ရိုက် [v](voix) être très bruyant(e)
ကြွတ်တက် [v]avoir une crampe
ကြွတ်သား [m]muscle / biceps
ကြွင်း(ကျန်) [v]rester / être de reste /
subsister / ne pas être utilisé(e)
ကြွင်းမဲ့ sans restriction / entièrement /
complètement / totalement
ကြွပ် [a]croquant(e)/ croustillant(e)/ friable
ကြွပ်ဆက် [a]friable / fragile

ခ

ခဏ [m] instant / moment
 ခဏခဏ souvent / fréquemment
 ခမောက် [m] chapeau de bambou (à bords évasés)
 ခရာ [m] sifflet
 ခရိယာန် [a] chrétien(ne)
 ခရိယာန် [m] Chrétien
 ခရိယာန်ဘုရားရှိခိုးကျောင်း [f] église chrétienne
 ခရီး [m] voyage
 ခရီးခုလတ် mi-chemin
 ခရီးစရိတ် [m] frais de déplacement / frais de transport / prix du voyage
 ခရီးပမ်း [v] être fatigué(e) par le voyage
 ခရီးသည် [m] voyageur / touriste
 ခရီးသွား [v] voyager
 ခရု [m] coquillage / escargot
 ခရုပတ် [f] hélice \ spirale
 ခရုပတ်သဏ္ဍာန် [f] forme hélicoïdale
 ခရုသင်း [f] conque
 ခရေပင် [m] "mimusope" (arbre)
 ခရေပွင့် [m] fleur de "mimusope" \ (*)
 astérisque
 ခရိုင်း [m] {ရပ်တွက်} district \ {နတ်တွန်း} autel de deva \ {ရေစစ်} filtre à eau (employé par les moines) \ {ထီး} anneau auquel sont rattachées les baleines d'un parapluie
 ခရစ်(တော်) [M] Jésus Christ
 ခရစ်နှစ် [f] année chrétienne / ère chrétienne
 ခရမ်းချဉ်သီး [f] tomate
 ခရမ်းရောင် [a&m] violet(te)
 ခလောက် [v] remuer / agiter
 ခလောက် [f] clochette (de bois ou de bambou)
 ခလောက်ဆန် [v] faire des histoires
 ခလောက်ဆန် [m] battant de cloche
 ခလုတ် ၊ ခလုတ် [f] bosse / [m] obstacle / bouton / commutateur
 ခဝါ [f] blanchisserie

ခဝါချ [v] laver le linge
 ခဝဲသီး [f] courge
 ခါ fois
 ခါတိုင်းလို ခါတိုင်းလို comme d'habitude
 ခါထွတ် [v] abandonner
 ခါနီး juste au moment de
 ခါပစ် [v] secouer / remuer fortement
 ခါး [a] amer(-ère)
 ခါးတောင်းကျိတ် [m] (tissu porté comme short, longyi torsadé entre les fesses)
 ငဂ ၊ axmuf [v] mettre les mains sur les hanches
 ခါးပိုက် [f] poche
 ခါးပိုက်ချိတ် [v] voler dans les poches / pratiquer le pickpocket
 ခါးပိုက်ချိတ် [m&f] pickpocket
 ခါးပိုက်ပိုက် [v] croiser les bras
 ခါးပတ် [f] ceinture
 ခါးပမ်းကြိုး [f] ceinture (de moine)
 ခါးပတ် [m] longis (vêtement inférieur)
 ခု [f] unité
 ခု *classificateur des objets en général, sans distinction de forme*
 ခုခံ [v] résister / se défendre
 ခုနှစ် {၇} sept
 ခူကောင် [f] chenille
 ခူး [v] cueillir
 ခဲ့ *impliquant état ou action différents de ceux du présent*
 ခဲ့ *particule exprimant le caractère définitif d'une action ou d'une condition*
 ခဲ [v] solidifier \ {တိုင်} tenir dans sa bouche, dans sa gueule, dans son bec
 ခဲ [m] plomb
 ခဲတစ် [f] distance d'un jet de pierre
 ခဲတံ [m] crayon
 ခဲတွယ် ၊ ခဲတွယ် [f] nourriture (qui s'oppose aux aliments d'accompagnement ; viandes, sauces, etc.)
 ခဲမဖြူ [m] étain
 ခဲယဉ်း [a] difficile (faibles probabilités)
 ခေါ် [v] appeler / nommer / dénommer

ခေါ်ဆောင် [v] (êtres vivants) amener /
 emmener
 ခေါ်တော့ [a] curieux(-euse) / indiscret(-
 crète)
 ခေါ်ဝေါ် [v] appeler
 ခေါ်သွား [v] (êtres vivants) amener /
 emmener
 ခို(လာ) [v] s'accrocher à / se réfugier dans
 ခို [m] pigeon
 ခိုဝင် [v] se réfugier / trouver asile
 ခိုး [v] voler / dérober / substituer
 ခိုးဝတ် [v] obtenir par le vol
 ခက် [m] rameau / [f] petite branche
 ခက်ရင်း [f] fourchette / fourche / harpon
 ခေါက် [v] plier \ frapper (à la porte) / toquer
 (à la porte)
 ခေါက်ဆွဲ [f] nouilles
 ခိုက် [v] heurter
 ခိုက်ခိုက်တုန် [v] frissonner / trembler
 ခိုက်၌ pendant
 ခိုက်ရန် [v] se battre
 ခင် [v] être attaché(e) à / aimer
 / {မိတ်ဆွေ} être ami(e) avec
 ခင်တွယ် [v] chérir / être attaché(e) à / aimer
 profondément
 ခင်ပွန်း [m] mari
 ခင်ပုတ် [m] hibou
 ခင်ဗျား vous
 ခင်မင် [v] aimer / avoir de l'affection pour
 ခင်မင်စရာကောင်း [a] sympathique / adorable
 ခင်း [v] étaler / étendre
 ခင်းကျင်း [v] {ကျင်းပ} célébrer
 / {လူတွေမြင်အောင်} (pour présenter)
 exposer / disposer
 ခေါင် [v] être vide de / manquer
 ခေါင်း [f] tête
 ခေါင်း *classificateur des têtes (y compris celles de
 certains légumes) et des échevaux*
 ခေါင်းခို [m] coussinet (pour porter des
 choses sur la tête)

ခေါင်းစီး [m] accessoire pour attacher les
 cheveux / pince à cheveux / barrette
 à cheveux
 ခေါင်းစဉ် [m] (livre, article) titre / sujet
 ခေါင်းဆောင် [v] diriger / être à la tête de
 ခေါင်းဆောင်သူ [m] dirigeant / chef /
 entrepreneur
 ခေါင်းတည် [v] (personne) placer en tête /
 mettre en tête
 ခေါင်းတည်ပုဒ် (dictionnaire) [f] entrée
 / [m] mot
 ခေါင်းပေး [v] être très rare / être en très petite
 quantité
 ခေါင်းပေါင်း [m] turban
 ခေါင်းဖြတ် [v] décapiter
 ခေါင်းလောင်း [f] cloche
 ခေါင်းလျှော်ရည် [m] shampooing
 ခေါင်းအုံ [v] avoir mal à la tête / avoir le
 cerveau embrumé
 ခေါင်းအုံး [m] oreiller
 ခိုင်(ကြံ့) [a] durable / solide / ferme
 ခိုင် *classificateur des grappes*
 ခိုင်ခံ့ [a] robuste / résistant(e) / solide /
 inébranlable
 ခိုင်ခံ့ခြင်း ၊ ခိုင်ခံ့မှု [f] solidité / robustesse /
 résistance
 ခိုင်မာ [a] solide / robuste / résistant(e) /
 vigoureux(-euse)
 ခိုင်း [v] faire faire / commander
 ခတ် [v] taper (sur, dans) / frapper à coups
 répétés / marteler \ taper dans /
 faire rebondir / propulser \ foncer
 sur / se précipiter sur / s'élancer
 contre \ heurter \ couper à la hache /
 abattre \ clore / clôturer / fermer \
 ajouter (une petite quantité dans une
 grande)
 ခုတ် [v] couper / fendre
 ခုတ်စဉ်း [v] hacher / couper menu
 ခုတ်ထွင် [v] nettoyer (en coupant les herbes)
 ခုတ်မောင်း [v] (mouvement mécanique,
 bateau, train, etc.) progresser / rouler
 / tourner

ခုတ်လုတ် [v] exercer le métier de bûcheron
 ခုတ်လှဲ [v] abattre (arbre)
 ခေတ် [f] époque / ère / période
 ခေတ်ကုန် [a] démodé(e) / périmé(e)
 ခေတ်ဆန် [v] être à la mode / suivre la mode
 ခေတ္တ [a] temporaire / provisoire / un moment
 ခေတ္တ temporairement / un moment
 ခေတ်ပြိုင်ဖြစ်သော ၊
 ခေတ်သစ် [a] contemporain(e)
 ခေတ်မှီ [v] être de son temps / être à la mode / être à la page
 ခေတ်မှီ [a] moderne
 ခန့်(မှန်း) [v] évaluer / estimer
 ခန့် [v] {ခန့်အပ်} désigner (pour un poste) \ {မှန်မြတ်သော အနေအထိုင်} avoir une allure respectable
 ခန့် {ခန့်မှန်စွာ} environ
 ခန့်ခွဲ [v] décider d'entreprendre / diriger
 ခန့်ညား [a] majestueux(-euse) et séduisant(e)
 ခန့်အပ် [v] confier un poste / nommer
 ခန္ဓာ [m] agrégat
 ခန္ဓာကိုယ် [m] corps
 ခန္ဓာကိုယ်မှာ [a] nu(e)
 ခန္ဓဗေဒ [f] anatomie
 ခန်းစီး ၊ လိုက်ကာ ၊ ဝင်းလိပ် [m] rideau
 ခန်းမ [m] hall principal
 ခုန်(ချ) [v] sauter en bas / bondir / descendre d'un bon
 ခုန်ဂေါက် [v] sauter en l'air / faire des bons / sauter de joie
 ခုန်ယုံ [v] faire des bons prodigieux
 ခုန်သွား [v] bondir
 ခပ် [v] puiser / recueillir
 ခပ်... . . plutôt... / un peu plus...
 ခပ်တည်တည် [a] impassible
 ခပ်သိမ်း (litt.) tous, sans exception
 ခံ [v] supporter / recevoir / admettre / tolérer / subir
 ခံစား [v] éprouver / expérimenter / profiter de / jouir, user de

ခံစားချက် ၊ ခံစားမှု [m] sentiment / [f] émotion / sensation
 ခံတွင်း ၊ အာခံတွင်း [m] intérieur de la bouche / [f] cavité buccale
 ခံယူ [v] écouter un sermon / recevoir un cours
 ခံရသူ [f] victime
 ခံသာ [a] supportable
 ခမ်းနား [a] somptueux(-euse) / magnifique / resplendissant(e) \ luxueux(-euse)
 ခုံရုံး [m] tribunal
 ခုံး [a] convexe / bombé(e) / arqué(e) / courbé(e) / courbe
 ခုံး [f] voûte / arche / [m] arc / cintre
 ချ [v] déposer / faire descendre / abaisser / lâcher / {တယ်လီဖုန်း} raccrocher (téléphone)
 ချထား [v] attribuer une place / attribuer une tâche
 ချယားပွင့် [m] (*) astérisque
 ချာ [v] être entre / être au milieu de
 ချာပေး [v] servir
 ချီ [v] porter dans ses bras \ lever les mains \ emporter au loin
 ချီ(တက်) [v] (armée, foule) se mettre en marche / se grouper
 ချီး(ကျူး) [v] féliciter / complimenter / admirer \ promouvoir
 ချီးကျူးခြင်း၊ ချီးကျူးမှု [f] admiration
 ချီးမွမ်း [v] féliciter / louer / vanter
 ချီးမြှောက် ၊ ချီးမြှင့် [v] honorer / accorder de la valeur
 ချူချာ [a] fragile
 ချူနာသည် [f] personne en mauvaise santé / personne toujours malade
 ချေ [v] éternuer \ {ချေဖျက်} pulvériser \ froisser \ effacer
 ချေ [v]
 ချေ {ဒါဝေခွဲ} pourtant
 ချေချွတ် [v] se libérer de tout attachement
 ချေဆို [v] réfuter / contredire
 ချေဖျက် [v] faire disparaître complètement
 ချေမှုန်း [v] (ennemi) pulvériser / attaquer

ချေ့[v]émietter \ froisser
 ချေ့လဲ[v]réfuter
 ချေး[v]emprunter / {ငှား}prêter
 ချေး[ff]crotte / [m]excrément
 ချေးညှော်[ff]croûte de crasse
 / [m]{လက်ဆင်း} (noir sous les ongles)
 ချဲ့[v]agrandir / étendre / développer \ se
 dilater
 ချယ်ရီ[m]cerise
 ချော်(လဲ)[v]glisser
 ချော[a](ma.)beau (fe.)belle / splendide /
 magnifique / superbe / charmant(e)/
 gracieux(-euse)/ ravissant(e)
 ချောကလက်[m]chocolat
 ချောချောချူချူ très facilement
 ချောချောမောမော sans difficulté
 ချောစာ[m]courrier
 ချောပစ်[v]médire (par derrière et par
 intérêt)
 ချောမွေ့[a]joli(e)/(m)beau (f)belle (au
 toucher), lisse
 ချောမွတ်[a](m.)doux (f.)douce / lisse (au
 toucher)
 ချောမွန်[a]excellent(e)
 ချို့[a]incomplet(-ète)
 ချို့[a]sucré(e)
 ချို့[ff]{တိရစ္ဆာန်} corne (d'animal)
 ချို့ချိသာသာ poliment
 ချို့ချဉ်[m]bonbon / [ff]friandise
 ချို့ခြေ[a]attendri(e) \ surcré(e)
 ချို့သာ[v]parler poliment / parler avec
 suavité, avec douceur
 ချိုး[v]casser \ briser \ {တားနဲ့} tourner
 ချိုး[ff]{ငှက်} tourterelle
 ချိုးရုပ်[m]sifflet en terre cuite (en forme de
 tourterelle)
 ချက်[v]{အချက်အပြတ်} cuisiner / faire cuire \
 fondre / {ရေနဲ့} raffiner
 ချက်[m]{အရိုက်} coup \ {ဝမ်းပေါ်မှာ} nombril
 \ {သော့} verrou / loquet
 ချက် *classificateur des coups et des étapes*

ချက်ကောင်း au bon moment / le meilleur
 endroit
 ချက်ကောင်းယူ[v]saisir l'occasion
 ချက်ချ[v]mettre le loquet / fermer le
 verrou
 ချက်ချာချာ[v]être au milieu, au centre
 ချက်ချင်း immédiatement / aussitôt / sur le
 champ
 ချက်ပြုတ်[v]faire la cuisine / cuisiner / faire
 cuire
 ချက်လက်မှတ်[m]chèque
 ချောက်[v]{ခြောက်} effrayer / faire peur
 ချောက်ကမ်းဝါး[m]ravin / précipice
 / [ff]abîme
 ချင့်ချိန်[v]peser le pour et le contre
 ချင့်[v]vouloir
 ချင်း[ff]réciprocité
 ချင်းပြည်နယ်[M](province du) Chin
 ချောင်[m]endroit paisible / lieu de retraite
 \ coin perdu
 ချောင်ကျ[v]être peu fréquenté(e)
 ချောင်ချိ[v]être au large / être à l'aise \ large
 / spacieux / vaste
 ချောင်ချောင်[ff]aisance
 ချောင်လည်ချောင်ပတ်[a]tout(e) perdu(e)/
 égaré(e)
 ချောင်း[v]guetter / se cacher et regarder
 ချောင်း[m]ruisseau / cours d'eau \ [ff]crique
 ချောင်း *classificateur des objets longs*
 ချောင်းဟန့်[v]toussoter (en signe
 d'avertissement)
 ချိုင့်[ff]gamelle
 ချိုင့်[v]tailler (arbre)
 ချဉ်[a]acide
 ချဉ်(နဲ့)[a]affaibli(e) / fatigué(e)
 ချဉ် *classificateur des pierres précieuses, des
 bijoux avec pierres précieuses, et des rayons
 lumineux*
 ချည်ထည်[m]coton
 ချည်း(စည်း) rien que / seulement \
 précisément / justement
 ချည်းနိုး inutilement / vainement

ချုပ်ပဲ(လိတ်.) seulement
 ချစ်[v]aimer
 ချစ်ကျွမ်းဝင်[v]se lier d'amitié
 ချစ်ကျွမ်းတဝင် par amitié / avec amitié
 ချစ်ခင်[v]aimer
 ချစ်စရာကောင်း ၊ ချစ်စရာလေး[a]adorable /
 mignon(e)
 ချစ်တီး[m]usurier Indien
 ချည်[a]faible / infirme
 ချည်[m]fil
 ချည်ခင် écheveau de fil
 ချည်း *particule convoyant le sens de l'exclusivité*
 ချဉ်ပေါင်(နီ)[f]oseille
 ချဉ်ဖတ်[m]légumes, [f]feuilles, macérés au
 vinaigre blanc \ {လူဆိုး} voyou
 ချဉ်းတဝ်[v]se rapprocher de / s'attacher à /
 fréquenter assidûment
 ချိတ်[v]accrocher / suspendre \ attirer qqn
 de son côté
 ချိတ်[a]accroché(e)/ suspendu(e)
 ချိတ်[m]crochet / croc / hameçon / (objet
 servant à accrocher)/ [f]patère
 ချိန်(လှုပ်)[v]être laissé(e) à l'écart / être
 laissé(e) derrière / être mis(e) de côté
 ချိန်(တွယ်)[v]peser
 ချိန်ခွင် [f]balance
 ချိန်ခွင်ပေါင် [m]fléau(de balance)
 ချိန်ခွင်လျှာ [m](indicateur d'une balance)
 ချိန်း[v]donner rendez-vous / fixer une
 date
 ချိန်းချက် ၊ ချိန်းဆို[v]se donner rendez-vous /
 fixer une date, un rendez-vous /
 convenir d'une date
 ချိန်းဆိုချက် [m]rendez-vous
 ချပ် *classificateur des objets plats et minces*
 ချပ်[v] {အဝ်နဲ့} coudre \ {ဆို} se boucher /
 être bouché(e)/ s'obstruer
 \ {ပွဲပြင်} diriger / administrer \
 raccourcir / abrégé / résumer \
 enfermer
 ချပ်(တည်း)[v]contrôler / maîtriser /
 dominer / diriger / commander

ချပ်ကိုင်[v]tenir en main / tenir à sa merci /
 tenir sous sa coupe
 ချပ်ချပ်[v]contraindre
 ချပ်ချပ်ခြင်း[m]contrainte
 ချပ်တည်း[v]se contenir
 ချပ်နှောင်[v]enfermer / emprisonner
 ချုံ(ဝင်)[m]taillis / fourré / buisson
 ခမ်း[v]avoir froid
 ခမ်းမြေ့[a]tranquille / paisible
 ခမ်းသာ[a]riche / heureux(-euse)
 ခမ်းသာ[v]être en sécurité \ être riche /
 être aisé(e)
 ခမ်းသာ[m]bonheur \ [f]sécurité \ richesse
 ချုံ[m]buisson / taillis / fourré
 ချုံး[v]raccourcir / abrégé / faire
 brièvement
 ခြ[ff]termite
 ခြား[v]séparer / être séparé(e) de
 ခြားနား[a]distinct(e)/ différent(e)
 ခြားနားချက်[f]séparation
 ခြူ[ff]clochette
 ခြေ[v]broyer
 ခြေ[m]pied / [f] {တိစ္ဆာန်} patte
 ခြေကျင် à pied
 ခြေခံ [v]raffiné(e)/ poli(e)/ distingué(e)
 ခြေခံစွာ à fond
 ခြေစုံ à pieds joints / des deux pieds
 ခြေစုံဝင်ဝင် [v]sauter à pieds joints dans / se
 lancer complètement dans / s'investir
 totalement dans
 ခြေဆုံးခေါင်ဆုံး de la tête aux pieds
 ခြေထိုး[v]se mêler de ce qui ne vous
 regarde pas
 ခြေထောက် [f]jambe
 ခြေရာ ၊ ခြေလှမ်း [m]pas
 ခြေသလုံး [m]mollet
 ခြေသုတ်ပုဆိုး [m]haillon servant de paillason
 / (fig.) [f]personne humble
 ခြေသုတ်ဖုံး [m]paillason épais
 ခြယ် [v]colorier / décorer / orner
 ခြယ်လှယ် [v]rendre joli / rendre gracieux
 \ {ထိန်းကြပ်} tenir en son pouvoir

ခြံခြံ [v] être économe
 ခြောက် {၆} six (6)
 ခြောက် [v] {ချောက်} effrayer / faire peur
 ခြောက် [a] {မစိုတော့ဘူး} (ma.) sec / (fe.) sèche
 ခြောက်စေ [v] faire sécher
 ခြောက်သွား [v] sécher
 ခြင် [v] {အတိုင်းအရှည်} mesurer / {အလေး} peser
 ခြင် [m] moustique
 ခြင်ထောင် [f] moustiquaire / [m] filet à moustiques
 ခြင်နိုင်ဆေး [m] insecticide
 ခြင်္သေ့ [m] lion
 ခြင်း *substantif de verbe*
 ခြင်းတောင်း [m] panier
 ခြစ် [v] gratter
 ခြံ [v] clore / clôturer / mettre une barrière
 ခြံ [m] jardin
 ခြံစည်းရိုး [f] clôture / muraille / enceinte / [m] rempart
 ခြမ်း [v] diviser
 . . . ခြမ်း morceau de ... / moitié de ...
 ခြိတ် ၊ (ခိုး) ခြိမ်း [v] gronder (tonnerre)
 ခြိမ်းခြောက် [v] menacer
 ခြုံ [v] couvrir / se couvrir \ réunir en un ensemble
 ခြုံစောင့် [f] couverture (pour se tenir au chaud)
 ခွ [v] être à cheval sur
 ခွါ [v] peler / décoller de
 ခွေ [v] enrrouler
 ခွေ [f] spirale / [m] rouleau
 ခွေ *classificateur des objets enrroulés, des spirales et des couronnes*
 ခွေး [m] chien
 ခွေးခြေ [m] tabouret
 ခွေးအ [m] chacal
 ခွဲ [v] {ချိုး} casser / sectionner / diviser / fendre
 ခွဲ {တဝက်} et demi(e)
 ခွဲခြား [v] distinguer / faire une différence
 ခွဲခြမ်း [v] diviser en plusieurs parties / être séparé(e) en plusieurs parties

ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာ [m] analyse / étude / examen / investigation
 ခွဲစိတ်ကုသခြင်း [f] opération (chirurgicale)
 ခွက် [a] creux(-euse) / concave
 ခွက် [f] tasse / [m] bol / bac / ustensile (creux ou concave)
 ခွက် *classificateur des récipients ronds et creux*
 ခွင့် [f] autorisation / permission / [m] droit(de)
 ခွင့်ပြု [v] permettre / accorder / autoriser
 ခွင့်ရော့ [f] occasion
 ခွင့်လွှတ် [v] laisser passer
 ခွင့်လွှတ် [v] pardonner / excuser / permettre
 ခွန် {၇} sept (7)
 ခွန်အား [f] force physique
 ခွန်း [f] parole
 ခွန်း *classificateur des paroles*
 ခွဲ [f] {သစ်ပင်} écorce / {သီး, တိရစ္ဆာန်} peau (de fruit, d'animal)
 ခွဲမာသီး [m] fruit à coque dure
 ခွေ ၊ ခွေ [v] détacher (fleurs, etc.)
 ခွေတာ [v] économiser
 ခွေး [f] sueur
 ခွေးထွက် [v] suer
 ခွေးမ [f] belle fille / bru
 ခွဲ [f] glaïre / morve / [m] mucus
 ခွင်းချက် [f] exception
 ခွတ် [v] défaire / {ဘိနပ်} retirer / enlever / ôter
 ခွတ်ယွင်း [v] être dans l'erreur / être fautif(-itive) / être défectueux(-euse) / se tromper / présenter une faiblesse
 ခွတ်ယွင်းချက် [m] défaut / [f] erreur / faute
 ခွတ်ယွင်းမှု [f] déficience / insuffisance / médiocrité
 ခွန် [v] tailler (en pointe) / aiguiser
 ခွန် [a] pointu(e) / affilé(e) / (fig.) fin(e) (d'esprit) / doué(e)
 ခွန်စက် [m] taille crayon
 ခွန်ထက် [v] tailler en pointe / être affûté(e)



ဝဏန်း: {တိရစ္ဆာန်} [m] crabe
 \ {နံပါတ်} [m] nombre / chiffre
 ဝယက် [m] tourbillon / ondes
 concentriques
 ဝယက်ထ [v] former un tourbillon / former
 des ondes concentriques
 ဝရစိုက် [v] faire attention / prendre garde à
 ဝရဏာ [f] compassion
 ဝရထား [v] accorder de l'importance /
 attacher de l'importance
 ဝရိတ်ဖရ [m] pamplemousse
 ဝလဲ့စား [v] venger / se venger
 ဝဝံကျောက် latérite
 ဝဠုန် ၊ ဝဠု [m] garuda (aigle mythique)
 ဝါထာ [f] stance / strophe de vers palis /
 (formule récitée pour obtenir la
 réalisation d'un souhait)
 ဝိလာန [f] faiblesse
 ဝိတ [f] musique
 ဝိတသမား [m/f] musicien(ne)
 ဝူ [f] grotte
 ဝေါဖီ [m] chou
 ဝဏ္ဏ [m] chapitre
 ဝုဏ် [f] qualité / vertu / propriété / attribut
 \ prestige / gloire
 ဝုဏ်ကျေးဇူး [f] réputation / bonne réputation
 \ [m] bénéfice
 ဝုဏ်သတင်း [f] réputation / renommée /
 notoriété / popularité / gloire
 / [m] renom / prestige
 ဝုဏ်ခံ [a] orgueilleux(-euse)
 ဝုဏ်ဂြို [v] traiter avec honneur
 ဝုဏ်ယူ [v] être fier (fière) de
 ဝုဏ်သတင်း [f] réputation
 ဝိုဏ်း [m] groupe de deux ou trois moines \
 groupe religieux / [f] secte
 ဝိတ်ပေါက်ဝ [f] entrée / porte
 ဝုန် [f] jute
 ဝုန္တန် ၊ ဝုန္တီ [f] tapisserie birmane
 ဝိုးတိုက် [v] provoquer des querelles

ဝုပန် [M] Japon
 ဝုမနီ [F] Allemagne
 ဝုင်း [m] gingembre
 ဝူ [m] blé
 ဝူမူနီ [f] farine
 ဝြိုဗ် [f] planète
 ဝွမ်း [m] coton

C

ငရဲ[m]enfer
 ငရဲခံ[v]subir une souffrance extrême
 ငရဲအိုး[m]chaudron de l'enfer
 ငရုတ်သီး[m]piment
 ငါ(fam.) je / moi
 ငါး {၅} cinq (5)
 ငါး[m] {တိရစ္ဆာန်} poisson
 ငါးကြင်း[m]carpe d'Hamilton (poisson
 d'eau douce aux nageoires orangées et
 au dos argenté)
 ငေး[v]regarder dans le vague
 ငေးနှိုင်း[v]être triste, perdu(e) dans ses
 pensées
 ငဲ့[v] {တောင်း} pencher / incliner / renverser
 \ {တောင့်} guetter \ {ခင်မင်} prendre parti
 pour / chouchouter
 ငဲ့ကွက်[v]prendre parti pour / chouchouter
 / considérer avec affection
 ငယ်[a]jeune
 ငယ်စဉ်(တောင်ကျေး)[f]enfance
 ငယ်ဖြူ[m]moine (ou [f]nonne) entré(e)
 dans la vie monastique pendant
 l'enfance
 ငို ၊ ငိုကြွေး[v]pleurer
 ငေါက်[v]parler fort (de colère) / parler
 brutalement / parler sur un ton de
 reproche
 ငေါက်ခမ်း[v]parler brutalement / gronder
 en criant
 ငိုက်[v]pencher en avant / piquer du nez
 ငင်[v]tirer vers soi
 ငတ်(fam.) [v]être affamé(e), assoiffé(e)
 ငတ်မွတ်ခြင်း ၊ ငတ်မွတ်ခေါင်းပါးခြင်း [f]famine
 ငတ်မွတ်ခေါင်းပါး[v]souffrir de la faim /
 souffrir de la famine / manquer de
 nourriture
 ငုတ်[f]souche (d'arbre) / [m]pieu / objet
 planté dans le sol
 ငုတ်တိုင် [m]piquet / pieu
 ငုတ်တုတ် en étant immobile / sans bouger

ငန့်[a]salé(e)
 ငန့်:[f]oie / [m]cygne
 ငန့်:[f]part de travail / tâche
 ငါHhvi fh[v]guetter / épier
 ငဝ်[v]convoiter / désirer vivement
 ငဝ်[v]plonger / s'immerger
 ငွဲ[v]s'incliner / baisser la tête
 ငွဲ[v]garder dans sa bouche / laisser dans
 la bouche
 ငွဲ:[f]caille
 ငြား bien que / quoique
 ငြိ[v]s'accrocher à un obstacle / se fixer à
 un défaut
 ငြိကပ်[v] (sens propre et figuré) s'accrocher
 (à) / être accroché(e) (à)
 ငြိစွန်း[v]accrocher / agripper \ (juridique)
 tomber sous le coup de
 ငြီး(ငွေ)[v]se dégoûter de / se lasser de /
 en avoir mare de / en avoir assez de /
 être écœuré(e) de
 ငြူရ [v]jalouser
 ငြီး[v]chercher querelle / provoquer un
 conflit \ {မုန်းတီး} détester / haïr
 ငြင်း[v]nier / contredire / réfuter /
 contester / refuser
 ငြင်းကွယ်[v]nier / réfuter / refuser
 ငြင်းခုံ[v]se disputer / contredire / réfuter
 / être d'avis contraire
 ငြင်းဆိုခြင်း [f]négation / refus
 ငြင်းပယ် [v]refuser
 ခြောင့် [f]pointe dépassant d'une surface
 plate
 ခြောင် [v] (poét.) crier
 ငြိန် [v]se mouvoir doucement, calmement
 ငြိန်ခြေ [a]très doux(douce), poli(e),
 courtois(e)
 ငြိန်ညောင်း (litt.) [v]élaborer \ être
 confortable
 ငြိန်လေး [v]être mesuré(e) / être modéré(e)
 ငြိမ် [a]calme / paisible / tranquille
 ငြိမ်သက် [v]se calmer / être en paix
 ငြိမ်း [v]s'éteindre / s'arrêter / supprimer

ငြိမ်းချမ်းခြင်း [f]paix
ငွေ [a]tiède
ငွေ [m]argent (métal et monnaie)
ငွေကြေး [m]argent / sous
ငှါ pour / en vue de
ငှါး(ရမ်း) [v]prêter / emprunter / louer
ငှက် [m]oiseau
ငှက်ကုလားအုပ် [f]autruche
ငှက်ကြီးဝံပို [m]pélican
ငှက်ပျောသီး [f]banane
ငှက်ဖျား [f]paludisme (malaria)
ငှက်သိုက် [m]nid(d'oiseau)
ငြိမ်း [v]éteindre



စ [v] commencer \ taquiner
 စ *particule indiquant la petitesse*
 စကား [f] parole / [m] langage
 စကားကြမ်း [v] parler grossièrement
 စကားကြွယ် [a] éloquent(e)
 စကားနာထိုး [v] faire des reproches indirects
 စကားပုံ [m] proverbe
 စကားပြော [v] parler / discuter / converser / bavarder
 စကားမစပ် par ailleurs / (pour parler d'autre chose)
 စကားလုံး [m] mot / terme
 စကားလုံးစု [m] vocabulaire
 စကော [f] vannerie servant au triage des grains
 စကြဝဠာ [m] univers
 စခန်း(ပွဲ) [m] camp / séminaire / groupe
 စတုမဇု [m] satumadu® (médicament sucré fait à partir de miel, beurre, sucre de palme et huile de sésame)
 စတုမဟာရာဇ် [m] (les quatre **deva** régnant dans leur monde)
 စတိုးဆိုင် [m] magasin général
 စတင် [v] commencer à
 စတုတ်တိုက် [v] niveler / (rader le grain dans la mesure)
 စတုတ္ထ quatrième (4^{ème})
 စတမ်း [m] *nom enclitique* (engagement mutuel de)
 စနေ [m] samedi
 စနေရပ် [m] nord
 စနစ် [m] plan / programme / [f] doctrine / méthode
 စနစ်တကျ méthodiquement / soigneusement
 စပါး [m] riz (plante)
 စမူဆာ [m] beignet(de forme)triangulaire (contenant de la pomme de terre, du chou, de l'oignon, et parfois des épices)

စရိယ [f] règles morales
 စရိတ် [f] conduite / manière de vivre, d'agir
 စရိတ် [m] frais de voyage
 စရပ် ၊ ဇရပ် [f] auberge / [m] gîte
 စရန် [f] avance
 စလင် [a] débutant(e)
 စသင် [a] débutant(e)
 စသည် etc. / ainsi de suite
 စအို(ဝ) [m] anus
 စာ [v] {နှိုင်းယှဉ်} comparer
 စာ [m] texte / [f] inscription \ {စောင်} lettre (courrier)
 စာကလေး [m] moineau
 စာကူးစက် [f] photocopieuse
 စာကြောင်း [f] ligne (texte)
 စာကြည့်တိုက် [f] bibliothèque
 စာခေါင်းစဉ် [f] entête d'une lettre (expéditeur ; destinataire ; date ; sujet)
 စာချ [v] enseigner (moine)
 စာဆို [m] {စာရေးဆရာ} écrivain / {ကဗျာဆရာ} poète
 စာဆန် [a] littéraire
 စာတိုက် [f] (la) poste / [m] bureau de poste
 စာတိုက်ပုံး [f] boîte aux lettres
 စာတန်း [m] texte
 စာတွေ့ [f] théorie / connaissance théorique
 စာနာ [v] soutenir moralement / être de tout cœur avec
 စာပေ [f] littérature
 စာပို့သူ [m] facteur (courrier)
 စာပိုဒ် [m] paragraphe
 စာဖြန့်ဖြူးရေး [m] facteur
 စာမေးပွဲ [m] examen
 စာမျက်နှာ [f] page
 စာရေး [m] employé
 စာရေးကိရိယာဆိုင် [f] papeterie
 စာရေးကြီး [m] employé supérieur
 စာရေးတ [f] (pour les moines) ticket de loterie, lors d'un tirage au sort d'offrandes
 စာရေးတံပဲခွဲ [f] (fête de donations tirées au sort)

စာရင်း [f] liste
 စာရင်းရှင် [m] capitaliste
 စာရင်းသွင်းခြင်း [f] inscription
 စာရွက် [f] feuille de papier
 စာရွက်စာတမ်း [m] document
 စာလုံး [m] mot \ [f] lettre
 စာလုံးပေါင်း [v] épeler
 စာလုံးပေါင်း [f] orthographe
 စာသိ [f] connaissance théorique
 စာသေ [f] lettre non parvenue à destination
 စာသင် [v] étudier (à l'aide de textes)
 စာသင်ကျောင်း [f] école
 စာသင်ခန်း [f] salle de classe
 စာသင်တိုက် [m] monastère d'études / école
 monastique
 စာသင်တန်း [m] cours / [f] classe
 စာသင်သား [m] écolier
 စာအိတ် [f] enveloppe
 စာအုပ် [m] livre
 စာအုပ်စင် [f] étagère à livres
 စား [v] {စာစရာ} manger \ {သန့်ဉ်} (*)diviser
 စားကျက် [m] pâturage \ endroit favori
 စားစရာ [f] nourriture / alimentation
 စားနပ်ရိက္ခာ [f] conserves / provisions de
 longue conservation
 စားပွဲ [f] table
 စားပွဲထိုး [v] servir
 စားပွဲထိုး [m] serveur
 စားဝတ်နေရေး [m] les besoins vitaux
 (nourriture, habillement, logement,
 hygiène)
 စားသောက် [v] s'alimenter
 စားသောက်ကုန်တိုက် [m] supermarché
 စားသောက်ဆိုင် [m] restaurant
 စီ [v] {စီထား} aligner
 စီ chacun
 စီကုံး (texte ou discours) structurer /
 composer
 စီစဉ် [v] organiser / préparer / arranger
 စီတန်း [v] aligner / mettre en rang / mettre
 côte à côte
 စီထား [v] aligner

စီမံ [v] agir \ organiser / entreprendre /
 préparer
 စီမံကိန်း [m] projet / entreprise /
 programme
 စီရင် [v] exécuter une action organisée \
 assumer la responsabilité de
 စီး [v] aller en / voyager par
 စီး classificateur des moyens de transport
 စီးဆင်း [v] couler (source)
 စီးဖြန့် [v] acquérir la maîtrise d'une
 connaissance
 စီးပွား [f] richesses / prospérité
 / [m] bénéfice
 စီးပွားရေး [f] économie
 စု [v] {ခွေတာ} économiser / accumuler
 / {စုဆောင်း} réunir
 စု [m] groupe / ensemble
 စု classificateur des groupes et des collections
 စုစည်း [v] réunir / amasser / rassembler
 စုဆောင်း [v] collecter / rassembler /
 accumuler
 စုတိ [m] (dernier instant de la
 vie) / [f] (dernière conscience
 apparaissant avant la mort)
 စုတေ့ ၊ စုတေ [v] mourir
 စုပုံ [v] accumuler
 စုလစ် [m] ornements (en forme de spires)
 sur les toits des bâtiments religieux ou
 des palais
 စုဝေး [v] se rassembler / s'assembler
 စု [v] mettre en avant / faire saillie en avant
 စုဠာ de grande taille
 စူး [v] piquer / percer
 စူး [f] petite fourche à long manche
 စူးစူး tout droit devant
 စူးစိုက် [v] se concentrer / fixer intensément
 စူးစမ်း [v] chercher à savoir
 စေ့စေ့ soigneusement / correctement
 စေ့စေ့စပ်စပ် en étant rapprochés \
 soigneusement / avec attention
 စေ့စပ် [v] joindre / rapprocher l'un de
 l'autre

စေ့စပ်ပြောဆို [v] négocier
 စေ့ဆော် [v] inciter / encourager \ s'efforcer
 စေ့ဆော်မှု [m] encouragement / [f] incitation
 \ intention
 စေ့ဆော်မှု [f] incitation / [m] encouragement
 စေ [v] {ချုပ်} ordonner
 . . . စေ [v] laisser... / puisse...
 စေခိုင်း [v] faire faire / commander (diriger)
 စေစား [v] charger de / faire exécuter /
 confier un travail
 စေတနာ [m] dévouement / zèle
 / [f] intention / volonté ardente \
 (union de l'esprit avec un objet) /
 compassion
 စေတနာသီလ [f] pureté de la conduite
 စေတသိက် [f] cetasika / état d'esprit
 စေတီ [m] zédi / stoupa / pagode
 စေလွှတ် [v] envoyer quelqu'un / envoyer
 s'occuper de / dépêcher pour
 စေး [v] adhérer / coller \ {နာ} couler
 စေး [f] résine
 စေးထိုင်း [a] gluant(e) / visqueux(-euse)
 စော်ကား [v] traiter (ou se conduire)
 grossièrement / insulter
 စော [a] tôt / en avance / prématuré
 စောစော de bonne heure / très tôt
 စောဒနာ [f] contestation
 စွဲ *marqueur indiquant une proposition de faire
 quelque chose ensemble*
 စွဲစွတ် [a] très mouillé(e) / tout(e)
 mouillé(e) / trempé(e)
 စွဲထိုင်း [a] humide
 စွိုး [v] avoir peur
 စွိုးရိမ် [v] s'inquiéter
 စက် [f] machine / [m] moteur
 စက် [v] {ကြိန်း} (Bouddha) dormir
 စက္ကန့် [f] seconde
 စက္က [m] œil / [f] clairvoyance
 စက္ကမြေ့ချ [v] avoir le regard vers le bas
 စက်ဆုပ်(ရွံရှာ) [v] détester / mépriser / être
 dégoûté(e) par / haïr
 စက်ဆုပ်ခြင်း [m] mépris / dégoût

စက်ပျက်ခြင်း [f] panne
 စက်ဘီး [m] vélo
 စက်မှု [f] industrie
 စက်မှုပညာ [f] technologie
 စက်မှုလုပ်ငန်း [f] activité mécanisée
 စက်ရုံ [f] usine
 စက်ဝန်း [m] cercle
 စောက် [a] escarpé(e) / abrupt(e) / à pic
 စောက်ထိုး à l'envers / sens dessus dessous
 စိုက် [v] planter / enfoncer
 စိုက်စိုက်မြိုက်မြိုက် tout droit
 စိုက်ထောင် [v] dresser verticalement
 စိုက်ပျိုး [v] cultiver
 စိုက်ပျိုးခင်း [m] terrain cultivé
 စင် [f] étagère / estrade
 စင် [a] pur(e) / propre
 စင်္ကာပူ [M] Singapour
 စင်ကြယ် [a] pur(e) d'esprit
 စကြွန် [m] couloir \ {ဘူတာရုံ} quai
 / {လမ်းဘေးမှာ} trottoir
 စကြိုလျှောက် [v] marcher
 စင်စင် tout (sans rien laisser)
 စင်စစ်(မတော့) ၊ စင်စစ်မှာတော့ en réalité / en
 vérité
 စင်း *classificateur des véhicules, des arcs et lances,
 du soleil, de la lune, et des rivières*
 စောင့် [v] attendre / guetter
 စောင့်စည်း [v] (conduite, promesse, etc.) être
 fidèle à / rester fidèle à / garder
 fidélité à / respecter
 စောင့်ထိန်း [v] surveiller \ garder
 စောင့်ရှောက် [v] veiller sur / protéger /
 garder / prendre soin de
 စောင်း [v] porter avec soi / avoir avec soi
 စောင် [f] couverture
 စောင် *classificateur des textes, des écrits*
 စောင်း [v] pencher / être oblique / être de
 travers / se tourner sur le côté
 စောင်း [f] pente \ {စောင်းကောက်} harpe
 စောင်း ၊ စောင်း [f] étale
 စောင်းပဲ့ obliquement / en coin
 စောင်းတန်း [m] escalier d'un zédi

စောင်းပါးရိပ်ခြည် indirectement
 စောင်းမြောင်း en critiquant indirectement /
 en critiquant par derrière
 စောင်းလှားသီး [f] carambole
 ခိုင် [m] banteng (mammifère à cornes)
 ခိုင်ခံ့ [a] solide
 စစ် [v] {ေရ} filtrer \ {တရား} examiner
 attentivement
 စစ် [f] {စစ်ပွဲ} guerre \ [m] {စစ်သား} militaire
 စစ်ကိုင်းတိုင်း [M] (état de) Sagaing
 စစ်ကိုင်းမြို့ [F] (ville de) Sagaing
 စစ်ချီ [v] (armée) se mettre en marche /
 monter en ligne
 စစ်စစ် [a] véritable / authentique / réel(e) /
 pur(e)
 စစ်ဆေး [v] vérifier / contrôler / inspecter /
 enquêter
 စစ်ဗိုလ် [m] officier
 စစ်ဗျူဟာ [m] art militaire
 စစ်သား ၊ စစ်သည်တော် [m] soldat
 စဉ် [m] engobe
 စဉ်အိုး [f] jarre émaillée / [m] pot émaillé
 စဉ် [v] aligner / ranger \ lancer au loin
 စဉ် [m] rang / alignement
 စဉ် au fur et à mesure de
 စဉ်က quand / lorsque / pendant / durant
 / tandis que / au temps où
 စဉ်လာ [f] tradition constante
 စဉ်း [v] hacher / couper en petits morceaux
 စဉ်းစား [v] réfléchir
 စဉ်းလဲ [a] rusé(e) / malin(-ligne) / astucieux(-
 euse)
 စည် [m] tambour long
 စည်ကား [a] animé(e) / vivant(e) /
 grouillant(e)
 စည်ဝင် [a] abondant(e)
 စည်သွတ်ဝတ္ထု [f] conserve
 စည်သွတ်ဗူး [f] boîte de conserve
 စည်း [v] attacher (bottes, fagots, gerbes)
 စည်း [f] frontière \ paire de clochettes
 စည်း *classificateur des bottes, fagots, bouquets et*
gerbes

စည်းကမ်း [f] discipline / règles / norme
 / [m] code / ordre
 စည်းစည်းလုံးလုံး de manière unie
 စည်းစိမ် [f] richesse / fortune / luxe / biens
 / prospérité
 စည်းစိမ်ခံ့ [v] vivre dans le luxe / mener une
 vie de luxe
 စည်းမျဉ်း [f] règles / [m] règlements
 စည်းနူး [v] s'unir en nombre / grouper vers
 soi
 စည်းလုံး [v] s'unir pour une action
 စည်းဝေး [v] se réunir / tenir une réunion
 စည်းဝေပွဲ [f] réunion / [m] meeting
 စည်းသေ [v] respecter scrupuleusement les
 règles
 စိတ် [v] {ခွဲ} diviser
 စိတ် [m] esprit / mental / **nāma**
 / [f] conscience / âme
 စိတ်ကစား [v] avoir l'esprit agité
 စိတ်ကူး [v] planifier / imaginer / penser /
 avoir l'idée de
 စိတ်ကူးမူ [f] intention / plan / pensée / idée
 စိတ်ကူးရ [v] avoir une idée
 စိတ်ကြီး [v] être coléreux / se mettre
 facilement en colère
 စိတ်ကြီးဝင် [v] être orgueilleux(-euse)
 စိတ်ကျဉ်းမြောင်း [v] contrarier
 စိတ်ချ [v] se rassurer / se tranquilliser /
 avoir confiance
 စိတ်ဆိုးသွား [v] se fâcher / se mettre en
 colère / s'énervé
 စိတ်ညီ [v] être d'accord
 စိတ်ညစ် [a] tourmenté(e) / ennuyé(e) / triste
 စိတ်ထား [v] avoir un caractère à / être
 enclin(e) à
 စိတ်ထက် [v] être une forte tête / avoir un
 caractère indomptable / être
 intraitable
 စိတ်ထက်သန် [v] avoir l'esprit exclusivement
 fixé sur / avoir la volonté exclusive de
 စိတ်ဓာတ် [f] mentalité / [m] état d'esprit
 စိတ်ဓာတ်ခွဲခြင်း ၊ စိတ်ဓာတ်ခွဲနည်း [f] psychanalyse
 စိတ်နာစေ [v] vexer

စိတ်နေစိတ်ထား [m] caractère / [f] mentalité
 စိတ်နှစ်လုံး [f] âme / [m] caractère
 စိတ်ပေါက် [v] prendre conscience
 စိတ်ပျက် [v] être découragé(e) / être
 démoralisé(e)
 စိတ်ဖြင့် mentalement
 စိတ်မရှိပါနှင့် veuillez m'excuser
 စိတ်ရာကိုယ်ပါ corps et âme / de tout son
 cœur
 စိတ်ရှိလက်ရှိ de tout son cœur
 စိတ်ရှည် [a] patient(e)
 စိတ်လှုပ်ရှားတတ် [a] nerveux(-euse)
 စိတ်လုံ [v] avoir la conscience tranquille
 စိတ်ဝင်စား [v] s'intéresser
 စိတ်ဝင်စားစရာတောင်း [a] intéressant(e)
 စိတ်ဝမ်း [m] esprit / [f] âme
 စိတ်ဝမ်းကွဲ [v] être en désaccord / ne pas
 s'entendre / se détériorer (à propos
 d'une bonne entente)
 စိတ်သန် [v] avoir la forte volonté de /
 s'intéresser vivement à
 စိတ်အေးချမ်း [f] sérénité
 စုတ် [v] déchirer \ absorber
 \ {ဆုံးသွား;} (poét.) s'éteindre / mourir
 ဝန္တယား [m] piano
 စိန် [m] {ကျောက်;} diamant \ [f] {တော;} forêt
 (poét.)
 စိန် chiche !
 စိန်ပန်းပင် [a] flamboyant(e)
 စိန်ပြေးတမ်း [m] jeu d'enfants (variante du
 chat perché)
 ဝင် [v] {ငုတ်သီး;} piquer (la langue, les yeux)
 \ {စုစုဝင်;} mettre ensemble / joindre
 l'un à l'autre / être en contact \ {နွဲ့;} se
 répandre
 ဝင် [a] pimenté(e) / relevé(e)
 ဝင်စု [v] être très curieux(-euse) / chercher à
 tout savoir / se mêler de / fourrer son
 nez dans...
 ဝင်စင်စာမာ ၊ စင်စင်စုစု de façon trop détaillée
 ဝင်ဖြူလှုပ် [v] faire des pitreries / faire (ou
 dire) des plaisanteries (sans retenue)

စိပ် [v] {စိပ်စိပ်;} être serré(s) / être
 rapproché(e)s \ {ဝတီး;} égrener
 စိပ်စိပ် en ordre serré / de façon dense
 စပ်ယှဉ် [v] comparer
 စပ်လျဉ်း [v] concerner
 စံ [v] jouir de / profiter de
 စံချိန် [m] record
 စံချိန်ချိုး [v] battre un record
 စံပယ် [m] jasmin
 စံပယ်တင် [v] draper (obliquement une étoffe
 sur le torse) (ex : robe de moine)
 စံလွန်တော်မူ [v] (à propos de Bouddha
 uniquement) s'éteindre / expirer /
 mourir
 စမ်း particule fixée à un verbe indiquant un mode
 impératif
 စမ်းရေ [f] eau de source / source
 စမ်းသပ် [v] tester / expérimenter / éprouver
 / essayer
 စမ်းသပ်မှု ၊ စမ်းသပ်ခြင်း [m] test / [f] expérience
 / épreuve
 စိမ့် mode verbal du factitif (afin de / faire pour
 que)
 စိမ် [v] tremper / mettre à tremper
 စိမ်ရည် [m] alcool de fermentation
 စိမ်း [a] vert(e) / {အသီး;} immature
 (fruit) / {မချက်ဘူး;} cru(e)
 \ {မသိသော;} inconnu(e)
 စိမ်း [m] vert
 စိမ်းလန်း [a] (végétaux) (ma.)vif et frais /
 (fe.)vive et fraîche
 စုံ [v] être complet(-ète) \ se joindre
 စုံ [a] {ပြီးစုံ;} complet(-ète) / {တော်;} suffisant(e)
 စုံ [f] {သော;} jungle \ [m] {ရန်း;} ensemble
 / [f] paire \ [m] nombre pair
 စုံ classificateur des ensembles (assortiment, jeu,
 lot, paire, etc.)
 စုံစမ်း [v] se renseigner sur / s'enquérir de /
 vérifier / tester / éprouver
 စုံတွဲ [m] couple
 စုံမက် [v] aimer et convoiter

စုံလင် [v] être en quantité suffisante / être
au complet

စုံလုံး les deux yeux

စာ *marque littéraire (formative de noms
adverbiaux et) exprimant la manière*

စွယ် [f] canine / défense / [m]ivoire

စွယ်တော် [f] dent de Bouddha

စွဲ [v] {ချိတ်} être accroché(e) à / fixer /
attacher / adhérer à / (maladie,
passion) être inhérent(e) à \ {တိုင်} tenir
en main / avoir avec soi / {ခွဲ} porter
\ {ရေးထား} être indiqué(e) sur / figurer
sur / apparaître sur \ (justice)
{တရားခွဲ} traîner / accuser

စွဲ {+ကြိယာ} [v] {verbe+} avec insistance

စွဲတိုင် [v] tenir solidement(en main)

စွဲမြဲ [v] durer longtemps

စွဲလမ်း [v] avoir une forte passion pour qqn

စွဲသုံး [v] utiliser habituellement

စွတ်စို [a] mouillé(e)/ humide

စွန့် [v] quitter / laisser / abandonner / se
débarrasser de

စွန့်ကြဲ [v] se débarrasser de, abandonner
(par générosité)

စွန့်စား [v] faire le sacrifice de / risquer /
aventurer

စွန့် [v] être au bord / être à l'extrémité

စွန့် [m] {တဝား} cerf-volant \ [f] extrémité

စွန့်(ရဲ) [m] milan noir / aigle

စွန်း [a] taché(e)/ maculé(e)

စွပ် [v] (anneaux, etc.) enfiler / mettre

စွပ်စွဲ [v] accuser

စွပ်ပြုတ်(ရည်) [m] bouillon / potion

စွမ်း [a] efficace

စွမ်းဆောင် [v] persévérer / s'activer à /
s'acharner / s'évertuer

စွမ်းရည် [f] capacité / énergie / [m] courage
d'entreprendre

စွမ်းသန် [a] vigoureux(-euse)

စွမ်းအင် [f] énergie

ဆ

ဆ [v] estimer / évaluer / soupeser
ဆ [f] mesure / valeur / quantité
ဆဌဝံ [m] hexagone
ဆဌမ sixième (6^{ème})
ဆရာ [m] maître / professeur
ဆရာကြီး [m] grand maître / maître principal
\ {သီလရှင်} nonne d'âge respectable
\ {လေးစားသော ပုဂ္ဂိုလ်} personne respectable \ {စာသင်ကျောင်း
ခေါင်းဆောင်သူ} chef d'établissement scolaire
ဆရာတော် [m] abbé / "sayādau" / moine responsable d'un bâtiment monastique
ဆရာမ [f] maîtresse
ဆရာရင်း [m] premier maître / vrai maître
ဆရာလေး [f] (jeune) nonne
ဆရာဝန် [m] docteur / médecin
ဆရာသမား [m] instructeur
ဆာ [v] (fam.) avoir faim
ဆာလောင် [v] avoir très faim / être très affamé(e)
ဆား [m] sel
ဆီ [f] huile / graisse
ဆီ (en présence de)
ဆီကြော်မှုန့် [m] beignet
ဆီစိမ်း [m] (fruits et légumes conservés dans l'huile)
ဆီမီး [f] lampe à huile
ဆီလျော် [v] concorder avec / être en harmonie avec / convenir
ဆီး {မြူ} [f] brume \ {ကျင်ငယ်} urine
\ {ဆီးပင်} [m] jujubier (arbre fruitier)
ဆီးကာ ၊ ဆီးတား [v] interdire / empêcher / barrer la route / stoper
ဆီးသီး [f] prune
ဆု [m] prix / [f] récompense
ဆုတောင်း [v] souhaiter / prier
ဆုတောင်းချက် [f] prière

ဆုလာဘ် [m] pourboire
ဆူ [v] {ရေပူ} bouillir \ gronder / réprimander / disputer \ {ဝ} être bien gras(se)
ဆူ classificateur des zédis et des sanctuaires
ဆူညံသံ [m] bruit
ဆူးပွင့် [m] acacia (pennata)
ဆေး [v] {လက်ဆေး} laver / nettoyer / rincer
ဆေး [m] médicament / [f] drogue
ဆေးကု [v] soigner / traiter (médecine)
ဆေးကြော [v] laver / nettoyer / rincer
ဆေးကြောက် [m] cannabis
ဆေးခန်း [f] infirmerie / clinique
ဆေးဆိုး [f] teinture
ဆေးတိုက် [v] administrer un médicament
ဆေးတိုက် [f] pharmacie
ဆေးရေး [v] (art) peindre
ဆေးရုံ [m] hôpital
ဆေးရွက်ကြီး [m] tabac
ဆေးလိပ် [m] cigare
ဆေးသမား ၊ တိန်းစား [m] drogué / toxicomane
ဆေးသူကြီး ၊ ဆေးဆရာ [m] guérisseur
ဆယ့်ငါးမြောက် quinzième
ဆယ် ၊ တစ်ဆယ် {ဝဝ} dix (10)
ဆဲ {ရင်း} tandis que / tout en
ဆဲဆဲ au moment où / à l'approche de
ဆဲဆို [v] insulter / injurier
ဆော့ [v] s'agiter / être turbulent(e) / faire le fou
ဆော့ [f] sauce
ဆော် [v] se disputer / discuter violemment / faire "des histoires"
ဆောတလျှင် sans tarder / sans traîner / vite
ဆို့ [v] boucher / obstruer / bloquer
ဆို့နာ [f] angine
ဆို [v] dire / parler
ဆို [m] énoncé / discours
ဆိုပါတော့ il est dit
ဆိုဖွယ် ၊ ဆိုရေး [f] chose à dire
ဆိုရိုး [m] dicton / [f] maxime
ဆိုရင် disons que / il est dit que
ဆိုရှယ်လစ် [a] socialiste

ဆိုလို [v] sous entendre
 ဆိုလိုတိတ် [m] ruban adhésif / Scotch®
 ဆိုဟန် [f] façon de parler / façon de chanter
 ဆိုး [v] colorer / {ဆေးဆိုးနဲ့} teindre
 ဆိုး [a] mauvais(e) / méchant(e)
 ဆိုးဝါး [a] grave / (personne, caractère, conduite) exécrable / très mauvais(e)
 ဆက် [v] joindre l'un à l'autre / être joint(e) l'un(e) à l'autre / greffer \ se succéder
 ဆက်စပ် [v] être en rapport / avoir rapport avec
 ဆက်စပ် [a] voisin(e) / limitrophe / adjacent(e)
 ဆက်ဆက် sans faute / sûrement
 ဆက်ဆံမှု [f] relations
 ဆက်ဆံ [v] être en relation avec / être en contact avec
 ဆက်တိုက် continuellement / sans cesse / sans arrêt
 ဆက်ပြီးတော့ ensuite
 ဆက်ရက် [m] "myna" (oiseau bruyant mesurant une quinzaine de centimètres)
 ဆက်လက် [v] continuer
 ဆက်လက် continuellement
 ဆက်သ [v] offrir (à un roi ou à un **deva**)
 ဆက်သွယ် [v] mettre en relation / établir une liaison avec / prendre contact avec / être (ou entrer) en relations avec
 ဆောက်(လုပ်) [v] édifier / construire / bâtir
 ဆောက် [m] ciseau (de charpentier, de menuisier, etc.)
 ဆောက်တည် [v] suivre une règle de conduite
 ဆောက်ပုတ် [m] gourdin / [f] masse / massue
 ဆိုက်ချိန် [f] heure d'arrivée
 ဆိုက်ရောက် [v] arriver / parvenir
 ဆင် [v] ressembler à / avoir l'air de / avoir l'apparence de
 ဆင် [m] éléphant
 ဆင်ခြေ [f] patte d'éléphant \ raisons / [m] prétexte
 ဆင်ခြေတက် [v] contester
 ဆင်ခြေဖုံး [f] banlieue / [m] faubourgs

ဆင်ခြင် [v] prendre garde à / faire attention à \ (prendre le temps de) réfléchir / imaginer / projeter de / considérer / se préoccuper de
 ဆင်စွယ်ပွတ်သမား [m] artisan de l'ivoire
 ဆင်တူယိုးမှာ [f] ressemblance
 ဆင်နွဲ့ [v] entreprendre ensemble / participer
 ဆင်ယင် [v] décorer / orner
 ဆင်း [v] descendre
 ဆင်းရဲ [a] pauvre
 ဆင်းရဲတွင်း [f] misère
 ဆောင့်ကြည့် [v] observer / surveiller
 ဆောင့်ကြောင့်ထိုင် [v] se tenir accroupi(e) / s'accroupir (sur les talons)
 ဆောင် [v] porter / transporter \ procurer / fournir / produire
 . . . ဆောင် [v] se charger de... \ causer...
 ဆောင် ၊ အဆောင် [m] {တိုက်} bâtiment
 ဆောင် *classificateur des bâtiments*
 ဆောင်ယူ [v] transporter / apporter \ (m.p.i.) amener / aller chercher
 ဆောင်ရွက် [v] produire / entreprendre / travailler
 ဆောင်းရာသီ [f] saison froide / [m] hiver
 ဆိုင် [v] {ဖြိုင်} faire face / affronter / défier \ {ဆက်စပ်} concerner / avoir un rapport avec / avoir trait à \ {စေ့စပ်ပြောဆို} négocier
 ဆိုင် [m] {တိုက်} magasin
 ဆိုင်ရာ concernant
 ဆိုင်း [v] s'arrêter / stopper / attendre
 ဆိုင်း [a] traînant(e)
 ဆိုင်းငံ့ (dés.) [v] (employé à l'impératif uniquement) attendre / faire une pause(en attendant qqn.)
 ဆိုင်းတွဲ [v] faire la pause
 ဆိုင်းဘုတ် [f] enseigne / pancarte
 ဆစ် [v] séparer / découper en plusieurs morceaux \ {ကျောက်ထုသည်} sculpter \ {ဈေးဆစ်} marchander

ဆစ်[f] articulation / jointure / [m]nœud
(de végétal)
ဆည်း[v] contenir (de façon étanche)/
retenir / contrôler / maîtriser
ဆည်း[m] budget
ဆည်းတင်[v] se fier à / avoir foi en / adorer
(culte, religion)
ဆည်းပူး[v] se consacrer à
ဆတ်[v] secouer / remuer / agiter \ joindre
/ greffer \ {ဆက်လက်} continuer
ဆတ်[a] dur(e) / rigide \ (ma.)vif / (fe.)vive
/ nerveux(-euse) \ {ချူချာ} fragile
ဆတ်[m] cerf
ဆိတ်[v] être absent(e) / manquer / être
vide de \ pincer
ဆိတ်[a] silencieux(-euse) / tranquille
ဆိတ်[m] (ma.)bouc / [f] (fe.)chèvre
ဆိတ်ကွယ်[a] (à propos d'un lieu) retiré(e) /
isolé(e) / bien caché(e) / désert
ဆိတ်ငြိမ် calme / silencieux / tranquille
ဆိတ်ဆိတ် silencieusement
ဆိတ်သုဉ်း[a] dépourvu(e) de / vide de /
désertique
ဆုတ်[v] reculer / décroître / rétrograder \
déchirer
ဆုတ်ခွဲ[v] battre en retraite / fuir
ဆုတ်ဆိုင်း[v] traîner / être long(ue) à faire
quelque chose / demeurer immobile
ဆုတ်ယုတ်[v] réduire / diminuer / se
dégrader
ဆန့်(တန်း)[v] étendre / étirer / s'étirer /
détendre
ဆန့်ကျင်[v] opposer / s'opposer
ဆန့်ကျင်ဘက်[a&m] contraire / opposé
/ [f] opposition \ [m] {ယောက်} opposant
ဆန့်ကျင်ရေး [f] opposition à / lutte contre
ဆန့်ဆန့် (en)étendant
ဆန် [m] riz (en grains)
ဆန်ခြည် [m] cheveu
ဆန်တက်[v] aller de basse en haute altitude
ဆန္ဒ [m] souhait / désir / vœu / [f] volonté
/ ambition

ဆန့်ပုံးရည် [f] eau de riz fermenté
ဆန့်ပြုတ် [f] bouillie de riz
. . . ဆန်း en(au) début de...
ဆန်းကြယ် [a] exceptionnel(le)
ဆန်းသစ် [a] nouveau(-velle)
ဆပ် [v] rembourser / payer en retour
ဆပ်ပြာ [m] savon
ဆိပ်တန်း [m] quai (port)
ဆုပ် [v] serrer le poing / serrer dans la main
ဆုပ် [f] poignée (mesure)
ဆုပ်တိုင် [v] tenir serré dans la main
ဆုပ်နှယ် [v] serrer / écraser dans sa main
ဆံခြည် [m] cheveu \ (mesure) largeur d'un
cheveu
ဆံထုံး [v] se faire un chignon
ဆံထုံး [m] chignon
ဆံဝင် [m] cheveu(x)
ဆုံ [v] se croiser / rencontrer / se
rencontrer / coïncider
ဆုံ [m] mortier
ဆုံး [v] finir / se terminer \ {ဆေး} mourir /
décéder
ဆုံး *marque de superlatif*
ဆုံးဖြတ် [v] décider / conclure
ဆုံးမ [v] faire la morale / donner une leçon
/ donner des conseils / {ဒဏ်ပေး} punir
\ castrer (un animal)
ဆုံးရှုံး [v] perdre / échouer
ဆုံးသွား [v] mourir / décéder
ဆွဲ [f] manier / remuer en soulevant \ (fig.)
irriter / provoquer
ဆွေမျိုး ၊ ဆွေမြီး [f] parenté / [m] parent
ဆွေး(မြေ) [a] {သစ်သား} (bois) pourri(e) /
vermoulu(e) / rongé(e) / abimé(e)
\ {ပူဆွေး} triste / nostalgique
ဆွေးနွေး [v] converser / parler / discuter
ဆွေးနွေးပွဲ [m] congrès / [f] conférence
politique
ဆွေးနီ [a] très usé(e) (tissu)
ဆွယ် [v] être lié(e) à \ être semblable à \
attirer / séduire

ဆွဲ[v] tirer / remorquer \ traîner
 \ {ဆွဲ} (s) accrocher / tenir suspendu
 / porter suspendu \ {ဆွဲ} tracer /
 dessiner

ဆွဲဆောင်[v] séduire

ဆွစ်ဇာလန် [F] Suisse

ဆွတ်[v] {ဆွဲ} cueillir / détacher / arracher /
 décrocher \ {ဆောင်} remporter une
 victoire \ {ဆွတ်} mouiller

ဆွံ့အာ ၊ ဆွံ့အာ [v] être atteint de crétinisme

ဆွမ်း [f] nourriture offerte aux moines
 / [m] riz (offert aux moines)

ဆွမ်းတင် [v] remettre la nourriture à un
 moine (ou plus) / servir de la
 nourriture à un moine / offrir un
 repas aux moines

ဆွမ်းခံ [v] accepter la nourriture (pour un
 moine)

ဆွမ်းတော် [f] nourriture des moines

ဆွမ်းတော်တင် [v] faire une offrande de
 nourriture devant une statue de
 Bouddha, ou dans un temple

ဆွမ်းအုတ် [m] récipient de nourriture des
 moines (qui était utilisé autrefois pour
 entreposer la nourriture destinée aux
 moines, en attendant que ces derniers
 passent)



- နေပွဲ [m]village perdu dans la campagne
- နီး [f]épouse
- ဇယား [m]papier quadrillé / tableau /
graphique
- ဇယားကြီး [v]être très méthodique / être
strictement réglé(e)
- ဇယားကွက် [m]tableau / quadrillage
- ဇရပ် [f]auberge / gîte
- ဇရုံးအိမ် ၊ စရုံးအိမ် [m]sauna / [f]chaufferie
- ဇလီဖား(တုံး) [f]traverse de chemin de fer
- ဇလုံ [f]bassine / cuvette
- ဇာ [v]tricoter
- ဇာ [f]dentelle / broderie
- ဇာတက [m]jātaka (récit des existences
antérieures de Bouddha)
- ဇာတာ [m]horoscope(basé sur des signes au
moment de la naissance)
- ဇာတိ natal(e) (... d'origine)
- ဇီးကွက် [m]hibou
- ဇီးသီး [f]jujube
- ဇော [m]ardeur extrême de l'esprit
- ဇော်လေး ၊ ဆော်လေး [v]avoir la nuque
courbaturée
- ဇောင်း [f]étable
- ဇာတ် [m]race / espèce \ caste \ {ဂွံ} théâtre
/ spectacle
- ဇာတ်ဆောင် [m](ma.) acteur / comédien /
(fe.) actrice / comédienne
- ဇာတ်တော် [m]jātaka (histoire écrite dans le
tipitaka, qui est l'ensemble des textes
canoniques de l'enseignement de
Bouddha)
- ဇာတ်တိုက် [v](un spectacle, une scène)
répéter
- ဇာတ်လမ်း [m](roman, film, théâtre) sujet /
contexte / argument
- ခိမ် [a]confortable
- ခွဲ [f]ténacité / persévérance
- ခွန်း [f]cuillère
- ခွန်းခရင်း [m]couverts

၈၅

ဈာန် [m]jāna (stade pouvant être expérimenté à l'issue d'une concentration extrêmement élevée sur un objet unique) (ne permet pas d'accéder à **nibbāna**, mais permet éventuellement de développer des pouvoirs psychiques)

ဈာဝန [f]incinération / funérailles

ဈေး [m]marché

ဈေးကြီး [a]cher(-ère)

ဈေးဆစ် [v]marchander / faire baisser le prix

ဈေးတင် [v]faire monter les cours du marché \ mettre sur le marché \ mettre en valeur

ဈေးနှုန်း [m]cours du marché / tarif fixé / prix officiel

ဈေးသည် [m]marchand

ဈေးအသက်သာဆုံး le moins cher

ည

ည [f] nuit / [m] soir
 ညစာ [m] repas du soir / (France) dîner / (Suisse) souper
 ညနေ [m] après-midi / fin de journée
 ညနေခင်း (litt.) [m] après-midi
 ညနေစောင်း [m] fin d'après-midi
 ညာ [v] faire semblant / mentir
 ဉာဏ် [f] connaissance
 ဉာဏ်မှာ à droite
 ညီ [v] être uni(e)s / s'unir / être en accord
 \ être au même niveau
 ညီ [m] frère cadet
 ညီညာ [v] agir de concert
 ညီညာ [a] uni(e) / égal(e) \ lisse \ conforme
 ညီညွတ် [v] s'accorder à / être solidaire
 ညီညွတ် [a] solidaire \ uniforme / lisse
 ညီညွတ်ရေး [f] solidarité
 ညီဝိုင်း [m] (le) tout petit frère cadet
 \ (fam.) [f] {လက်ချောင်း} auriculaire
 ညီမ [f] sœur cadette
 ညီမျှ (=) égal(e)
 ညီမျှခြင်း également
 ညီလာခံ [f] conférence / [m] congrès / colloque
 ညီအစ်ကိုမောင်နှမ [m] frères et sœurs
 ညှ [v] séduire
 ညက် [a] écrasé(e) / moulu(e) / pilé(e) très fin \ {သားရေ} assoupli(e) / lustré(e) / doux(-ouce) / {စာပေ, အတီးအမှုတ်} raffiné(e)
 ညက်ညက် en poudre
 ညောင် [m] banian / banyan
 ညောင်စောင်း [m] lit
 ညောင်တေမီ [m] arbre de la "Bodhi"
 ညောင်ရေခိုး [m] vase à fleurs dans lequel on transporte l'eau destinée à arroser les banians.
 ညောင်း(ညာ) [v&a] être courbaturé(e), fatigué(e)

ညောင်းမှု [f] courbature
 ညစ်(တ်) [a] sale / crasseux / immonde
 ညစ်ကြေး [f] saleté
 ညစ်စုတ် [a] (sale, vieux (vieille), usé(e), déchiré(e)) / (fig.) mauvais(e) / sans valeur
 ညစ်ညူး [a] sale \ (fig.) vil(e)
 ညစ်ညူးခြင်း [f] saleté
 ညစ်ညမ်း [a] sale / pollué(e) / (fig.) mauvais(e) / vil(e)
 ညစ်ညမ်းခြင်း [f] pollution
 ညစ်နွမ်း [a] sale / abîmé(e) / détérioré(e)
 ညစ်ဝတ် [a] (propre et figuré) sale / dégoûtant / ignoble / malpropre \ obscène / vulgaire
 ညည်းညူ [v] gémir / geindre / grogner
 ညဉ့် (litt.) [f] nuit
 ညဉ့်နက် [v] être tard (dans la nuit)
 ညဉ့်ဦးယံ en début de nuit (entre 20h00 et 23h00) / soirée
 ဉာဉ် [f] habitude
 ဉာဉ်ထူး [v] geindre
 ဉာဏ် [v] intelligence / connaissance / sagesse
 ဉာဏ်ကောင်း [a] intelligent(e)
 ဉာဏ်စဉ် [m] (progrès de la connaissance et de la sagesse, développement de l'intelligence)
 ဉာဏ်တော် [f] hauteur / élévation
 ဉာဏ်နီဉာဏ်နတ် [m] esprit mal intentionné / [f] astuce malhonnête
 ဉာဏ်ပွင့် [v] avoir l'esprit ouvert
 ဉာတ် [f] (lecture du préambule de la cérémonie d'entrée dans le samgha, qui consiste à devenir moine)
 ညံ့ [a] bête / médiocre / inférieur(e) / de mauvaise qualité
 ညွတ် [v] pencher à l'extrémité / se courber à l'extrême / faire s'incliner / faire pencher \ (fig.) avoir un penchant pour / avoir de l'estime pour
 ညွတ်ကိုင်း [v] se courber
 ညွတ်ကွင်း [m] piège

ညွန့် [f] pointe / [m] bourgeon terminal
 ညာ [v] être prévenant(e) / être gentil(le)
 avec
 ညာတာ [v] être gentil(le) avec / avoir de
 l'indulgence pour
 ညှိနှိုင်း [v] négociier / (se)mettre d'accord /
 faire correspondre / harmoniser
 ညှိ [v] (နီး) enflammer / allumer \ régler /
 accorder / ajuster / harmoniser /
 calibrer
 ညှိထွန်း [v] éclairer (à l'aide de feu) / allumer
 un feu
 ညှိနှိုင်း [v] se mettre d'accord avec /
 négociier / faire correspondre
 ညှိတောက် [v] sentir très mauvais / puer
 ညှိုး [v] se dessécher / se faner / se flétrir /
 se ternir
 ညှပ် [v] serrer / presser \ (fig.) extorquer
 ညှပ်သတ် [v] étrangler (pour tuer)
 ညှိုးဆဲ [v] faire souffrir / maltraiter
 ညှပ် [v] couper / pincer
 ညှပ် [m] instrument pour pincer
 ညှပ်နိုး [f] clavicule
 ညွှန်ကြား [v] désigner verbalement une voie à
 suivre / donner des indications, des
 consignes, des instructions
 ညွှန်ပြ | ညွှန်း [v] indiquer
 ညွှန်း [v] indiquer / montrer / faire
 référence à



ခိုကာ [f] traduction mot à mot et
commentaires de textes pali

ခိုကာခဲ, [v] faire d'abondants commentaires
(sur un texte pali) / fournir beaucoup
de détails (en traitant d'un sujet)

ခိုကာဖွင့် [v] traduire et expliquer

၄

- ၄၁နေ [m] lieu de naissance \ [f] résidence
- ၄၁နေလွမ်းနာ [m] mal du pays
- ၄၄း(ကြွယ်) [a] riche
- ၄၁နံ [f] {နေရာ} place / [m] endroit \ bureau
/ département / service administratif
- ၄၁နံတရိုဏ်းကျ [v] prononcer correctement



သရင်တောင် [f] {ဝင်} fougère



တကတ *particule exprimant la totalité*
 တကူးတက avec difficulté / avec peine
 တကယ် bien sûr / vraiment
 တကိုယ် en personne
 တကိုယ်ကောင်း[a]égoïste
 တကောက်ကောက် fait de suivre pas à pas, de
 ne pas lâcher d'une semelle
 တကောင်ကြွက် personne seule
 တကွ avec / ensemble
 တခါတရံ(litt.) quelques fois / parfois
 တခုခု quelque chose
 တခွံ[m]alentours / environs
 တခစ်ခစ်[m]petit rire / rire discret
 တချို့ quelques uns
 တချို့တလေ certains
 တချက်လွတ် irrévocablement
 တချိန်တည်းမှာပင် en même temps / au même
 moment / à ce moment-là
 တချိန်လုံး tout le temps
 တခြား autre
 တခြားနေရာ ailleurs
 တစီစီ (bruit, écoulement) de façon
 continue / de manière incessante
 တစောင်း couché sur le côté \ obliquement
 / en pente
 တစည်းတလုံး ၊ တစည်းတနိုး solidairement
 တစီတဝမ်း(တည်း) en accord
 တစိန်စိန် graduellement / petit à petit
 တစုံတခု quelque chose
 တစုံတယောက် quelqu'un
 တစုံတရာ quelque chose
 တဆင့် indirectement / par intermédiaire
 တဆင့်ပြီးတဆင့် pas à pas / petit à petit
 တဆောင့်လောက်[v]taper, frapper
 violemment
 တဆိတ် un peu
 တဖွတ်ထိုး de façon irréfléchie / de façon
 impulsive
 တတိယ troisième (3^{ème})

တတောင်[m]coude
 တတန်တက avec grande peine
 (difficilement)
 တတွတ်တွတ် (paroles, bruit) de façon
 continue / de façon incessante / de
 façon ininterrompue
 တထောင် {၁၀၀၀} mille (1 000)
 တနာရီခြား une heure sur deux
 တနေ့ချင်း dans la journée / le même jour /
 en un jour
 တနင်္ဂနွေ[m]dimanche
 တနင်္ဂနွေအရပ်[m]nord-est
 တနင်္လာ[m]lundi
 တနင်္လာအရပ်[m]est
 တနင်္သာရီတိုင်း[M]état du Tenasserim
 တနိုင် autant que possible
 တပါး(litt.) autre
 တပို့တွဲ[m]février
 တပေါင်[f]rumeur
 တပေါင်း[m]mars
 တပည့်[m]disciple
 တပည့်တော် moi / je
 တပြိုင်နက် simultanément / en même temps
 / aussitôt que
 တပြုလုံး en totalité et en grande quantité
 တဖန် encore une fois / une fois de plus
 တပြန်းပြန်း à grand bruit
 တဘက်[f]serviette
 တဘက်ပါ ci-contre
 တမလွန်[f]vie future / prochaine existence
 တမာ(ပင်)(bot.)[m]margosier
 တမင် exprès / délibérément
 တမင်သက်သက် volontairement / exprès \
 spontanément
 တမန်[m&f]envoyé(e)/ émissaire
 တမျိုး(မျိုး) autrement / autre sorte / autre
 façon
 တမျိုးမျိုးသော l'un ou l'autre
 တမြိုးမြိုး constamment
 တမြန်(မ)နေ့ avant-hier
 တမွတ်(poét.)[m]sommel / summum
 တယောက်ယောက် quelqu'un

တရဝံ sans arrêt / sans répit
 တရနံ partout
 တရပေ sans règles / sans principes / de
 façon effrénée
 တရား [f]réalité / vérité
 တရားကျင့် [v]pratiquer la méditation
 တရားခံ [m&f]inculpé(e) / accusé(e)
 တရားချ [v]donner une leçon de morale /
 faire distinguer le bien du mal
 တရားရွှ [v](justice) accuser / faire un procès
 တရားနာ [v]écouter un sermon
 တရားမကြောင်း [f]application de la loi
 တရားမဝင် [a]illégal(e)
 တရားမှတ် [v]noter
 တရားမျှတ [a]juste / équitable
 တရားမျှတမှု ၊ တရားမျှတခြင်း [f]justice (principe
 moral)
 တရားရေး [f]justice (institution)
 တရားလို [v](justice) poursuivre /
 attaquer(en justice) / déposer une
 plainte
 တရားလမ်းကျ [a]légal(e) / juste / moral(e)
 တရားဝင် [a]légal(e) / officiel(le)
 တရေး [m]somme / [f]sieste
 တယော [m]violon
 တရုတ်နိုင်ငံ ၊ တရုတ်နိုင်ငံ [F]Chine
 တရုတ်စံတား [m](arbre) champac blanc
 တရုတ်တန်း [m]quartier chinois
 တရင် [f]hauteur d'homme
 တရင်တကျား ailleurs
 တရံ(ရောအခါ)(litt.) jadis / autrefois / une
 fois
 တရွေ့ရွေ့ (litt.) petit à petit
 တလူလူ [f](fumée) bouffée
 တလဲလဲ souvent / maintes fois / de
 nombreuses fois
 တလော [f]époque / [m]temps
 တလင်း [f]aire à battre (paddy)
 တလှုပ်လှုပ် [m]mouvement incessant,
 insistant
 တလွဲ par erreur / par méprise
 တလွဲထင်မှု [f]illusion / méprise

တလျှောက် ၊ တစ်လျှောက် au cours de / tout le
 long / le long de
 တဝ beaucoups
 တဝက် [f]moitié
 တဝက် ၊ demi
 . . . တဝိုက် autour de . . .
 တ(စ်)ဘက်တာ [f]durée d'une existence /
 toute une vie
 တဟိဟိ(onom.) [m]rire / ricanement
 တဟုန် d'un élan violent
 တအား à fond / de toutes les forces /
 fortement / avec force
 တအိအိ très lentement
 တအောင့်လောက်ကြာရင် pendant un court
 instant
 တာတွယ် [v]avoir un intérêt passionné pour
 တာယာ [m]pneu
 တာဝန် [m]devoir / [f]obligation /
 responsabilité
 တား [v]barrer la route / faire obstacle /
 empêcher
 တားဆီး ၊ တားမြစ် [v]interdire
 တားမြစ်တား [a]interdit(e)
 တိကျ [a]équitable / (être à la juste mesure)
 \ précis(e)
 တိတိကျကျ précisément / exactement
 တိတိသွားရင် à vol d'oiseau / en allant tout
 droit
 တိပိဋက [m]tipitaka / (ensemble des textes
 canoniques de l'enseignement de
 Bouddha)
 တိရစ္ဆာန် [m]animal
 တီထွင် [v]inventer / créer
 တီး [v]sonner / frapper bruyamment
 တီးကွတ် musique (excepté les instruments à
 vent)
 တီးခေါက် [v]frapper pour faire résonner
 /(fig.) sonder les sentiments de qqn
 တီးတိုး en chuchotant / à voix basse
 တီးမှုတ် [v]faire de la musique / jouer de la
 musique
 တီးဝိုင်း [m]orchestre
 တူ [a]pareil(le) / identique

တူ **[m]** {အကိုးသား} neveu \ {တိရိယာ} marteau
 တူတူ ensemble
 တူညီ **[a]** égal(e) / semblable
 တူရိယာ **[m]** instrument de musique
 တူမ **[f]** nièce
 တူး **[v]** creuser
 တူးရွင်း **[f]** bêche
 တူးရပ်ရုံး **[m]** office du tourisme
 တဲ့အခါ lorsque / quand
 တေ **[f]** bonne volonté / **[m]** dévouement
 တေဇေ **[f]** chaleur brûlante
 \ **[m]** dévouement, zèle \ efficacité
 တေပေ **[a]** sale
 တေမိ **[f]** (personne qui garde le silence)
 တေးသံ **[m]** acier pur
 တေး **[v]** noter / marquer / indiquer
 တေး **[m]** chant / **[f]** chanson
 တဲ့ *marque finale de phrase citée (en style parlé)*
 တဲ့ *marque subordonnant une proposition à un*
 nom (en style parlé)
 တယ် **[v]** attirer \ convaincre
 တယ်လီဖုန်း **[m]** téléphone
 တဲ **[f]** cabane
 တော့ après que / quand
 တော် **[v]** {ပြီးစုံ} suffire / {လိုက်ဖက်} convenir
 \ {တောင်းမွန်} exceller
 တော်ကြာမှ tout à l'heure
 တော်တော် très bien \ assez / tant /
 tellement / plutôt
 တော်တော်နဲ့ si peu que ce soit
 တော်မူ **[v]** daigner
 တော်လှန် **[v]** faire la révolution / se rebeller
 / renverser un régime
 တော်လှန်ရေး **[f]** révolution
 တော်သလင်း **[m]** septembre
 တော်သင့်စွာ assez
 တော **[f]** forêt / jungle
 တောစခန်း **[m]** camp en pleine nature
 တောထွက် **[m]** moine (ou **[f]** moniale) entré
 dans la vie monastique à l'âge adulte
 (et éventuellement après avoir connu
 le mariage) \ {ရသေ့} ermite

တောယုန် **[m]** lièvre
 တောရကျောင်း **[m]** monastère de forêt (très
 éloigné des villages) / cloître
 တောရိုင်း **[f]** forêt sauvage
 တောဝက် **[m]** sanglier
 တောဝင် **[v]** se retirer en forêt pour méditer
 တောသွား **[v]** partir à la campagne / se retirer
 dans la forêt
 တို့ **[v]** tremper (et retirer aussitôt)
 တို့ {ဗို့} notre
 တို့ *tout ce qui appartient à la même catégorie que*
 le nom ou pronom qui précède
 တို့ **[a]** court(e)
 တို့ကျမြို့ **[F]** Tokyo
 တို့တိုတုတ်တုတ် avec concision / brièvement
 တိုး **[v]** avancer / progresser \ augmenter /
 croître / se multiplier
 \ {တိုးတိုးပြော} chuchoter
 တိုးတိုး doucement / à voix basse / tout bas
 တိုးတက် **[v]** progresser / avancer
 တိုးတိုးတိတ်တိတ် secrètement / très
 discrètement / à l'insu des autres
 တိုးတော့ **[v]** pousser / se presser / bousculer
 pour passer (ou pour se faire une
 place)
 တက် **[v]** monter / grimper / escalader
 \ {ကျောင်း} assister à / suivre
 \ {ရောက်} atteindre
 တက် *classificateur des pousses, gousses et*
 excroissances
 တက္ကစီ **[m]** taxi
 တက္ကတွန်း **[m]** (ascète d'une secte du temps
 de Bouddha)
 တက္ကဗေဒဆန် **[a]** logique
 တက္ကသိုလ် **[f]** université
 တက်ကြွ **[v]** avoir le moral / être
 enthousiaste / reprendre courage
 တက်ညီလက်ညီ en coopération / en
 s'entraidant
 တက်ရောက် **[v]** se rendre à / venir assister /
 participer à
 တောက် **[v]** jaillir / faire jaillir / surgir /
 projeter / propulser

\{အဆိပ်ခတ်} empoisonner \{ပိုး} (vers,
 insectes) attaquer \{ထိ} éprouver au
 toucher / tâter (pour se faire une idée)
 \{သမင်} bramer
 တောက် [a] éblouissant(e)
 တောက်တီးတောက်တဲ့ [f] bêtise / [m] non sens
 တောက်တဲ့ [m] gecko (lézard à doigts
 adhésifs)
 တောက်ပြောင် [a] (très) brillant(e)
 တောက်လောင် [v] s'enflammer
 တောက်လျှောက် sans arrêt
 တိုက် [v] \{ရိုက်} frapper, heurter
 / \{စစ်} combattre, attaquer / \{တင်}
 charger \ \{ရေပေး} abreuver
 \ \{လေ} souffler \ \{မီး} allumer
 \ \{ပွတ်} frotter
 တိုက် [m] \{ဆောက်} bâtiment
 \ \{တုန်း} continent
 တိုက်ကျွေး [v] donner à boire et à manger
 တိုက်ခိုက် [v] attaquer
 တိုက်ခတ် [v] (vent) venir d'une certaine
 direction
 တိုက်ခန်း [m] appartement
 တိုက်ဆိုင် [v] coïncider
 တိုက်တာ [m] bâtiment en dur
 တိုက်တွန်း [v] inciter
 တိုက်ပွဲ [f] bataille / [m] combat
 တိုက်ရိုက် [v] dactylographier / taper (à la
 machine, au clavier) / saisir (du texte)
 တိုက်ရိုက် directement
 တင့် [a] convenable
 တင့်တယ် [a] plaisant(e) / bien / convenable
 တင် [v] poser sur \ charger
 တင်စား [v] décrire / qualifier \ \{ဥပမာပေးသည်}
 faire une métaphore
 တင်ဆွဲ [f] fesses / [m] postérieur
 တင်ပို့ oui
 တင်ပါး [f] hanches
 တင်ပုလွန်ခွေ ၊ တင်ပုလွန်ခွေ [v] être assis(e) en
 tailleur
 တင်ပြ [v] présenter

တင်မြှောက် [v] élever quelqu'un à un poste /
 élire
 တင်လဲ [f] mélasse / sucre de palme / sucre
 de canne
 တင်သွင်း [v] importer / faire venir (qqch.)
 တင်း [v] serrer / tendre / être tendu(e)
 တင်းကုတ် [f] étable destinée au bétail
 တင်းတင်း durement / de façon stricte /
 avec rigidité
 တင်းတောင်း [m] (panier contenant seize ပြည်)
 တင်းတိမ် [v] être pleinement satisfait(e)
 တင်းမာ [a] hautain(e) / tendu(e)
 တောင့် *classificateur des tubes, des cartouches, des*
piments, des haricots (gousses), et des
tamarins (fruits)
 တောင့်(ဆင်း) [v] être dur(e) / durcir / rendre
 dur(e) / être résistant(e) \ rouler en
 cylindre \ réduire en pilule
 တောင့်တ [v] se languir de / s'ennuyer de /
 souhaiter la présence de
 တောင့်တင်း [a] robuste / résistant(e)
 တောင့်တင်းခြင်း [f] robustesse / résistance
 တောင် [f] montagne \ [m] \{ရပ်} sud
 \ [f] \{ေ} coudée
 တောင် \{အထိ} jusqu'à
 တောင်ကုန်း [f] colline / butte
 တောင်ကြား [m] col de montagne / [f] vallée
 တောင်ကြီးမြို့ [F] (ville de) Taungyi
 တောင်ခုလတ် [m] flanc de montagne
 တောင်တန်း [m] massif montagneux
 / [f] chaîne de montagnes
 တောင်ထိပ် [m] sommet d'une montagne
 တောင်ပံ [f] aile
 တောင်မကျမြောက်မကျ sans aboutir à quoi que
 ce soit
 တောင်ရိုး [m] massif montagneux / [f] chaîne
 de montagnes
 တောင်သူ [m] montagnard
 တောင်း [v] \{ေ} demander / réclamer
 တောင်း [f] \{ာ} vannerie
 တောင်းခံ [v] demander / réclamer
 တောင်းစား [v] mendier

တောင်းဝန် [v] supplier \ s'excuser /
 demander pardon
 တိုင် [m] poteau
 တိုင်(အောင်) jusqu'à
 တိုင်တိုင် *marque syntaxique précédée d'une*
expression chiffrée (jusqu'à / déjà /
 pendant)
 တိုင်တန်း [v] se plaindre / protester
 တိုင်ဝင် [v] se consulter avec / s'entretenir
 avec
 တိုင်း [m] {ဒေသ} état / [f] division
 တိုင်း {8} chaque \ selon / grâce à / d'après
 တိုင်းတာ [v] mesurer
 တိုင်းရင်း [m] autochtone / indigène
 တိုင်းရင်းဆေး [m] médicament indigène
 တိုင်းသူပြည်သား [m] citoyens
 တစ် {၁} (ma.) un, (fe.) une (1)
 တစ် [v] couper en morceaux
 တစ်ခဏအတွင်း en peu de temps
 တစ်ခါတစ်လေ parfois / de temps en temps
 တစ်ခုချင်း un par un
 တစ်ခုပြီးမှတစ်ခု l'un après l'autre
 တစ်ချိန်ချိန် une autre fois
 တစ်စုံတစ်ခုလောက် [m] quelque chose (à
 demander, à faire)
 တစ္ဆေ [m] fantôme
 တစ္ဆေခြောက် [v] hanter
 တစ်တစ်ခွဲ franchement / ouvertement
 တစ်တစ်ရစ်ရစ် tout en muscles
 တစ်တပ်တစ်အား avec force, et à la manière
 d'une troupe armée
 တစ်နေ့က avant-hier
 တစ်ယောက်ယောက် [m] quelqu'un
 တစ်ရာ {၁၀၀} cent (100)
 တစ်ရာပုံတပုံ un centième / 1/100^e
 တစ်ရာပုံနှစ်ပုံ deux centièmes / 2/100^e
 တစ်ရာမြောက် centième
 တစ်ဝက် [f] moitié
 တစ်သောင်း {၁၀၀၀၀} dix mille (10 000)
 တစ်သန်း {၁၀၀၀၀၀၀} un million (1 000 000)
 တစ်သိန်း {၁၀၀၀၀၀} cent mille (100 000)

တည့် [v] être approprié(e) / bien
 correspondre / bien convenir / être
 parfait(e) \ bien s'entendre \ être
 tout(e) droit(e) / être direct(e)
 တည့်တည့် tout droit
 တည့် [v] être sérieux(-euse) / avoir l'air
 sérieux(-euse) \ fonder \ dépendre \
 mettre à cuire
 တည့်ကြည် [a] calme / serein(e)
 တည့်ကြည် [v] avoir une volonté inébranlable
 \ agir en restant fidèle à sa conduite, à
 ses principes, à ses promesses
 တည့်ကြည်ခြင်း [f] calme / sérénité /
 concentration
 တည့်ခင်း [v] étendre / installer
 တည့်ငြိမ် [a] posé(e) / calme
 တည့်ဆောက် [v] organiser / édifier / fonder
 တည့်ဆောက်ပုံ [f] structure
 တည့်တည့်ပုံ parfaitement / exactement
 comme il faut
 တည့်တုံ [v] subsister intact(e) / être stable /
 résister au temps
 တည့်ထား [v] mettre / installer
 တည့်ထောင် [v] fonder
 တည့်ရာ [m] emplacement / site / [f] position
 géographique
 တည့်ရှိ [a] immobile / établi(e) / stable
 တည်း [v] {နေသည်} séjourner / loger chez
 \ {စာအုပ်} éditer \ vérifier
 တည်း (litt.) {၂} seulement / ni plus ni moins
 တည်း raconte-t-on / dit-t-on
 တည်းခို [v] séjourner / loger chez
 တတ် [v] savoir faire
 တတ်ကျွမ်း [m] expert
 တတ်စွမ်း [a] compétent(e)
 တတ်နိုင် [a] capable
 တတ်မြောက် [v] avoir acquis la profonde
 connaissance
 တိတ် [v] être silencieux(-euse) / se taire /
 cesser (bruit) \ se calmer (pers., vent,
 pluie)
 တိတ်ဆိတ် ၊ ငြိမ်သက် [a] silencieux(-euse)
 တိတ်ဆိတ်ခြင်း [m] silence

တိတ်တိတ်နေ [v] se taire / rester calme
 တိတ္ထိ [m] renégat / mécréant
 တုတ် [m] bâton / [f] canne
 တန် [v] {တန်ဖိုး} valoir \ coïncider
 တန် [a] {ဆိုး} mauvais(e)
 တန် *classificateur des parties (de trajet) et des catégories*
 တန်ခူး [m] avril
 တန်ခိုး [m] pouvoir (psychique)
 တန်ဆာ [f] parures / enjolivures
 / [m] vêtements et bijoux \ ustensile / attirail / [f] marchandise
 တန်ဆောင်မုန်း [m] novembre
 တန်ဆောင်း [m] édifice à toits en étages (situé à l'angle ou à l'entrée d'une ville ou d'un mon.rel.)
 တန်တား [m] pont
 တန်ဖိုး [m] coût / prix / [f] valeur
 တန်ဖိုးဖြတ် [v] évaluer (un prix)
 တန်း [v] {ဆန့်} tendre d'un point à l'autre / {တည့်တည့်} être tout(e) droit(e) / aller tout droit
 တန်းစီ [v] faire la queue / former une file, une ligne, une rangée / se mettre en rang
 တန်းလန်း laissé en attente / non fini
 တုန်(လှုပ်) [v] trembler / être agité(e)
 တုန်တုန်(ယင်ယင်) de façon mal assurée, tremblante
 တုန်ရီ [v] trembler / être incertain(e) dans ses mouvements
 တုန်လှုပ် [v] être effrayé(e) / trembler (de peur)
 တုန်တုန်ရီရီ ၊ တုန်တုန်ယင်ယင် de façon mal assurée, tremblante, incertaine
 တုန်း tandis que
 တပ် [v] installer / mettre (sur, à) / fixer / adapter
 တပ် [f] armée / troupe armée
 တပ်ကြပ် [m] rang de soldats / colonne de soldats
 တပ်စွဲ [v] occuper (militairement)
 တပ်ဆင် [f] s'équiper de / porter sur soi

တပ်တပ် (connaissance, perception) très bien / très nettement
 တပ်ဖွဲ့ [v] constituer une armée
 တပ်ဖွဲ့ [f] troupe armée
 တပ်မတော် [f] armée nationale
 တပ်မက် [v] convoiter sans retenue / avoir un désir violent de
 တပ်သား [m] soldat
 တံ [m] objet allongé
 တံကဲ [f] palissade \ [m] dossier (de chaise)
 တံခါး [f] porte
 တံငါ [m] pêcheur
 တံစွီ [f] broche / brochette
 တံစိုး [m] cadeau destiné à corrompre / (fam.) pot de vin
 တံစက်မြိတ် [f] gouttière
 တံစဉ် [f] faucille
 တံဆိပ် [f] marque (commerciale)
 တံဆိတ်ခေါင်း [m] timbre
 တံဆိပ် [f] marque / insigne \ médaille \ [m] cachet / sceau / timbre
 တံတောင် [m] coude
 တံတိုင်း [m] mur / rempart
 တံမြက်စည်း [m] balai
 တံမြက်လှည်းခြင်း [m] balayage
 တမ်း (poét.) [v] désirer / avoir la nostalgie de
 . . . တမ်း *enclitique verbal indiquant l'aptitude, la possibilité ou l'obligation*
 တိမ်း [v] pencher
 တိမ်းမှောက် [v] se retourner / se renverser
 တိမ်း [m] nuage
 တွံ(ပြန်) [v] faire en retour / donner en retour
 တွံကန် [v] (machine) réagir / répondre
 တွံပြန်ကျေးဇူး [m] acte de gratitude
 တုံး [v] être rasé(e) / être émoussé(e)
 တုံး [m] {ပင်စည်} tronc (arbre) \ (-) tiret
 တုံး *marque interrogative appelant une réponse autre que oui ou non (langage parlé)*
 တုံး *classificateur des morceaux*

တုံးခေါက် [v] faire résonner (un tronc d'arbre creux en le frappant)
 တုံးတာ [a] stupide
 တုံးလုံး [a] nu(e) / dénudé(e)
 တုံးလုံး de tout son long
 တုံးသောအခါ ၊ တုံးတံ pendant que
 တြိဂံ [m] triangle
 တွံ [v] cracher de dégoût
 တွေ့ [v] trouver / voir / apercevoir
 တွေ့ဆုံ [v] rencontrer
 တွေ့ထိ [v] être en contact avec
 တွေ့ရှိချက် [f] découverte
 တွေ့ [v] être stupéfait(e)
 တွေ *marque de pluralité* / les
 တွေ့ဝေ [v] hésiter / être indécis(e) / demeurer perplexe
 တွေး [v] réfléchir / songer
 တွေးခေါ် [v] penser
 တွေးဆသိမြင် [v] deviner
 တွေးတော [v] réfléchir
 တွယ် [v] s'accrocher à
 တွယ်တာ [v] porter intérêt à / être attaché(e) à
 တွဲ [v] {ဒွိတိ} être accroché(e) à / être suspendu(e) à / pendre
 တွဲ *classificateur des ensembles d'éléments liés*
 တွဲ(ဖက်) [v] succéder à / être relié(e) à / être à la suite / relier / associer
 တွဲစပ် [v] être jointe(e)s ensemble / être collé(e)s ensemble / être lié(e)s ensemble
 တွက် [v] calculer / compter
 တွက်ကတ် [v] en faire le moins possible
 တွက်ချက် [v] évaluer \ chercher la solution d'un problème
 တွက်စက် [f] machine à calculer
 တွတ်တွတ်ထိုး [v] jacasser sans arrêt / parler excessivement
 တွင် [v] surnommer / {ခေါ်} nommer / désigner / appeler \ {ဋ္ဌမ်း} être efficace
 တွင် *marque nominale du locatif, du moment, ou de l'espace temps (à, dans, en)*

တွင်ကျယ် [v] être le (la) favori(e) / être à la mode / prendre de l'importance
 တွင်း [m] trou (dans le sol) / [f] fosse / cuvette naturelle
 တွင်မှာ dans / à l'intérieur
 တွန့် [v] se recroqueviller / se rétracter / reculer \ (fig.) se dérober
 တွန့် [a] chiffonné(e) / froissé(e) / froncé(e) / plissé(e) / tortillé(e)
 တွန့်ဆုတ် [v] reculer devant / se retirer de / quitter et s'éloigner / hésiter
 တွန့်ဆုတ်မှု [f] hésitation
 တွန့် [v] crier / {တြိတံ} chanter / {ငှက်} siffler / {နွား} meugler
 တွန့် [v] débarrasser de / se débarrasser / repousser loin de soi \ gratter pour nettoyer / frotter pour enlever \ s'efforcer de
 တွန့်အား [f] pression / force \ [m] encouragement



ဝ [v] se lever \ {ပြဲ} tomber
 ဝကြဲ [v] se mettre en mouvement
 / {ခားပြဲ} se révolter
 (brigands)/ {တိရစ္ဆာန်} semer le trouble
 (animaux)
 ဝနောင်း [m] (bot.) "mimosa leucophloea"
 (arbre à gomme et écorce médicinale)
 ဝတီ [f] jupe
 ဝမနဲ ၊ ဝမင်းနဲ [m] riz gluant qui, selon la
 coutume, est préparé en février, et
 dans lequel sont additionnés : de la
 noix de coco, du sésame, du
 gingembre, des cacahuètes, du sel, de
 l'huile, etc.
 ဝမင်း [m] riz (cuit)
 ဝမင်းချိုင့် [f] gamelles à repas
 ဝမင်းဟင်း [f] nourriture
 ဝမင်းဟင်းချက်သူ [m] cuisinier
 ဝရံ [f] cloison / paroi
 ဝဝစဉ် [a] permanent(e)/ perpétuel(le)
 ဝဝရ [a] permanent(e)/ durable
 ဝဝရတူသိုလ် [m] acte méritoire à résultat
 durable (construction de mon.rel., de
 monastères)
 ဝဝရဘုရား [m] dieu éternel / Dieu (des
 chrétiens)
 ဝား [v] mettre / placer / poser / déposer \
 laisser / rester / garder
 . . . ဝား [v] demeurer...
 ဝား *auxiliaire du résultant ou de la continuation*
 ဝီ [v] toucher
 ဝီခိုက် [v] atteindre / toucher / blesser
 (légèrement)/ (fig.) blesser
 moralement / toucher / heurter /
 léser / porter atteinte à
 ဝီခိုက်မှု [f] blessure
 ဝီတွေ့ [v] heurter / entrer en contact direct
 avec
 ဝီထိရောက်ရောက် en se consacrant
 entièrement à

ထိန်ပိဋ္ဌ [f] torpeur
 ထိမိ [v] toucher au but / parvenir à son but
 / trouver juste
 ထိရောက် [v] atteindre son but
 ထီး [m] parapluie / parasol
 ထီး [m] mâle
 ထီးခရိုင် [m] armature (de parapluie ou
 d'ombrelle)
 ထီးနန်း symboles de la royauté (parasol et
 palais)
 ထူ [f] foule / masse \ matière dense
 ထူထည် [m] volume
 ထူလှုပ် [v] sculpter
 ထူ [a] épais(se) / dense
 ထူထောင် [v] fonder / établir
 ထူထောင်ရေး [f] fondation / [m] établissement
 ထူထိုင်း [a] stupide
 ထူထပ် [a] épais(se) / dense
 ထူထပ်ခြင်း [f] densité
 ထူး [v] se distinguer / être singulier(-
 ère)/ être spécial(e) \ répondre à un
 appel
 ထူး [a] spécial(e)/ extraordinaire /
 exceptionnel(le) / singulier
 (-ère) / particulier(-ère)
 ထူး [m] {ဥး} genou
 ထူးကဲ [a] très particulier(-ère)/ tout à fait
 extraordinaire
 ထူးခြား [a] différent(e) / particulier(-ère) \
 remarquable
 ထူးချွန် [v] surpasser les autres
 ထူးချွန် [a] extraordinaire / remarquable
 ထူးဆန်း [a] extraordinaire / étrange
 ထူးထူးထွေထွေ particulièrement
 ထူးမြတ် [a] extraordinaire
 ထေရဝါဒ [m] **theravāda**
 ထေရီ [f] **bhikkhuni** ayant au moins dix ans
 d'ancienneté (une **bhikkhuni** est une
 moniale. Il n'y en a plus depuis le V^e
 siècle environ)
 ထယ် [f] charrue
 ထယ်ထိုး [v] labourer

ထဲ {ဝဲ} seulement
 ထဲနက် au plus profond de
 ထဲမှ dans / dedans / à l'intérieur
 \ {ထဲက} depuis
 ထောပတ် [m] beurre
 ထောပတ်သီး [m] (fruit) avocat
 ထို့ကြောင့် donc
 ထို့နောက် ensuite
 ထို ce / cette / ces
 ထိုသို့ (litt.) ainsi
 ထိုအခါ à ce moment-là
 ထိုး [v] {ခေါင်းလောင်း} sonner \ {တိုက်} frapper
 violemment / écraser violemment
 \ {အပ်နဲ့} piquer / {တူးနဲ့} planter \ faire
 une piqûre \ graver
 ထိုးကွင်း [m] tatouage
 ထိုးကြိတ် [v] bourrer de coups
 ထိုးကြိတ် en tassant / en bourrant
 ထိုးဆိတ် [v] donner des coups de bec
 ထိုးဆွ [v] enfoncer et faire sortir (ou
 gratter) / biner le sol pour
 l'ameubler \ "remuer le couteau
 dans la plaie"
 ထိုးထွင်း [v] s'enfoncer dans (avec violence)
 ထိုးထွင်း (à propos de l'esprit, de la
 réflexion) profondément / avec
 profondeur
 ထိုးမှုန့် [m] gâteau de riz gluant (au sucre de
 palme, avec noix de coco, sésame et
 cacahuètes)
 ထိုးအပ် [v] abandonner (une affaire, une
 entreprise) à quelqu'un / se déssaisir
 de quelque chose
 ထက် [a] bien aiguisé(e) / tranchant(e) /
 coupant(e)
 ထက် (le) dessus
 ထက် *marque syntaxique (placée après le sujet*
inférieur et avant le sujet supérieur) régissant
une comparaison entre deux propositions
 ထက်ခြမ်း [a] (dans le sens de la longueur)
 coupé(e) en deux / fendu(e) en deux
 ထက်မြက် [a] tranchant(e) / bien affûté(e)
 \ (alcool, médicament) très fort(e)

\ (qualité ou défaut) très haut(e) /
 supérieur(e)
 ထက်ဝက် (moitié d'un objet)
 ထက်ဝယ်ဖွဲ့ခွေ [v] être assis(e) jambes croisées
 ထက်ဝန်းကျင် [m] endroit / lieu
 ထက်သန် [a] (mental, sentiments) fort(e) /
 (ma.) vif (fe.) vive
 ထောက် [v] s'appuyer
 ထောက်ကူ [v] apporter son soutien / aider
 ထောက်ခံ [v] apporter son appui / aider /
 encourager \ approuver /
 recommander
 ထောက်ခံစာ [f] lettre de recommandation
 / [m] certificat
 ထောက်ထား [v] prendre en considération /
 tenir compte de
 ထောက်ပံ့ [v] aider / soutenir (qqn)
 ထောက်ပြ [v] désigner du doigt / montrer
 d'un geste / (fig.) (montrer
 distinctement ce qui est bon et ce qui
 est mauvais)
 ထောက်ရှု [v] prendre en considération
 ထိုက် [m] mérite / [f] valeur
 ထိုက်တန် [v] mériter / valoir
 ထိုက်ထိုက်တန်တန် selon sa valeur / à son
 juste prix
 ထိုက်ရာ ce qui convient / ce qui plaît
 ထိုက်သင့် [v] mériter / convenir pour
 ထင် [v] {ပေါ်} apparaître / être visible
 \ {တွေးခေါ်} penser que / croire que /
 s'imaginer que / supposer
 ထင်ထင်ရှားရှား ouvertement / clairement /
 publiquement
 ထင်မြင် [v] considérer / penser / estimer /
 croire
 ထင်ရာ tout ce que l'on pense / tout ce qui
 vient à l'esprit
 ထင်ရှား [a] célèbre / connu(e)
 ထင်ရှားသူ [f] célébrité
 ထင်ရှားသော [a] populaire / réputé(e)
 ထင်း [a] évident(e) / visible
 ထင်း [m] bois à brûler / bois de chauffage

ထင်းခွေ [v] ramasser du bois / collecter du bois / faire des fagots
ထင်းရှူးပင် [m] sapin
ထောင့် [m] coin / angle
ထောင့် [m] coin perdu / endroit isolé
ထောင့်စွန်း [m] (extérieur) coin / angle
ထောင့်မှန် [f] angle droit
ထောင့်မှန်ကျ [a] perpendiculaire
ထောင် [v] placer verticalement / dresser / être vertical(e) / lever \ établir / fonder \ (prix) monter / se redresser
ထောင်လွှား [a] très orgueilleux(-euse) / hautain(e) / vaniteux(-euse)
ထောင်းထောင်း en fines particules / {အငွေ့} en vapeur / {မီးခိုး} en fumée
ထိုင် [v] s'asseoir
ထိုင်ခုံ [m] siège / tabouret
ထိုင်း [v] avoir l'esprit lourd
ထိုင်း (onom.) bang !
ထိုင်းနိုင်ငံ [F] Thaïlande
ထစ် [v] produire un bruit (très fort et court)
ထစ်ချွန်း [v] (tonnerre) éclater / gronder / tonner
ထည့် [v] remplir
ထည့်သွင်း [v] insérer / introduire dans
ထည် *classificateur des tissus*
ထိတ်(လန့်) [v] sursauter de peur / être brusquement effrayé(e)
ထုတ် [v] faire sortir / extraire \ {စာအုပ်} publier \ faire saillie
ထုတ် [f] poutre
ထုတ်ကုန် [f] exportation \ [m] produit
ထုတ်ချင်း en passant au travers de
ထုတ်နှုတ် [v] citer / extraire
ထုတ်နှုတ်ချက် [m] extrait / [f] citation
ထုတ်ဖော် [v] faire part de / faire connaître / dévoiler
ထုတ်လုပ် [v] produire / fabriquer
ထုတ်လုပ်ခြင်း [f] fabrication / production / confection / {ဖန်ဆင်းခြင်း} création / [m] façonnage

ထန်းခေါက်စာ [f] malle / [m] coffre en vannerie
ထန်းပင် [m] palmier
ထန်းလျှော် ၊ ထန်းညှော် [m] "jaguery" (mélasse de palme durcie, présentée sous forme de boules irrégulières) (autorisée l'après-midi aux moines qui manquent d'énergie)
ထန်းသီး [f] palme / fruit du palmier sucrier
ထိန်လင်း [a] lumineux(-euse) (couleur jaune)
ထိန်ထိန်လင်း [v] briller (lumière de l'aube)
ထိန်ထိန်သာ [v] briller (lune)
ထိန်းကြပ် ၊ ထိန်းချုပ် [v] contrôler / superviser / avoir sous son autorité
ထိန်းသိမ်း [v] entretenir / sauvegarder / préserver \ garder / contrôler
ထပ် [v] superposer / empiler / entasser
ထပ် {+ကြိယာ} refaire {+verbe} / re- {+verbe}
ထပ် [m] étage / [f] couche / épaisseur
ထပ် encore
ထပ်ခါထပ်ခါ encore et encore
ထပ်ဆင့် *répète l'action du verbe (à plusieurs reprises)*
ထပ်တူထပ်မျှစမ်းနည်းခြင်း [f] condoléances
ထပ်ပြော [v] répéter
ထပ်မံ encore
ထပ်လောင်း encore / une fois de plus / de nouveau
ထိပ် [f] extrémité / [m] as (spécialiste)
ထိပ်တိုက် en s'affrontant
ထုပ် [v] envelopper / emballer
ထုပ် *classificateur des paquets*
ထံ [m] lieu en présence d'une personne / *auxiliaire de lieu*
ထံမှ depuis \ de la part de
ထမ်း [v] porter sur l'épaule \ prendre une responsabilité / avoir une responsabilité
ထမ်းပိုး [m] joug / fléau de porteur
ထိမ်းမြား [v] marier
ထိမ်းမြားမင်္ဂလာပွဲ mariage

ထိမ်းမှတ် [v] (pour commémorer) faire une
 marque / laisser une trace
 ထုံ [v] (odeur) imprégner / être
 imprégné(e) / embaumer \ (fig.) avoir
 la passion de
 ထုံးတမ်း [f] coutume / tradition
 ထုံး [v] faire un nœud
 ထုံး [f] chaux vive
 ထုံးစံ [f] coutume / tradition / habitude
 ထုံးဖြူ [f] chaux à enduire les murs
 ထုံးအိုင် [m] lac résiduel (provenant d'un
 bras mort de rizière)
 ထွာ [v] mesurer à l'empan
 ထွား [v] grandir et se développer
 ထွားကျိုး [v] (humains, végétaux) être
 fort(e) / être bien développé(e)
 ထွားထွားကြေ ၊ ထွားထွားညက် [v] pulvériser
 ထွားထွားညက်ညက် [a] pulvérisé(e) / réduit(e)
 en toutes petites particules
 ထွေ [v] être de toutes sortes
 ထွေ *classificateur des ramassis et des touffes*
 ထွေထွေ toutes sortes de
 ထွေး [v] {ထွေးထုတ်} cracher \ {ရှေး} mélanger /
 être mélangé(e)s \ (fig.) se mêler de
 ထွေး ၊ အထွေး [m/f] cadet(te) / (le ou la) plus
 jeune \ [f] pelote emmêlée / touffe de
 cheveux
 ထွေးခံ [m] crachoir
 ထွေးတော် [f] tante (sœur cadette du père)
 ထွေးထုတ် [v] cracher
 ထွက် [v] partir / s'en aller / {ရှေး} se lever
 ထွက်ခြင်း [m] départ
 ထွက်ခွာ [v] partir / s'en retourner / quitter
 un endroit \ (s'en aller de son lieu de
 séjour ou d'origine)
 ထွက်ခွာချိန် [m] départ
 ထွက်တက် [f] expiration
 ထွက်မြောက် [v] échapper (à un danger, à la
 mort)
 ထွင် [v] débayer / débarrasser une surface
 / débrouiller / {ထုတ်} extraire / faire
 sortir / {ထွင်ခြင်း} inventer / innover /
 créer

ထွင်ခြင်း ၊ ထွင်မှု [f] invention
 ထွင်း [v] percer / trouser
 ထွင်းထု [v] sculpter
 ထွန် [v] labourer
 ထွန် [f] herse
 ထွန်စက် [m] tracteur
 ထွန်တုံး [m] rouleau de herse
 ထွန်ယက် [v] travailler la terre (herse) /
 ameublir le sol
 ထွန်း [v] briller / devenir visible \ se
 développer / être bien développé(e)
 ထွန်းကား [v] se développer / prospérer
 ထွန်းသစ် [v] renouveler / être renouvelé(e)

3

ဒသမ (1e) dixième (10^e)
ဒတဝ် [m] (bot.) "tectona hamiltonia" (arbre dont les racines ont des propriétés médicinales et dont le bois est utilisé pour les poteaux des maisons.
ဒါအပြင် en plus de ça / en dehors de ça / d'ailleurs / par ailleurs
ဒါ ceci
ဒါတွေ ces choses
ဒါနဲ့ alors
ဒါပေမဲ့ mais / néanmoins
ဒါဖြင့် dans ce cas
ဒါမှ comme ça
ဒါဘယ်သူ့တာလဲ à qui est-ce ?
ဒါလကာ (ဒကာ) [m] **dāyaka** (pers. soutenant matériellement un moine)/ bienfaiteur / donateur
ဒါယိတာမ (ဒတာမ) [f] "**dāyikāma**" (femme soutenant matériellement un moine)/ bienfaitrice / donatrice
ဒီက d'ici
ဒီကိစ္စမှာ dans ce cas
ဒီဇယ် [m] diesel
ဒီနေ့ aujourd'hui
ဒီနေရာမှာ {ပြောရင်} dans ce cas
ဒီမှာ ici / là \ voilà
ဒီလူ celui-ci
ဒီလို comme ça
ဒီလောက် autant / aussi
ဒီဟာ ceci
ဒီအတိုင်း tel quel / à l'état originel
ဒီအနီးတဝိုက်မှာ dans les parages
ဒီးဒုတ် [m] hibou
ဒု *préfixe péjoratif*
ဒုကုန် [f] pièce supérieur de la robe de moine
ဒုစရိုက် [m] défaut / vice
ဒုတိယ deuxième (2^{ème}) / (ma.)second (2nd) / (fe.)seconde (2^{nde})
ဒူး [m] genou

ဒူးထောက် [v] s'agenouiller / s'avouer vaincu
ဒူးရင်းသီး [m] durion (fruit exotique)
ဒူးလေး [f] arbalète
ဒေသ [f] région
ဒေသခံ [a] indigène
ဒေသစာ [m] (à propos de Bouddha et de saints personnages) déplacement
ဒေသစာရီ [v] (à propos de Bouddha et de saints personnages) se déplacer / voyager
ဒေဝါ [m] **deva** (être vivant dans le monde du même nom, situé entre celui des humains et celui des **brahmā**)
ဒယ်ဒိုင်း [f] bassine
ဒေါ် *titre accordé aux femmes*
ဒိုဘီ [m] blanchisseur
ဒက်ကနဲ tout d'un coup
ဒက္ခိဏယဥ်စွန်းတန်း [m] tropique du capricorne
ဒုက္ခ [m] **dukkha** / [f] douleur / souffrance / insatisfaction
ဒုက္ခပေး [v] embêter / tracasser / faire des problèmes / créer des ennuis
ဒုက္ခလက္ခဏာ [m] **dukkha** / [f] insatisfaction
ဒုက္ခသစ္စာ [f] la noble vérité de la souffrance
ဒေါက်တို [m] (potelet soutenant le plancher) \ (fam.) {လက်ချောင်း} pouce
ဒေါင်လိုက် [a] vertical(e)
ဒေါင်း [m] paon
ဒေါင်းတောက် en cherchant de tous côtés
ဒိဋ္ဌသိ [v] connaître personnellement / (avoir vu de ses propres yeux ou entendu de ses propres oreilles)
ဒဏ် [f] punition / sentence / [m] châtiment \ coup
ဒဏ်ခတ် [v] punir
ဒဏ်ခံ [v] supporter une épreuve / supporter quelque chose de difficile, de désagréable
ဒဏ်ငွေ [f] amende
ဒဏ်ပေး [v] punir
ဒဏ်ရာ [f] blessure / plaie / lésion
ဒဏ္ဍာရီ [f] légende / [m] conte

ဒန့်သလွန် [f] (bot.) moringacée
 ဒန့်ပူ [m] bâtonnet de jujubier vidé et
 effiloché au bout pour être utilisé
 comme brosse à dents
 ဒိန် [m] lait caillé
 ဒိန်ခဲ [m] fromage
 ဒိန်ချဉ် [m] (France) yaourt / (Suisse)
 yogourt
 ဒုန်းစီး [v] (animal) galoper
 ဒုန်းဝေး [v] être long(ue) à comprendre /
 être idiot(e)
 ဒုံးခဲ [a] résistant(e) / robuste
 ဒုံး [m] projectile explosif
 ဒုံးဒုံးချု completely / totalement
 ဒုံးပျံ [f] fusée / [m] missile
 ဒုလ္လဘရဟန်း [m] moine temporaire
 ဒဿနပညာရှင် [m] philosophe
 ဒဿနဗေဒ [f] philosophie
 ဒဿမ (၅. ၅) virgule (cinq virgule cinq)
 ဒုသိလ် [f] mauvaise personne / [m] individu
 de mauvaise conduite
 ဒဿမ dixième (1/10^e) / virgule (comme
 dans "cinq virgule sept").
 ဒြပ် [f] matière / substance
 ဒြပ်ထု [f] (physique) masse
 ဒွယ်ဒွယ် [f] (de) toutes sortes
 ဒွါဒရာ [m] accessoire décoré des douze
 signes du zodiac (badge, ceinture, etc.)
 ဒွါပွယ်စကား [f] parole à double sens
 / [m] jeu de mots
 ဒွါရ [m] orifice naturel du corps
 ဒွါဟ [m] doute / [f] hésitation
 ဒွါန် [f] paire
 ဒွါန်တွဲ deux ... mis ensemble /
 conjointement



- မနိဝင် [m]palmier
- ဓား [m]couteau
- ဓားပါး [m]couteau de cuisine
- ဓားပြ [m]brigand / bandit / malfaiteur /
malfrat / voyou / délinquant
- ဓားရှည် [f]épée
- မုတင် [m]détachement / [f]sérénité
- ဓာတ် [m]élément naturel \ chimique
- ဓာတ်ကြီးလေးပါး [m]les quatre éléments (terre,
eau, feu, vent)
- ဓာတ်ငွေ့ [m]gaz / élément gazeux
- ဓာတ်တော် [f]relique
- ဓာတ်တော်ကြိုင် [m]reliquaire
- ဓာတ်ပုံ [f]photographie
- ဓာတ်ပုံပညာ [f]art de la photographie
- ဓာတ်ပြား [m]disque
- ဓာတ်လုံး alchimie
- ဓာတ်ဗူး [m]thermos
- ဓာတ်မီး [f]lumière électrique
- ဓာတ်ရိုက်ဓာတ်ဆင် [f]sorcellerie / magie noire
- ဝံ (abréviation de ဓမ္မ)
- ဓမ္မ [m]dhamma
- ဓမ္မကထိက [m]instructeur du **dhamma**
- ဓမ္မစကြာ [m]premier sermon de Bouddha
- ဓမ္မစက် [f]roue du **dhamma**
- ခွန့် [m]moment / temps
- ခွန့်ရှည်ခရီး [m]long voyage / long trajet

န

နဝါ: [m] dragon
 နဂို ၊ နဂိုရ် [a] originel(le) / naturel(le) /
 propre / véritable
 နဂိုညာဉ် [m] instinct
 နဒီ [f] rivière / [m] fleuve
 နပုံ: (ပုဏ္ဏား) [m] androgyne
 နပုံ:လိင် [m] genre neutre
 နဖူး [m] front
 နဘေး: à côté
 နမူနာ [m] spécimen / exemple / témoin
 နယူပဒေသ [m] mode d'emploi
 နယုန် [m] juin
 နဝမ neuvième (9^{ème})
 နာ [v] avoir mal / souffrir
 နာ [a] douloureux(-euse)
 နာကျင် [v] souffrir / être douloureux(-euse)
 / subir des douleurs
 နာကျင်မှု [f] douleur
 နာနုတ်သီး [m] ananas
 နာမဝိသေသန [m] adjectif
 နာမည် [m] nom
 နာရီ [f] heure
 နား [v] {အမောဖြေ} se reposer \ se poser / se
 percher
 နား [f] oreille
 နားခင်း [m] repos
 နားထောင် [v] écouter
 နားထိုင်း [v] être dur(e) d'oreille
 နားထွင်း [v] (se faire) percer les oreilles
 နားပင်း [a] sourd(e) (totalement sourd(e))
 နားလည် [v] comprendre
 နားဝင် [v] être persuadé(e)
 နိဂုံး: {နွား} [f] petite ville / [m(f)] bourg(ade)
 \ [f] {စာအပြီး} conclusion
 နိဒါန်း [f] introduction (à un texte)
 နိပါတ် [m] récit
 နိမိတ် [m] signe / présage \ [f] marque de
 séparation / limite

နိမိတ်ဆောင် [v] donner des indices pour
 l'avenir
 နိဝါတ [f] humilité
 နိဝါဝါ [a&m] rouge orangé
 နိရောဓသစ္စာ [f] la noble vérité de l'extinction
 de la souffrance
 နီနီရဲရဲ [a] rouge brique
 နီလာ [m] saphir
 နီး [a] proche
 နီးစပ် [v] être tout près / être très proche
 နီးနီးတင်တင် [a] tout près / collé(e) à
 နီးပါး environ / à peu près /
 approximativement
 နီးမြန်း [a] rouge vif
 နှ [a] tendre \ {အရောင်} clair(e)
 နှနယ် [a] délicat(e)
 နှနာ [f] lèpre
 နှည့် [a] (ma.)doux / (fe.)douce
 နေ့ [m] jour
 နေ့ခင်း [m] après-midi
 နေ့ခင်းကြောင်တောင် en plein jour / en plein
 milieu de la journée
 နေ့စဉ် [a] quotidien(ne)
 နေ့စဉ် quotidiennement
 နေ့စဉ်မှတ်တမ်း [m] agenda
 နေ့နေ့ညလှ tout le temps / à tout moment /
 jour et nuit
 နေ့နံ့ [m] jour (de la semaine) de naissance
 နေ့လည် [m] après-midi
 နေ့လည်ခင်း (litt.) [m] après-midi
 နေ့လည်စာ ၊ နေ့လယ်စာ [m] repas de midi /
 (France) déjeuner / (Québec, Suisse)
 dîner
 နေ့သန့်ဖြူ [v] (m.p.i.) se reposer / faire la
 sieste
 နေ [v] vivre / demeurer / rester
 . . . နေ [v] être en train de...
 နေ [m] soleil
 နေကောင်း [v] aller bien (être) / bien se porter
 / se sentir bien
 . . . နေကျ လ'habitude de... / ...habituel
 နေကြတ်ခြင်း [f] éclipse solaire

နေခိုက် pendant que
နေချို [v] faire bon
နေခြည် [m] rayon de soleil
နေဝကြာဝဠာ [m] système solaire
နေစဉ် quand / lorsque / pendant / durant
/ tandis que / au temps où
နေထိုင် [v] habiter
နေပါစေ ce n'est rien !
နေမကောင်း [v] aller mal (être) / se sentir mal
/ être malade
နေမှုထိုင်မှု [f] manière de vivre / conditions
de vie
နေရာ [f] place / position
/ [m] emplacement
နေရာချ [v] mettre à la bonne place / mettre
à sa place \ placer comme il convient
/ mettre en ordre
နေရာတကာ partout
နေရာတကျ [v] à la bonne place / au bon
endroit / comme il convient
နေရာတိုင်း partout
နေရာထား [v] traiter avec respect / accorder
de la considération
နေရောညှဝါ jour et nuit
နေရောင်ခြည် [m] rayon de soleil
နေရစ် [v] rester (à quelque part)
နေလွဲ midi passé
နေလှန်း [v] exposer au soleil
နေသားတကျ convenablement / à sa place
နဲ့ avec / et
နယ် [v] pétrir / battre (céréales, haricots)
နယ် [f] province / région
နယ်ချဲ့ [v] coloniser / envahir
နယ်စပ် [f] lisière / bordure / frontière
နယ်နိမိတ် [f] territoire
နယ်ဝယ် [f] région administrative \ (fig.) aire
d'influence / domaine de
connaissance
နေှ် hein ? / n'est-ce pas ?
နို့ [m] lait
နို့ဆီ [m] lait concentré
နို့ဗူး [m] biberon

နို့မဟုတ် sinon
နိုး [v] se réveiller
နိုးကြား [v] se réveiller / s'éveiller / (fig.)
s'éveiller \ être vigilant(e)
နိုးနိုးကြားကြား avec vigilance
နက်နဲ [a] profond / subtil
နက်ဖြင်ခါ demain
နောက် [a] trouble / troublé(e)
နောက် après
နောက်ကလိုက် [v] suivre
နောက်ကျ [v] retarder
နောက်ကျမှ plus tard
နောက်ကျော [m] dos
နောက်ကွယ် par derrière
နောက်ဆက် [a] supplémentaire \ annexe
နောက်ဆုတ် [v] reculer
နောက်ဆုံး [a] dernier(-ère)
နောက်ဆုံးမှာ finalement
နောက်တီးနောက်တောက် en plaisantant / par
taquinerie
နောက်ထပ် [a] prochain(e)
နောက်ပြောင် [v] taquiner / faire des farces /
se moquer de
နောက်ဖေး [f] partie arrière / pièce arrière
နောက်မှ ensuite / après quoi
နောက်မှာ derrière \ {ကတည်းက} depuis lors
နောက်မှီ [v] s'adosser
နောက်လိုက်နောက်ပါ [m] partisan / disciple /
suivant
နင် [v] s'étouffer / être étouffé(e)
နင် (fam.) tu / toi
နင်း [v] fouler au pied / appuyer le pied
နောင် (တော်) [m] frère aîné
နောင် [m] futur / avenir
နောင် [a] suivant(e)
နောင်တ [m] regret / remord / repentir
နောင်တရ [v] regretter / éprouver du remord
/ se repentir
နောင်ဘဝ [f] vie future / prochaine existence
နောင်လာနောက်သား [m] descendants /
successeurs / prochains à venir
/ [f] générations futures

နောင်အခါ [m] futur / avenir
 နိုင် [v] pouvoir / être capable \ gagner
 နိုင်ငံ [m] pays / état
 နိုင်ငံတူးလက်မှတ် [m] passeport
 နိုင်ငံခြား [m] pays étranger
 နိုင်ငံခြားသား [m] étranger
 နိုင်ငံတကာ [a] international(e)
 နိုင်ငံတော် [a] (honorifique) national(e)
 နိုင်ငံရေး [f] politique
 နိုင်ငံရေး [a] politique
 နိုင်ငံသားအဖြစ် [f] nationalité
 နိုင်နင်း [v] être très fort(e) en / être habile /
 être passé maître en
 နိုင်နိုင်း [m] (enfantin) riz
 နစ်နာ [v] souffrir d'un dommage / être
 lésé(e) / subir une perte / échouer /
 rater / essayer un échec
 နစ်မြုပ် [v] sombrer / s'enfoncer sous / se
 noyer
 နည်း [m] moyen / [f] manière / méthode /
 façon
 နည်း (litt.) *interjection de question appelant une*
question autre que "oui" ou "non" (c'est en
style parlé)
 နည်းနာ ၊ နည်းနာနယ ၊ နည်းနာနိယျ [m] moyen /
 style / [f] méthode / manière de faire
 နည်းနည်းပါးပါး très peu
 နည်းနည်းလေး peu
 . . . နည်းနည်းလေး un peu de...
 နည်းပေးလမ်းပြ [v] enseigner une méthode /
 montrer une façon de faire
 နည်းလမ်း [m] moyen / [f] manière / voie /
 façon
 နတ် [m] deva / être vivant dans un monde
 supérieur à celui des humains
 နတ်ကွန်း [m] autel de deva
 နတ်တော် [m] décembre
 နတ္ထိကဝါဒ [m] nihilisme
 နုတ်ဝယ် [v] ôter de / arracher de / chasser
 de
 နန်း [m] palais / château

နန်းဆန် [v] avoir des manières de prince / se
 conduire en prince / avoir un aspect
 princier
 နန်းတော် [m] palais royal
 နှင့် *classificateur des repas*
 နှိုင်း [a] minuscule \ médiocre \
 inconsistant(e)
 နာပ်ကြော [m] nerf
 နိဗ္ဗာန် [m] nibbāna / (cessation de
 l'apparition des agrégats)
 နို့သာ [m] parfum / [f] odeur agréable
 နံ (စေ့) [v] sentir mauvais / empesté
 နံ (ဘေး) [m] côté
 နံနက် [m] matin
 နံပါး [m] flanc / côté
 နံပါတ် [m] numéro
 နံရိုး [f] côte / côtelette
 နံရံ [m] mur
 နံရံကပ် [a] mural(e) / collé(e) au mur
 နံရံကပ်စက္က [m] papier peint / [f] tapisserie
 နာမ် [f] âme / [m] esprit
 နာမ်စား [m] pronom
 နာမ်ဝါဒ [m] spiritualisme
 နမ်း [v] sentir \ embrasser
 နမ်းစုတ် [v] embrasser sur la bouche
 နမ်းရှု [v] renifler / flairer
 နိမ့် [a] bas(se)
 နှိုး [a] épuisé / très fatigué
 နိဿယ [f] (traduction birmane mot à mot
 d'un texte pali)
 နွား (ထီး) [m] bœuf
 နွားကလေး [m] veau
 နွားကျောင်း [v] faire paître le bétail
 နွားစာမြိတ်ခြောက် [m] foin
 နွားနို့ [m] lait (de vache)
 နွားမ [f] vache
 နွားလား [m] (chef de troupeau) zébu /
 taureau
 နွေရာသီ [f] saison chaude / [m] été
 နွေး [a] tiède
 နွယ် [f] liane

နွဲ [v] baisser de niveau / descendre /
 s'abaisser / s'effondrer / s'affaisser
 နွဲ [f] boue / [m] sédiment
 နွမ်း [v] se faner / se flétrir \ s'affaiblir /
 être faible
 နွမ်းနယ် [v] se faner / se flétrir
 နွမ်းနီ [a] (ma.)vieux / (fe.)vieille / usé(e) /
 fané(e)
 နှမ [f] sœur cadette / petite sœur
 နှမြော [v] regretter \ être avare
 နှမြောစရာကြီး c'est dommage !
 နှလုံး [m] cœur
 နှလုံးသွင်း [f] détermination / volonté
 နှာ [m] nez
 နှာမောင်း [f] trompe
 နှီး [f] lanière de bambou / lamelle de
 bambou
 နှီးနှော [v] se lier avec \ discuter ensemble /
 échanger des points de vue
 နှေး [a] lent(e)
 နှေးနှေး lentement
 နှိုး [v] réveiller
 နှိုးစတီ [m] réveil matin
 နှိုးဆော် [v] inciter à / encourager à
 နှိုးဆော်စာ [m] avertissement / rappel
 ဌ *marque littéraire du locatif*
 နှိုက် [v] plonger la main dans...et saisir /
 enfoncer dans...et prendre
 နှင့် et / avec
 နှင့်အညီ selon / en conformité / d'après
 နှင် [v] repousser / chasser \ conduire
 နှင်ထုတ် [v] chasser / expulser / bannir /
 exiler / excommunier / rejeter
 နှင်း [f] rosée
 နှင်းကျ [v] neiger
 နှင်းခဲ [f] neige
 နှင်းဆီ [f] rose (fleur)
 နှောင့်(ယှက်) [v] déranger / gêner / tracasser
 / troubler
 နှောင် [v] lier / attacher / s'attacher
 နှောင်ကြိုး [m] lien / attachement
 နှောင်ချိုင့် [f] cage

နှောင်အိမ် [f] {အကျဉ်းထောင်} prison
 / {နှောင်ချိုင့်} cage
 နှောင်း [v] être tardif(-ive) / être en retard
 နှောင်း [m] futur / avenir
 နှိုင်းနှိုင်း [v] considérer comme équivalent /
 mettre sur le même plan
 နှိုင်းယှဉ် [v] comparer
 နှစ် {၂} deux (2)
 နှစ် [v] {မြှုပ်} immerger
 နှစ် [f] {၁၂လ} année
 နှစ်(ခု)စလုံး tous les deux
 နှစ်ဆ [a&m/f] double
 နှစ်ဆတိုး [v] doubler
 နှစ်ထပ်သက်နှုံးကြီး [f] robe double
 နှစ်နှစ်မြိုက်မြိုက် avec le plus grand plaisir
 နှစ်ပေါင်း [m] nombres d'années
 နှစ်လို့ ၊ နှစ်လို့ [v] aimer / se plaire à
 နှစ်လိုခြင်း [m] délice / plaisir
 နှစ်သက် [v] aimer / apprécier
 နှစ်သစ်ကူး [v] arriver à la nouvelle année
 နှစ်သစ်ကူးပွဲတော် [f] fête du nouvel an
 နှစ်သိမ့် [v] être satisfait de / se contenter de
 / se consoler avec
 နှစ်သိမ့်ခြင်း [f] consolation
 နှုတ်ခမ်း [f] lèvre
 နှုတ်ခမ်းစူ [v] faire la moue / boudier
 နှုတ် [v] extraire / soustraire
 နှုတ်တပါ၌ [f] parole de Bouddha
 နှုတ်ကောင်း [v] bien parler / bien s'exprimer
 နှုတ်ခမ်း [f] lèvre
 နှုတ်စောင့် [v] savoir se taire / surveiller ses
 paroles
 နှုတ်ဆက် [v] saluer
 နှုတ်ဆက်လိုက်ပါတယ် au revoir
 နှုတ်ဆိတ် [v] se taire
 နှုတ်တက်ရ [v] connaître par cœur / savoir
 par cœur
 နှုတ်တုံပြန် [v] répliquer
 နှုတ်ရွံ့ [v] être timide pour parler
 နှုတ်လေး [v] être lent(e) à s'exprimer

ၵွတ်လုံ [v] savoir tenir sa langue / ne pas
 divulguer qqch. (littéralement : avoir
 la bouche étanche)
 ၵွတ်လွန် [v] en dire trop / parler trop
 (littéralement : avoir la bouche qui va
 trop loin)
 ၵွတ်လုံထိုး [v] rétorquer / répliquer
 ၵွတ်သီး [m] bec
 ၵွပ်(ချေး) [f] glaire / morve / [m] mucus nasal
 ၵွပ်ညှစ် [v] se moucher
 ၵွပ် [v] presser / appuyer \ masser
 \ {မီးလှောင်} allumer (interrupteur)
 ၵွပ်တွပ် [v] réprimer / réprimander / faire la
 morale
 ၵွပ်စတ် [v] persécuter / opprimer /
 maltraiter
 ၵွပ် [v] se répandre partout / être diffusé(e)
 partout
 ၵွပ်စပ် [v] bien connaître / bien savoir faire /
 être bien informé(e)
 ၵွပ် [v] chercher à séduire / (femme) être
 provocante, coquette
 ၵွပ်(အုပ်) [v] frapper / battre / ruer de coups
 / lancer des projectiles (sur qqn)
 ၵွပ် [m] épi
 ၵွပ်ကောင် [m] criquet / [f] sauterelle
 ၵွပ်စားပြောင်း [m] millet
 ၵွပ် [m] sésame \ [f] mesure (dix cheveux)
 ၵွပ်ပုစွန် [f] (friandise faite de sucre de palme
 et de sésame)
 ၵွပ်ခွံ့ [v] se faire modeste
 ၵွပ် [v] soumettre
 ၵွပ်နင်း [v] opprimer / opprimer
 ၵွပ် [v] recuire
 ၵွပ် [v] extraire



ဝကတိ[a] originel(e)/ original(e)/ naturel(e)
 / état originel / état naturel
 ဝကိဏ်း[m] mélange
 ပခုံး[f] épaule
 ပချိုင်[m] panier
 ပညာ[f] sagesse
 ပညာတော်[f] intelligence en éducation
 ပညာရေး[f] éducation / instruction
 ပညာရှိ[m] sage
 ပညတ်[f] règle \ (ensemble de tout ce qui
 constitue l'univers)
 ပညတ်ခြင်း[f] restriction
 ပဋိပတ်[f] (mise en pratique de
 l'enseignement de Bouddha)
 ပဋိလောမ ၊ ပဋိလုံ[a] à l'envers / inversé(e)/
 interverti(e)
 ပဋိဝေဝ[f] (expérimentation de **nibbāna**, la
 cessation des phénomènes physiques
 et mentaux)
 ပဋိသန္ဓေ[f] grossesse
 ပဋိသန္ဓေစိတ်[f] (transmigration vers une
 nouvelle vie)/ (premier instant de la
 vie)/ (première conscience
 apparaissant à la conception)
 ပဋိသန္တိဒါဏ်[m] (pouvoir consistant à avoir
 une connaissance instantanée et
 intégrale du **tipitaka**)
 ပဋ္ဌာန်းဆက်[m] lien "kammique" (lien dû au
kamma se poursuivant d'une vie à
 l'autre)
 ပထမ premier (1^{er})
 ပထမဆုံး avant toute chose / en tout
 premier lieu
 ပထမတန်း[f] première classe
 \ {အရည်အသွေး} première qualité
 ပထဝီ[f] (sol) terre \ solidité
 ပထဝီဝင်[f] géographie
 ပဒေသာ variété de choses plaisantes,
 précieuses

ဝဓာန[a] ce qui est fondamental(e)/ ce qui
 est essentiel(le) / le principal
 ဝပျောက်[a] effacé(e)/ disparu(e)
 ဝမာဏ[f] mesure / dimension / taille
 / [m] volume / [f] quantité
 \ {ဧရိယာ} surface
 ဝမာမခန့် irrespectueusement
 ဝယော[m] effort pour / [f] cause première
 / incitation / influence \ [f] magie
 noire / [m] envoûtement / maléfice
 ဝရော်ပရည်[f] séduction
 ဝရမတ်[f] réalité absolue
 ဝရမတ္တ (၄ ပါး)[f] (les 4) réalités absolues
 ဝရိနိဗ္ဗာန်[m] **parinibbāna** / [f] (cessation
 définitive de l'apparition des
 phénomènes)
 ဝရိနိဗ္ဗာန်စံ[v] entrer au **parinibbāna**
 ဝရိဘောဝ[m] meubles / mobilier
 ဝရိယေသန fait de subvenir à ses besoins
 ဝရိယာယ်[m] synonyme \ [f] métaphore /
 façon détournée de parler
 \ {မာယာ} ruse / astuce / [m] stratagème
 ဝရိယတ်[f] (études littéraires des textes de
 l'enseignement de Bouddha)
 ဝရိသတ်[f] assemblée (religieuse)/ assistance
 / [m] public / groupe d'auditeurs, de
 spectateurs
 ဝရက်ပရယ် ၊ ဝရေပယ် en plaisantant
 ဝရိက္ခရာ (၈ ပါး)[m] (les 8) ustensiles
 indispensables des moines
 ဝရိတ်[f] protection \ récitation religieuse
 ဝရုတ်ဆီ[f] huile de camphre
 ဝလတ်စတစ်[m] plastique
 ဝလုတ်[m] espace à l'intérieur de la bouche
 ဝလုတ်ကျင်း[v] se rincer la bouche / se faire
 un gargarisme
 ဝလုတ်ပလောင်း la bouche pleine / goulument
 ဝလွား[v] se vanter / être prétentieux(-euse)
 ဝဝါ[m] châte
 ဝသာဒ[m] (objet de perception et de
 sensation)
 ဝအို[f] ethnique / tribu

ဝါ[v] être avec / avoir avec soi \ participer
 à \ {သွားလိုက်} venir avec
 ဝါ *marque de politesse suivant un verbe*
 ဝါတ (litt.) si
 ဝါကေး [m] parquet (sol)
 ဝါရူ [m] expert / spécialiste / savant
 ဝါရမီ [f] parami
 ဝါဒ [m] vers
 ဝါလာ [v] amener
 ဝါဝင် [v] inclure
 ဝါဠိ [m] pali (langage employé dans le nord
 de l'Inde par les personnages élevés
 contemporains de Bouddha, et utilisé
 quelques siècles plus tard pour la
 transcription écrite du **tipitaka**, qui
 regroupe l'ensemble des
 enseignements de Bouddha)
 ဝါဠိပုတ် [m] mot "birmanisé" d'origine palie
 ဝါရီမြို့ [F] Paris
 ဝါဝင် [v] être inclus(e) / faire partie de
 ဝါး (သွာ) [f] fin
 ဝါး à côté de / au près de / au bord de
 ဝါး *classificateur des personnes respectables, des*
deva, des brahmā, des objets sacrés, des
saisons, des abstractions et des grands
concepts
 ဝါးစင် [f] bouche
 ဝိ [f] pâte
 ဝိတောက် [m] (bot.) "pterocarpus
 macrocarpus" / santal rouge du
 Myanmar (ses fleurs sont petites et
 jaunes) / "padouk"
 . . . ဝိသ [v] avoir vraiment l'air de... / être
 un(e) vrai(e)... / {အသိထွက်} être
 exact(e) / être juste / être correct(e) /
 être fidèle
 ဝိ [a] clair(e) / distinct(e)
 ဝိတိ [f] joie
 ဝိဝိ distinctement / précisément /
 exactement
 ဝိပြိုင်ပြိုင် ၊ ဝိဝိသသ vraiment / exactement /
 parfaitement
 ဝိလောပီနီ(ဥ) [m] manioc

ပူကူ [a] être nain(e)
 ပူဂံမြို့ [F] (ville de) Pagan
 ပူစွန် [m] homard
 ပူစွန်ဆိတ် [f] crevette
 ပူဆစ် [m] articulation du genou
 ပူဆိုး [m] pagne
 ပူဆိန် [f] cognée de bûcheron à long
 manche
 ပူတီး [m] chapelet
 ပူထုဇဉ် [m] puthujana (par opposition à
ariyā) / (être qui n'a pas expérimenté
nibbāna)
 ပူပူ [a] (êtres) petit(e)
 ပူရစ် [m] criquet
 ပူရွက်ဆိတ် [f] fourmi
 ပူရွက်ဆိတ်အုံ [f] fourmilère
 ပူလဲ [f] perle
 ပူလင်း [f] bouteille
 ပူ [v] faire chaud
 ပူ [a] chaud(e)
 ပူစေ [v] chauffer
 ပူဆာ [v] importuner / réclamer /
 tourmenter autrui pour obtenir qqch.
 qu'on désire avidement
 ပူဆွေး [v] être désolé(e) / être navré(e) / être
 nostalgique / éprouver un grand
 chagrin
 ပူဆာဆာ en importunant / en réclamant
 ပူနီ [v] s'inquiéter / se tourmenter / se
 faire du souci / se tracasser
 ပူမှု [f] chaleur
 ပူလောင် [v] brûler / embraser
 ပူး [v] relier / joindre / être ensemble
 \ {နတ်ဆိုး} posséder (démon)
 ပူး [m] cochon d'Inde
 ပူးကပ် [v] adhérer / être proche de
 \ {နတ်ဆိုး} être possédé(e) / être
 envoûté(e)
 ပူးတွဲပါ ci-joint
 ပေ [v] {ညှပ်စေ} salir \ {ချိန်ခွင်} équilibrer
 ပေ(တုံး) [f] enclume
 ပေ [m] {အတိုင်း} pied (mesure)

ေဝ *marque prédicative qui présente l'énoncé*

comme reflet d'une opinion partagée

ေဝတံ့ [a] sale

ေဝစာ [m] texte sur feuille de palme

ေဝကြိုး [m] fil (servant) à mesurer

ေဝတံ [f] règle

. . . ေဝဲ့ bien que...

ေဝး [v] donner

ေဝးေချေငွေ [m] paiement

ေဝးအပ် (litt.) [v] donner

ဲ့ [a] cassé(e) / brisé(e) / ébréché(e)

ဲ့ [m] gouvernail

ဲ့တင် [m] écho

ဲ့ပြင် [v] diriger

ဝယ် [v] rejeter / se débarrasser de / repousser / exclure

ဝယ်စွန့် [v] renoncer à

ဝယ်မြှင် [v] refuser

ဝယ်ရှား [v] rejeter / exclure / expulser

ဝဲ [m] pois \ [f] (longueur d'environ 1,5 millimètres) \ [m] (poids ancien d'environ 1,06 grammes) \ (un vingtième de Kyat du temps des rois du Myanmar)

ဝဲ seulement / uniquement

ဝဲခူးတိုင်း [M] (état de) Pegu (Bago)

ဝဲခူးမြို့ [F] (ville de) Pegu (Bago)

ဝဲခွပ် [f] herminette à manche court

ဝဲတီ [m] petit haricot verdâtre d'hiver

ဝဲတီစိမ်း [m] haricot

ဝဲနောက် [m] haricot noir

ဝဲဝင်ပေါက် [f] pousse de haricot

ဝဲသီး [m] haricot

ေဝါ [a] léger(-ère)

ေဝါဆ [v] négliger

ေဝါဆူ [f] négligence

ေဝါေဝါဆဆ avec négligence /

superficiellement / à la légère

ေဝါေဝါပီးပီး [f] légèreté / agilité

ေဝါေဝါပီးပီး လေ့ငံးမာ် / agilement

ေဝါေဝါပီးပီး လေ့ငံးမာ် / insipide

ေဝါေဝါပီးပီး လေ့ငံးမာ် / inutile / inutilisable

ေဝါေဝါ [v] négliger

ေဝါ [v] apparaître

ေဝါ sur / dessus

ေဝါေဝါက် [v] survenir / arriver / se produire

ေဝါေဝါင် [v&a] être manifeste / être

évident(e) / être clair(e)

ေဝါ [v&a] être abondant(e)

ေဝါေဝါ en abondance

ေဝါေဝါေဝါ [m] endroit d'apparition

ပို့ [v] envoyer / expédier \ transporter,

conduire \ bénir \ combler, boucher

ပို့ခိုင် ၊ ပို့ဆောင် ၊ ပို့သူ [v] donner à /

transporter à / envoyer par

l'intermédiaire

ပို့ချ [v] enseigner / donner un cours / transmettre un savoir

ပို့စကတ် [f] carte postale

ပို့ဆောင် [v] transporter

ပို့ဆောင်ရေး [v] transport(s)

ပို့ [v] dépasser / excéder

ပို့ [f] corbeille

ပို့ (+) plus

ပို့ [m] excès / surplus

ပို့ကောင်း [a] mieux / meilleur(e)

ပို့စာ [f] affiche / annonce / illustration publicitaire / [m] poster

ပို့စာကပ် [v] afficher / placarder

ပို့ပိုပြီး . . . လာတယ် de plus en plus...

ပို့ပိုပြီးတော့ de plus en plus

ပို့မို့ [v] dépasser / excéder

ပို့လှံ [v] excéder / déborder / dépasser / aller au-delà de

ပို့ [v] {ဝယ်} transporter (sur son dos) / se charger de \ aguicher / se montrer amoureux

ပို့ [m] {ကောင်} insecte \ [f] bactérie \ {ထည်} soie

ပို့ကင်း [a] stérile / stérilisé(e)

ပို့တောင်မာ် [m] coléoptère

ပို့တုံးလုံး [f] nymphe / chrysalide

ပို့ဖလံ [m] papillon de nuit

ပို့မျှင်ကောင် [m] ver à soie

ပိုးမွှား [m]ver \ [f]bactérie
 ပိုးလုံး [m]cocon
 ပိုးသတ်ဆေး [m]insecticide
 ပိုးဟပ် [m]cafard / cancrelat / [f]blatte
 ပိုးသတ်ဆေး [m]insecticide
 ပုစွန် [f]partie / (une des deux parties d'un tout) / [m]côté
 ပတ်လက် couché sur le dos / face en l'air / à la renverse
 ပေါက် [v] {ဝင်} germer / pousser / croître / éclore / surgir \ {ရေ} jaillir \ {ဝင်} lancer sur / bondir sur \ {မြွေ} piquer \ {ထိ} gagner
 ပေါက် [a] {တွင်ထား} percé(e) / troué(e) / ouvert(e) / déchiré(e)
 ပေါက် [f] {တခါးပေါက်} issue / ouverture
 ပေါက် *classificateur des trous*
 ပေါက်တရ [m]non-sens / [f]sottises / stupidités
 ပေါက်ကွဲ [v] exploser / éclater
 ပေါက်ဈေး [f] valeur marchande actuelle
 ပေါက်တူး [f] houe
 ပေါက်ပေါက် [f] riz éclaté
 ပေါက်ပေါက်ဆုပ် [f] (boule de riz éclaté agglutiné au sucre, au miel, à la mélasse)
 ပေါက်ပေါက်ရှာရှာ en se trompant / en se méprenant
 ပေါက်ပန်းဈေး au hasard / n'importe comment
 ပေါက်ပန်းဖြူ [f] "sesbania grandiflora" (plante aux feuilles comestibles)
 ပေါက်ဖတ် [f] chenille (de papillon)
 ပိုက် [v] tenir dans les bras
 ပိုက် [m] tuyau / [f] paille \ [m] filet
 ပိုက်ကွန် [m] filet de pêche
 ပိုက်ခေါင်း [m] robinet
 ပိုက်ဆက်သမား [m] plombier
 ပိုက်ဆံ [m] argent / sous
 ပိုက်ထုပ် [v] serrer dans les bras
 ပိုက်ရုံ ၊ ဆိုက်ရုံ [v] être enceinte

ပုဂ္ဂလိက [a] personnel(le) / individuel(le) / individualiste
 ပုဂ္ဂိုလ် [m] personnage \ (1 moine)
 ပုင့် [v] soulever un peu / relever un peu / rehausser
 ပုင့်ကူး [f] araignée
 ပုင့်ကူးအိမ် [f] toile d'araignée
 ပုင့်ဖိတ် [v] inviter (m.p.i.)
 ပင် précisément / justement / même
 ပင် [f] plante
 ပင် *classificateur des plantes et des cheveux*
 ပင်ကို ၊ ပင်ကိုယ် [m] fond du caractère / origine / nature
 ပင်ကို ၊ ပင်ကိုယ် par définition / par nature
 ပင်ကိုစရိုက် ၊ ပင်ကိုယ်စရိုက် [f] vraie nature / [m] fond du caractère
 ပင်စည် [m] {တုံး} tronc(d'arbre)
 ပင်ပန်း [a] fatigué(e)
 ပင်ပန်း [f] fatigue / [m] sommeil
 ပင်မ(ကြီး) [m] tronc(d'arbre)
 ပင်ရင်း [m] (base du tronc d'un arbre ou de la tige d'une plante)
 ပင်လယ် [f] mer
 ပင်လယ်ရေမြှုပ် [f] éponge
 ပင်း [m] couvercle (de bol de moine)
 ပေါင် [f] {ခြေထောက်} cuisse \ [m] {ကား} cadre
 ပေါင်ကြား [f] entrecuisse
 ပေါင်မုန့် [m] pain / biscuit
 ပေါင်မုန့်စ [f] miette de pain
 ပေါင်း [v] ajouter / additionner \ totaliser
 ပေါင်း [f] mauvaises herbes
 ပေါင်းစပ် [v] composer
 ပေါင်းဆုံ [v] entrer en contact avec / faire connaissance / rencontrer
 ပေါင်းသင်း [v] se faire des relations / se lier avec / se fréquenter \ vivre ensemble
 ပေါင်းအိုး [m] récipient à fond percé servant à la distillation de l'alcool de riz
 ပိုင် [v] posséder
 ပိုင် [f] {သက်နိုး} pièce vestimentaire (de moine)

ပိုင်(litt.) *classificateur des parties de robes de moines, des turbans et des écharpes*
 ပိုင်စိုးပိုင်နိုင် (de sa propre autorité)
 ပိုင်ဆိုင် [v] posséder \ avoir des droits sur
 ပိုင်း [v] découper / séparer / diviser / {ခွဲခြား} distinguer / différencier / trancher / juger
 ပိုင်း [f] partie / portion / part
 ပိုင်း *classificateur des portions (ou parts)*
 ပိုင်းခြား [v] diviser
 ပိုင်းပိုင်းပြတ်ပြတ် de façon bien déterminée / de façon bien précise
 ပိုင်းဖြတ် [v] couper / trancher
 ဝင် [v] jeter / lancer \ laisser tomber
 ဝတ္ထိမဘဝစရိမဘဝ [f] dernière existence
 ဝစ်တိုင်းထောင် [m] culbuto / (personne qui s'en sort en toute occasion)
 ဝဉ္စမ *cinquième (5^{ème})*
 ဝဉ္စဝဂ္ဂီ [m] cinq premiers disciples de Bouddha
 ဝဉ္စသီလ [m] cinq préceptes
 ဝစ္စည်း [f] affaires \ chose
 ဝစ္စည်းတင်တဲ့တန်း [m] filet à bagages
 ဝစ္စည်းလေးပါး [f] les quatre nécessités
 ဝစ္စပုန် [m] le présent
 ဝစ္ဆာ [m] problème (de mathématiques) / exercice
 ဝဏ္ဏက် [m] androgyne
 ဝဏ္ဏား [m] brahmane
 ဝတ် [v] {အေး} attraper (froid)
 ဝတ် [f] semaine
 ဝတ်ကျော့ကွင်း [m] lasso
 ဝတ္တမြား [m] rubis
 ဝတ္တာ [m] gond
 ဝတ်တီး [m] pansement / plâtre
 ဝတ်ဝတ်လည် [m] tour / entourage
 ဝတ်လုံး [m] période de temps complète / cycle de temps
 ဝတ်ဝန်းကျင် [m] environs / voisinage
 (နဲ့) ဝတ်သက် [v] s'agir de / concerner / être relatif à
 ဝိတ် [v] fermer

ဝိတ်ကွယ် [v] refuser totalement
 ဝိတ်(စ) [m] tissu (de coton)
 ဝိတ်ဆို့သွား [v] se boucher
 ဝိတ်ထား [a] fermé(e)
 ဝိတ်ပင် [v] empêcher / interdire / s'opposer à
 ဝုတ် [v] taper (d'en haut) sur / donner un coup léger \ diffamer / discréditer
 ဝုတ်ခတ် [v] diffamer / attaquer
 ဝုတ်သင် [m] {တောင်} caméléon / {ယောက်} (personnage toujours d'accord avec ce qu'on lui dit)
 ဝုဒ် [m] mot / terme \ paragraphe \ syntagme
 ဝုဒ်ကလေး [f] ponctuation faible (i) (similaire à la virgule)
 ဝုဒ်ကြီး ၊ ဝုဒ်မ [f] ponctuation forte (ii) (similaire au point)
 ဝန် [v] porter un ornement
 ဝန်ကာ [m] ventilateur
 ဝန်ကြား [v] prier(de)
 ဝန္နရသီ [m] jour de pleine lune
 ဝန်း [f] fleur
 ဝန်းကန်ခွက်ယောက် [f] vaisselle
 ဝန်းကန်ပြား [m] plat \ [f] assiette
 ဝန်းကုံး [f] guirlande de fleurs
 ဝန်းခိုင် [f] inflorescence / [m] rameau fleuri
 ဝန်းချီ [f] (art de la) peinture
 ဝန်းချီကား [m] tableau / [f] peinture
 ဝန်းချီဆရာ [m] artiste peintre
 ဝန်းချီဆေးတောင့် [m] tube de peinture
 ဝန်းခြံ [m] jardin botanique
 ဝန်းဂေါဖီ [m] chou-fleur
 ဝန်းတိုင် [m] but / objectif / poteau d'arrivée / [f] ligne d'arrivée (course)
 ဝန်းတိမ် [f] orfévrie
 ဝန်းပြောက် [m] décor floral / ornement
 ဝန်းရောင် [a&m] (couleur) rose
 ဝန်းသီး [f] pomme
 ဝိန် [v] {ဝမ်းပိုက်} se dégonfler
 ဝိန် [a] mince / maigre / concave
 ဝိန်ကပ် [a] très maigre / squelettique

ဝိနွဲး[m]jaquier (arbre)
 ဝိနွဲးဆိုး[f] (étouffe teinte en faisant bouillir de
 l'écorce de jaquier)
 ဝိနွဲး[m] "colocasia" (plante à tubercule aux
 feuilles très larges)
 ပုန်ကန်[v]se révolter
 ပုန်း[v]se cacher
 ပုန်းရည်[m]assaisonnement acide
 ပုပ်[a]pourri(e) / {ဆိုး} mauvais(e) / {ညစ်} sale
 / {မှိုင်း} sombre
 ပုပ်စင်[v]avoir une odeur de pourri
 ပံ့[v]aider / apporter un soutien
 ပံ့သကူ[f] (chose abandonnée récupérée par
 un moine pour son usage)
 ပံ့[v]entasser / amasser / accumuler
 ပုံ[f]forme / image / [m]modèle
 ပုံ *classificateur des tas, des images, des histoires,*
des parts et des fractions
 . . . ပုံ manière de... \ en forme de...
 ပုံစံ[m]modèle / [f]maquette \ formule
 / [m]formulaire \ [f]forme
 ပုံစံ. . . [a]...standard(e) / ...réglementaire
 ပုံဆွဲ[v]dessiner
 ပုံနှိပ်[v]imprimer
 ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေ[v]éditer
 ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်း[f]publication / édition
 ပုံဗမာ[m]exemple
 ပုံပြင်[f]histoire
 ပုံမှား[v]donner une fausse image / jouer la
 comédie / donner l'impression fausse
 de / abuser / tromper
 ပုံမှန်[a]normal / régulier / conforme
 ပုံမှန် *normalement / régulièrement /*
comme il faut / comme il se doit /
sans changement
 ပုံရ[v]sembler / ressembler
 ပုံသေကားကျ *très exactement*
 ပုံး[m]seau
 ပုလ္လိင်[a]masculin(e)
 ဝသ္မာဝင်[m]sexe (littéralement : orifice
 d'où sort l'urine)

ဝိသာ[f] (unité de poids valant 1696
 grammes)
 ပျား[f]abeille
 ပျားပန်းခတ်[v]butiner / (fig.) aller d'un
 endroit à l'autre, avec agitation
 ပျားရည်[m]miel
 ပျားအုံ[m]essaim
 ပျူငှာ[a]courtois / chaleureux
 ပျော့[a] (ma.) mou / (fe.) molle
 ပျော့ပျောင်း[a]souple / tendre / élastique
 ပျော်[v]s'amuser \ fondre
 ပျော်[a] {ဝမ်းသာ} heureux(-euse) / ravi(e) /
 content(e)
 ပျော်စရာ[f]réjouissance
 ပျော်ပါး[v]vivre heureux / mener une vie
 agréable / prendre du bon temps
 ပျော်ပိုက်[a] (litt.) joyeux(-euse)
 ပျော်ပျော်ပါးပါး *joyeusement*
 ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင် *dans la joie / en manifestant*
sa joie
 ပျော်ပွဲရွှင်ပွဲ[f]fête / réjouissance
 ပျော်မြူး[v] (vivre dans la joie et
 l'insouciance)
 ပျော်ရွှင်[a]joyeux(-euse)
 ပျို့တတ်[v]avoir la nausée
 ပျို့အန်[v]vomir
 ပျို့[a]jeune
 ပျို့နု[a]tout(e) jeune
 ပျိုးပင်[m]plant / plant de paddy
 ပျက်[a]abîmé(e) / endommagé(e) /
 détruit(e)
 ပျက်ကွတ်[v]manquer à son devoir /
 négliger une responsabilité
 ပျက်စီး[v]se détruire / se détériorer / se
 corrompre
 ပျက်ပြား[v]se corrompre / tomber en
 ruines
 ပျောက်[v]perdre
 ပျောက်ပျက်[v]se détériorer (jusqu'à
 disparition complète) / se perdre
 (culture, tradition, etc.)
 ပျင်စ *ပျင်စ* [m]tissu

ဖျင်း[**v**]s'ennuyer / s'embêter / éprouver
 une sensation de lassitude / manquer
 de courage
 ဖျင်းရိ[**a**]paresseux(-euse)/ fainéant(e)
 ဖျင်းရိခြင်း[**f**]paresse / fainéantise /
 lassitude / [**m**]ennui \ (fam.) ras-
 le-bol
 ဖျစ်[**a**] (liquide, pâte) épais(se)/ dense
 ဖျဉ်ချပ်[**f**]planche
 ဖျဉ်ပြား[**f**]planche
 ဖျဉ်တတိုး[**f**] (bot.) "xylia dolabriformis"
 (arbre à bois très dur et résineux)
 ဖျံ(နှံ)[**v**]se diffuser
 ဖျံလွင့်[**v**]se disperser, être volatile
 ဖျံ[**v**]voler (oiseau)
 ဖျံတတ်[**v**]décoller
 ဖျံလွန်တော်မူ[**v**] (m.p.i.) s'éteindre / expirer /
 décéder / mourir
 ဖျံသန်း[**v**]voler / se déplacer dans l'air
 ဖျံသန်းချိန်[**f**]durée de vol
 ဖျမ်း[**v**]répartir également / diviser en parts
 égales
 ဖျမ်းမျှ en moyenne
 ဖျမ်းမျှခြင်း[**f**]moyenne
 ဖျမ်းမျှယူ[**v**]faire la moyenne
 ဖျမ်းမျှသက်တန်း[**f**]espérance de vie / durée
 moyenne de la vie
 ပြ[**v**]montrer / indiquer / faire voir
 ပြဆို[**v**]expliquer / démontrer
 ပြဆိုချက်[**f**]explication
 ပြတိုက်[**m**]musée
 ပြတင်းပေါက်[**f**]fenêtre
 ပြခွဲ[**f**]exposition
 ပြာ[**f**]cendre
 ပြာတီး[**v**]vanter
 ပြာသို[**m**]janvier
 ပြာသာန်[**f**]construction en toits superposés
 ပြား[**m**]plat
 ပြား *classificateur des objets plats*
 ပြီး *marque modale indiquant la réalisation de*
quelque chose dans le présent
 ပြီး *marque finale indiquant une conclusion*

ပြီး[**v**]finir / terminer
 ပြီးခဲ့တဲ့[**a**]précédant(e)/ dernier(-ère)
 ပြီးခဲ့တဲ့အခေါက်က la dernière fois / la fois
 précédente
 ပြီးစလွယ် n'importe comment /
 inconsiderément / impulsivement
 ပြီးစီး[**v**]achever / terminer complètement
 / finir complètement
 ပြီးဆုံး[**v**]finir
 ပြီးနောက် après / après que / depuis que
 ပြီးတော့ et puis / alors
 ပြီးအောင်[**v**]finir
 ပြု[**v**]faire, exécuter \ agir, agir comme,
 devenir \ s'occuper de / prendre soin
 de
 ပြုစု[**v**]{စာအုပ်} composer / rédiger / faire /
 écrire \ {အဘိဓာန်} compiler \ prendre
 soin de / s'occuper de
 ပြုပြင်[**v**]corriger / arranger / améliorer /
 réparer / entretenir
 ပြုမူ[**v**]agir / se conduire
 ပြုလုပ်[**v**]fabriquer / construire / faire /
 confectionner
 ပြုကြည့်[**v**]épier / regarder avec curiosité /
 se pencher pour regarder
 ပြေ[**v**]se défaire / se délier / se dénouer
 ပြေ[**a**]satisfait(e)
 ပြေစာ[**m**]reçu / acquit
 ပြေပြစ်[**a**]harmonieux(-euse)/ bien
 proportionné(e) \ pertinent(e)
 ပြေး[**v**]courir \ {ယာဉ်} circuler
 ပြေးခုန်ပစ်[**m**]athlétisme
 ပြော[**v**]dire
 ပြောကြား[**v**](à un auditoire) dire /
 adresser(des paroles)/ s'exprimer /
 déclarer / annoncer
 ပြောထား[**v**]prévenir
 ပြောပြ[**v**]raconter
 ပြောရိုးပြောစဉ်[**f**]tradition orale / [**m**]langage
 familier
 ပြောရင် en parlant
 ပြောင်လှောင်[**v**]se moquer de / ironiser sur /
 persifler

ပြို[v]se désagréger
 ပြက်ခော်[v]plaisanter
 ပြက္ခိန်[m]calendrier
 ပြက်ရယ်ပြို[v]plaisanter / se moquer de
 ပြက်လုံး[f]blague
 ပြောက်သောက်[v]être mélangé(e)
 ပြင်(ဆင်)[v]préparer / se préparer \ réparer
 ပြင်[f]surface découverte
 ပြင် classificateur des histoires
 ပြင်ကျယ်[f]grande étendue
 ပြင်ပ à l'extérieur de / au delà de
 ပြင်သစ်ပြည်[F]France
 ပြင်း[a]violent(e)/ brusque
 ပြင်းထန်[a]violent(e)/ intense
 ပြင်းပြ[a]intense
 ပြောင်ပြောင် ouvertement
 ပြောင်ပြောင်လက်လက် de façon brillante /
 avec éclat
 ပြောင်မြောက်[a]remarquable (à propos d'art)
 ပြောင်လက်[v]scintiller / étinceler
 ပြောင်လှောင်[v]se moquer de / ironiser sur /
 persifler
 ပြောင်း[v]transformer / modifier
 ပြောင်းဆန်[m]grain de sorgho (grand millet)
 ပြောင်းဖူး[m]maïs
 ပြောင်းလဲ[v]changer
 ပြိုင်[v]rivaliser / concurrencer / affronter
 / être en parallèle avec
 ပြိုင်တူ ensemble / unanimement
 ပြိုင်ပွဲ[f]compétition / [m]concours /
 match
 ပြစ်ဒဏ်[f]punition / sentence
 ပြစ်မှား[v]offenser
 ပြည့်[a]entier(-ère)
 ပြည့်ကျပ်[a]plein(e) à craquer / bondé(e)/
 dense
 ပြည့်စုံ[a]complet(-ète)
 ပြည့်စုံခြင်း[f]perfection
 ပြည့်တန်ဆာ[f]prostituée
 ပြည့်ဖူး[v]être bien en chair / être dodu(e)

ပြည်[m]{နိုင်ငံ} pays \ pus \ [f](corbeille
 contenant huit boîtes de lait
 condensé, soit 16 litres 32)
 ပြည်ထောင်[m]pays / état / [f]nation
 ပြည်ထောင်စု[m]état fédéral / [f]union
 ပြည်ထောင်စုသား[m]citoyen
 ပြည်နယ်[f]province / région
 ပြည်ပ à l'étranger
 ပြည်ပန်းညို[f]césalpiniacée
 ပြည်မြို့[F]Prome
 ပြည်သူ့ကောင်စီ[m]conseil municipal
 ပြည်သူ[a]populaire
 ပြည်း[a]plein(e)
 ပြဋ္ဌာန်း[v]promulguer
 ပြတ်[a]coupé(e)/ sectionné(e)/
 interrompu(e)
 ပြတ်လပ်[v](sur le marché) faire défaut /
 manquer
 ပြတ်သား[a]distinct(e)/ précis(e)
 ပြိတ္တာ[m]peta / fantôme / (être
 demeurant dans l'un des quatre
 mondes inférieurs)
 ပြုတ်[a]détaché(e)
 ပြုတ်[v]{ဆူ} (cuire dans l'eau) bouillir /
 faire bouillir \ {ဖြေ} se délier / être
 détaché(e)/ être décollé(e)/ se
 défaire \ (race) disparaître / s'éteindre
 ပြုတ်(onom.) plouf !
 ပြန့်[a]plat(e) \ déployé(e) \ étendu(e) \
 étalé(e)
 ပြန့်ပြူး[v]être plan(e), de même niveau
 ပြန့်လွင့်[a]dispersé(e)/ éparpillé(e)
 ပြန့်ကြား[v](une information) diffuser /
 transmettre / informer
 ပြန့်ကြားရေး[f]information
 ပြန်စောင်းကြည့်[v]regarder derrière soi
 ပြန်ဆို[v]traduire \ (moines) réciter
 (အလုပ်)ပြန်ဆင်း[v]reprendre le travail
 ပြန်ဆပ်[v]rembourser / payer en retour
 ပြန်ညွှန်း[f]référence
 ပြန်တမ်း[m]journal officiel / bulletin
 officiel \ décret du gouvernement

ပြန်တမ်းဝင် [v] faire l'objet d'une publication officielle
 ပြန်တွတ် [v] tenir compte de / prendre en considération
 ပြန်ပေး [v] rendre
 ပြန်ပြော [v] répéter
 ပြန်လှူလာ [v] rapporter
 ပြန်ရုပ်သိမ်း [v] reprendre
 ပြန်လာ [v] rentrer / revenir
 ပြန်လည် de nouveau / en retour / en réponse
 ပြန်လှန် [v] faire se retourner \ {ဆန့်ကျင်} agir contre / s'opposer à
 ပြန်လှန် de nouveau / pour la deuxième fois
 ပြန်လှန်လေ့ကျင့်ခန်း exercice de révision
 ပြန်သိ [v] reconnaître
 ပြိန်း [a] stupide / bête / borné(e)
 ပြိန်းမြစ် [f] herbe à paillotes
 ပြုန်း [v] (outils) être émoussé(e) / être usé(e) / s'user \ (végétation) être dénudé(e) / se dénuder / se dégrader / régresser / disparaître \ (richesses) être épuisé(e) \ (espèce) s'éteindre / disparaître
 ပြုံ [v] se rassembler / se grouper / être rassemblé(e)s / former un groupe serré
 ပြုံး [v] sourire
 ပြုံးရယ် [v] sourire gaiement
 ပြဿနာ [m] problème
 ဂွ [v] gonflé
 ပွား [v] augmenter / croître / proliférer
 ပွားများ [v] augmenter / croître
 ပွေ့ [v] prendre dans ses bras
 ပွေ့ချီ [v] prendre dans ses bras en soulevant
 ပွေး [f] taupe
 ပွဲ [f] fête / [m] spectacle / [f] cérémonie
 ပွဲကြည့်ဆောင် [f] salle de spectacle
 ပွဲစား [m] agent / intermédiaire
 ပွဲဈေး [f] foire
 ပွဲဘောင် [f] grande cérémonie / cérémonie organisée

ပွက်(ပွက်ဆူ) [v] bouillir / bouillonner / (fig.) s'agiter / bouillonner
 ပွင့် [v] s'ouvrir / être ouvert(e)
 ပွင့် *classificateur des fleurs, des motifs floraux, et des objets en forme de fleur*
 ပွင့်ချပ် [m] pétale
 ပွင့်ဖတ် [m] sépale
 ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ouvertement / sans rien cacher
 ပွတ် [v] frotter / travailler une surface
 ပွတ် [m] tour de tourneur
 ပွတ်တိုက် [v] frotter avec force \ travailler au tour
 ပွတ်သပ် [v] caresser / frotter avec la paume
 ပြွတ် [v] être en groupe serré / être tassé(e) / tasser
 ပြွတ်(တ်) [f] pompe / [m] piston
 ပြွန် [m] tube / tuyau / conduit(e) \ (anatomie) {ခန္ဓာဗေဒ} canal / vaisseau / voie



ဖခင် [m] père
 ဖနောင့် [m] talon
 ဖယောင်း [f] cire
 ဖယောင်းစက္ကူ [m] papier imperméable /
 papier à ronéotyper / papier paraffiné
 ဖယောင်းတိုင် [f] bougie
 ဖရဲ [f] pastèque
 ဖရဲသီး [m] melon
 ဖရိုဖရဲ en désordre
 ဖရုံ ၊ ဖရုံသီး [f] citrouille
 ဖရုံယို [f] lamelle de citrouille confite
 ဖလား [m] (récipient sans couvercle tel
 qu'un petit bol, qu'un plat, ou une
 cuvette)
 ဖလှယ် [v] échanger / faire un échange
 ဖဝါး [f] plante des pieds
 ဖာ [v] boucher un trou / réparer une erreur
 ဖာ [f] {သေတ္တာ} boîte en vannerie
 \ {မိမ်းမရွှင်} prostituée
 ဖား [f] grenouille
 ဖားပြင် [m] crapaud
 ဖိ(မိ) [v] appuyer(sur) / presser
 ဖိစီး [v] opprimer / accabler
 ဖိနပ် [f] sandale / chaussure / tong
 / [m] soulier
 ဖိနပ်ချုပ်သမား [m] cordonnier
 ဖိနှိပ် presser, écraser avec force / (fig.)
 opprimer
 ဖိသတ် [v] écraser
 ဖီလာ en sens contraire / en opposition
 ဖီး [v] (êtres humains) avoir de
 l'embonpoint / être bien en chair
 ဖု(ထစ်) [a] protubérant(e) / saillant(e)
 ဖူဖောင်း [f] bulle
 ဖူး [m] bouton de fleur \ {ဖဲ} pique (cartes à
 jouer)
 ဖူး enclitique de mode verbal d'expérience / déjà
 ဖူးခြေ [v] se prosterner
 ဖူးမြင် [v] se prosterner

ဖေဖေ [m] papa
 ဖေးမာ [v] aider
 ဖဲ့ [v] (en le cassant, en l'arrachant ou en le
 détachant d'un tout) enlever un
 bout / enlever / enlever un bout
 ဖယ် [v] dévier / s'écarter / aller à côté
 ဖယ်ထုတ် [v] enlever (qqch.) / ôter /
 (se) débarrasser
 ဖယ်ထွတ် [v] partir de / s'en aller de / quitter
 / se retirer de
 ဖယ်ရှား [v] rejeter / laisser de côté
 ဖဲ [m] jeu de cartes \ satin
 ဖဲ(ခွာ) [v] éviter / s'écarter de / s'éloigner
 de / s'esquiver
 ဖော် [v] asperger
 ဖော်စပ် [v] préparer (pharmacie) / assembler
 des éléments
 ဖော်ပြ [v] faire apparaître / faire figurer /
 montrer
 ဖော်ရွေ [a] sociable
 ဖောဋ္ဌဗ္ဗာရုံ [m] sens du toucher
 ဖို့ pour
 ဖိုလ် [m] stade (connaissance sagesse)
 ဖိုးဝရင် [f] poupée "gros pépère" (poupée
 traditionnelle birmane)
 ဖတ် [v] être lié(e) à / être associé(e) à \ être
 assorti(e) avec / être en harmonie
 avec \ embrasser
 ဖတ် [f] {ရွတ်} feuille
 ဖတ် en direction de
 ဖတ် classificateur des éléments d'une paire
 ဖောက် [v] percer / trouer \ exploser /
 s'ouvrir brutalement \ {သေနတ်နဲ့} tirer \
 faire apparaître / faire sortir / exposer
 \ faire pousser / éclore / germer
 ဖောက် {+ကြိယာ} [v] interrompre
 pour {+verbe}
 ဖောက်ကား [v] faire du commerce / faire du
 troc / échanger des marchandises /
 faire de l'export import
 ဖောက်ထွင်း [v] creuser / trouer / ouvrir \
 pénétrer avec effraction / ouvrir de
 force

ဖောက်ထွင်းမှု [m] cambriolage / vol avec
 effraction / [f] effraction
 ဖောက်ပြား [v] être infidèle / faire ce qui est
 défendu
 ဖောက်ပြန် [v] changer (sentiments, idées,
 caractère)
 ဖောက်ဖျက် [v] transgresser (des règles) / ne
 pas respecter des règles / outrepasser
 ဖောက်လွှဲဖောက်ပြန် de façon changeante / de
 façon inconstante
 ဖင် [f] base / [m] fond d'un objet /
 (bouteille) culot
 ဖောင့် [v] couler à flots
 ဖောင့် [m] radeau
 ဖောင်း [v] gonfler
 ဖတ် [v] lire
 ဖတ်စာ [f] lecture
 မိတ် [v] répandre / se répandre / déborder
 et se répandre \ {အရောင်း} déteindre
 မိတ် (ကြား) [v] inviter courtoisement
 မိတ်စာ [f] carte d'invitation
 မိတ်စဉ် [v] se répandre / s'éparpiller au loin
 \ {ကွယ်လွန်} quitter cette existence
 မိတ်ပင့် [v] inviter (m.p.i.)
 မိတ်မန္တတပြု [v] (m.p.i.) inviter
 respectueusement
 ဖုတ် [v] cuire à couvert (dans un four, dans
 la cendre)
 ဖုတ် [v] rôtir à petit feu / rôtir sur les
 braises
 ဖန့် (ဖန့်) ၊ ဖန့် [a] âpre (au goût) / sec /
 contenant peu de jus
 ဖန့်ဖန့်ဝါ [a] jaune pâle
 ဖန့် [v] carder \ picoter \ chercher à créer /
 créer
 ဖန် [m] verre
 ဖန် [a] {အရသာ} âpre
 ဖန် {ခါ} fois
 ဖန်ခါးသီး [m] myrobolan (petit fruit)
 ဖန်ခွက် [m] verre
 ဖန်တီး [v] créer / inventer / imaginer

ဖန်ရည် [f] décoction d'écorces (dont la
 couleur va de l'orangé au brun)
 ဖန်ရည်စွန်း [v] (à l'aide de décoction
 d'écorces) colorer / être coloré /
 tacher
 ဖုန် [m] téléphone
 ဖုန် [f] {ဖုန်} poussière
 ဖန်ဆင်း [v] se métamorphoser / se
 transformer / prendre une apparence
 \ faire apparaître / créer / inventer \
 modifier / arranger
 ဖန်ဆင်းခြင်း [f] création / transformation
 ဖုန်ထူ [a] poussiéreux(-euse)
 ဖုန်းဆက် [v] téléphoner
 ဖမ်း [v] attraper / saisir / arrêter
 ဖမ်းစား [v] tenir en son pouvoir / posséder
 / subjuguier / charmer
 ဖမ်းဆီး [v] capturer / arrêter \ détenir /
 empêcher de s'enfuir
 ဖုံးလွှမ်း [v] recouvrir, envahir (une zone) / se
 répandre
 ဖုံး (အုပ်) [v] cacher \ couvrir / recouvrir
 ဖုံးကွယ် [v] cacher / dissimuler
 ဖုံးဖိ [v] dissimuler complètement (ne rien
 laisser savoir)
 ဖျာ [f] natte
 ဖျား [f] extrémité
 ဖျားနေ [v] avoir de la fièvre
 ဖျော့တော့ [a] (à propos d'éclat, de couleur,
 de forme physique) très faible
 ဖျော်ရည် [f] boisson non alcoolisée / [m] jus
 de fruit, soda, etc.
 ဖျက် [v] endommager / détruire / ruiner /
 nuire \ {ရာဘာ} effacer / supprimer /
 éliminer / annuler
 ဖျက်ဆီး [v] s'opposer / empêcher / faire
 obstacle \ abîmer / détruire
 ဖျောက် [v] supprimer / anéantir / faire
 disparaître \ perdre \ {တုတ်} (litt.) se
 gratter
 ဖျင် [f] toile de coton du Myanmar
 ဖျတ် (လတ်) [v] parler avec facilité /
 s'exprimer aisément

ဖျတ်(လတ်)[a]vif / agile
 ဖျတ်တနဲ ၊ ဖျတ်တနဲ soudain / brusquement /
 très rapidement
 ဖျဉ်းအိုး[m]jarre ventrue / marmite (en
 terre)
 ဖျန်(ဖြေ)[v]réconcilier
 ဖျန်း[v]répandre / arroser de
 ဖျံ[f]otarie / loutre / [m]phoque
 ဖျမ်းမျှ en moyenne
 ဖြဖြ de toute urgence
 ဖြာ[v]couper en lamelles fines
 ဖြာ *classificateur des branches d'une même source*
(au sens propre et figuré)
 ဖြာထွတ်[v]se diffuser
 ဖြာ: *classificateur des espèces et des sortes*
 ဖြာ:ယောင်း[v]faire illusion / persuader dans
 une mauvaise intention
 ဖြီး[v]carder / peigner \ raconter des
 histoires
 ဖြီး[m]peigne
 ဖြီးလိမ်း[v]se faire belle
 ဖြူ[m]porc-épic
 ဖြူစင်[a]propre / pur(e)/ limpide \
 innocent(e)/ pur(e) d'esprit
 ဖြူဆန်မြတ်[f]roseau aux feuilles blanches
 (dont fait des nattes et des cordes
 avec les fibres)
 ဖြူး[v]asperger
 ဖြေ[v] {အမေးနောက်}répondre \ apaiser /
 soulager / dénouer
 ဖြော[v]être en trop grand nombre / être
 en trop grande quantité
 ဖြို[v]faire s'écrouler / faire tomber
 ဖြိုခွဲ[v]démolir / détruire
 ဖြောက်ဖြောက် par heurts ou contacts répétés
 / {ငိုးရွာ} goutte à goutte
 ဖြင့် par / au moyen de / avec
 ဖြောင့်[v]redresser
 ဖြောင့်[a]droit(e)/ rectiligne \ accessible
 (de façon directe, sans obstacle)
 ဖြောင့်ဖြောင့် tout droit

ဖြောင့်မတ်[v]être bien droit(e) (dans sa
 conduite)/ avoir le caractère droit
 ဖြောင့်မှန်[a]honnête / sincère / franc(he)
 ဖြိုင်ဖြိုင် en grande quantité / en abondance
 / énormément
 ဖြစ်[v]être / exister / devenir / survenir /
 exceller
 ဖြစ်စေ[v]provoquer
 . . . ဖြစ်စေ. . . ဖြစ်စေ soit...soit...
 ဖြစ်ဆဲ[a]courant(e)/ habituel(le)
 ဖြစ်တန်ရာ[f]probabilité
 ဖြစ်ထွန်း[v]réussir / parvenir au
 développement complet
 ဖြစ်နိုင်[a]possible
 ဖြစ်ပေါ်[v]apparaître / se produire / se
 constituer / se créer
 ဖြစ်ပေါ်ဆဲ[m]phénomène (mental ou
 physique)
 ဖြစ်ပျက်[v]se produire / survenir
 ဖြစ်လာ[v]devenir
 ဖြစ်အောင်လှုပ်[v]provoquer
 ဖြည့်[v]compléter / combler / faire le
 plein / remplir
 ဖြည့်ကျင့်[v]s'efforcer constamment (de
 s'améliorer, de se perfectionner)
 ဖြည့်စွက်[v]contribuer à
 ဖြည့်စွက်သော[a]supplémentaire
 ဖြည့်ဆည်း[v]contenir / retenir / contrôler /
 maîtriser
 ဖြည့်[v]défaire / délier / dénouer
 ဖြည်း[a]modéré(e)
 ဖြည်းညင်း[a](à propos de mouvements)
 modéré(e)/ posé(e)/ lent(e)/ doux(-
 ouce)
 ဖြည်းဖြည်း doucement
 ဖြတ်[v] {လမ်း} traverser
 \ {ကတ်ကျေး} découper
 ဖြတ်ကျော်[v]franchir / enjamber
 ဖြတ်ထိုး par surprise et brutalement
 ဖြတ်ထိုးညက်[f]vivacité d'esprit / capacité
 d'avoir une inspiration soudaine
 ဖြတ်ထုံး[m]jugement faisant jurisprudence
 / précédent

၄၀၀၀နံး [v] franchir / dépasser / aller au delà / passer
 ၄၀၀၀ [v] défaire / démonter / déboîter \ interrompre / stopper
 ၄၀၀၀ [m] moucheron
 ၄၀၀၀၄၀၀၀ en un clin d'œil
 ၄၀နံ့ [v] aplatir / étaler
 ၄၀နံ့၄၀ [v] diffuser / assurer la distribution de
 ၄၀နံ့နံး [v] gaspiller
 ၄၀း [f] brisure
 ၄၀း [v] être enfanté(e) / être natif(-ive) de
 ၄၀းဖက်တော် [f] personne née en même temps qu'un haut personnage
 ၄၀း [v] être blanc
 ၄၀း၄၀း (litt.) [v] se répandre
 ၄၀း၄၀း၄၀၀ entièrement blanc
 ၄၀့ [v] assembler / constituer un tout
 ၄၀့ *classificateur des groupes et des associations*
 ၄၀့စည်း [v] constituer (association, société) / former / lier ensemble
 ၄၀ယ် [f] choses destinées à... / bonnes pour...
 ၄၀ယ်ရာ [v] avoir de bonnes manières
 ၄၀့ [v] être en fines particules
 ၄၀့ [f] balle (de céréale) \ miettes de carapaces de crevettes
 ၄၀့နံ့ [m] son (de céréale)
 ၄၀့ [v] ouvrir / {အပေါက်} déboucher
 ၄၀့လှစ် [v] ouvrir \ fonder / établir / inaugurer \ ouvrir à la circulation
 ၄၀့တ [v] s'ouvrir
 ၄၀့ [v] polir / nettoyer en frottant
 ၄၀့ [m] iguane
 ၄၀့လျှော် [v] laver
 ၄၀့ဖြိုး [v] être en abondance / être prospère / être florissant(e) / se développer



ဝမာ [n/a] Birman / birman
 ဝလ [f] force / force physique
 ဝလာ [m] le vide
 ဝလာစာအုပ် [m] cahier
 ဝလာနယ် [m] espace vide
 ဝလက္ကာရ [m] outrage / [f] violence
 ဝလက္ကာရပြု [v] être violent(e) / être brutal(e) /
 brutaliser / contraindre par la force
 ဝဟု [a] général(e)
 ဝဟုဝုဏ် [m] pluriel
 ဝဟုသုတ [f] connaissances générales /
 culture générale / expérience (en
 général)
 ဝဟို [m] centre / milieu
 ဝိသုကာ [m] architecte
 ဝဟိဒ္ဓိ le dehors / l'extérieur
 ဝိဇ [m] germe
 ဝိဇာ [m] visa
 ဗူး [f] boîte
 ဗူး *classificateur des boîtes*
 ဗူးသီး [f] gourde (gros légume)
 ဗေဒ [f] science
 ဗေဒင် [f] astrologie
 ဝိုက် [m] estomac
 ဝိုက်ဆာ [v] avoir faim
 ဝိုက်ကြီး [v] être enceinte
 ဝိုင်း (onom.) boum !
 ဝိုင်းငင် [v] filer du coton
 ဝိုင်းတောင့် [f] mèche de coton à filer
 ဝိုင်းရပ်ပိုး [m] virus
 ဗုဒ္ဓ [m] Bouddha
 ဗုဒ္ဓဘာသာ [m] bouddhisme / [f] religion
 bouddhiste
 ဗုဒ္ဓဝါဒီ [m] bouddhiste
 ဗုဒ္ဓသာသနာ [m] Bouddha *sāsana* /
 l'enseignement de Bouddha
 ဗုဒ္ဓဟူး [m] mercredi
 ဗုဒ္ဓဟူးအရပ် [m] sud
 ငုံ့တို့ [m] tambour

ဝိုက်ချုပ် [m] général
 ဝိုက်လှုပ် [m] championnat
 ဝိုက်လုပ် [v] diriger autrui / être autoritaire /
 imposer sa volonté
 ဗျာထူး [v] répondre poliment
 ဗျာဒိတ် [f] prédication / prophétie /
 révélation
 ဗျာဒိတ်ဟော [v] prédire / prophétiser / faire
 une révélation
 ဗျာပါရ [f] malveillance
 ဗျာပါရ [m] souci / [f] inquiétude /
 appréhension / [m] tracas
 ဗျာများ [v] être tourmenté(e) / être
 troublé(e) / appréhender / se tracasser
 ချိုင်း [f] aigrette blanche
 ဗျည်း [f] consonne
 ဗျည်းသရစု [m] alphabet (liste des lettres)
 ဗျင် [m] plateau
 မြန်းကနဲ ၊ မြန်းခနဲ soudain(ement) /
 brusquement / tout à coup
 မြန်းစားကြီး immédiatement
 ပွတ် [f] flaque de boue
 ပွတ်ထ [a] boueux(-euse)



ဘကြီး [m] oncle (frère aîné du père)
 ဘထွေး [m] oncle (frère cadet du père)
 ဘယ [m] danger / malheur
 ဘယက် [m] collier plat en métal, de forme
 semi-circulaire
 ဘရိတ် [m] frein
 ဘဝ [f] existence / vie
 ဘဝင်(စိတ်) [m] mouvement de l'esprit \
 courant des idées
 ဘုအကြောင့်လဲ ပြောလဲ ဘာကိုစွဲလဲ de quoi s'agit-il ?
 ဘာကောင်းမလဲပြောပါ que suggérez-vous ?
 ဘာကိုစွဲလဲ de quoi s'agit-il ?
 ဘာကြောင့် ပြောလဲ pourquoi
 ဘာဖြစ်တာလဲ que se passe-t-il ?
 ဘာဖြစ်လို့လဲ ပြောလဲ pourquoi ? / qu'y a-t-il ? /
 qu'est-ce qu'il y a ?
 ဘာမဆို tout / quoi que ce soit
 ဘာမှ rien
 ဘာမှမဆိုင်ဘူး ça n'a rien à voir
 ဘာလဲ quoi ?
 ဘာဝနာ [v] développement de l'esprit /
 méditation
 ဘာသာ [f] langue / religion / civilisation
 ဘာသာ à la façon de / à la manière de
 . . . ဘာသာ ...-même (moi-même, lui-
 même, soi-même, etc.)
 ဘာသာခြား [f] langue étrangère
 ဘာသာလေ့ [f] coutumes / mœurs
 / [m] usages
 ဘာသာပြန် [f] traduction
 ဘာသာပြန်သူ [m] traducteur
 ဘာသာရေး [f] religion
 ဘာအရေးကြီးလဲ qu'est-ce que cela peut
 faire ?
 ဘား [m] bar
 ဘီလပ်မြေ [m] ciment
 ဘီသိက် [f] consécration / [m] sacre royal
 ဘီစကစ် [m] biscuit
 ဘီယာ [f] bière

ဘီလူး [m] démon / ogre
 ဘီလုံး(ငှက်) [f] alouette d'Inde
 ဘီး [f] roue \ [m] { ဖိး } peigne
 ဘုရား [m] Bouddha / (particule indiquant la
 relation avec Bouddha ou un Dieu)
 ဘုရားရှိခိုးကျောင်း [f] église
 ဘုရင် [m] roi / empereur / souverain
 ဘုဇ္ဇာ [m] bourgeois
 ဘုတားရုံ [f] gare
 ဘူးသီး [f] gourde
 ဘေး [m] arrière grand-père
 ဘေး [m] danger
 ဘေး [m] côté / bord
 ဘေးကင်း [v] être en sécurité
 ဘေးတိုက် à côté
 ဘေးမျဉ်း [f] marge
 ဘေးမှာ de côté
 ဘေးသင့် [v] subir un malheur
 ဘယ် quel(le)
 ဘယ်(ဘက်) gauche
 ဘယ်ကိုမှ nulle part
 ဘယ်တော့လဲ quand ?
 ဘယ်တုန်းက depuis quand
 ဘယ်နေရာဖြစ်ဖြစ် quelque part / n'importe
 où
 ဘယ်နှစ် combien
 ဘယ်နှစ်နာရီထိုးပြီလဲ ၊ ဘယ်နှစ်နာရီရှိပြီလဲ quelle
 heure est-il ?
 ဘယ်နှစ်လဲ combien ?
 ဘယ်ဘက်မှာ à gauche
 ဘယ်မှာလဲ où ?
 ဘယ်ရောက်နေလဲ où sommes-nous ?
 ဘယ်လိုလဲ comment ?
 ဘယ်လောက် combien
 ဘယ်လောက်ဖြစ်ဖြစ် quel que soit / n'importe
 quel(le)
 ဘယ်လောက်လဲ combien ?
 ဘယ်သူဖြစ်ဖြစ် n'importe qui
 ဘယ်သူမဆို tout le monde
 ဘယ်သူမှ personne
 ဘယ်သူလဲ qui ?
 ဘယ်သွားသွား fait d'aller n'importe où

တယ်အချိန်လဲ quand ?
 တဲ ၊ တဲ seulement / uniquement
 တဲ [m/f] {တိစ္ဆာန်} (ma.) canard ; (fe.) cane
 တော် [m] argent pur
 တော [f] balle \ [m] organes génitaux
 တောဝ [m] biens
 တောဇဉ် [f] nourriture / [m] aliments
 တို့ *particule fixée à un verbe pour former un nom verbal*
 တက် [v] embrasser
 တက် [m] côté / sens
 တက် *classificateur de ce qui est symétrique*
 တောက် momentanément
 တောက်ချ [f] facture
 တင်္ဂလားဒေ့ရှ် [M] Bangladesh
 တုဦးပေး [v] (moines uniquement) manger / se restaurer
 တောင် [m] cadre / bord / [f] limite
 တောင်ခတ် [v] encadrer / entourer
 တောင်းဘီ [m] short / bermuda
 တောင်းဘီရှည် [m] pantalon
 တဏှာ [m] biens / trésor / [f] finances / valeurs
 တဏ်တိုက် [f] banque
 တတ်စ်ကား [m] bus / autobus / car
 တတ်စ်မှတ်တိုင် [m] arrêt de bus
 တုတ် ၊ ဖုတ် [m] (sorte de fantôme) / esprit maléfique
 တဒ္ဓိယ [f] personne positive, aimable, gentille
 တန်ကောက်မြို့ [F] Bangkok
 တုန်း(ကံ) [f] force intérieure, force morale (venant des mérites développés par le passé)
 တုန်းကြီး [m] moine / bonze / **bhikkhu**
 တုန်းကြီးကျောင်း [m] monastère
 တုန်းဘုန်း cher moine / Vénérable (affectif)
 တိန်း [m] pavot / opium
 တိန်းစွဲ [m] drogué / toxicomane
 တိန်းစွဲ [v] se droguer régulièrement
 တိန်းဖြူ [f] cocaïne
 တုံ [f] chose collective / [m] acte collectif

တုံသုံးပါး [f] les trois divisions de l'univers
 တုမ္မစိုး [m] deva vivant sur la terre
 တောလံပင် [m] stylo
 တွဲ [m] diplôme / grade / titre
 \ {နာမည်} nom



မ [v] soulever / lever / relever / redresser
 မ... ခင် avant de... / avant que...
 မ... နဲ့ ne pas...
 မ... မီ avant que... / avant de...
 မ... လင့် (litt.) ne...pas
 မတ en plus de
 မတုန်မခြင်း jusqu'au bout / tant qu'il en
 reste / jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus
 မကျန်း(မ)မာ [v] être en mauvaise santé
 မကျန်းမာသော [a] malade
 မကြာခဏ souvent
 မကြာခင် bientôt / sans tarder
 မကြုံစဖူး [v] n'avoir encore jamais éprouvé
 (ou rencontré)
 မကွေးတိုင်း [M] (état de) Magwé
 မကွေးမြို့ [F] Magwé (ville)
 မစင်စွန့် [v] déféquer
 ... မဆို (litt.) n'importe quel(le)(s)...
 မတူ [a] différent(e)
 မတော်တဆ accidentellement / par hasard
 မတော်မတည့် [v] être impropre / ne pas
 convenir
 မတော်လို့ accidentellement
 မတော်လို့နော် pardon !
 မတိုင်မီ avant
 မတတ်နိုင်ဘူး tant pis
 မတတ်သာ qu'on le veuille ou non
 မထီ [v] n'avoir peur de rien / être hardi(e)
 မထီလေးစား [v] manquer de respect / être
 irrespectueux
 မထေးလေးစား [v] manquer de respect / être
 irrespectueux
 မထင်မှတ်ဘဲ par hasard
 မထင်မနား sans relâche / continûment /
 sans arrêt
 မထေင် [m] mahāthera / moine ordonné
 depuis plus de vingt ans
 မတူကိစ္စ [m] commentaire de
 l'abhidhamma (textes canoniques
 palis)

မနာလို [a] jaloux(-ouse)
 မနားမနေ sans arrêt / sans traîner / sans
 délai
 မနောတ hier
 မနောတနောတ il y a quelques jours en arrière
 မနော [m] état d'esprit / caractère
 မနောကံ [m] kamma des activités mentales
 မနက် [m] matin
 မနက်စာ [m] (France) petit déjeuner /
 (Québec, Suisse) déjeuner
 မနက်ဖြန် demain
 မပျက်မကွက် sans faute / sans manquer à sa
 promesse
 r j z p f r a e ?
 r & Sdr j z p f [a] indispensable /
 essentiel(le)
 မယား [f] épouse
 မယ့်နိုင် [a] incroyable
 မမျှော်လင့်ဘဲ par hasard
 မရိုးမယား [a] malhonnête
 မရပ်မနား sans relâche / sans arrêt
 မလေးမခန့် insolemment /
 irrespectueusement
 မလိုင် [f] crème du lait
 မလိုင်လုံး [f] (boule de friandise faite avec de
 la crème du lait)
 မလုပ်မဖြစ် [a] obligatoire
 မလုပ်မဖြစ်ဘဲ obligatoirement
 မလွဲမရှောင်နိုင် [a] inévitable
 မလွဲမသွေ sans faute / inéluctablement
 မလွဲမရှောင်သာ inévitablement /
 inéluctablement
 မဝင်ရ entrée interdite / ne pas entrer
 မသိခြင်း [f] ignorance
 မသိမသာ discrètement / à l'insu des autres
 / imperceptiblement
 မဟာ [a] grand(e) / excellent(e) / haut(e)
 (importance)
 မဟာမိတ်ဖွဲ့ခြင်း [f] alliance (entre pays)
 မဟုတ်တာတွေ c'est fou !
 မဟုတ်ဘူး non
 မအီမသာ avec malaise (physique)

မအိမသာဖြစ် [v] ne pas se sentir bien
မအောင်မြင် [v] rater
မာကျော [a] rigide / rude / sévère
မာတိကာ [f] table des matières
မာတုဂါမ [f] (terme pali) femme
မာန [f] fierté
မာနကြီး [a] orgueilleux(-euse)
မာနထောင်လွှား [a] arrogant(e) / insolent(e)
မာလာ [m] artifice / [f] ruse / machination
မာလာ (poét.) [f] fleur
မိ [v] s'emparer de / mettre la main sur /
parvenir à attraper
မိကျောင်း [m] crocodile
မိခင် [f] mère
မိခင်ဖခင် (litt.) [m] parents
မိထွေး [f] belle mère (conjointe du père)
မိနစ် [f] minute
မိဖုရား [f] reine
မိဘ [m] parents
မိမိ soi-même / à soi
မိမိရရ avec une parfaite maîtrise / avec
pertinence
မိရိုးဖလာ traditionnellement
မိသားစု [f] famille
မိ [v] atteindre / parvenir à toucher
မိလိုက် [v] prendre (un moyen de transport)
မီး [m] feu / {လျှပ်စစ်} éclairage / lumière
/ [f] électricité
မီးကျိုး [f] braise / [m] tison
မီးကြိုး [m] fil électrique
မီးခလုတ် [m] interrupteur
မီးခိုး [f] fumée
မီးခိုး [a&m] {အရောင်} gris(e)
မီးခြစ်(စက်) [m] briquet
မီးခြစ်ဆံ [f] allumette(s)
မီးစာ [m] combustible \ [f] mèche (lampe,
bougie)
မီးစက် [f] locomotive \ [m] moteur
(électrique ou à vapeur)
မီးဖွဲ [v] (feu) prendre feu / s'enflammer /
s'allumer
မီးဆိုင်း [m] lustre

မီးညှို့ [v] prendre feu / être en feu / flamber
/ brûler
မီးညှပ် [f] tenailles de forgeron / pinces
(pour le feu)
မီးတင်းကုင် [f] cuisine à l'extérieur de la
maison
မီးပလပ် [f] prise (de courant)
မီးပူ [m] fer à repasser
မီးပူဇော် [v] brûler des cierges
မီးပုံ [m] brasier / bûcher
မီးပုံး (အိမ်) [f] lanterne / [m] lampion
မီးပုံးပုံ [f] montgolfière / [m] ballon
d'astronaute / aérostat / dirigeable
မီးပွိုင့် [m] feu (de signalisation)
မီးဖိုခန်း ၊ မီးဖိုချောင် [f] cuisine (pièce)
မီးမွှေး [v] allumer un feu / faire partir un
feu / (fig.) provoquer une révolte
မီးရထား [m] train
မီးလုံး [f] ampoule
မီးသီး [f] ampoule
မီးသတ် [v] éteindre un feu / combattre un
incendie
မီးသတ်စက် [m] extincteur / pompe à
incendie
မီးသတ်သမား [m] pompier / sapeur pompier
မီးအိမ် [f] lanterne / lampe
မူခမင် [f] bouche (littéralement : orifice où
entre la nourriture)
မူချ certainly / sûrement
မူဆိုး [m] chasseur
မူဆိုးဖို့ [m] veuf
မူဆိုးမ [f] veuve
မူဒိတာ [f] bienveillance
မူနိ [m] Bouddha \ moine / ermite
မူယော [m] orge
မူသားစကား [m] mensonge
မူသားပြော [v] mentir
မူ [v] faire / se comporter
မူ [m] comportement \ original
မူ (ကမူ ၊ ကိုမူ ၊ မှာမူ ၊ မူကား) quant à
မူမှန် [a] typique / normal(e) \ modèle,
honnête

မူရင်း [f] origine \ [m] manuscrit original \
 programme initial
 မူလ [f] base / origine / [m] fondement
 မူလတန်းကြိုကျောင်း [f] école (primaire)
 မူလအစာ [f] origine
 မူး [v] avoir des vertiges / être ivre / être
 étourdi(e) / avoir la tête qui tourne
 မူး [f] (mesure de poids d'environ 2,12
 grammes, utilisée pour l'or, les
 médicaments, etc.) \ (longueur de
 0,3175 centimètre)
 မူးယစ် [a] ivre / saoul(e)
 မူးယစ်ဆေးဝါး [f] drogue / [m] stupéfiants
 မေ့ပျောက် [v] perdre peu à peu le souvenir de
 မေ့လျော့ [v] être peu attentif(-ive) / oublier
 မေ့သွား [v] oublier
 မေထွန် (litt.) [f] relations sexuelles
 မေမေ [f] maman
 မေး [v] poser une question / questionner /
 interroger / demander
 မေးခွန်း [f] question
 မေးစရာ [f] question
 မေးစရာ [m] menton
 မေးမြန်း [v] questionner / interroger
 မေးလျှောက် [v] questionner (m.p.i.)
 မဲ့ sans
 မဲ့ *marque modale de proposition exprimant un
 projet ou une hypothèse subordonnée à un
 nom*
 မဲ့မဲ့ presque
 မဲ့အခါ lorsque
 မဲ့ချ [v] tirer au sort
 မဲ့လိပ် [m] (billet roulé pour un tirage au
 sort)
 မော့ [v] lever légèrement la tête
 မော်တော်(ဘုတ်) [m] bateau à moteur
 မော်လမြိုင်မြို့ [F] Moulemyein
 မော [a] fatigué(e)
 မော [f] fatigue / [m] sommeil
 မော excessivement
 မောဟ [f] ignorance
 မို့ du fait que

မိုး [m] {တောင်းတင်} ciel \ [f] {ရေ} pluie
 မိုးခေါင် [v] être dans une période de
 sécheresse
 မိုးခေါင်ခြင်း [f] sécheresse
 မိုးချုပ် [v] (en parlant de la nuit) tomber (la
 nuit tombe)
 မိုးတိမ် [m] nuage
 မိုးပြေ [f] averse / ondée
 မိုးပြွယ် [f] (très grande poêle creuse) /
 marmite
 မိုးရာသီ [f] saison des pluies / mousson
 မိုးလေဝသ [m] climat / temps / [f] météo
 မိုးသီး [f] goutte d'eau
 မိုးသောက် [f] premières lueurs du jour
 မိုးသောက်ယံ (à l'aube)
 မက် [v] convoiter
 မက်မော [v] être fasciné(e) par / être sous
 l'empire d'un désir
 မက်မောခြင်း [m] attachement
 မောက် [a] bombé / saillant / protubérant
 မိုက် (litt.) [a] sombre / obscur(e)
 မုခ် [f] entrée (donnant accès à un mon.rel.
 ou à un palais)
 မင် ၊ မဂ္ဂ [f] voie / [m] chemin
 မင်(၄)ဝါး [m] les 4 stades de réalisation
 (menant à l'éradication définitive des
kilessā, les impuretés du mental)
 မင်တရား [f] voie vers **nibbāna**
 မဂ္ဂသစ္စာ [f] la noble vérité du chemin qui
 mène à l'extinction de la souffrance
 မဂ္ဂင်ရှစ်ဝါး [m] le chemin au huit pas (1 : la
 compréhension juste; 2 : la pensée
 juste; 3 : la parole juste; 4 : l'action
 juste; 5 : le moyen d'existence juste;
 6 : l'effort juste; 7 : l'attention juste; 8 :
 la concentration juste)
 မင် [f] encre
 မင်တံ [m] stylo plume
 မင်း [m] roi / chef
 မင်းချင်း [m] serviteur du roi
 မင်းမှု [m] service du roi, du gouvernement,
 de l'État

မင်္ဂလာ [f] action d'auspices / bénédiction /
bonne chance
မင်္ဂလာဝါ bonjour ! / salut ! / mes souhaits
de bonheur !
မင်းစိုးရာဇာ [m] haut fonctionnariat / corps
des grands serviteurs du roi
မင်းဆက် [f] dynastie
မင်းနေပြည်တော် [m] empire
မင်းပြစ်မင်းဒဏ် [f] condamnation pour faute
grave contre l'état
မောင် [a] sombre
မောင် [m] frère cadet
မောင်ဟဝါ [m] untel
မောင်း [v] conduire \ {ထုတ်} chasser /
expulser
မောင်း [m] gong
... မောင်း [a] ... foncé(e)
မောင်းချား [m] canif
မောင်းထုတ် [v] (fam.) expulser / chasser /
faire sortir / faire dégager
မဇ္ဈိမ [m] milieu / [f] moyenne
မဇ္ဈိမထေရ် [m] thera (moine qui a entre dix
et vingt ans d'ancienneté dans le
samgha)
မည့် (litt.) *marque modale de proposition*
exprimant un projet ou une hypothèse
subordonnée à un nom
မည်သည့် (litt.) quel(le) / de quel(le) sorte /
n'importe quel(le) / quelque ... que
မည်မျှ combien / à quel point / à quel
degré
မည်သည် quoi \ n'importe quoi \ aucun
မတ်မောက် [a] abrupt(e) / escarpé(e) / très
pentu(e) / à pic
မတ်တင်း moins le quart
မတ်ရပ်တော် ၊ မတ်ရပ်ရုပ်ပွားတော် [f] statue de
Bouddha debout
မိတ် [m] ami / [f] connaissance \ chose ou
personne qui s'accorde bien avec une
autre \ amitié
မိတ်ဆက် [v] faire connaissance de
မိတ်ဆွေ [m] ami
မိတ္တူ [v] dupliquer / copier

မိတ္တူကူးစက် [f] photocopieuse
မုတ်ဆိတ်ရိတ်စက် [m] rasoir électrique
မုတ်ဆိတ်ရိတ်ခွေး [m] rasoir (à lames)
မေတ္တာ (singulier) [m] (pluriel) [f] amour(s)
မန်ကျည်း [m] tamarin
မန္တလေးတိုင်း [M] (état de) Mandalé
မန္တလေးမြို့ [F] Mandalé (ville)
မာန် ၊ မာန်မာန် [m] orgueil
မန်းမှုတ် réciter des incantations
မိန့် [v] parler / ordonner
မိန့်ခွန်း [m] discours (d'un personnage
important)
မိန်းကလေး [f] fille / fillette
မိန်းမ [f] femme / fille
မိန်းမဆန်တဲ့ [a] féminin(e)
မိန်းမပျို [f] fille vierge
မိန်းမရွှင် [f] prostituée / courtisane / fille de
joie
မိန်းမလိုက် [v] courir les filles
မိန်းမလျာ [m] homosexuel / homme
efféminé / transsexuel / travesti
မိန်းမော [v] être dans la lune / s'évanouir /
perdre connaissance
မုန့် [m] gâteau / biscuit / (aliment à base
de farine)
မုန့်ကြွပ် [f] pâtisserie croquante / biscotte
မုန့်ချို [m] gâteau / [f] pâtisserie / friandise
မုန့်ပေါင်း [m] gâteau de riz
မုန့်ဖိုး [m] argent de poche
မုန့်ဟင်းခါး [f] soupe de poissons (aux
vermicelles et aux oignons) (petit
déjeuner traditionnel birman)
မုန့်ညင်းစေ့ [f] graine de moutarde
မုန့်ညင်းဆီ [f] huile de moutarde
မုန့်လာဥဝါ [f] carotte
မုန့်စရာကောင်း [a] déplaisant(e)
မုန့်စေ [v] déplaire
မုန့်တီး [v] haïr / détester / avoir en horreur
မူး မူး *marque du pluriel* / les
မူးပါ၏ (litt.) dans la plupart des cas
မူးပြား [v] être en grand nombre

များသောအားဖြင့် la plupart du temps / en
 général / le plus souvent
 မော့ [v] flotter
 မျို [v] avaler
 မျိုသိပ် [v] se taire
 မျိုး [f] sorte / espèce / catégorie
 မျိုးချ [v] semer
 မျိုးစေ့ [f] semence / graine / plante
 မျိုးနွယ် [f] race / descendance
 / [m] {ယောက်} descendant
 မျိုးပွား [v] se reproduire
 မျက် [v] ressentir vivement
 မျက် [m] nœud de fibre, bois, tendon
 မျက်ခုံး [m] sourcil
 မျက်ခြည်ဖြတ် [v] perdre
 မျက်စ [m] coup d'œil rapide
 မျက်စဝစ် [v] jeter un coup d'œil (pour faire
 comprendre qqch. sans parler)
 မျက်စိ [m] œil
 မျက်စိလည် [v] se perdre / s'égarer
 မျက်စိလည်ခြင်း ၊ အမြင်မှားခြင်း [f] illusion
 မျက်စောင်းထိုး [v] regarder du coin de l'œil /
 regarder en coin (pour marquer un
 mécontentement)
 မျက်နှာ [m] visage
 မျက်နှာကျက် [m] plafond
 မျက်နှာပိုး [f] expression du visage / [m] air
 မျက်နှာပိုးသေ [a] impassible
 မျက်နှာပန်း [f] apparence / façade / image,
 impression qu'on donne
 မျက်နှာပန်းလှ [v] présenter bien / avoir une
 bonne apparence
 မျက်နှာပုပ် [v] avoir un air dégoûté / faire la
 tête / bouder
 မျက်နှာဖြူ [m] blanc / occidental
 မျက်နှာမူ [v] faire face à / tourner la tête vers
 မျက်နှာရှိ [v] avoir de la réputation / être
 considéré(e)
 မျက်နှာသုတ်ဝါ [f] serviette
 ရွှေမျက်ပါး [f] feuille d'or
 မျက်မှောက် (littéralement : sous les yeux) /
 en présence de / à l'heure actuelle

မျက်မှောက်ကာလ [m] le temps présent /
 l'époque actuelle
 မျက်မှောက်တွင် sous les yeux de / en
 présence de
 မျက်ရည် [f] larme
 မျောက် [m] singe
 မျောက်ဝံ [m] chimpanzé
 မျဉ်းတို [m] (-) petit trait
 မျဉ်းပြိုင်ဖြစ်တဲ့ [a] parallèle
 မြား [f] flèche
 မြီး [f] queue
 မြူ [f] infime particule
 မြူ(နှင်း) [f] brume / [m] brouillard
 မြူအိုး [m] pot servant à recueillir le jus de
 palme
 မြူး(ထူး) [v] sauter de joie / être joyeux(-
 euse) / être animé(e), vivant(e) /
 exulter
 မြေ [f] terre
 မြေကား [f] cruche en terre (à bec et anse) /
 théière
 မြေခွေး [m] renard
 မြေငလျင် [m] tremblement de terre
 မြေစိုင်(ခဲ) [f] motte de terre
 မြေဆီယွာ [f] couche de terre fertile / terre
 arable / terrain / sol
 မြေညီထပ် [m] rez-de-chaussée
 မြေညက် [m] stuc
 မြေညီစက် [m] bulldozer
 မြေတောင်မြောက် [v] renforcer une plante
 (avec de la bonne terre, de
 l'engrais) / (fig.) favoriser le
 développement / encourager le
 progrès
 မြေပဲ [f] cacahuète
 မြေပုံ [f] carte (de géographie)
 မြေပြင် [m] sol / [f] surface de la terre
 မြေဖြူ [f] craie
 မြေဖြူကျောက် [f] pierre à chaux
 မြေဘဏ္ဍာ [f] terres de l'état
 မြေမျက်နှာပြင် [f] (de la terre) surface / relief
 မြေရာ [f] terrain / terre

မြေဩဇာ [m] engrais
 မြေအောက်ရထား [m] métro
 မြေး [m] petit fils / [f] petite fille
 မြေးယောက်ျားလေး [m] petit fils
 မြေးမိန်းကလေး [f] petite fille
 မြဲမြံ [a] stable / ferme / constant(e)
 မြော် [v] envisager / considérer
 မြော်မြင် [v] envisager / prévoir
 မြော်မြင် [f] ambition
 မြို့ [f] ville
 မြို့တော် [f] capitale / cité
 မြို့နယ် [f] préfecture \ [m] quartier
 မြို့သား [m] habitant (d'une ville) / citoyen
 မြို့သူ [f] habitante (d'une ville) / citoyenne
 မြီးမြီးမြက်မြက် de manière savoureuse (et variée) / avec goût
 မြက် [f] herbe
 မြက် [a] {အစား} goûteux(-euse)
 \ {စား} tranchant(e) \ {တန်ဖိုး} élevé(e)
 မြက်ခင်း [m] pré / [f] prairie / pelouse
 မြက်ပြော [v] faire savoir
 မြက်မြက် de manière forte (saveur, voix)
 မြောက် [v] être élevé(e) (dans la société)
 \ {ရောက်} atteindre
 မြောက် [m] nord
 မြောက်ပိုင်း [v] avoir en haute estime
 မြောက်မြား [v] être en grand nombre / être très nombreux(-euse)
 မြင့် [v] être haut(e) / être élevé(e)
 မြင့်မား [a] très élevé(e)
 မြင့်မြတ် [a] noble / éminent(e) / élevé(e)
 မြင် [v] voir / apercevoir / distinguer / percevoir
 မြင်ကွင်း [f] vue / paysage / spectacle \ point de vue
 မြင်မြင်ချင်း en le voyant / dès que (je) l'ai vu
 မြင်း [m] cheval
 မြင်းကျား [m] zèbre
 မြင်းခွာ [m] sabot de cheval
 မြင်းခြေ [m] patte de cheval \ [f] ombellifère (plante dont les feuilles se mangent ou se boivent en tisane contre la fièvre)

မြင်းစီး [v] monter un cheval / se déplacer en cheval / faire du cheval
 မြင်းမ [f] jument
 မြောင်း [m] fossé / canal / drain / sillon
 မြိုင် [f] forêt dense / forêt profonde
 မြိုင်ဂူ [f] grotte
 မြိုင်မြိုင်ဆိုင်ဆိုင် en abondance
 မြစ် [v] interdire
 မြစ် [m] {ချောင်း} fleuve / [f] rivière
 မြည် [v] sonner / résonner
 မြည်တမ်း [v] émettre des sons de plainte
 မြည်သံ [f] onomatopée
 မြည်း [v] goûter
 မြတ် [v] être parfait(e) / être éminent(e)
 မြတ်စွာဘုရား [m] le parfait / Bouddha
 မြတ်နိုး [v] adorer / chérir / être épris(e) de
 မြတ်ဆာ [f] frange (au bord d'un tissu)
 မြန် rapide
 မြန်မာနိုင်ငံ [M] Myanmar / [F] Birmanie
 မြိန် [v] apprécier
 မြိန်မြိန် avec plaisir / de bon cœur
 မြိန်ရေရှက်ရေ (à propos de nourriture, de sommeil, de paroles) avec plaisir / avec entrain / en appréciant
 မြုပ် [a] submergé / immergé / noyé / enfoui / étouffé
 မြုံ [v] {မပြောဘဲ} rester sans mot dire / demeurer muet(te)
 မြုံ [a] stérile / impuissant(e)
 မွေယာ ၊ မွေရာ [m] matelas
 မွေ့လျော် [v] (litt.) éprouver de l'agrément / éprouver de la jouissance
 မွေး [v] naître \ élever / entretenir
 မွေး(ထား) [v] attirer en nombre / pourvoir au besoin de
 မွေးခြင်း [f] naissance
 မွေးနေ့ [m] anniversaire
 မွေးမြူ [v] élever (enfants, animaux) / cultiver des plantes
 မွေးမြူရေး [m] élevage
 မွဲ [a] faible / fébrile / déficient / fragile
 \ {ဆင်းရဲ} misérable / ruiné(e)

ဝွဲတေ [v] être dans la plus grande misère
 ဝွတ် [v] avoir faim / être affamé(e)
 ဝွတ်စဝင် [a] musulman(e)
 ဝွတ်စဝင် [m] Musulman
 ဝွတ်သိပ် [v] être très assoiffé(e) / (fig.) avoir
 soif de ...
 ဝွန် [v] *verbe enclitique employé après un verbe tel
 que : Être bon(ne), être excellent(e), être
 éminent(e)*
 ဝွန်ပြည်နယ် [M] (province du) Món
 ဝွန်မြတ် [a] honorable / éminent(e) /
 excellent(e) / élevé(e)
 ဝွန်းချွန် [m] toit à étages / toit décoré
 ဝွန်းတည့် midi (soleil)
 ဝွန်းတည့်တိတိ midi juste / midi pile
 ဝွန်းလွဲ [v] dépasser le midi solaire
 ဝွန်းလွဲ après-midi
 ဝွမ်းမံ [v] décorer / orner / (se) parer /
 garnir / enrichir / améliorer
 မြူး *classificateur des quartiers de fruit*
 မြွေ [m] serpent
 မြွေပါ [f] mangouste
 မြွေပိုးတင်းပိုး [m] endroit infesté de serpents
 et de scorpions / endroit dangereux
 မြွေဟောက် [m] cobra
 မြွတ်ဖော် [v] expliquer
 မှ seulement après que / seulement si /
 depuis
 မှ *suit un classificateur ou un pronom en énoncé
 négatif*
 ... မှ. ... ထိ de...à...
 မှတဆင့် ၊ မှတစ်ဆင့် en passant par / par
 l'intermédiaire de / {တ} à partir de
 မှတပါး ၊ မှတစ်ပါး hormis / à part / en dehors
 de / excepté
 မှသာ (litt.) seulement si
 မှာ [v] informer / charger de /
 recommander de \ commander
 (qqch.)
 မှာ dans / à / au
 မှာတိုင်း : à la place de / au nom de /
 {verbe+} pour {+personne ou
 pronom}

. . . မှာပြုလုပ်သည့် fabriqué à..., au..., en...
 မှား [v] se tromper
 မှား [a] (ma.) faux / (fe.) fausse / incorrect(e)
 မှီ [v] s'appuyer contre / s'adosser à
 မှီ(ခို) [v] dépendre / compter sur
 မှီတင်း [v] se fixer (pour habiter)
 မှီဝဲ [v] jouir \ s'adonner à \ avoir des
 rapports sexuels \ vivre de / vivre sur
 မှူ *déverbatif littéraire*
 မှူ [v] attacher de l'importance à
 မှူး [v] gouverner / régner / diriger
 မှူး [v] se poser sans appuyer \ {မှတ်စီ} avoir
 les yeux qui se ferment
 မဲ့ [m] grain de beauté
 မှော် [f] magie / sorcellerie
 မှော်ဆရာ [m] sorcier
 မှို [m] champignon
 မှုတ် [m] taon
 မှောက် [v] retourner / se retourner /
 chavirer
 မှောက် [a] ruiné(e)
 မှင်ခံစက္က [m] papier carbone
 မှောင် [v] s'assombrir / s'obscurcir / être
 sombre / être obscur(e)
 မှောင် [m] ombre / obscurité \ (fig.) manque
 d'intelligence
 မှောင်ကွယ် [f] pénombre
 မှောင်ခို [v] se cacher dans l'ombre / agir
 dans l'ombre \ faire du marché noir /
 se livrer à la contrebande
 မှောင်ခို(ဈေး) [v] marché noir
 မှောင်ခိုသမား [m] trafiquant / contrebandier
 / fraudeur
 မှောင်မိုက် [a] très sombre
 မှောင်မည်း [a] très sombre / totalement
 obscur
 မှိုင်(တွေ) [v] (être perdu(e) dans ses pensées,
 ses préoccupations; se sentir triste,
 abattu)
 မှိုင်း [a] noirâtre / sombre
 မှိုင်း [m] noir de fumée
 မှည့် [v] donner un nom / nommer

မှည့် [a] mûr(e)
မှတ် [v] mémoriser \ marquer / noter /
prendre note \ estimer / considérer
comme / prendre pour
မှတ်ဉာဏ် [f] mémoire
မှတ်တမ်း [m] dossier / rapport / compte
rendu / archive(s)
မှတ်ပုံတင် [v] enregistrer officiellement
မှတ်ပုံတင်ကတ်ပြား [f] carte d'identité
မှတ်မိ [v] se rappeler
မှတ်တိုင် [m] poteau indicateur / [f] borne
မှတ်သား [v] noter / inscrire / (fig.)
retenir (dans sa mémoire)
မှိတ် [v] {မျက်စိ} fermer / se fermer
/ {ဖီး} éteindre / {ခံစာမှု} refouler
မှုတ် [v] souffler
မှုတ် [f] {ရေမှုတ်} louche
မှန် [v] atteindre le but
မှန် [m] {ဖန်နဲ့} miroir
မှန် [a] {မမှားဘူး} juste / correct(e) / vrai(e)
မှန်ကန် [a] vrai(e) / (ma.)réel / (fe.)réelle /
exact(e)
မှန်ကန်ကြောင်းပြ [v] justifier
မှန်စီ [f] incrustation de verre
မှန်ဘီလူး [f] loupe
မှန်မှန် régulièrement
... မှန်သမျှ tous les ... / autant de ... qu'il y
en a
မှန်အိမ် [f] lanterne
မှန်း *enclitique verbal subordonnant* (le fait que
/ le fait de / l'exact fait que)
မှန်းဆ [v] deviner
မှိန်မှိန် faiblement
မှုန် [v] {မြင်းမတောင်း} avoir la vue trouble
မှုန် [a] flou(e) / indistinct(e)
မျှ (ဝေး) [v] partager
မျှမျှတတ également / de façon équivalente,
partagée / en proportions égales
မျှတ [a] égal(e) / équivalent(e) / équitable /
partagé(e) \ impartial(e)
မျှသာ seulement / uniquement
မျှား [v] pêcher à la ligne / appâter

မျှော် [v] regarder au loin / interroger
l'horizon du regard \ espérer, attendre
မျှော်စင် [f] tour de guet / [m] poste
d'observation
မျှော်လင့် [v] espérer / escompter /
s'attendre à
မျှစ် [f] pousse de bambou (comestible)
မြူ [v] charmer / séduire / tenter
မြူဆွယ် [v] séduire / aguicher / attirer
မြွေး [v] (à propos de couleurs) se mélanger
မြွေး [f] (anatomie) membrane
မြွေးယုတ် [v] {ငှက်} cacher (en entourant)
\ {ရော} mélanger / entremêler
မြှောက် [v] lancer vers le haut / élever /
lever / soulever
မြှောက် (x) multiplié / fois
မြှောက်စား [v] promouvoir
မြှောက်ပင့် [v] lever / soulever / flatter
မြိုက် [v] brûler / carboniser
မြင့် [v] lever / élever / hausser
မြှောင် [v] être tout proche de / être tout
contre / longer \ dépendre de
မြှောင်စား [v] vivre aux crochets d'autrui /
vivre en parasite
မြှုပ် [v] enfouir / enterrer / immerger
မြှုပ်ကွက် [f] cachette
မွှား [a] minuscule / tout(e) petit(e) / ténu(e)
မွှေ (နှော့) [v] {ရော} mélanger / remuer /
mettre en désordre en fouillant
/ {နှောင့်} troubler / déranger \
envenimer les choses
မွှေး [v] sentir bon / être parfumé(e) \
donner un baiser \ {ဖီးမွှေး} allumer (un
feu)
မွှေးကြိုင် [v] être parfumé(e) (et répandre son
parfum) / embaumer
မြဲ [v] (racines, cellules, etc.) se subdiviser

ဝ

ဝခု maintenant
 ဝခင် ၊ ဝင် auparavant / tout à l'heure
 (avant) / {အကြာကြီးတုံးက} dans le passé /
 en ce temps-là
 ဝခင်ဘဝ [f]vie précédente / existence
 passée
 ဝတိပြတ် définitivement
 ဝနေ့ à présent / aujourd'hui
 ဝမန့်နေ့ (la nuit passée)
 ဝာခင်း [m]champ
 ဝာဂု [f]bouillie de riz / porridge
 ဝာယီ [a]provisoire / temporaire
 ဝာယီတံ [f]tente
 ဝား [v](sensation éprouvée) démanger /
 gratter / piquer
 ဝားနာ [f]démangeaison
 ဝားယံ [v]démanger extrêmement
 ဝုယ [v]caresser \ gâter
 ဝုယုယု délicatement
 ဝူ [v]prendre
 ဝူကြီးမရတဘဝ de manière inconsolable /
 avec des regrets que rien ne peut
 apaiser
 ဝူငင် (litt.) [v]s'emparer de
 ဝူဆ [v]estimer / considérer / croire /
 penser que / supposer / trouver
 (considération)
 ဝူဆောင် [v]apporter / transporter avec soi
 ဝူထား [v]occuper
 ဝူဝစ် [v]s'emparer de
 ဝူလာ [v]amener
 ဝူသွား [v]emporter
 ဝေဘုယျ [a]général(e)
 ဝို [v](récipient) fuir / s'écouler
 ဝို [f]confiture / fruits confits
 ဝိုစီး [v]s'écouler \ (fig.) déborder de
 ဝိုယွင်း [v]se détériorer / être détérioré(e)
 ဝိုမှား [v]se méprendre / confondre
 ဝတ် [v]ratisser / râteler

ဝောက် classificateur des êtres humains
 ဝောက်ပု [m]homme / garçon
 ဝောက်မ [m]beau père / [f]belle mère
 ဝင်း . . . ce ... ci
 ဝောင် [v]se faire piéger par les apparences
 / s'imaginer / croire à tort
 ဝောင်း [a]desséché(e) / flétri(e)
 ဝင်္ဂ [m]sacrifice / objet offert en sacrifice
 ဝင်္ဂုလေ [v]sacrifier / effectuer un sacrifice
 ဝင်္ဂုလေပွဲ [v]sacrifice / cérémonie
 sacrificielle
 ဝင်္ဂ [a]courtois(e) / sociable
 ဝင်္ဂကျေး [a]poli(e) \ civilisé(e) / cultivé(e)
 ဝင်္ဂကျေးမှု [f]culture / civilisation
 ဝင်္ဂပါး [a]apprivoisé(e) / familier(-ière)
 ဝင်္ဂမင်း (ရုပ်) [f]poupée
 ဝင်္ဂယင်္ဂကျေးကျေး poliment
 ဝာဂ် [m]transport
 ဝုတ်ကန်း [v]agir très mal / avoir une très
 mauvaise conduite
 ဝုတ်စွအဆုံး au pire / au moins
 ဝုတ်ညံ့ [a]vil(e) / abjecte / bas / médiocre
 ဝုတ္တိ [a]logique
 ဝုတ္တိ [f]crédibilité / raison
 ဝုတ္တိဗေဒဆန် [f]logique
 ဝုတ်မာ [v]être abject(e) / être sans mœurs
 ဝုန် [m]lapin
 ဝပ်တောင် [m]éventail
 ဝမ်း [v]faire un mouvement de va-et-vient
 ဝိမ်း (အက) [m]"Yein" (danse d'ensemble à
 base de balancements)
 ဝို (ကြည်) [v]croire
 ဝိုကြည်ခြင်း [f]confiance
 ဝိုမှား [v]douter \ croire une chose fausse
 ဝွန်း [f]laque
 ဝွန်းခွက် [m]bol en laque
 ဝွန်းထည် [f]laque / objet en laque
 ဝွန်းယွန်း un peu obliquement / en déviant
 à peine
 ဝုတ် [v]s'entremêler / s'emmêler / se
 toucher / joindre
 ဝုတ်မြွေ ၊ မြွေယုတ် [v]cacher en entourant

ယှဉ် [v] être ensemble / former un
ensemble / se mesurer avec
ယှဉ်တွဲ [v] être côte à côte
ယှဉ်ပြိုင် [v] entrer en compétition /
concurrer / concourir
ယှဉ်ဖက် [v] concurrer / rivaliser
ယှဉ်ဖက် [m/f] concurrent(e) / rival(e)

ရ

ရ[**v**] {ရိုနိုင်း} obtenir \ {ဖြင့်နိုင်း} pouvoir / être possible \ {တာဝန်} devoir

ရခိုင်ပြည်နယ်[**M**] province de l'Arakan

ရတနာ[**a**] précieux (-euse)

ရတနာ[**m**] trésor / joyau / objet précieux

ရတီ[**m**] carat

ရထား[**m**] train

ရထားတွေ[**m**] wagon

ရယူ[**v**] se procurer

ရရှိ[**v**] avoir obtenu

ရသေ့[**m**] ermite

ရဟူဒီ[**a**] juif(-ive)

ရဟူဒီ[**m**] Juif

ရဟတ်[**f**] roue / pales de moulin / girouette / [**m**] ventilateur

ရဟတ်စက်[**f**] turbine

ရဟတ်ယာဉ်[**m**] hélicoptère

ရဟန္တာ[**m**] arahanta

ရဟန်း[**m**] bhikkhu / moine / bonze

ရဟန်းခံ[**v**] devenir moine / être intégré dans la communauté des moines

ရဟန်းဝတ်[**v**] devenir moine / prendre la robe

... ရာ comme... / le fait de (d)...

ရာ (litt.) alors que / comme \ le fait de \ quand / au moment où \ là où

ရာခိုင်နှုန်း (%) pour cent / pourcentage

ရာဝ[**m**] désir charnel / appétit sexuel / [**f**] concupiscence

ရာစု[**m**] siècle

ရာဇဝင်[**f**] l'histoire

ရာဇဝတ်[**f**] loi des droits criminels

ရာဇဝတ်ကောင်[**m**] criminel / coupable de fautes graves

ရာထူး[**m**] poste / grade / [**f**] fonction

ရာထူးချ[**v**] virer / congédier / suspendre

ရာဘာ[**f**] gomme

ရာသီဝန်း[**f**] fleur de saison

ရာသီဝန်းပွင့်[**v**] avoir ses règles

ရာသီဝန်းပွင့်[**f**] règles / [**m**] flux menstruel

ရာသီဥတု[**m**] climat

ရာသက်ဝန် toute la vie / à vie

ရိ(နှမ်း)[**a**] usé(e) / fichu(e) / émoussé(e) / élimé(e) / tari(e) / détérioré(e)

ရီ[**v**] rire de / se moquer

ရူပဘုံ[**m**] rùpa / [**f**] sphères matérielles

ရူး[**a**] (ma.) fou / (fe.) folle

ရူးသွပ်[**a**] dément(e) / aliéné(e) / (ma) fou (fe) folle à lier

ရူးသွပ်ခြင်း[**a**] démence / folie

ရေ[**v**] compter

ရေ[**f**] eau

ရေကူး[**v**] nager

ရေကြီး[**v**] inonder

ရေကြီးခြင်း[**f**] inondation

ရေကြောင်း[**f**] voie maritime / voie fluviale

ရေခဲ[**v**] geler

ရေခဲ[**f**] glace

ရေခဲဖွန်[**f**] glace

ရေခဲသေတ္တာ[**m**] réfrigérateur / frigo®

ရေခိုးရေငွေ[**f**] vapeur d'eau

ရေခပ်[**v**] prendre de l'eau

ရေချိုး[**v**] se doucher / se baigner

ရေချိုးခန်း[**f**] salle de bain

ရေချိုးဆိပ်[**f**] (utilisée pour se baigner) plage / crique / grève

ရေစက်[**f**] goutte d'eau \ [**m**] effet d'un acte d'une existence antérieure

/ [**f**] prédestination

ရေစစ်[**v**] filtrer l'eau

ရေစစ်[**m**] filtre à eau / [**f**] passer

ရေစင်[**m**] réservoir d'eau

ရေညှိ(ကလေး)[**f**] mousse

ရေတွင်း[**m**] puits

ရေဒီယို[**f**] radio

ရေနံ[**m**] pétrole

ရေပက်[**v**] asperger

ရေပိုက်ခေါင်း ၊ ပိုက်ခေါင်း[**m**] robinet

ရေပန်း[**f**] fontaine / douche

ရေပြည့်[**v**] (eau) monter / être en crue

ရေပြည့် (eau) à ras bord

ရေပြွတ် [f]pompe à eau / [m]pistolet à eau
 ရေဘဲ [m]robinet
 ရေဘုံဘိုင် [m]robinet
 ရေမြင်း [m] {အိုင်ထဲမှာ} hippopotame
 / {ပင်လယ်ထဲမှာ} hippocampe
 ရေမြှုပ် [f]éponge
 ရေမွှေး [m]parfum
 ရေရာ [a]certain(e)
 ရေရေရာရာ avec une parfaite maîtrise
 ရေရှည် pour longtemps
 ရေလဲသင်္ကန်း [f]robe de bain (pour les moines)
 ရေလက်ဝါး [f]étoile de mer
 ရေဝေ [f]séparation des eaux en deux branches
 ရေအိုင် [f]flaque / mare / [m]étang
 ရေး [v]écrire
 ရေး *enclitique verbale substantivant*
 ရေးကူး [v]copier
 ရေးခြစ် [v]griffonner / gribouiller
 ရေးဆွဲ [v]tracer / dessiner
 ရေးရင် en écrivant
 ရေးထိုး [v]graver / inscrire
 ရေးသူ [m]auteur
 ရဲ့ *marque du complément de nom (style parlé de ဘီ)*
 ရဲ့ *particule exprimant une certitude*
 ရယ် [v]rire
 ရယ်စရာကောင်း [a]drôle
 ရဲ [a]courageux(-euse) / audacieux(-euse) / hardi(e)
 ရဲ [f]police
 ရဲစခန်း [m]bureau de police
 ရဲစွမ်းသတ္တိ [f]vaillance / courage
 ရဲတင်း [a]hardi(e) / intrépide / téméraire / insolent(e)
 ရဲဘော် [m] {အဖော်} collègue \ {စစ်သား} soldat
 ရဲရဲတင်းတင်း sans peur / librement / hardiment / insolemment
 ရဲရင့် [a]audacieux(-euse) / héroïque
 ရဲသား [m]policier
 ရော tenez !

ရော်ဗ [m]caoutchouc / [f]gomme
 ရော [v]mélanger / se mélanger / amalgamer / entremêler \ confondre
 ရော [a]mêlé(e) / mixte
 ရောဂါ(ဝေဒနာ) [f]maladie
 ရောစပ် [v]constituer un mélange
 ရောနှော [a]mêlé(e)
 ရောပြွမ်း [a]mixte / mêlé(e) / mélé(e)
 ရောယှက် [a]mêlé(e) / mélé(e) / entremêlé(e)
 ရှိသေ [v]respecter
 ရှိသေကိုင်းရှိုင်း [v]vénération
 ရိုး [a]simple / ordinaire / habituel(le) / familier(-ère) / courant(e)
 ရိုး [m]os
 . . . ရိုး . . . စဉ် selon vos habitudes
 ရိုးဖြောင့် [a]sincère / droit(e) / honnête
 ရိုးမ [f]chaîne de montagnes
 ရိုးရာ [a]traditionnel(le)
 ရိုးရာ [f]tradition
 ရိုးရာလိုက် [a]héréditaire
 ရိုးရိုး [a]ordinaire / normal(e) / commun(e) / banal(e) / classique
 ရိုးရိုးရွရွ avec une agitation impatiente / en éprouvant la démangeaison de
 ရိုးရိုးလူ [m]laïc (par opposition aux moines et novices) / [f]laïque
 ရိုးသား [a]simple / honnête / sincère / modeste
 ရိုးသားခြင်း [f]modestie / simplicité
 ရက် [v]tisser
 ရက် [m]jour
 ရက် *subordonnée* (avoir l'audace de / avoir le cœur de / avoir le sacrifice de)
 ရက်ကန်း [m]tissage (action ou art)
 ရက်ကန်းစင် [m]métier à tisser
 ရက်ချိန်း [m]rendez-vous
 ရက်စက် [a]inhumain(e) / cruel(le)
 ရက်ဆွဲ [f]date
 ရက်တက်ရည် [m]babeurre
 ရက်နေ့ [m]jour
 ရက်ရော [a]généreux(-euse)

ရက်သတ္တပတ် [f] semaine
 ရိက္ခာ [f] ration alimentaire / vivres
 ရုက္ခစိုက် [m] deva vivant dans les arbres
 ရုက္ခဗေဒ [f] botanique
 ရောက် [v] arriver / aboutir / atteindre /
 parvenir
 ရောက်ဆဲ [v] (à propos de saison) arriver /
 être
 ရိုက် [v] frapper / battre / prendre une
 photo / taper à la machine
 ရိုက် [m] coup
 ရိုက်နှက် [v] battre / frapper violemment /
 donner des coups / cogner /
 brutaliser
 ရင်ကျက် [v] être expérimenté(e)
 ရင်သန်(လာ) [v] croître / devenir grand et
 fort \ acquérir beaucoup d'expérience
 / acquérir une grande maturité
 ရင် si / au cas où / s'il advenait que /
 dans l'éventualité où / à supposer que
 ရင်ခွဲရုံ [f] morgue
 ရင်ဆိုင် [v] faire face / rencontrer face à face
 ရင်ပတ် [f] poitrine / [m] thorax
 ရင်ပြင်တော် [f] plate-forme de zédi
 ရင်ဘတ် [f] poitrine
 ရင်ဝ [m] creux de la poitrine
 ရင်သား [m] seins
 ရင်သပ်ရှုမော့ဖွယ်ကောင်း [a] spectaculaire /
 impressionnant(e) / saisissant(e)
 ရင်အေး [v] avoir l'esprit en paix / n'avoir
 aucun souci
 . . . ရင်း tout en...
 ရင်းနှီး [v] être très lié avec / être intime avec
 / être étroitement apparenté
 \ {ငွေနှံ} investir des fonds / investir un
 capital
 ရောင့်ရဲ [v] être satisfait (de son sort, de ce
 que l'on a) / se contenter de sa
 situation, de ses conditions
 ရောင့်ရဲခြင်း [f] modeste
 ရောင်း [v] vendre
 ရောင်းချ [v] mettre en vente
 ရောင်းဝယ်မှု [m] le commerce

ရိုင်း [a] grossier(-sère)
 ရိုင်းစိုင်း [a] grossier(-sère) / impoli(e) /
 brutal(e) / sauvage
 ရိုင်းပင်း [v] aider / apporter son appui
 ရစ် [v] enrouler
 ရည် [m] liquide / jus
 ရည်စူး [v] espérer / viser / avoir en vue
 ရည်ညွှန်း [v] avoir en vue / destiner à \ se
 référer à / se fier à
 ရည်ညွှန်းချက် [m] {တရားစာတမ်း} (d'un
 document) objet / but
 / [f] {မြေပုံ} (carte géographique)
 légende
 ရည်ညွှန်း [v] se référer à / se fier à \ avoir en
 vue / destiner à
 ရည်မှန်း [v] envisager / avoir en vue
 ရည်မှန်းချက် [m] but / perspective
 ရည်ရွယ် [v] avoir l'intention de / avoir pour
 but de / envisager / projeter
 ရည်ရွယ်ချက် [m] projet / but / intention
 ရည်သန် [v] avoir une forte volonté de
 ရိတ် [v] raser / tondre
 ရုတ်တရက် tout à-coup / soudain(ement) /
 brusquement / de façon inattendue
 ရန် [f] inimitié / hostilité
 ရန် pour / afin de
 ရန် *classificateur des paires*
 ရန် (litt.) *particule fixée à un verbe pour former
 un nom verbal*
 ရန်ကုန်တိုင်း [M] (état de) Yangon (Rangoune)
 ရန်ကုန်မြို့ [F] Yangon / Rangoune (ville)
 ရန်ငြိုး [v] garder rancune
 ရန်ဖြစ် [v] se disputer / se quereller
 ရန်ဘေးကင်း [v] être en sécurité
 ရန်လို [a] provoquant(e) / querelleur(-euse) /
 agressif(-sive)
 ရန်လို (fam.) [m] {လက်ချောင်း} index (doigt)
 ရန်သူ [m] ennemi / adversaire
 ရန်း [v] chercher querelle / provoquer la
 guerre
 ရုန်းရင်း (ကြမ်းတမ်း) [a] rude / brutal(e) /
 grossier(-ère) / impoli(e)

ရုန်း[**v**]se débattre / faire des efforts
ရပ်[**v**]s'arrêter / stopper
ရပ် *classificateur des actions, des évènements, des occasions, des lieux, et des abstractions*
ရပ်တွက်[**m**]quartier
ရပ်တည်[**v**](s') établir / (se) fixer / se stabiliser
ရပ်နား[**v**]faire escale / se reposer
ရပ်နေ[**v**]prendre position / résister \ demeurer debout
ရပ်မိရပ်ဘ[**f**]personnalités locales / [**m**]personnes honorables d'un lieu
ရပ်ဝေး[**m**]lieu éloigné de chez soi / endroit lointain
ရိပ်စားမိ[**v**]comprendre à demi mot / deviner le sens
ရိပ်မိ[**v**]deviner
ရုပ်[**f**]image \ perception des sens \ [**m**]objet de la perception / **rùpa**
ရုပ်ကြွင်း[**m**]cadavre / squelette / fossile
ရုပ်ချော[**v**]être (ma.)beau, (fe.)belle / être gracieux(-euse) / être ravissant(e)
ရုပ်ဆိုး[**a**]laid(e) / vilain(e) / moche
ရုပ်ဆင်း(သဏ္ဍာန်)[**f**]apparence habituelle / [**m**]aspect permanent
ရုပ်တူ[**f**]statue
ရုပ်ထု[**v**]graver / sculpter
ရုပ်ထုအတတ်[**f**](art de la) sculpture
ရုပ်ပုံ[**f**]illustration
ရုပ်ပုံပါ[**a**]illustré(e)
ရုပ်ပျက်[**v**](aspect, apparence) se dégrader
ရုပ်ပျက်ဆင်းပျက်[**v**]avec l'aspect défiguré
ရုပ်ပြောင်း[**v**]se déguiser
ရုပ်ပွား[**f**]statue de Bouddha
ရုပ်မြင်သံကြား[**f**]télévision
ရုပ်ရှင်[**m**]film \ (art du) cinéma
ရုပ်ရှင်တော်[**f**]statue de Bouddha
ရုပ်ရှင်ပွဲ[**m**]cinéma
ရုပ်ရှင်ရုံ[**m**]cinéma
ရုပ်ဝါဒ[**m**]matérialisme
ရုပ်ဝတ္ထု[**m**]objet matériel / [**f**]matière
ရုပ်သေး[**f**]marionnette / poupée

ရံ[**v**]entourer / être de côté
ရံ *classificateur des paires*
ရံဖန်ရံခါ parfois
ရမ်း[**v**]gesticuler (pour attirer l'attention) / faire signe (en agitant vivement la main ou un objet) \ (gesticuler sous l'effet de l'ivresse) \ agir à tort et à travers
ရံ[**v**] {ရံ} recouvrir / se recouvrir
ရံ[**f**] {တိုက်} salle / [**m**]établissement \ {သစ်ပင်တွေ} bosquet / {ကြံ့} jardin / {ချံ} buisson
ရံ le simple fait de / en ne faisant que
ရုံး[**m**]bureau
ရွ[**m**]ver (minuscule)
ရွာ[**v**]pleuvoir
ရွာ[**m**] {တောရွာ} village \ [**f**] {မုတ်} (poli) sorcellerie
ရွာချ[**v**]se mettre à pleuvoir
ရွာသား[**m**]villageois / campagnard / paysan
ရွာသူ[**m**]sorcier
ရွာသူရွာသား[**m**]villageois (villageoises et villageois)
ရွာသွန်း(လိတ်)[**v**]pleuvoir
ရွှေ[**v**]se déplacer / bouger
ရွှိ quand / en / comme / tandis que \ dont
ရွှေလျော[**v**]se dégrader / s'altérer / rétrograder
ရွေး[**v**]choisir
ရွေးကြီး ၊ ရွေးစေ့[**m**](poids d'orfèvre de 0,35g)
ရွေးချယ်[**v**]choisir / élire
ရွယ်[**v**]viser une cible / viser en menaçant
ရွယ်တူ[**a**]contemporain(e)
ရွဲ[**f**]opale / boule de verre colorée / boule transparente en verre (pour lire l'avenir)
ရွက်[**v**]porter sur la tête
ရွက်[**f**]feuille
ရွက်ဆောင်[**v**]porter sur la tête / se charger de

ရွတ်လေ့ [m]bateau à voile / voilier
 ရွတ်ဆို [v]réciter
 ရွတ်အံ [v]réciter tout haut (pour
 mémoriser)
 ရွတ်ခွံ့ [a]courageux(-euse)/ vaillant(e)
 ရွတ်ရွတ်ခွံ့ခွံ့ courageusement
 ရွံ့ [v]avoir de la répulsion / éprouver de
 l'aversion
 ရွံ့ရာ [v]éprouver de la répulsion physique /
 avoir de l'aversion / abhorrer
 ရွက်ကတ်ရည် [m]vinaigre
 ရှာ [v]chercher
 ရှာကြံ [v]chercher (mentalement) \
 chercher une solution
 ရှာဖွေ [v]rechercher
 ရှာဖွေစွာ [v]se consacrer à la recherche de /
 chercher à acquérir
 ရှား [a]rare
 ရှားစောင်း [m]cactus
 ရှားညို [a]brun(e)
 ရှားရှားပါးပါး rarement
 ရှိ [v]être présent(e)/ avoir / appartenir à
 ရှိခိုး [v]se prosterner
 ရှု [v]contempler / observer
 ရှုကွက် [f]vue
 ရှုခင်း [m]paysage
 ရှုမှတ် [v]se concentrer sur / avoir la
 conscience en phase avec (les
 phénomènes)
 ရှူ [v]inspirer
 ရှူရှိုက် [v]respirer
 ရှူး [v]s'étirer (horizontalement ou
 verticalement)/ pousser en longueur
 (en s'amincissant)
 ရှူးဖိနပ် [v]soulier / chaussure
 ရှူးရှူးခိုင်းခိုင်း sans réfléchir / impulsivement
 ရှေ့ [a] {လာမည့်} prochain(e)
 ရှေ့ devant / avant
 ရှေ့ဆောင် [v]donner l'exemple / entraîner /
 mener / diriger
 ရှေ့ဆောင်လမ်းပြ [v]piloter / guider

ရှေ့ဆောင်လမ်းပြ [m]pilote / guide / éclaircur
 \ personne exemplaire \ pionnier
 ရှေ့တော်ပြေး (celui qui précède le
 déplacement d'un grand personnage)
 ရှေ့နေ [m]avocat
 ရှေ့ပြေး [a]éclaircur(-euse)/ préliminaire
 ရှေ့ရှု [v]avoir une perspective
 ရှေ့သွား [f] (dent) incisive
 ရှေး [a]passé(e)
 ရှေးတုံးက autrefois / dans le temps / jadis
 ရှေးဘုန်းရှေးက [m]conséquences des mérites
 antérieurs
 ရှေးရှု [v]faire face à / être en face de \ (fig.)
 avoir pour but
 ရှေးရှေးတုံးက il était une fois
 ရှေးသရောအခါ il était une fois
 ရှေးအခါက autrefois / dans le temps / jadis
 ရှေးဦး [a]antérieur / précédent /
 préliminaire
 ရှေးဦးစွာ (litt.) premièrement / tout d'abord
 ရှူ [v]allumer / mettre le feu
 ရှုတ် [v]être intimidé(e)/ avoir honte
 ရှုတ်တတ် [a]timide
 ရှုတ်သွေးဖြူနိုး [v]rougir de honte
 ရှုတ်အမ်းအမ်း timidement / avec gêne
 ရှုတ်(ချဉ်) [m]"citrus limonia" (variété de
 pamplemousse)
 ရှုတ်ပန်းသီး [m] (France) pamplemousse
 / (Suisse) Grapefruit
 ရှင်း [v]être libre de / être vide de / être
 dégagé(e)/ être nettoyé(e)/ être
 clair(e) \ débarrasser de
 ရှင်းရှင်း en toute clarté \ librement
 ရှင်းလင်း [v]expliquer / éclaircir
 ရှင်းလင်းပြ [m]conférence
 ရှောင်(ကြဉ်) ၊ ရှောင်ရှား [v]éviter / s'abstenir de
 / se garder de / esquiver
 ရှောင်တခင် de façon inattendue /
 subitement
 ရှောင်တိမ်း [v]éviter / esquiver
 ရှောင်လွှဲ [v]fuir (ses obligations)
 ရှစ် {o} huit (8)

ရှည် [a] long(ue)
ရှည် [f] longueur
ရှည်မျော [v] être long(ue) / être de forme allongée / être distant(e)
ရှည်း *classificateur des couples d'animaux attelés*
ရှည် [m] écurueil
ရှည်ချ [v] condamner / réprimander / manifester son dégoût
ရှည်န [v] diffuser (propager) de la chaleur / ressentir de la chaleur diffuse
ရှည် *classificateur des tranches horizontales*
ရှည် [v] troubler / gêner
ရှည်(ထွေး) [a] complexe / confus(e) / embrouillé(e) / compliqué(e)
ရှည်ရှည်ယုတ်ယုတ် [m] brouhaha / [f] agitation
ရှည်ရှည်ယုတ်ယုတ် en créant la confusion, le désordre
ရှမ်းပြည်နယ် [M] (province du) Shan
ရှုံး [v] échouer / perdre
ရှုံးနိမ့်မှု [f] défaite / échec / fiasco
ရှုံ့ရှာစွာဖြင့် de façon repoussante / avec répulsion
ရွှေ [v] déplacer / se déplacer / déménager
ရွှေ [m] or
ရွှေကျင်ဂိုဏ်း [m] (groupe des moines qui respectent scrupuleusement les règles du **vinaya**)
ရွှေချ [v] dorer
ရွှေခြည် [m] fil d'or
ရွှေခြည်ထိုး [v] tisser en introduisant des fils d'or
ရွှေစင် [m] or pur
ရွှေပန်းထိမ် [m] travail de l'or
ရွှေပြည်စိုး [m] {ငှက်} oiseau au chant mélodieux
\ (fam.) {လက်ချောင်း} annulaire
ရွှေဖရုံ [f] courge-citrouille
ရွှေမျက်ပါး [f] feuille d'or
ရွှေရောင် [a] doré(e)
ရွှဲ [v] (liquide) regorger / être trempé(e) / (larmes) perler

ရွှဲရွှဲ [a] trempé(e) / complètement mouillé(e)
ရွှင်(့) [a] réjouí(e) / joyeux(-euse) / jovial(e) / gai(e)
ရွှင်မြူး [v] être fou (folle) de joie / extérioriser sa joie
ရွှင်လန်း [v] être heureux(-euse) / se sentir heureux(-euse)
ရွှန်းဝေ [v] resplendir / être étincelant(e)
ရွှံ့ [f] boue / vase



လ [f] (မြို့) lune / [m] {၃၀ရက်} mois
 လခြမ်း [f] demie lune
 လမု [f] (bot.) "sonneratia cureolaris", plante
 de bord de mer
 လမုံ [f] (bot.) (arbuste de bord de mer)
 လမင်း (litt.) [f] lune
 လရောင် [m] clair de lune
 လသာ [v] (lune) briller
 လသာပေါက် [f] lucarne
 လာ [v] venir
 လာ (litt.) en ce qui concerne / pour ce qui
 est de / dans ce(tte)
 လာမည့် [a] prochain(e) / à venir
 လာအိုနိုင်ငံ [M] Laos
 လား [v] aller / s'en aller / franchir
 လား *marque achevant une interrogation appelant
 une réponse "oui" ou "non"* (est-ce que)
 လီလီ juste quand / juste au moment où
 လီ (x) multiplié / fois
 လူ [v] prendre de force / s'emparer de
 force
 လူယက် [v] détrousser / piller
 လူနီးနီး ၊ လူနီးပါ presque / sur le point de
 လူမှု [m] vol à l'arrachée
 လူလင် [m] jeune homme
 လူ [f] personne / [m] humain \ laïque
 လူကလေး [m] garçon
 လူကြီး [m] adulte
 လူကြုံ [f] (personne qui se rend dans un lieu
 où l'on a des attaches ou des contacts)
 လူခြေတိတ် il n'y a personne / on n'entend
 pas un seul pas / c'est désert
 လူငယ် [m] jeune homme
 လူဇာတ် [m] être humain / monde des
 humains
 လူတိုင်း chacun
 လူတန်းစား [f] classe de la société
 လူထု [f] foule / [m] peuple

လူထွက် [v] quitter le **samgha** / quitter la
 robe / défroquer / retourner à la vie
 laïque
 လူနေမှု [f] vie sociale
 လူနေမှုအဆင့်အတန်း [m] niveau de vie
 လူပျို [m] (homme)célibataire / puceau
 လူပြတ် [m] clown
 လူပြောင် [a] plaisantin / farceur(-euse)
 လူပြန်တော် [m] moine defroqué
 လူပြိန်း [f] personne insignifiante / personne
 bête / personne idiote
 လူမိုက် [m] fou (dangereux) / [f] (personne
 aux réactions irréflechies et violentes)
 လူမျိုး [f] nationalité
 လူမှု [m] social
 လူမှုဝန်ထမ်း [m] service social
 လူရည်ချွန် [f] élite / valeur humaine de
 pointe
 လူရည်ဝ [v] être habile en relation humaines
 လူရည်သန့် [v] se présenter et se conduire de
 façon correcte et courtoise
 လူရည်သန့် [f] personne qui se présente et se
 conduit de façon correcte et courtoise
 လူလူသူသူ comme tout le monde / comme
 les autres
 လူလည် [f] personne habile
 လူလုပ်တဲ့ [a] artificiel(le)
 လူလိမ် [m] menteur / tricheur
 လူဝံ [m] gorille
 လူသား [m] être humain
 လူသိများသော [a] populaire / réputé(e)
 လူသတ် [v] assassiner
 လူသတ်ကုန်း [m] repaire d'assassins / quartier
 de tueurs
 လူသတ်မှု [m] meurtre / assassinat
 လူသတ်သမား [m] meurtrier / assassin
 လူဦးရေ [f] population / [m] nombre
 d'habitants / recensement
 လူအို [m] vieux / vieil homme
 လူအုပ်ကြီး la foule
 လူး [v] enduire / étendre sur
 လူးလာ par-ci par-là / de-ci de-là

လေ့ကျက် [v] apprendre par cœur / rabâcher
 လေ့ကျင့် [v] pratiquer / s'exercer /
 s'entraîner
 လေ့ကျင့်ခန်း [m] exercice
 လေ့လာ [v] étudier
 လေ့လာခြင်း ၊ လေ့လာမှု [f] étude(s)
 လေ့ရှိ [v] avoir l'habitude
 လေ [m] air / vent
 . . . လေ . . . လေ plus...plus...
 လေခွန် [v] siffler
 လေဆိပ် [m] aéroport
 လေပူစက် [m] radiateur
 လေပွေ [m] tourbillon de vent / [f] (fig.)
 personne agitée
 လေမုန်တိုင်း [m] typhon
 လေယာဉ်ပျံ [m] avion
 လေယာဉ်ပြေးလမ်း [f] piste d'atterrissage
 လေယာဉ်မယ် [f] hôtesse de l'air
 လေယာဉ်မှူး [m] pilote d'avion
 လေယာဉ်သား [m] membre d'équipage (d'un
 avion)
 လေရာ où que
 လေလွင့် [v] gaspillé(e) / emporté(e) par le
 vent \ esprit qui vagabonde
 လေသလင် [v] exposer à l'air / aérer
 လေသလင်ခံ [v] (êtres vivants) prendre l'air
 လေတုန်စီး [v] planer
 လေး {၄} quatre (4)
 လေး [a] {မပေါ့ဘူး} lourd(e) \ {အသံ} grave
 လေး [m] arc
 လေးကိုင်း [m] arc (sans corde)
 လေးစား [v] respecter
 လေးထောင့် [a] carré(e)
 လေးနက် profondément \ [a] sérieux(-euse)
 လူကြင် [a] bondé(e)
 လယ် [m] champ
 လယ်ကွင်း [f] terre cultivée en rizière
 လယ်ခွန် [m] impôt sur les champs (ou sur
 les rizières)
 လယ်လုပ်ခြင်း [f] agriculture
 လယ်သမား [m] fermier / paysan

လဲ [v] échanger \ tomber \ {လဲလှောင်း} se
 coucher
 လဲ [m] kapok (fibre du kapokier, utilisée
 pour le rembourrage)
 လဲလှောင်း [v] s'allonger / se coucher
 လော့ (dés.) exclamation finale d'exhortation
 လော်မာ ၊ လော်လည် [f] personne agitée \
 coureur \ menteur
 လော်လည်ခြင်း [f] agitation
 လော [v] être trop pressé(e)
 လော mode d'interjection littéraire de question
 alternative à réponse oui ou non
 လော classificateur des périodes et des fois
 လောက [m] monde / milieu / sphère
 လောကဝတ် [m] devoirs de chacun dans la
 société / devoirs envers les autres
 လောကီ [m] monde laïque / société
 လောကီပညာ [f] connaissance scientifique
 လောကုတ္တရာ [m] détachement et
 [f] délivrance du monde
 လောကွတ် [f] hospitalité / accueil
 လောဘ [f] avidité / convoitise
 လောဘကြီး [a] avide
 လို့ car / comme / puisque
 . . . လို့ပြောသကြား [v] entendre parler de...
 လို [v] {လိုစရာ} avoir besoin / nécessiter
 လို {ဒီလို} comme
 လို marque indiquant le moyen de communication
 utilisé (en)
 လိုရင်း l'essentiel
 လိုလား [v] vouloir fortement / désirer
 ardemment / être très favorable à
 လိုလို un peu comme / à peu près comme
 လိုလိုလားလား volontiers
 လိုအပ် [v] avoir besoin de / nécessiter de
 လိုအပ်တဲ့ [a] nécessaire
 လိုအပ်ချက် [m] besoin / nécessité
 လက် [v] étinceler / scintiller
 လက် [f] main
 လက် classificateur des outils et des armes
 လက်ကပ် [v] mettre les bras en croix pour
 stopper ou empêcher le passage de

qqch (ne plus se laisser servir à
 manger, ne pas laisser filmer, etc.)
 လက်ကောက် [m] bracelet
 လက်ကောက်ဝတ် [m] poignet (littéralement : là
 ou se porte le bracelet)
 လက်ကိုင်ပိဒယ်ခိုး [f] casserole
 လက်ကိုင်ပုဝါ [m] mouchoir
 လက္ခဏာ [m] signe / indice / [f] marque /
 caractéristique / particularité \ [m]
 (maladie) {ရောဂါ} symptôme
 \ {လက္ခဏာကြောင်း} signes de la main
 လက္ခဏာကြောင်း [f] lignes de la main
 လက္ခဏာကြည့် [v] pratiquer la chiromancie
 လက္ခဏာပညာ [f] chiromancie
 လက္ခဏာရေးသုံးပါး [f] (dhamma) les trois
 caractéristiques (du monde)
 လက်ခါပြု [v] faire signe avec la(les) main(s)
 pour manifester un refus
 လက်ခုပ် [m] paume / creux de la main (ou
 des deux mains réunies en coupe)
 လက်ခုပ်တီး [v] applaudir / taper les mains
 l'une contre l'autre (afin de faire du
 bruit)
 လက်ခုပ်လက်ဝါး [f] paroles à double sens /
 paroles peu claires
 လက်ခံ [v] accepter / approuver
 . . . လက်ချက် la faute de... / le fait de...
 လက်ချောင်း [m] doigt
 လက်စုံမိုး [v] joindre les deux mains au front
 လက်စွပ် [f] bague
 လက်ဆောင် [m] cadeau
 လက်ဆွဲ [a] portable
 လက်ဆွဲနှုတ်ဆက် [v] serrer la main
 လက်ဆွဲအိတ် [f] serviette / [m] cartable
 လက်ဆုံ [m] mortier à main
 လက်ညှိုးထိုး [v] pointer l'index
 လက်တွေ့ [f] pratique / expérience /
 expérience pratique
 လက်တွေ့ကျခြင်း [v] pratiquer
 လက်တွန်းလှည့် [f] brouette
 လက်ထက် sous le règne de

လက်ထောက် [m/f] assistant(e)/ auxiliaire /
 adjoint(e)/ secrétaire
 လက်ထပ် [v] se marier / épouser
 လက်နက် [f] arme / [m] armement
 လက်နှိပ်စက် [f] machine à écrire
 လက်ပိုက် [v] croiser les bras
 လက်ပတ် [m] tour du bras \ brassard
 လက်ပတ်နာရီ [f] montre
 လက်ဖက် [m] thé (plante)
 လက်ဖက်ရည် [m] thé (à boire)
 လက်ဖွဲ့ [f] amulette
 လက်မ [m] pouce
 လက်မောင်း [m] bras
 လက်မှတ် [m] billet / ticket
 လက်မှတ်စစ် [m] contrôleur (de billets)
 လက်မြှောက် [v] s'avouer vaincu /
 abandonner
 လက်ရာ [m] style / [f] œuvre
 လက်ရာမွန် [m] chef d'œuvre
 လက်ျာ [f] la droite
 လက်ရေး [f] écriture / [m] style d'écriture
 လက်လိပ် [m] pan de la robe (de moine)
 roulée sur le bras gauche (lorsque le
 moine sort du monastère)
 လက်လွန် [v] avoir un geste plus brutal que
 prévu
 လက်လျှော့ [v] abandonner / lâcher / laisser
 လက်ဝါး [f] paume
 လက်ဝါးကပ်တိုင် [f] croix
 လက်ဝဲ [f] la gauche
 လက်ဝတ်လက်စား [m] bijou
 လက်သမား [m] charpentier / menuisier
 လက်သား [m] {ယောက်} apprenti
 လက်သီး [m] poing အပါး [m] côté / bord
 လက်သစ် [f] (unité de mesure) largeur de
 doigt
 လက်သည်း [m] ongle
 လက်သုပ် [f] salade
 လက်သုတ်ပုဝါ [f] serviette
 လက်သန်း [m] auriculaire
 လက်ဟန် (ခြေဟန်) [m] (gestes remplaçant un
 discours)

လက်အောက် [v] (être habile dans le travail
manuel)
လက်အောက် sous le contrôle de
လက်အုပ် les deux mains jointes
လောက် [m] {ကောင်} asticot / ver
လောက် [a] {တော်} suffisant(e)
လောက် à peu près
လောက် c [v] suffire / avoir tout ce qu'il vous
faut
လိုက် [v] suivre / accompagner / poursuivre
လိုက်နာ [v] obéir (à) / se soumettre (à) / se
conformer (à)
လိုက်ပို့ [v] accompagner / conduire /
amener
လိုက်ဖက် [v] convenir
လိုက်ဖမ်း [v] attraper
လင့် (litt.) [v] attendre
လင့်ကစား bien que
လင်ဝန်း [m] plateau
လင်မယား [m] couple
လင်း [a] lumineux(-euse)
လင်းကြက်တွန် [v] annoncer le lever du jour
(coq)
လင်းကြက် [m] coq chantant au lever du jour
လင်းတ [m] vautour
လင်းနို့ [m] chauve-souris
လင်းယုန် [m] aigle
လိင် [m] sexe
လိင်ဆွဲဆောင်မှု [f] provocation
လောင် [v] brûler
လောင်ကျွမ်း [v] se consumer / devenir braise
လောင်စီး [f] flamme / étincelle / foudre
လောင်း [v] {ထည့်} verser / se déverser
/ {ရေး} arroser
... လောင်း {နောင်} le futur... \ (ce qui est en
passe de devenir)
လောင်းလှေ [m] canoë
လောင်းကစား [v] jouer (à un jeu d'argent) /
parier
လိုင်း [f] ligne
လိုင်းကား [f] ligne d'autobus
လိုင်းခွဲ [f] ligne / ligne téléphonique

လစ်လပ် [v] être absent(e)
လစ်ဟင်း [v] manquer à ses devoirs / ne pas
remplir ses obligations
လန့် [a] scrupuleux(-euse)
လည် [v] tourner
လည် [m] cycle / [f] période
လည်ချောင်း [f] gorge
လည်ဝင်း ၊ လည်တံ [m] cou
လည်း aussi / également / de même
/ {ဆန့်ကျင်ဘက်} non plus
... လည်း... လည်း ...d'une part...d'autre
part
... လည်းကောင်း... လည်းကောင်း (၎င်း ၎င်း)
soit...soit... / l'un...l'autre...
လတ် (litt.) sur le point de
လတ်ဆတ် [a] frais(-aîche) (propre à la
consommation)
လတ္တံ့ *marque modale littéraire cumulable avec les
subordonnées de projet (chose envisagée)*
လုတ် [f] bouchée
လုန် [v] sursauter de peur / être
brusquement effrayé(e)
လန်ဒန်မြို့ [F] Londres
လန်းဆန်း [v] avoir bonne mine / avoir
l'aspect frais / se sentir vif / avoir la
forme
လင် [a] vacant(e) / libre
လိပ် [v] enrouler
လိပ် [f] tortue
လိပ် *classificateur des rouleaux et des cigares*
လိပ်စာ [f] adresse
လိပ်စာကိတ် (ပြား) [f] carte de visite
လိပ်ပြာ [m] papillon
လိပ်မြီးကျောက် [m] fouet (fait avec une queue
de raie)
လုပ် [v] faire \ travailler
လုပ်ကြံ [v] s'arranger pour
\ {သူသတ်} assassiner
လုပ်စား [v] gagner sa vie / travailler pour se
nourrir
လုပ်ငန်း [f] entreprise / fabrique
\ {ထုတ်လုပ်ခြင်း} fabrication

လုပ်ငန်းကိုင်ငန်း[**fj**]activité / fonction
 လုပ်စေ[**v**]occuper / faire faire
 လုပ်ဆောင်[**v**]entreprendre / agir
 လုပ်ဆောင်ပေး[**v**]obliger
 လုပ်ဖော်ကိုင်ဘက်[**m**]collègue
 လုပ်သား[**m**]travailleur / ouvrier
 လုပ်သားပြည်သူ[**m**]le peuple des travailleurs
 လာဘ်(လာတ်)[**m**]gain \ (matériel et objets
 de nécessités offerts au **samgha**)
 လာဘ်စား[**v**]se laisser corrompre / être
 vénal(e)
 လာဘ်စားခြင်း[**fj**]corruption / concussion
 လာဘ်ထိုး[**v**]corrompre
 ဝံ[**fj**] (mesure ancienne de 4 coudées ou
 environ 2 mètres)
 ဝမ်း[**fj**]route / [**m**]chemin
 ဝမ်းကွေ့[**m**]virage / coin de rue
 ဝမ်းကြောင်း[**m**]trajet / [**fj**]trajectoire / route
 / voie / [**m**]chemin
 ဝမ်းဆုံ[**m**]carrefour
 ဝမ်းဆုံး[**m**]terminus / [**fj**]extrémité de la
 route (ou du chemin)
 ဝမ်းညွှန်[**v**]guider
 ဝမ်းတို[**m**]raccourci
 ဝမ်းပေး[**v**]céder le passage / laisser la
 priorité / s'effacer devant une
 personne respectable
 ဝမ်းပြု[**v**]guider / montrer le chemin
 ဝမ်းပြု[**m**]guide
 ဝမ်းဖောက်[**v**]ouvrir une route / construire
 une route
 ဝမ်းမှန်တမ်းမှန် comme il faut / selon les
 règles
 ဝမ်းလျှောက်[**v**]marcher
 ဝမ်းအတိုင်းသွား[**v**]suivre la route
 ဝိန့်[**v**]rouler
 ဝိန့်မည် ၊ ဝိန့်မည် peut-être / probablement
 ဝိန်[**v**]tromper / tricher / buser
 ဝိန်ခြင်း[**fj**]tromperie / tricherie
 ဝိန်ညာ[**v**]mentir
 ဝိမ္မာ[**v**]être sage / bien se conduire
 ဝိမ္မော်ရောင်[**a&m**] (couleur) orange

ဝိမ္မော်သီး[**m**] (fruit) orange
 ဝိမ်လည်လှည့်ဖြား[**v**]décevoir
 ဝိမ်း(ကျ်)[**v**]étaler sur / oindre / enduire
 ဝိမ်းဆေး[**fj**]pommade
 ဝံ့လ[**m**]courage, [**fj**]énergie, diligence
 ဝံ့လစိုက်[**v**]appliquer son énergie
 ဝံ့လထုတ်[**v**]persévérer / ne pas céder
 ဝံ့[**v**]être préservé(e) de / être protégé(e)
 de
 ဝံ့[**a**]étanche
 ဝံ့ခြံ[**v**]bien protéger / se sécuriser / bien
 garder
 ဝံ့ခြံရေး[**fj**]sécurité
 ဝံ့မ(လေး) (appellation affectueuse) ma belle
 / ma jolie
 ဝံ့လောက်[**a**]suffisant(e) \ adéquat(e)
 ဝံ့လောက်စွာ ၊ ဝံ့လုံလောက်လောက် suffisamment
 ဝံ့: *classificateur des objets ronds ou de forme*
indéfinissable
 ... ဝံ့:ကျွတ် la totalité de ... / ... entier
 ဝံ့:ချာချာ en s'embrouillant
 ဝံ့:လိုတ် en rond / sans fin / sans issue
 ဝံ့:လုံး(လျားလျား) complètement /
 absolument
 ဝံ့:ဝ တotalement
 လျာ[**v**] {စိတ်ကူး} viser à
 လျာ[**m**]but / objectif
 လျား[**v**] {ကြာ} durer longtemps
 လျော်ကန်[**v**]convenir
 လျော့ကျ[**v**]réduire / apaiser / diminuer \
 détendre / relâcher
 လျက်[**v**]lécher
 လျက် tout en / tandis que
 ... လျောက် en accord avec... / selon...
 လျင်[**a**]hâtif(-tive)/ prématuré(e)/ rapide
 လျင်မြန်ခြင်း[**fj**]rapidité
 လျောင်း[**v**] (m.p.i.)s'étendre en se couchant
 sur le côté
 လျစ်လျူ[**v**]être sans réaction / être
 apathique / être impassible / être
 neutre / ignorer / ne pas se
 préoccuper de

လှစ်လှူမှု [f] équanimité / impassibilité
လွယ် [a] facile
လွယ်ကူ (litt.) [a] facile
လွယ်အိတ် (pour les femmes) sac à main,
(pour les hommes) sac, ou sac à
bandoulière
လွဲ [v] s'écarter de sa route / (fig.) faire
fausse route / se tromper
လွဲပြီး en dehors de ça / excepté
လွင့် [v] être projeté(e) \ s'éparpiller / se
répandre / se diffuser
\ (couleurs) {အရောင်း} passer / déteindre
\ {လေအတွင်းမှာ} claquer (au vent)
လွင်တီးခေါင်း [f] terre nue
လွင်ပြင် [f] plaine
လွတ်(လပ်) [a] libre
လွတ်မြောက် [v] se libérer / accéder à la
liberté
လွတ်လပ် indépendant
လွတ်လပ်ရေး [f] indépendance
လွန် [v] dépasser / excéder / aller au delà /
transgresser
လွန်ကဲ [a] excessif(-ive)
လွန်ခဲ့တဲ့ depuis
လွန်မြောက် [v] dépasser / surpasser
လွန်လွန်ကဲကဲ [a] excessif(-ive)
လွန်လွန်ကဲကဲ excessivement
လွန်သော [a] excédant
လွန်း: *auxiliaire marquant l'intensité ou l'excès*
လွန်း: *classificateur des torsades*
လွမ်း [v] se languir de / regretter / manquer
လှ [a] (ma.)beau / (fe.)belle / splendide /
magnifique / joli(e) / mignon(e) /
ravissant(e)
လှီး [v] trancher / couper / {လွှဲနှင့်} scier
လှူ [v] offrir / donner
လှူဒါန်း [v] faire une offrande / faire un don
လှူရှင် ၊ အလှူရှင် [m] donateur / bienfaiteur
လှေ [f] barque / canot / embarcation
လှေကား [m] escalier
လှဲ [v] faire tomber / renverser
/ {လဲလှောင်း} se coucher / s'allonger

လှော် [v] {လှေ} ramer \ remuer (avec un
mouvement limité)
လှိုက်လှိုက်လှဲလှဲ ၊ လှိုက်လှဲစွာ chaleureusement /
de tout son cœur
လှောင်(ရယ်) [v] {စ} se moquer
လှောင် [v] {ထောင်း} emprisonner
လှောင်ချိုင့် [f] petite cage
လှောင်အိမ် [f] cage
လှိုင် [v] abonder
လှိုင်လှိုင် en abondance
လှိုင်း [f] vague / onde / ondulation
လှင် [v] être ouvert(e) / ouvrir \ expliquer
လှည့် [v] tourner autour de / faire un tour /
tourner(qqch.) / faire tourner / mettre
à l'envers / faire basculer
လှည့်စား ၊ လှည့်ဖူး [v] faire croire / rendre
convaincu par la ruse
လှည့်ပတ် [v] faire le tour
လှည့်လည် [v] circuler / se promener
လှည့်လည်နေထိုင်သူ [m] nomade
လှည်း [v] {တံမြက်စည်းနဲ့} balayer
လှည်း [f] charrette
လှိုက်ကူ [m] tunnel
လွှတ် [v] envoyer / épargner / (lois, décrets)
émettre
လှန်လှော [v] retourner (sens dessus
dessous) / poser à l'envers
လှုပ် [v] bouger / {အပြီး} remuer (la queue)
လှုပ်ရှား [v] bouger / s'agiter
လှုပ်ရှားမှု [m] mouvement
လှဲ [f] lance
လှဲတံ [m] javelot
လှမ်း [v] avancer (partie du corps) / tendre
(la main, le pied)
လှမ်း: *verbe enclitique qui, suivi d'un autre verbe,*
prolonge la portée du procès exprimé par cet
autre verbe
လှိုင် [v] faire rouler
လှုံ့(ဆော်) [v] inciter à / stimuler \ appeler à
la révolte
လှုံ့ဆော်မှု [v] incitation / provocation
လျှာ [f] langue (organe)

လျှော့ [v] réduire / apaiser / diminuer \
 détendre / relâcher / céder
 လျှော့ [v] laver / faire la lessive
 လျှို့ဝှက်ချက် [m] secret
 လျှို့ [v] enfiler dans / glisser dans / se
 glisser / se faufiler entre / (fig.)
 dissimuler (capacité, pouvoir,
 connaissance) \ se faire tout(e)
 petit(e)
 လျှို့ [m] crevasse
 လျှို့ [v] se baisser / se faire tout(e) petit(e)
 လျှော့ကတ် [v] s'adresser à (m.p.i.)
 လျှော့ကတ်ထားခြင်း [m] rapport
 လျှင် (litt.) si
 လျှင် [v] briller / s'illuminer
 လျှင်စီး [m] éclair / [f] foudre
 လျှင်စီးမိုးကြိုး [m] orage
 လျှင်စစ် (litt.) [f] électricité
 လျှင်ပေါ်လေင်လီ [m&f] coureur (-euse) /
 coquet(-ette)
 လျှံ [v] déborder / inonder
 လွှ [f] scie
 လွှ *classificateur des couches minces et des strates*
 လွှား [v] bondir
 လွှင့် [v] disperser \ {သင်္ဘော} mettre à flot
 လွှင့် (ထူ) [v] {အလံ} déployer
 လွှတ် [v] lâcher / libérer
 လွှမ်း [v] submerger / recouvrir \
 prédominer
 လွှမ်းမိုး [v] prendre le dessus / atteindre /
 influencer



ဝ[**a**]gros(se)/ obèse / plantureux(-euse)/
 fort(e) / corpulent(e)/ opulent(e)/
 énorme
 ဝစီကံ[**m**]acte verbal
 ဝဝကံကံစံ[**a**]potelé(e)/ replet(-ète)/
 rondouillard(e)
 ဝဝကံကံစံ[**a**]ferme et corpulent(e) (sans
 excès)
 ဝသိ[**f**]pratique / habitude
 ဝသန်ကာလ[**f**]saison des pluies
 ဝါ(တော်)[**m**]vassa / [**f**]année d'ancienneté
 (pour un moine, un novice ou une
 none)
 ဝါကျ[**f**]phrase
 ဝါခေါင်[**m**]août
 ဝါဆို(ဝါကပ်) ၊ ဝါကပ်[**v**]passer le **vassa**
 (observer les trois mois de retraite
 pendant la saison des pluies, en
 demeurant dans le même monastère
 durant cette période. Ce verbe
 s'applique aux moines, novices et
 nonnes)
 ဝါဆို(လ)[**m**]juillet
 ဝါဒ[**f**]doctrine / philosophie / convictions
 / [**m**]idéal
 ဝါဒါ[**m**]gardien de prison
 ဝါပင်[**m**]coton
 ဝါယာကြိုး[**m**]fil électrique
 ဝါရောင်[**a&m**]jaune
 ဝါသနာပါ[**v**]être passionné(e) de / être
 fervent(e) de
 ဝါရင့်[**v**]être mûr(e)/ avoir de l'ancienneté
 / être plein(e) d'âge et d'expérience
 ဝါရှင်တန်[**F**]Washington
 ဝါဦး[**m**]début du **vassa** (début de la
 retraite de trois mois des moines, lors
 de la saison des pluies)
 ဝါး[**v**]{တေး - မျက်စိ} (parler... ; voir...)
 ...indistinctement / ...de façon
 confuse / ...de manière peu nette

\ {တေး} mastiquer / mâcher \ {လုံးဝ
 နားလည်} connaître à fond /
 comprendre à fond
 ဝါးကပ်[**m**]tissage de bambou
 ဝါးချွန်[**m**]bambou taillé en pointe
 ဝါးထည်[**f**]vannerie de bambou
 ဝါညဉ့် ၊ ဝါညဉ့်[**f**]conscience / âme
 / [**m**]esprit
 ဝါညဉ့်တက်[**f**]conception de l'esprit /
 intention / pensée
 ဝါနည်း[**m**]vinaya
 ဝါပသာနာ[**m**]vipassanā / [**f**]vision directe
 de la réalité
 ဝါပေါက်[**m**]kamma
 ဝါပေသa signe distinctif / caractéristique
 ဝါပေသန[**m**]qualificatif (grammaire)
 ဝါပဿ်[**f**]conception de l'esprit / pensée \
 intention
 ဝါဟာရ[**m**]monastère
 ဝါရီလ[**f**]énergie / diligence / [**m**]caractère
 entreprenant
 ဝေဂုလည်နေ[**v**]tourner en rond
 ဝေ[**v**]distribuer / répartir
 ဝေဂု[**v**]distribuer / partager
 ဝေစု[**f**]part / [**m**]dividende
 ဝေဆာ[**a**]fleurissant(e)/ épanouissant(e)
 ဝေဒနာ[**f**]sensation \ souffrance
 ဝေနေယျ[**v**]être accessible au **dhamma** (à
 l'enseignement de Bouddha)
 ဝေဖန်[**v**]critiquer / juger / commenter
 ဝေလင်း[**f**]baleine
 ဝေဝေဆာဆာ dans un état de fraîcheur et de
 prospérité, en plein épanouissement \
 d'abondance / avec exubérance
 ဝေး[**a**]loin / éloigné(e)/ lointain(e)
 ဝေယျာဝဋ္ဌ[**m**]ensemble des travaux
 indispensables et services rendus aux
 gens respectables \ personne
 travaillant bénévolement pour le
samgha, pour les moines
 ဝယ်[**v**]acheter
 ဝယ် dans / à
 ဝဲ[**m**]tourbillon

ò {ဝကား} avec un accent étranger
 ဝနာ [f] gale
 ဝယာ à gauche et à droite
 ဝတ် [m] {တိစ္ဆာန်} cochon / porc
 ဝတ် {တဝတ်} demi
 ဝတ်သစ်ချ [m] chène
 ဝတ်အူ [f] vis
 ဝတ်အူလှည့် [m] tournevis
 ဝင့်ကြား [v] se vanter
 ဝင် [v] entrer \ (soleil) {နေ} se coucher
 ဝင်ကုန် [f] importation
 ဝင်ကမ္ဘာ ၊ ဝင်ပါ [m] labyrinthe
 ဝင်ခဲ့ပါ ၊ ဝင်လာပါ entrez !
 ဝင်ငွေခွန် [m] impôt sur le revenu
 ဝင်စာထွက်စာပုံး [m] classeur
 ဝင်စား [v] entrer dans / occuper
 / {တိုယ်ထဲတို့} incarner
 ဝင်ထွေး [v] se mêler de
 ဝင်းရိုး [m] axe / essieu
 ဝင်းရိုးစွန်း [m] (géographie) pôle
 ဝင်ရောက် [v] entrer \ {ပိုင်တို့} participer
 ဝင်သက် [f] inspiration
 ဝင်း [v] resplendir / être lumineux(-euse)
 ဝင်း [f] palissade / clôture / enclos
 ဝိုင် [m] vin
 ဝိုင်း [v] entourer
 ဝိုင်းပွဲ [v] former un cercle (à plusieurs
 personnes) / être réuni(e)s en cercle
 ဝိုင်းရှည် ellipse / ovale
 ဝိုင်းဝန်း {+ကြိယာ} [v] participer collectivement
 à {+verbe}
 ဝဇ္ဇမာန် [m] anus (littéralement : orifice d'où
 sortent les excréments)
 ဝိဇ္ဇာ [m] savoir / [f] connaissance / lettres
 ဝိဇ္ဇာပညာ [f] science occulte
 ဝဋ် [f] conséquence des mauvaises actions
 ဝဋ်ကြေး [f] dette "kammique" / dette des
 mauvaises actions
 ဝတ်(ဆင်) [v] s'habiller / se vêtir / être
 vêtu(e) de
 ဝတ် [f] fine particule de poussière
 ဝတ်ကြောင် [m] habits de laïque

ဝတ်စား [v] porter / être habillé(e) de
 ဝတ်စုံ [m] uniforme \ costume complet
 ဝတ်ဆင် [v] s'habiller (pour paraître) /
 s'habiller et se parer / se faire beau
 (belle)
 ဝတ်ဆံ [f] étamines et [m] pistil
 ဝတ္တရား [m] devoir (moral, social, religieux)
 ဝတ္ထု [m] biens / richesses / objet matériel
 / chose \ {စာပေ} récit / roman
 / [f] histoire
 ဝတ်ပြု [v] accomplir son devoir
 ဝတ်ဖြူဝင်ကြယ် habit blanc des **yogi**
 ဝတ်မှုန် [m] pollen
 ဝတ်မှုန်ကူး [v] (bot.) féconder
 ဝတ်ရက် ၊ ဝတ်ရည် [m] nectar (des fleurs)
 ဝတ်ရွတ် [f] récitation de prières
 ဝတ်ရွတ်စဉ် [f] récitation de **sutta**
 ဝန် [m] {တာဝန်} fardeau / [f] charge
 \ [m] {ခေါင်းဆောင်သူ} directeur
 ဝန်ကြီး [m] ministre
 ဝန်ကြီးဌာန [m] ministère
 ဝန်ကြီးများရုံး [m] ministère général
 ဝန်ခံ [v] reconnaître / admettre / accepter \
 assumer / prendre la responsabilité
 ဝန်ချ [v] avouer sa (ses) faute(s) /
 reconnaître ses torts / s'excuser \
 accepter sa défaite \ s'avouer vaincu
 ဝန်စည်စလယ် [m] bagages
 ဝန်တို [v] être jaloux(-se) / vouloir pour soi
 ဝန်ထမ်း [v] se charger de / servir
 ဝန်ထမ်း [m] fonctionnaire
 ဝန်ထမ်းစိတ် [m] altruisme / [f] volonté d'aider
 les autres
 ဝန်လေး [v] s'embarasser de beaucoup (de
 choses, de tâches)
 ဝန်းရံ [v] entourer
 ဝန်းရံ [m] entourage
 ဝပ် [v] s'accroupir / être accroupi(e) / se
 tapir / couvrir
 ဝပ်စင်း [v] manifester son respect
 ဝပ်ရွှေ့ [m] atelier (de mécanique) / garage
 ဝမ်း [m] ventre

ဝမ်းကိုက် [v]avoir la colique
 ဝမ်းကျ၊ ဝမ်းသွား [v]avoir la diarrhée
 ဝမ်းကြီး [v]avoir une grande diarrhée
 ဝမ်းကွဲ [m]cousin
 ဝမ်းချုပ် [v]être constipé(e)
 ဝမ်းခွဲရုံ [f]morgue
 ဝမ်းဆွဲ [f]sage-femme
 ဝမ်းနည်း [a]triste / désolé(e)
 ဝမ်းပုဉ်း [f]panse
 ဝမ်းဗိုက် [m]abdomen / estomac
 ဝမ်းဘဲ [m]canard gris du Myanmar
 ဝမ်းမြောက် [v]se réjouir / s'exalter / être
 joyeux(-euse)
 ဝမ်းရေး [f]subsistance / [m]moyens de
 subsistance \ métier / [f]profession
 ဝမ်းလျော်နာ [f]diarrhée
 ဝမ်းသာ [a]heureux(-euse)/ content(e)/
 ravi(e)
 ဝံ့ [v]oser
 ဝံ [m]ours
 ဝံကြောင် [m]panda
 ဝံပုလွေ [m]loup
 ဝှေ့ [v]heurter avec la tête
 ဝှက် [v]cacher
 ဝှန် [v]se répandre abondamment / être
 connu(e) partout
 ဝှန်တက် [v]être célèbre / avoir une grande
 renommée \ monter au faite de la
 gloire
 ဝှမ်း [a]concave \ (zone, région) bas(se)/
 plat(e)
 ဝှမ်း *classificateur des aires et des superficies*



သ [v] caresser
 သကြား [m] sucre
 သခင် [m] seigneur / maître
 သခွား [m] concombre
 သခွားမွှေး [m] (sorte de melon)
 သညာ [f] perception de / conscience de
 သညာပေး [v] faire prendre conscience de
 သတိ [f] attention / vigilance \ pureté /
 chose à l'état pur (sans mélange)
 သတိကောင်း [v] être attentif(-ive) \ avoir de
 la mémoire
 သတိထား [v] faire attention
 သတိပေး [v] rappeler
 သတိပြု [v] faire attention
 သတိမေ့ ၊ သတိမဲ့ [v] oublier (mémoire) \
 s'évanouir / perdre conscience /
 perdre connaissance
 သတိရ [v] penser à / se souvenir / s'en
 rappeler / se remémorer
 သတိရလက်ဆောင် [v] souvenir (cadeau)
 သတိစိရိယ [f] attention soutenue / vigilance
 d'esprit
 သတိသံဝေ [f] crainte morale / repentir /
 prise de conscience
 သတို့သား [a] marié(e)
 သတင်း [f] information / nouvelle
 သတင်းကျွတ် [m] octobre
 သတင်းစာ [m] journal
 သတင်းစာဆရာ [m] journaliste
 သတင်းပေး [v] informer / prévenir / tenir au
 courant
 သတည်း fin de citation
 သနား [v] être charitable / éprouver de
 l'affection, de la pitié
 သနပ်ခါး [m] "thanakha" (bois utilisé comme
 pâte à oindre pour la protection de la
 peau)
 သပိတ် [m] bol
 သပျစ် ၊ စပျစ် [f] vigne
 သပျစ်သီး [m] raisin

သဖြင့် du fait que
 သဖွယ် en tant que / comme
 သဘာဝတိ [m] président (de séance, de
 réunion)
 သဘာဝ [f] nature
 သဘာဝကျ [a] naturel(le)
 သဘော [f] nature / [m] caractère
 သဘောကျ [v] apprécier \ penser que
 သဘောကွဲ [v] être en désaccord
 သဘောဆန္ဒ [m] goûts / penchants
 သဘောတရား [f] théorie
 သဘောတူ [v] être d'accord (pour)
 သဘောတူ(ညီ)ချက် [m] accord / agrément
 / [f] approbation
 သဘောထား [v] considérer (comme)
 သဘောနု [a] immature / jaloux(-ouse)
 သဘောပါ [v] s'intéresser à / avoir l'attention
 attirée par
 သဘောပေါက် [v] réaliser / comprendre / se
 rendre compte / saisir
 သဘောပုန် [a] méchant(e) / malveillant(e)
 သဘောရခြင်း [f] conception
 သဘောရှိ comme on veut / à sa guise
 သဘင် [f] fête / [m] spectacle
 သေ [a] bien équilibré(e)
 သမပိုင်းဒေသ [f] zone tempérée
 သမာဓိ [f] samādi / concentration /
 fermeté d'esprit / constance
 သမာပတ် [f] perfection / (constance et
 fermeté parfaites)
 သမားတော် [m] spécialiste
 သမုဒယသစ္စာ [f] la noble vérité de la cause de
 la souffrance
 သမဂ္ဂ [m] syndicat / [f] union
 သမင် [m] cerf
 သမိုင်း [f] histoire
 သမိုင်းမှတ်တိုင် [m] événement historique
 သမိုင်းဝင် [a] historique
 သမုတ် [v] désigner / nommer
 သမုဒ္ဒရာ [m] océan
 သမျှ autant que / tout ce que / tous ceux
 qui

သယောင် l'impression que
 သယံဇာတ [f] ressources naturelles /
 richesses naturelles
 သရ [f] voyelle
 သရေ [f] égalité
 သရေပွဲ [m] match nul (égalité)
 သရဲ [m] fantôme (être vivant dans l'un des
 mondes inférieurs)
 သရက်သီး [f] mangue
 သရဏ္ဍာယ် [v] déclamer / réciter (à haute voix)
 သရုပ်ဆောင် [m/f] acteur(-trice)
 သရုပ်ဖော်ပုံကြမ်း [f] illustration
 သရွှေ့ tant que / aussi longtemps que
 . . . သလောက် le peu que...
 သလိင် [f] salive / [m] crachat / mucus
 သလွဲ [m] plomb
 သာ [v] briller
 သာ uniquement
 သာ *particule fixée à un verbe pour indiquer la
 faisabilité*
 သာ *particule fixée à un nom pour indiquer la
 limitation*
 သာကီဝင် [m] membre du clan des Sākya
 သာကူ ၊ သာဂူ [m] sagoutier
 သာဓက [m] témoignage / document
 historique / [f] pièce à conviction
 \ {ဥပမာ} [m] exemple
 သာဓကယုတ္တိ [f] authenticité / [m] document
 faisant foi
 သာဓု **sādhū** ! / ainsi soit-il ! / exclamation
 prononcée pour marquer ou
 témoigner sa satisfaction envers les
 bienfaits pour le **dhamma** de ce qui
 vient d'être fait ou dit (généralement
 prononcée trois fois de suite à la fin
 d'un enseignement)
 သာမည [a] courant(e) / ordinaire /
 commun(e) / banal(e) / simple
 သာမဏေ [m] **sāmanera** / novice
 သာမန် [a] général / ordinaire / commun /
 habituel / normal
 သာယာ [a] agréable / plaisant(e) /
 confortable

သာယာမှု [m] confort / agrément
 သာသနာ့ရိပ်သာ [m] centre de méditation
 သာသနာ [m] enseignement religieux
 / [f] doctrine
 သာသနာဝ [f] (époque où l'enseignement
 d'un Bouddha a disparu)
 သာသနာဠာ [m] missionnaire
 သား [m] \ {လူကလေး} fils \ [f] \ {ခြင်} matière /
 substance \ {အသား} viande / chair
 သား bien sûr que \ alors que / bien que
 သား *classificateur d'un nombre pluriel*
 သား *suffixe d'origine, d'appartenance ou d'âge*
 သားတို့ [v] (animaux) s'accoupler / copuler
 သားထိုး [v] (bétail) abattre
 သားနား [a] \ {ကြည်လင်} clair(e) / distinct(e) /
 net(te) \ {သစ်ရင်} délicat(e) /
 joli(e) / gracieux(-euse) / élégant(e) /
 chic
 သားပိုက်ကောင် [m] kangourou
 သားမြီး [f] queue (d'animal)
 သားရေ [m] cuir
 သားရေကွင်း [m] élastique
 သားရဲ [m] fauve
 သိ [v] connaître / savoir
 သိ [a] conscient(e)
 သိခြင် [v] savoir parfaitement
 သိမှတ် [v] retenir / prendre note
 သိလို [a] curieux(-euse)
 သိသာ [a] évident(e) / manifeste / visible /
 clair(e)
 သိကာရိတာ de peu / à peine / d'un
 minimum
 သိကုံး [v] enfiler (sur un fil) \ (littérature,
 poésie) composer
 သီချင်း [f] chanson
 သီဆို [v] chanter
 သီတင်း [f] observance des préceptes
 သီတင်းသုံး [v] observer les préceptes
 \ {ရဟန်း} résider / {လူ} faire une retraite
 သီရိလင်္ကာ [M] Sri Lanka
 သီလ [f] conduite / morale / vertu

သီလရှင် [f] nonne / femme qui renonce à la
vie de foyer et qui observe les huit
préceptes
သီးခြား [a] séparé(e) / spécial(e) / distinct(e) /
indépendant(e)
သီးစား [m] fermier non propriétaire /
métayer
သီးစားခ [f] redevance due par un métayer
သီးနှံ [v] récolte(s)
သီးသန့် ၊ သီးခြား séparément / à part /
distinctement
သီးနှံ [m] épi de céréale \ produits agricoles
သီးဝင် [m] arbre fruitier
သူ. *pronom possessif* / (ma.)il / (fe.)elle
သူခ [m] bonheur
သူခဘုံ [m] paradis
သူဂတိ [m] paradis
သူစရိုက် [f] bonne action, bonne conduite
သူည {o} zéro
သူတ [f] connaissance / science
သူထက်လဲ [m] celui([f]celle) qui domine
\\(fam.) [f] {လက်ချောင်း} majeur (doigt)
သူသာနီ [m] cimetière
သူ့အချိန်နဲ့သူ့ chaque chose en son temps
သူ personne / (ma.)il / (fe.)elle
သူကောင်း [f] personne honorable
/ [m] honnête homme
သူ့ခိုး [m] voleur
သူငယ်ချင်း [m] copain / ami
သူတပါး autrui
သူတို့ eux / (ma.)ils / (fe.)elles
သူတောင်းစား [m] mendiant
သူနာ [m] patient
သူနာပြု [m/f] infirmier(-mière)
သူနာပြုဆရာမ [f] infirmière
သူပုန် [m] rebelle / insurgé / révolté
သူမ elle
သူရဲကောင်း [m] héros
သူရောငါပါ [m] tout le monde
သူသေကောင် [m] cadavre / mort
သေ [a] {အသက်မရှိ} mort(e)

သေကြေပျက်စီး [v] (à propos d'une multitude)
mourir / disparaître / être anéanti(e)
သေချာ [a] certain(e) / sûr(e) \ exact(e) /
précis(e)
သေချာ certainement / bien sûr
သေတင်းကုန် [f] distillerie
သေနတ် [m] fusil
သေဘေး [m] danger de mort
သေရေးရှင်ရေး [f] question de vie ou de mort
သေရည်သေရက် [f] boisson alcoolisée
သေသေချာချာ certainement / de façon sûre
/ précisément / correctement
သေသေသပ်သပ် soigneusement
သေသင် [a] clair(e) / distinct(e) / soigneux(-
euse) / précis(e)
သေး [a] {မကြီးဘူး} petit(e)
သေး encore / toujours
သေးဖွံ့ [v] être petit(e), sans importance
သေးသေးလေး [a] tout(e) petit(e) / minuscule
သေးသိမ် [a] dérisoire / misérable / petit(e) /
sans importance
သယ် [v] transporter
သယ်လာ [v] rapporter / ramener
သဲ [m] sable
သဲကန္တာရ [m] désert (de sable)
သဲကျောက် [m] grès
သေ့ [f] clef
သော် après que / quand
သော *enclitique verbal subordonnée à un nom*
သောကြာ [m] vendredi
သောကြာအရပ် [m] nord-ouest
သောတာပန် [m] sotāpana / être qui a atteint
le premier stade de réalisation menant
à l'extinction de la souffrance
သောအခါ quand / au moment où / lorsque
သို့ vers / à / au
သို့ဖြစ်၍ (litt.) pour cette raison
သို့မဟုတ် sinon / ou
သို့ရာတွင် mais
သို့သော် (litt.) mais / néanmoins
သို့သော်လည်း (litt.) cependant / alors que /
bien que

သို့မိုး[v]stocker / emmagasiner / faire des provisions
 သို့လှောင်[v]stocker / emmagasiner / mettre en réserve
 သို့ဝှက်[v]cacher
 သို့သိင်[a]discret(-crète)
 သိုး[m]mouton
 သိုးကလေး[m]agneau
 သိုးထိန်း[m]berger
 သိုးမ[f]brebis
 သက်[v]aboutir à / être légèrement amer
 သက်[f]vie
 သတ္တရာဇ်[f]ère
 သက်ကယ်[f]herbe à pailote (sert à couvrir les toits)
 သက်ကယ်ချောင်း[m]brin de paille
 သက်ကယ်ဖုစ်[v]assembler des herbes à pailotes (en vue de confectionner un toit)
 သက်စောင့်ရည်[f]hormone
 သက်စွန့်ကြိုးဝမ်း au péril de sa vie / en risquant sa vie
 သက်ဆင်[v]avoir un penchant pour / avoir un penchant pour
 သက်ဆိုင်[v]concerner / être relatif(-ive) à
 သက်တောင့်သက်သာ sans se fatiguer / confortablement
 သက်တံ[m]arc-en-ciel
 သက်တမ်း[f]durée de vie \ durée de validité
 သက်ပြင်း[m]soupir
 သက်ပဲ့[m]objet inanimé
 သက်ရှိ[a]vivant(e)
 သက်ရှိ[m]être vivant
 သက်သာ[v]être moindre / être modéré / diminuer / s'apaiser / se relaxer
 သက်သေ[m] {ယောက်} témoin / {ခု} preuve
 သက်သေခံ[v]témoigner
 သက်သက် seulement / uniquement / exclusivement \ exprès (dans un sens négatif) \ sans raison / pour rien
 သက်သက်သာသာ[v]être à l'aise
 သက်သတ်လွတ်[m]végétarien

သိက္ခာ[f]honorabilité / droiture / haute moralité \ durée de vie monastique
 သိက္ခာကျ[v](moines) enfreindre un point du **vinaya**
 သိက္ခာချ[v](moines) défroquer / quitter la robe
 သိက္ခာပုဒ်[f](règle d'entraînement à la conduite, à la vie monastique)
 သုတ်[m]sperme
 သောက်[v] {ခု} boire / {သုံး} consommer / {ဆေးလိပ်} fumer
 သောက်စရာ[f]boisson
 သိုက်[m]trésor (enfoui)
 သိုက် *classificateur des groupes serrés et des groupes unis*
 သင့်[v]être affecté(e) par / être atteint(e) par
 သင့်[a] {အပ်} convenable / approprié(e) / apte
 . . . သင့်[v]falloir...
 သင့်တင့်[v] {သင့်တော်} convenir / être approprié(e) / {ခင်မင်} s'entendre bien / aller avec
 သင့်လျော် ၊ သင့်တော်[v]convenir / être approprié(e)
 သင်(ယူ)[v] {လေ့လာ} apprendre
 သင် tu / vous
 သင်္ကာ[m]doute
 သင်္ကေတ[m]signe / symbole / [f]marque
 သင်္ကန်း[f]robe(de **bhikkhu**) \ {သစ်ပင်} (bot.) "hopea odorata" (grand arbre de forêt dense à propriétés médicinales et au bois de haute qualité)
 သင်္ကန်းသုံးထည်[f]les trois robes(de **bhikkhu**)
 သင်ကြား[v]enseigner
 သကြွန်[f]fête de l'eau (nouvel an)
 သင်္ခါရ[f]non permanence / [m]changement incessant
 သင်ခန်းစာ[f]leçon
 သင်္ခန်း[m]monastère
 သင်္ချာ[f]mathématiques

သင်္ချိုင်း [m] cimetièrre
 သင်တန်းခင်း [m] rasoír
 သင်တန်း [m] cours (écoler)
 သင်ပေး [v] enseigner
 သင်ပေးချက် [f] leçon
 သင်ဖြူ [m] {ဖျာ} "clinogyne dichotoma"
 (arbuste dont on fait des nattes avec la
 fibre) \ {ဖျာ} natte
 သင်္ဘော [m] navire / paquebot / bateau
 သင်္ဘောဆိပ် [m] port
 သင်္ဘောသီး [f] papaye
 သင်ယူ [v] apprendre
 သင်ယူခြင်း [f] études
 သင်နိုး [f] méthode habituelle
 d'enseignement
 သင်း [v] {မွေး} sentir bon \ {ဆုံးမ} castrer /
 émasculer
 သင်းခွဲ [v] semer la discorde / diviser les
 gens
 သင်ပိုင်း [f] robe du bas
 သီရိ [m] or de qualité
 သောင် [f] plage
 သိုင်း [v] ficeler en croix / lier en diagonale
 / enrourler autour / enlacer \ {လုံခြုံ
 ဝတ်} porter un lonji
 သိုင်းခိုင်း [v] s'exprimer avec circonlocutions
 / parler de façon fleurie
 သပ် [v] {ဆေး} laver
 သပ် [a] nouveau(-velle) / (ma.)neuf /
 (fe.)neuve / récent(e)
 သပ် [m] {တိရစ္ဆာန်} léopard
 သပ်ကုလားအုတ် [f] girafe
 သပ်ကိုင်း [f] branche
 သပ်ကျားသီး [f] noix
 သပ်ခေါက် [f] écorce
 သစ္စာ [f] sincérité / loyauté / véracité
 သစ္စာဆို [v] promettre
 သစ္စာရေ [f] eau de vérité
 သစ္စာလေးပါး les quatre nobles vérités
 သစ်စက် [f] scierie
 သစ်တော်သီး [f] poire
 သစ်တော [f] forêt

သစ်တောက်(ငှက်) [m] pivert
 သစ်နက် [f] panthère
 သစ်ပင် [m] arbre
 သစ်ရာ [m] (bot.) "shorea oblongifolia" (arbre
 à bois lourd, résistant à l'eau et aux
 termites)
 သစ်သား [m] bois
 သစ်သီးဝလံ [m] fruit (au sens large)
 သစ်ဥ [m] tubercule
 သည့် *marque modale de subordonnée au nom*
 သည် [v] (avaler de travers)
 သည် *marque modale affirmative terminant un
 énoncé informatif*
 သည်း ၊ အသည်း [m] foie \ cœur, esprit
 သည်းခံ [v] être patient(e) / se maîtriser / se
 contrôler / s'abstenir
 သည်းခြေ [f] (avoir) conscience de
 သည်းခြေရှူး [v] être fou (folle)
 သည်းထန် en grande quantité
 သဏ္ဍာန် [f] forme / apparence
 သတ် [v] tuer / anéantir
 သတ် ၊ အသတ် *signe indiquant l'absence du "a"
 inhérent à toute consonne*
 သတ်ပုတ် [v] se battre / lutter / frapper
 သတ်ဖြတ် [v] massacrer / tuer / frapper à
 mort
 သတ်ဖြတ်မှု [m] massacre
 သတ္တဗေဒ [f] zoologie
 သတ္တမ septième (7^{ème})
 သတ္တဝါ [f] créature / [m] être vivant
 သတ္တိ [m] courage / [f] intrépidité
 သတ္တ [m] métal
 သတ္တစပ် [m] alliage
 သတ္တဗေဒ [f] métallurgie
 သတ်ပုံ [f] dictée
 သတ်မှတ် [v] délimiter / fixer / restreindre \
 attribuer / assigner
 သတ်သတ် séparément
 သေတ္တာ [f] valise / boîte
 သုတ် [v] essuyer / s'essuyer
 သုတ်သင် [v] nettoyer
 သဒ္ဒါ [f] grammaire

သဒ္ဓါ [v] avoir la foi
 သဒ္ဓါ [a] généreux(-euse) / prévenant(e)
 သဒ္ဓါတရား [f] foi dans le **dhamma** / foi
 dans l'enseignement de la réalité \
 générosité
 သိဒ္ဓါ [m] succès / [f] gloire / réussite
 သန္ဓေသား [m] fœtus
 သန္ဓေ [m] embryon / [f] réunion de cellules
 \ conception
 သန့် [a] propre
 သန့်စင် [a] pur(e)
 သန့်ရှင်း [v] nettoyer / laver
 သန်မာ ၊ သန်စွမ်း [a] fort(e) / robuste /
 costaud(e)
 သန်လျက် [f] épée courte
 ဝေဖ ၊ [m]
 သန်း [m] {ပိုး} pou \ {သစ်ပင်} (bot.)
 "terminalia oliveri" brandis (arbre
 dont le cœur est un colorant)
 သန်းခေါင် minuit passé
 သန့်မွန် [v] faire grise mine
 သပ် [v] {လိမ်း} oindre \ lisser (une surface de
 bambou au couteau)
 သပ္ပာယ် [a] (moine ou mon.rel.) (ma.) beau /
 (fe.) belle / splendide / magnifique /
 superbe / gracieux(-euse)
 သပ်ရပ် [a] bien arrangé(e) / soigné(e) /
 élégant(e)
 သပ်သပ် [a] pur(e)
 သပ်သပ်ရပ်ရပ် ၊ သပ်သပ်ယပ်ယပ် élégamment /
 avec soin / joliment
 သိပ် [v] {ပွတ်} bourrer / tasser / comprimer
 / rendre compact \ {အိပ်ဝေး} endormir
 (en berçant) / bercer
 သိပ် [a] comprimé(e) / compacté(e) /
 tassé(e) / dense
 သိပ် très
 သိပ်ကြီး [a] immense / gigantesque /
 géant(e) / très grand(e)
 သိပ္ပံ [f] science
 သိပ္ပံပညာရှင်း [m] scientifique
 သစ္စာ [m] tout / [f] totalité
 သစ္စုတဉာဏ် [f] omniscience

သမ္ပန် [v] (mettre des termes en relation) /
 traduire le pali
 သမ္ပန် [m] bateau / embarcation
 သမ္ပတ [m] président (élu)
 သမ္မာဓိဋ္ဌိ [f] vue juste / vision correcte de la
 réalité
 သမ္မာအာဇီဝ [m] moyen de vie juste
 သံ [f] {ဆူညံသံ} voix / [m] son / bruit
 \ {သတ္တု} fer \ {သံနန်းမှာ} diplomate
 သံကောက် [m] crochet de fer / clef de
 forgeron
 သံတွေ့ [m] fer chauffé au rouge
 သံဝရာသီး [f] lime
 သံပူကပ် [v] marquer au fer rouge
 သံပြား [f] plaque de fer
 သံဖြူ [m] étain
 သံနှို [m] clou
 သံမွန် [f] limaille de fer
 သံလာ [m] **samgha** (quatre moines au
 minimum) / [f] communauté des
 moines
 သံယောဇဉ် [m] attachement
 သံယောဇဉ်တွယ်တာ [v] s'attacher
 သံနိုး [f] ambassade
 သံဝေဝ [m] remords / repentir / regrets
 သံသယ [m] doute / [f] hésitation
 သံသရာ [m] **samsarā** / cycle des existences
 / ensemble des mondes
 သံအမတ် [m] ambassadeur
 သမ်း [v] bailler
 သိမ် [m] **simā** (bâtiment réservé aux
 procédures monastiques)
 သိမ်မွေ့ [a] subtil(e) \ {နူးညံ့} tendre /
 (ma.) doux / (fe.) douce \ flou(e)
 \ {ယဉ်ကျေး} poli \ gracieux(-euse) /
 raffiné(e) \ exquis(e)
 သိမ်ဝင် [v] être intégré dans le **samgha**
 ("entrer dans la **simā**")
 သိမ်း [v] ramasser / débarrasser / ranger
 သိမ်း [m] {ငှက်} faucon
 သိမ်းခြင်း [f] acquisition

သိမ်းဆည်း[v] ramasser et ranger \ réquisitionner
 သိမ်းပိုက်[v] occuper (un pays, un bâtiment) / s'emparer de
 သိမ်းယူ[v] s'emparer de / prendre de force
 သိမ်းသွင်း[v] s'emparer de / annexer / s'accaparer
 သို့ဝန်း[m] prisonnier de guerre
 သုံး {၃} trois (3)
 သုံး[v] utiliser / consommer / {စာကားလုံး} employer
 သုံးချ[v] appliquer / mettre en pratique
 သုံးစွဲ[v] utiliser couramment / consommer habituellement / employer constamment
 သုံးစွဲမှု[m] utilisation / emploi
 သုံးဆောင် (litt.) [v] utiliser / employer / consommer
 သုံးနှုန်း[v] employer (langage)
 သုံးပိုင်းတစ်ပိုင်း[m] tiers
 သုံးပုံတစ်ပုံ[m] tiers
 သုံးသပ်[v] {ယူယ} tâter / tâtonner / {စဉ်းစား} examiner / considérer / se demander
 သို့သျှားသီး [f] (petit fruit, sorte de myrobolan)
 သွား [v] aller / se déplacer / avancer
 သွား [f] {တစ်ချောင်း} dent
 သွားကြည့် [v] visiter / aller voir
 သွားတိုက်ဆေး [m] dentifrice
 သွားရည်စာ [m] amuse-bouche
 သွားလာ [v] fréquenter
 သွေ [v] dévier / obliquer / aller de travers
 သွေဖီ ၊ သွေဖယ် ၊ သွေဖည် [v] dévier du bon chemin / s'écarter du droit chemin / se fourvoyer / être hétérodoxe
 သွေဖည်ရေး [f] hétérodoxie / hérésie
 သွေး [v] aiguïser
 သွေး [m] sang
 သွေး [a] aiguïsé(e) / affûté(e)
 သွေးကြော [f] veine \ ce qui alimente
 သွေးဆောင် [v] séduire / aguicher

သွေးဆောင်မှု [f] incitation / séduction
 သွေးထွက် [v] saigner
 သွယ် *classificateur des discours, des règles (règlement), des longueurs, des rayons de lumière et des cours de rivière*
 သွယ်တန်း [v] relier ensemble / connecter
 သွယ်ဝိုက် [v] faire un détour / suivre une courbe / (fig.) s'exprimer de façon détournée / parler indirectement
 သွက် [a] (ma.) vif / (fe.) vive
 သွက်လက် [v] agir avec vivacité
 သွက်သွက်လက်လက်ပြော [v] parler couramment
 သွင်း [v] mettre dans / introduire dans / insérer \ enregistrer
 သွင်းကုန် [f] importation
 သွင်းဆေး [m] suppositoire
 သွတ်သွင်း [v] (s')introduire / (se)convertir
 သွန် [v] jeter / évacuer
 သွန်သင် [v] {ဆုံးမ} faire la morale / éduquer
 သွန်း [v] verser / répandre
 သွပ် [m] zinc / [f] tôle (en zinc)
 သွတ်သွင်း [v] (s')introduire
 သွန်း [v] verser / répandre \ {သတ္တု} couler / verser dans un moule

တ

တ [v] être ouvert(e) / s'ouvrir
 \ {ဝါးစင်ဖွင့်} ouvrir la bouche
 တာလာဟင်းလင်း [a] vide
 တာသ [a] {ရယ်စရာကောင်း} comique
 တာသ(ဉာဏ်ရှိ) [m] {ရယ်စရာ} humour
 တု fin de citation
 တူ၍ ၊ တူသော်(litt.) [v] dire / signifier /
 déclarer
 တူးရူး [m] astrologie
 တေမန်(poét.) [m] hiver
 တယ် interj. hé !
 တော ၊ တောကြား [v] prêcher / enseigner /
 donner un sermon / exposer
 တော်တယ် ၊ တို့တယ် [m] hôtel
 တောခါ cela
 တောဒီ ceci
 တောပြော [v] donner une conférence / faire
 un discours / enseigner
 တောပြောပွဲ [f] conférence / [m] discours /
 sermon / enseignement
 တို့မှာ là-bas
 တို့ဘက်မှာ de l'autre côté
 တို့ရောက်ဒီရောက် par-ci par-là
 တို့ရှေးရှေးတုံးက jadis / autrefois / il était une
 fois / dans le temps
 တို့လူ celui-là
 တို့ဟာ cela
 တောက် [v] ronfler
 တောက်သံ [m] ronflement
 တိုက် exclamation de contrariété : aïe ! / zut !
 တင့်အင်း(fam.) pas d'accord !
 တင်္သံ [f] oie de Pégou (oie sacrée)
 တင်း [m] carry / plat de viande ou de
 légumes / mets
 တင်းချို [f] soupe
 တင်းခွတ် [m] plat
 တင်းနွယ် [f] amarantacée
 တင်းရည် [m] soupe

တင်းလျာ [m] aliments entrant dans une
 préparation culinaire
 တင်းသီးဟင်းရွက် [m] légume(s)
 တင်းအိုး [f] marmite
 တောင်ကောင်မြို့ [F] Hong Kong
 တောင်စေ့ [f] odeur de pourri
 တောင်တောင် [a] vide
 တောင်း [a] (ma.) vieux, (fe.) vieille
 တည်းချ [v] pousser un fort soupir
 တတ္ထဝါသံ [f] distance de deux coudées et
 demie (env. 120 cm) (utilisé dans bon
 nombre de règles monastiques)
 တိတ်ဟန် [f] prétention affichée
 တုတ် [a] vrai(e)
 တုတ်ကွဲ ouais
 တုတ်ဝါတယ် oui
 တန် [m] style (art)
 တန် subordonnée exprimant une illusion, une
 impression
 တန်ကျ [v] bien s'arranger / être de bonne
 opportunité / "bien tomber"
 တန်ကြီး [v] prendre de grands airs / se
 donner de l'importance
 တန်ချွတ် [m] équilibre
 တန်ဆောင် [v] faire semblant de / feindre
 တန်ပန် [f] manières (toujours au pluriel)
 တန်ပြ [v] (modèle) poser / prendre la pose
 \ être ostentatoire
 \ {တန်ဆောင်} (se) donner l'apparence de
 တန်ပြင် [v] faire comme si / avoir l'air de /
 paraître
 တန်ရ [v] avoir de l'allure
 တန်ရပန်ရ [v] avec allure / bonne apparence
 တန်လှုပ် [v] faire des manières
 တိန္ဒူ [a] hindouiste
 တိန္ဒူ(ဝါဒီ) [m] Hindou
 တိန်း [v] (hommes, animaux) gronder /
 produire un son fort et sourd
 တင် [v] mettre l'un(e) contre l'autre / réunir
 côte à côte \ {လိုက်} aller ensemble /
 être bien accordé(e) / {တဗျာ} rimer
 \ {ဝါး} mâcher en ouvrant la bouche

အ

အ[a]muet(te)
 အတာ[f]mur \ écorce (d'arbre)
 အတယ်၍ (litt.) si
 အတယ်တန္တူ supposons
 အတဲ[f]valeur réelle \ perspicacité
 အတဲတိုင်[v]faire le(la) difficile / faire des manières
 အတဲခတ်[v]juger (en examinant, en observant attentivement)
 အတဲစမ်း[v]mettre à l'épreuve / tester
 အတောက်[f]taxe / [m]droit à payer / droit de douane
 အတောက်ခွန်[m]droit de douane
 အတောက်ခွန်ဌာန[f]douane / service des douanes
 အတောက်ခွန်ရုံး[m]bureau de douane
 အတောက်လွတ်[v]être libre de taxe \ être hors taxe
 အတောင်[f]forme corporelle
 အတောင်းဆုံး: le meilleur
 အတောင်အထည် substance matérielle / apparence / forme visible
 အတောင်အထည်ဖော်[v]être réalisé(e)/ se réaliser / se matérialiser
 အကန့်[m]espace délimité / compartiment
 အကန်း[m]aveugle
 အကုန်[f]totalité / [m]tout
 အကုန် en totalité / en tout
 အကုအနု [f]brouille
 အကျယ်[f]largeur
 အကျယ်အဝန်း[f]aire / superficie / surface
 အကျော်အစော[f]renommée
 အကျိုး[m]résultat / effet \ bénéfice / profit
 အကျိုးငှါ(litt.) pour / en vue de / dans l'intention de / dans le but de
 အကျိုးဆက်[f](conséquences des actes dans le cycle des renaissances)
 အကျိုးဆောင်[v]agir pour le bien d'autrui / se dévouer à

အကျိုးဆောင်[m]bienfaiteur \ bienvole \ médiateur
 အကျိုးတရား[m]effet (par opposition à cause)
 အကျိုးသက်ရောက်ခြင်း[f]conséquence
 အကျိုးအကြောင်း[f]circonstance
 အကျိုက်[f]gorgée
 အကျင့်တန်[v]se conduire mal
 အကျဉ်းချုပ်[m]résumé
 အကျဉ်းချုပ်[v]résumer / abréger
 အကျဉ်းချုပ် en résumé
 အကျဉ်းထောင်[f]prison
 အကျပ်ကိုင်[v]traiter durement
 အကြာကြီး: longtemps
 အကြာမှာ dans...
 အကြားအမြင်[m]savoir résultant de l'expérience \ [f]intuition
 အကြားအကြား: entre
 အကြီးကြီး[a]très grand(e)
 အကြေး(ခွံ)[f]écaille
 အကြေးထူ[v]être insensible / ne pas être susceptible
 အကြော[f]veine / [m]vaisseau sanguin
 အကြို[m]accueil
 အကြိုက်ဆုံး[a]préféré(e)
 အကြင်. . . un certain...
 အကြောင်း[f]cause
 အကြောင်းကံ[m]kamma passé
 အကြောင်းကြား[v]informer / prévenir / tenir au courant / faire savoir
 အကြောင်းခံ[f]cause profonde / cause véritable / origine
 အကြောင်းတရား[f]cause (par opposition à effet)
 အကြောင်းပြ[v]justifier / donner des raisons / prétexter
 အကြောင်းပြချက်[m]argument / prétexte / [f]explication
 အကြောင်းအရာ[m]sujet en question / motif / [f]raison
 အကြည်[f]joie / satisfaction

အကြိမ်တိုင်း [v]brutaliser / recourir à la violence / être brutal(e)
 အကြံ [m]avis / conseil
 အကြံကုန် [v]être à court d'idées
 အကြံပေး [v]conseiller / donner son avis
 အကြံမရှိ [v]être pris(e) au dépourvu / ne pas savoir quoi faire
 အကြမ်း [m]brouillon
 အကြမ်းဖက်ခြင်း [f]violence
 အကြိမ်ကြိမ် [v]plusieurs fois / à plusieurs reprises
 အကွာအဝေး [f]distance
 အကျွတ် [m]état d'arahanta
 အကြွေး [m]prêt / emprunt / dette
 အခ [m]droit
 အခမဲ့ [a]gratuit(e)
 အခါ [m]temps / moment
 အခါကြီးရက်ကြီး grande circonstance / grande occasion / jour de fête
 အခါတပါး une fois / jadis
 အခါမလင့် sans tarder \ n'importe quand
 အခါမီ à temps
 အခု maintenant
 အခုတစ်ပြေးတော့ désormais, dorénavant
 အခုနေ့အခါ de nos jours
 အခေါ် [f]pensée
 အခေါက် [f]écorce
 အခေါက်ရွှေ [m]or pur
 အခိုက် (litt.) alors que
 အခိုက်အတန့် (litt.) [m]un court instant / un bref instant
 အခင်းကြီးစွန့် ၊ အခင်းကြီးသွား [v]déféquer
 အခင်းလေးစွန့် ၊ အခင်းလေးသွား [v]uriner
 အခေါင် [m]sommets \ [f]cavité
 အခေါင်းဖောက် [m]orifice d'un objet creux / tube ouvert
 အခိုင်အမာပြော [v]insister
 အခန်း [f]chambre / pièce
 အခမ်းအနား [f]cérémonie
 အချီအချပြောဆိုခြင်း [m]dialogue
 အချောကိုင် [v]mettre au point / parfaire
 အချို့ [f]partie (d'un ensemble)

အချို့ certains / quelques / quelques uns
 အချို့ [m]dessert
 အချို့ရည် [m]jus / sirop / [f]boisson sucrée
 အချိုးကျ [v]être bien proportionné(e) / être comme il faut
 အချိုးတကျ comme il faut / à la bonne place / à point nommé / à la bonne proportion
 အချက် [f]affaire / action / occasion / [m]fait / instant précis
 အချက်ပေး ၊ အချက်ပြ [v]faire signe / émettre un signal / avertir / signaler
 အချက်အပြုတ် [f]cuisine (façon de faire)
 အချင်း [m]diamètre \ qualification / capacité \ [f]dispute
 အချင်းချင်း mutuellement / réciproquement
 အချင်းဝက် [m]rayon de cercle
 အချင်းအရာ [f]caractéristique
 အချောင် [m]opportuniste
 အချောင် [a]gratuit(e)
 အချစ် (singulier) [m]amour, (pluriel) [f]amours
 အချည်းအနှီး ၊ အချိုးအနှီး [f]chose vaine
 အချိန် [m]temps
 အချိန်ကုန် [v](à propos du temps) passer
 အချိန်စာရင်း [m]emploi du temps / horaire
 အချိန်မရွေး n'importe quand / à n'importe quel moment
 အချိန်မှန် [a]ponctuel(le) / régulier(-ère)
 အချိန်းအချက် [m]rendez-vous
 အခြေခံ [v]être fondamental(e) \ être à l'origine
 အခြေခံ [f]base
 အခြေခံဖြစ် [a]basique / élémentaire
 အခြေပြု [a]élémentaire
 အခြေအနေ [f]situation
 အခြေအမြစ် [f]racine / base
 အခြင် [m]chevron
 အခြင်း(အရာ) [m]fait / [f]affaire
 အခြင်းအရာ [f]apparence
 အမြဲအရံ [m]entourage familial
 အခွင့် [f]occasion

အခွင့်ကြို ၊ အခွင့်သာ ၊ အခွင့်သင့် [v] avoir
 l'occasion de / (occasion) se présenter
 အခွင့်အရေး [f] occasion / opportunité /
 possibilité
 အခွန်(အ)ကောက် [f] taxe / [m] impôt
 အချွန် [f] pointe
 အကတိ [m] mauvais comportement
 အကတိလိုက်စား [v] être corrompu(e)
 အင်္ဂ [m] bourgeon / bouton de fleur
 အငြင်းပွား [v] argumenter / contester
 အငြင်းအခုံ ၊ အငြင်းပွား [f] dispute / [m] conflit
 အငြိမ့်(ပွဲ) [m] théâtre populaire comique
 အငွေ [f] vapeur / buée
 အငှား . . . de location / ...d'emprunt
 အငှားကားမောင်းသမား [f] chauffeur de taxi
 အငှားချ [m] louer / donner en location
 အငှားယာဉ် [f] voiture de location / taxi
 အစ [m] début / [f] source / origine \ partie
 / [m] morceau / fragment
 အစစ toutes sortes de choses \ en tout /
 dans tous les domaines
 . . . အစပိုင်း en(au) début de...
 အစမထင် [v] être sans commencement
 connu
 အစအဆုံး du début à la fin / de A à Z
 အစာ [m] repas
 အစာကြေ [v] digérer
 အစာမြိန် [m] œsophage / tube digestif
 အစာသစ် [f] (anatomie) gorge
 အစား remplaçant
 . . . အစား à la place de...
 အစားကြီး ၊ အစားပုပ် [a] vorace / (fam.) glouton
 / goinfre
 အစားထိုး [v] remplacer
 အစားအစာ [f] alimentation / nourriture /
 aliments
 အစီအစဉ် [m] programme / ordre /
 disposition
 အစီအလှင် ၊ အစီအရင် [m] ordre
 / [f] succession
 အစု [m] groupe
 အစုအဝေး [f] assemblée / [m] rassemblement

အစေ့ [m] noyau / grain / pépin
 အစေခံ [m] servant
 အစေအပါး [m] domestique
 အစေးပေါက် [v] lever (pâte, fermentation)
 အစို [m] produit frais
 အစိုးတရ de façon autoritaire
 အစိုးရ [m] gouvernement
 အစက် (objet rond)
 အစင်း [a] rayé(e)
 အစောင့်(အရှောက်) [m&f] surveillant(e) /
 gardien(ne)
 အစစ် [m] être réel / [f] chose réelle
 အစဉ်(တစိုက်) continuellement / depuis
 toujours
 အစဉ်အဆက် [f] tradition / succession
 အစဉ်အတိုင်း tous à la suite / les uns après
 les autres / continuellement
 အစည်းအဝေး [f] réunion
 အစိတ် [m] quart / tranche
 အစုတ် [f] déchirure
 အစိမ့် [a] (à propos de goût) neutre
 အစွဲပြု [v] agir en l'honneur de
 အစွန်အဖျား [f] saillie / pointe
 အစွန်း [f] tache
 အစွမ်း [f] puissance
 အစွမ်းအစ [f] capacité
 အဆာသွတ် [v] farcir / bourrer / fourrer
 အဆီအသား [f] graisse et chair \ (fig.) richesse
 d'une littérature, d'un discours
 အဆောတလျှင် en urgence
 အဆိုးဆုံး le pire
 အဆက် [f] succession / lignée
 အဆက်ဆက် successivement / en se
 succédant
 အဆောက်အဦ [m] accessoires / ustensiles
 အဆောက်အအုံ [m] bâtiment / construction
 အဆင့်ဆင့် l'un après l'autre / les uns après
 les autres
 အဆင့်အတန်း [m] rang / niveau / [f] classe
 အဆင်ပြေ [v] être en ordre / être arrangé(e)
 အဆင်ပြေသလို cela dépend des circonstances
 အဆင်သင့် [a] prêt(e)

အဆင်အသွေး[m] motif et [f] couleur
 အဆင်း[f] apparence / forme / couleur
 အဆောင် amulette / carré magique
 အဆုတ်[m] poumon
 အဆိပ် [m] poison
 အဆိပ်ခတ် [v] empoisonner
 အဆိပ်သင့် [v] être intoxiqué(e) / être empoisonné(e)
 အဆုံ [f] rencontre / [m] croisement
 အဆုံး [f] (la) fin
 အဆုံးစွန် [m] extrême
 အဆုံးမရှိ [a] infini
 အဆုံးသတ် [v] conclure / mettre un terme / terminer
 အဆုံးသတ် [f] conclusion / [m] terme
 အဆွေ [m] ami
 အညာ [m] amont / [f] partie supérieure
 အညိုရောင် [a&m] brun(e)
 အညစ်အကြေး [f] impureté / crasse / saleté
 အညွန့် [m] bourgeon
 အညှာ [m] pétiole
 အညှို့ [m] rein
 အညှောက် [f] germe / pousse
 အကုဒီဝရုပ် [f] microbe
 အကုမြူ [a] atomique / nucléaire
 အကုမြူ [m] atome
 အဋ္ဌမ ဖွဲ့စည်းမှု [m] huitième (8^{ème})
 အတီးအမှုတ် [f] musique
 အတုခိုး ၊ အတုယူ [v] imiter / copier / singer
 အတုမရှိ [a] incomparable
 အတူတကွ (litt.) ensemble
 အတော် assez
 . . . အတော် tant...
 အတော်အတန် un petit peu / légèrement
 အတိုကောက် forme abrégée
 အတင်း de force
 အတောင် [f] aile
 အတောင်စုံ [v] voler de ses propres ailes
 အတိုင်း [f] mesure
 . . . အတိုင်း selon.../ d'après.../
 conformément à.../ en accord avec
 အတိုင်းမသိ immensément / démesurément

အတိုင်းအရှည် [f] mesure
 အတိုင်းအတာ [f] limite
 အတတ်ပညာ [m] savoir / [f] capacité
 အတတ်ပညာရှင် [m] technicien
 အတိတ် [m] le passé
 အတန်ကြာ [v] durer (assez longtemps)
 အတန်ကြာကြာ un certain temps / un bon moment (longtemps) / assez longtemps
 အတန်ငယ် un peu / assez / relativement
 အတန်း [f] classe
 အတန်းတင်စာမေးပွဲ [m] examen final d'année
 အတံ [m] manche
 အတိမ်အနက် [f] profondeur
 အတွေ့အကြုံ [f] expérience / épreuve
 အတွေး (အခေါ်) [f] pensée
 အတွဲ [f] partie / [m] (livre) volume
 \ [f] {စုံ} paire
 အတွက် pour / concernant / à l'intention de
 အတွင်း dans / dedans / à l'intérieur \ pendant
 . . . အတွင်း dans... (durée)
 အတွင်းရေးမှူး [m] secrétaire
 အတွင်းဝန် [m] secrétaire d'État
 အထမြောက် [v] (plan, projet) réussir
 အထိ jusqu'à \ au minimum
 အထီး [m] mâle
 အထီးကျန် personne délaissée / personne isolée
 အထူ [f] foule / masse \ matière dense
 အထူအပါး [f] épaisseur
 အထူး [a] extraordinaire / exceptionnel(le)
 အထူးတလည် exceptionnellement / spécialement
 အထူးထူး ၊ အပြားပြား ၊ အထူးထူးအပြားပြား de toutes sortes / de façon variée
 အထူးထုတ် [f] édition spéciale
 အထူးသဖြင့် en particulier / surtout
 အထက် [m] le haut
 အထက်တန်း [f] classe supérieure / [m] niveau supérieur / haut rang

အထက်ပါ ci-dessus
 အထောက်အထား [f] preuve
 အထင်ကြီး [v] surestimer / avoir une haute
 opinion de (autrui ou soi-même)
 အထင်းသား [v] très distinctement / très
 clairement
 အထင်သေး [v] mépriser / avoir une piètre
 opinion de
 အထည် [m] objet matériel / [f] matière
 visible et palpable
 အထည်အလိပ် [m] textile
 အထပ် [m] étage
 အထပ်ထပ် {+ကြိယာ} [v] *verbe*+avec insistance
 အထုပ် [m] paquet
 အထိပ် [m] sommet
 အထိမ်းအမှတ် [f] commémoration / marque
 pour rappeler / [m] signe
 commémoratif
 အထုံး [m] nœud
 အထွာ (mesure de neuf pouces)
 အဒေါ် [f] tante
 အဓိက [a] essentiel(le) / primordial(le)
 အဓိကရုဏ်း [f] violente dispute / conflit
 အဓိဋ္ဌာန် [f] résolution
 အဓိပ္ပါယ် [f] signification / définition
 / [m] sens
 အဓိပ္ပါယ်တူ [m] synonyme
 အဓိပ္ပါယ်နက် [m] sens figuré
 အဓိပ္ပါယ်ရှင်း [m] sens propre
 အဓမ္မ [f] injustice / illégalité / [m] tort
 အဝှမ်း [m] trajet / distance
 အနာ [f] plaie / [m] {အပြစ်} défaut
 အနာကင်း [f] infection
 အနာကြီး [f] lèpre
 အနာဂါတ် [m] le futur
 အနာဂါတ်ဟောသူ [m] prophète
 အနားကွပ် [f] bordure / [m] côté
 အနားပတ် [f] bordure / [m] ourlet
 အနားပတ်သီး [m] bouton de robe monastique
 အနီ [a] rouge
 အနီးနား près
 အနီးနားမှာ près de / à côté de

အနီးအနား [f] proximité
 အနု ce qui est raffiné
 အနုထေး [m] moine ayant un peu moins de
 dix **vassa** (années d'ancienneté)
 အနုပညာ [m] art
 အနုပညာရှင် [m] artiste
 အနေ [m] séjour \ {အခြေအနေ} état
 / [f] situation
 အနေ en tant que / quant à
 အနေထန် [f] chose vague / chose incertaine
 / probabilité
 အနေအထား [f] position \ conditions
 အနေအထိုင် [f] façon de se tenir
 အနက် [m] {အဓိပ္ပါယ်} sens / [f] signification \
 profondeur
 အနက် parmi
 အနက်ကောက် [v] comprendre / trouver la
 signification
 အနက်ပြန် [v] traduire
 အနောက် [m] ouest / occident
 အနိုင်ကျင့် [v] abuser de sa force (ou de son
 pouvoir) / tyranniser
 အနိုင်နိုင် tout au plus / tout juste
 အနိုင်ရသူ [m] gagnant
 အနိုင်အထက် de force / par la violence / par
 contrainte
 အနစ်နာခံ [v] se sacrifier
 အနိစ္စလက္ခဏာ [m] **anicca** / [f] impermanence
 အနိဋ္ဌာရုံ [f] perception désagréable
 အနတ္တလက္ခဏာ [m] **anatta** / non soi
 အနတ် [f] (petite) monnaie
 အနည်းတိုင်း [m] singulier
 အနည်းငယ် un peu
 . . . အနည်းငယ် quelques...
 အနည်းဆုံး minimum / le moins / au moins
 အနန္တ [a&m] infini(e)
 အနန္တောအနန္တငါးပါး (ဘုရား, တရား, သံဃာ, မိဘ,
 ဆရာ) les cinq [f] catégories
 d' [m] objets à respecter, à vénérer
 (Bouddha, le **dhamma**, le **samgha**,
 les parents, les professeurs)
 အနိမ့်အမြင့် [f] disgrâce / rétrogradation

အနံ့ [f] odeur
 အနံ့ခံ [v] {လူသား} sentir / {ခွေး} renifler
 အနံ့ [f] largeur
 အနွယ် [f] parenté (ethnique)
 အနှစ် [m] partie centrale / {သစ်သား} cœur du
 bois / {ဥ} jaune d'œuf \ meilleur /
 quintessence
 အနှစ်သာရ [f] partie principale / substance
 essentielle
 အနှစ်အဆီ [f] meilleure partie / partie
 substantielle
 အနုတ် (-) moins
 အနှံ့အပြား en étant diffusé de partout
 အနှမ်း [m] farfelu / personnage un peu
 dérangé
 . . . အပါအဝင် y compris...
 အပူချိန် [f] température / degré de chaleur
 အပူချိန်တိုင်း [v] prendre la température
 အပူချိန်တိုင်းကြိယာ [m] thermomètre
 အပူတပြင်း en toute hâte / en urgence
 အပူဒဏ် [f] canicule
 အပူပိုင်းဒေသ [f] zone tropicale
 အပူမိ ၊ အပူလျှင် [v] avoir une insolation /
 souffrir d'un coup de chaleur
 အပေးအယူ [m] échange
 အပါယ် [m] apāya
 အပါယ်လေးဘုံ les quatre types d'apāya / les
 quatre mondes inférieurs
 အပေါ် [f] urine
 အပေါ်သွား [v] uriner
 အပေါ် en haut
 အပေါ်ထပ် [m] premier étage
 အပေါ်ယံ [m] le dessus / [f] partie
 superficielle
 အပို [m] surplus / reste
 အပေါက် [m] trou
 အပင် [f] plante \ végétation
 အပေါင်း [m] ensemble
 အပေါင်းအသင်းဆုံ [a] sociable
 အပိုင်း [f] partie / portion / part
 အပျော် [m] divertissement / joie
 အပျော်ကိစ္စ [f] distractions

အပျော်ကြူး [v] s'adonner au plaisir
 အပျိုပေါက် [m] adolescent
 အပြာ [a&m] bleu(e)
 အပြုအမူ [f] conduite / comportement
 အပြေးပြိုင် [f] course
 အပြင် dehors
 အပြင်ပန်း [f] apparence
 အပြင်းအထန် [a] violent(e) / intense / très
 fort(e)
 အပြစ် [f] faute / [m] délit / défaut
 အပြစ်တင် [v] reprocher / blâmer
 အပြစ်တင်ခြင်း [m] reproche / blâme
 အပြစ်မရှိ [a] parfait(e)
 အပြည်ပြည် (ဆိုင်ရာ) [a] international(e)
 အဖု [f] bosse / protubérance
 အဖူး [m] bourgeon
 အဖေ [m] père
 အဖော် [m] compagnon
 အပေါ်စီး avec condescendance
 အဖို့ [m] mâle
 အဖိုး [m] {အဘိုး} grand-père \ {တန်ဖိုး} prix
 အဖိတ်နေ့ [f] veille de jour "saint" (veille de
 demie lune, pleine lune ou nouvelle
 lune)
 အဖန်(တရာ) un grand nombre de fois / de
 nombreuses fois
 အဖန်တရာတေ [v] être très expérimenté(e)
 အဖုံး [m] couvercle
 / {ဘောလံပင်အဖုံး} capuchon
 အဖျင်းဆုံး au pire
 အဖျဉ်း [f] (anatomie) rate
 အဖြူ [a&m] blanc(he)
 အဖြစ်အပျက် [m] événement
 အဖွဲ့ဝင် [m/f] membre (de groupe, société,
 association)
 အဘ [m] homme (en âge d'être père)
 အဘိဓာန် [m] dictionnaire
 အဘိဓမ္မာ [m] abhidhamma
 အဘီ [m] arrière arrière grand-père
 အဘေး [m] arrière grand-père
 အဘယ့်ကြောင့်ဆိုသော် car / parce que
 အဘိုး [m] grand-père

အဘိုးကြီး [m]vieux / vieil homme
 အဘိုးအဘွား [m]grands-parents
 အဘိုးအို [m]vieillard
 အဘင် [m]arrière arrière grand-père
 အဘွား [f]grand-mère
 အမ [f]femelle
 အမတော်ကြေး [m]prêt du gouvernement aux
 paysans
 အမာရွတ် [f]cicatrice
 အမိနိုင်ငံတော် [f]patrie
 အမိအရ jusqu'au bout / jusqu'à un résultat
 satisfaisant
 အမူအရာ [m]comportement / gestes
 / [f]attitude / manières
 အမေရိကန်ပြည် [M]États-unis / [F]Amérique
 အမဲသား [f]viande de bœuf
 အမောဖြေ se délasser
 အမိုး [m]toit
 အမည် [m]nom (de pers.)
 အမည်း [a&m](couleur) noir(e)
 အမိန့်အရ [m]ordre
 အများကိန်း [m]pluriel
 အများကြီး beaucoup
 အများစု [f]la plupart
 အများဆုံး maximum / le plus / au plus
 အများအားဖြင့် généralement / en général
 အမျိုး [f]sorte / espèce
 အမျိုးကောင်း(သား/သမီး) [f]personne
 honorable, respectable
 . . . အမျိုးမျိုး toutes sortes de... / ...de toutes
 sortes
 အမျိုးသား [a]national(e)
 အမျိုးသမီး [f]femme
 အမျိုးအစား [f]classe / catégorie
 အမုက် [f]colère
 အမြောက်အမြား de toutes sortes
 အမြဲ toujours / tout le temps / en
 permanence
 အမြဲတမ်း [a]permanent(e)
 အမြင်မှား [v]être dans l'illusion / avoir une
 fausse vision
 အမြင်မှားမှု [f]illusion

အမြစ် [f]racine
 အမြတ် [m]profit / bénéfice
 အမြတ်ကြီးစား [v]exploiter / tirer profit de
 အမြတ်ခွန် [m]impôt sur le revenu
 အမွေ(အနစ်) [m]héritage
 အမွေ [m]poil
 အမွေအတောင် [f]plume
 အမှာ(စကား) [m]message
 အမှား [f]erreur / faute
 အမှားမှားအယွင်းယွင်း de façon erronée
 အမှားအယွင်း [f]erreur
 အမှု [f]affaire / chose
 အမှိုက် [m]déchet / détritux
 အမှိုက်ပုံး [f]poubelle
 အမှတ် [f]note / marque / [m]signe / point
 / numéro (n°)
 အမှတ်စဉ် [m]numéro d'une liste / numéro
 d'un classement
 အမှတ်တမဲ့ sans faire attention /
 accidentellement / sans le faire exprès
 အမှတ်အသား [f]inscription / annotation /
 marque
 အမှန်ကတော့ en réalité
 အမှန်တရား [f]réalité
 အမှုန့် [f]poudre
 အမြေး [m](anatomie) membrane
 အမြှုပ် [f]écume / mousse \ seconde étape
 dans l'évolution d'un fœtus (fin du
 premier mois)
 အမွှေးတိုင် [m]bâton d'encens
 အမြွှာ(ပူး) [m]jumeau / [f]jumelle
 အယူ [f]croyance / conviction / opinion /
 vue
 အယူခံ [v]faire appel en justice / faire un
 recours
 အယူမှန် [f]vue juste
 အယူသီး [a]superstitieux(-euse)
 အယူသီးမှု [f]superstition
 အယူအဆ [f]opinion / vue / interprétation
 အယောင် [m]air / [f]apparence / simulation
 / imitation
 အယဉ် courant

အယုတ်ဆုံးအားဖြင့် (litt.) au moins / au
 minimum / ne serait-ce / au pire / au
 pire des cas
 အယုတ်သဖြင့် au pire
 အရ {အတိုင်း} en accord avec / d'après /
 selon / en raison de / à cause de
 \ {အောင်မြင်အောင်} jusqu'à l'obtention /
 jusqu'à la réussite
 အရတောင်း [v] réclamer
 အရည [f] forêt
 အရသာ [m] goût
 အရာ [f] marque / trace \ {နေရာ} place /
 endroit / position / positionnement
 အရာတွင် [v] être employé(e) sous toutes les
 formes / en tenant compte de tous les
 critères
 အရာရှိ ၊ အရာထမ်း [m] haut fonctionnaire /
 fonctionnaire supérieur / cadre
 အရာဝတ္ထု [f] chose
 အရိယာ [m] ariyā / être qui a expérimenté
 nibbāna (et par conséquent, ayant
 éliminé les croyances erronées, a la
 vue juste sur le dhamma et est
 définitivement libre des renaissances
 inférieures)
 အရီး [f] tante (sœur de la mère)
 အရူပဘုံ [f] sphères immatérielles
 အရေး (ပြား) [f] peau
 အရေးအတွက် [m] calcul
 အရေးအတွက် [f] quantité
 အရေး [f] affaire
 အရေးကြီး [a] important(e) \ urgent(e)
 အရေးကြီးပုဂ္ဂိုလ် [m] personnage important
 အရေးတော်ပုံ [m] événement historique \
 geste héroïque
 အရေးနိမ့် [v] perdre du terrain / être en
 mauvaise situation
 အရေးအကြောင်း [f] affaire \ trace
 အရေးအသား [f] écriture
 အရိုးရုပ် [m] squelette
 အရိုးထုတ် [v] garder, rester jusqu'à la mort
 အရိုးပဒေသာ [f] personne squelettique
 အရက် [m] alcool

အရောက် jusqu'à (au)
 အရိုက် [m] coup
 အရိုက်အရာ [m] héritage (poli)
 အရင် d'abord
 အရင်က dans le passé
 အရင်းခံ [a] fondamental(e) / essentiel(le)
 အရင်းခံ [f] base / (l')essentiel
 အရင်းရှင် [m/f] personne riche et avide qui
 exploite les autres dans le but de
 s'enrichir toujours plus
 အရောင် [f] couleur
 အရည် [m] jus / liquide / [f] sauce
 / {ဟင်းချို} soupe
 အရည်အချင်း [f] compétence / qualification /
 valeur personnelle
 အရည်အသွေး [f] qualité (bonne ou mauvaise)
 အရုဏ် [f] aube
 အရုဏ်စာ [m] repas du matin / (France)
 petit déjeuner / (Québec, Suisse)
 déjeuner
 အရပ် [f] taille / hauteur \ place / position
 / [m] endroit
 အရပ်စကား [f] rumeur
 အရပ်ဒေသ [m] endroit / coin / [f] région
 အရပ်ရပ် partout / à chaque endroit
 အရပ်လေးမျက်နှာ [m] les quatre points
 cardinaux
 အရိပ် [f] ombre
 အရုပ် [f] poupée
 အရံ [m] entourage / suite / cour
 အရံ de réserve / de rechange
 အရမ်းကာရော ၊ အရမ်းမဲ့ de manière
 inconsidérée / avec excès
 အရမ်းပညာ [a] délicat(e) / tatillon
 အရမ်းမှိုက်တယ် (fam.) c'est cool ! / c'est
 chouette ! / c'est super !
 အရာမ် [m] jardin (dans l'enceinte d'un
 monastère)
 အရှေ့ [m] est / orient
 အရှေ့တစ်ခေါက်က la dernière fois (fois
 passée)
 အရှင် [m] propriétaire

အရွယ်[f] taille / hauteur (pers.)
 အရွယ်ကျ[v] vieillir
 အရွယ်တင်[v] ne pas faire son âge
 အရွယ်ရောက်[v] acquérir la maturité
 အရွယ်ရှိ[v] être dans le bel âge (pour se marier)
 အရှိန် [m] élan / [f] accélération \ vitesse
 အရှိန်အဝါ ၊ အရှိန်အစော် [f] puissance / force / autorité / influence [m] pouvoir / prestige
 အလကား en vain / ce qui ne sert à rien / chose dépourvue de sens, de raison \ gratuitement / bénévolement
 အလဟဿ [m] gaspillage / [f] chose vaine
 အလာ [f] venue
 အလာပလာပလာ [m] patati patata / bavardages décausés
 အလား [f] forme / manière \ forme
 အလားတူ [a] similaire
 အလားတူစွာ sous la même forme / de la même manière
 အလီ [f] table de multiplication / multiplication
 အလီလီ successivement / à plusieurs reprises
 အလေ့(အကျင့်) [f] habitude
 အလေ့အထ [f] habitude
 အလေး [m] poids
 အလေး [m] {ချေး} excrément
 အလေးတယူ [v] faire attention à
 အလေးထား [v] faire attention à / se soucier de
 အလေးအနက် en profondeur
 အလေးပြု [v] accorder de l'importance / avoir de la considération pour
 အလယ် [m] milieu / centre
 အလယ်အလတ် [m] milieu / [f] moyenne
 အလယ်ကျကျ dans le juste milieu
 အလောတကြီး avec précipitation
 အလို့ငှာ *subordonnée littéraire* (pour)
 အလိုလို *interj.* oh là ! là !
 အလို [m] besoin

အလို *interj.* hé !
 အလိုကျ selon sa volonté / selon son désir
 အလိုကျ [m] roseau
 အလိုလို automatiquement / naturellement / spontanément
 အလက်အလတ် [m] milieu [f] moyenne
 အလိုက် selon / en accord / d'après
 အလိုက်တာ c'est idiot !
 အလိုက်သင့် selon les usages / en conformité avec les convenances \ selon les circonstances
 အလင်း(ရှောင်) [f] lumière
 အလင်းပေး [v] éclairer
 အလစ်သုတ် [v] subtiliser / profiter de l'inattention de
 အလန့် [a] malhonnête
 အလန့် [f] personne malhonnête
 အလည် [f] visite / promenade
 အလည်လာ [v] rendre visite
 အလည်လာရောက်ခြင်း [f] visite
 အလုပ်(အကိုင်) [m] travail / métier / [f] occupation / profession
 အလုပ်ခွင် [m] lieu de travail / chantier / usine / bureau
 အလုပ်များ [v] être occupé(e)
 အလုပ်လုပ် [v] exercer un emploi / travailler
 အလုပ်သမား [m] ouvrier / travailleur
 အလံ [m] drapeau
 အလုံး [m] globe / [f] boule / sphère
 အလုံး pleinement / complètement / en totalité
 အလျား [f] longueur
 အလျားလိုက် [a] horizontal(e)
 အလျောက် [m] (en) accord / agrément / [f] conformité
 အလျဉ်း [f] continuité / succession continue
 အလျဉ်းသင့် [v] coïncider / être dans la ligne de / être en harmonie avec
 အလျဉ်းသင့်သလို par hasard / par coïncidence
 အလှုံ [m] scintillement
 အလွယ်တကူ facilement

အလွတ်[f] chose vide / [m] espace vide / le
 privé (par opposition à l'État)
 အလွတ် en improvisant \ excepté
 အလွတ်(ကျက်) par cœur
 အလွန်(တရာ) trop / beaucoup / en excès
 အလွန်အမင်း excessivement /
 considérablement / abusivement
 အလှတန်ဆာ [f] garniture / farce
 အလှူ(အတန်း) [m] don / [f] offrande
 အလှူပွဲ [f] cérémonie d'offrandes
 အလှည့် [m] tour de rôle
 အလှည့်ကျ [v] voir arriver son tour
 အလှည့်တလှည့်စီ chacun son tour
 အလျှိုလျှို un par un / les uns après les
 autres
 အလျှံ [m] débordement \ scintillement
 အဝယဝတ္ထ [f] traduction paraphrastique du
 pali en birman
 အဝီစိ [m] enfer
 အဝေး [m] lointain / éloignement
 အဝေးမှန် [f] myopie
 အဝင်ဝ [f] entrée
 အဝိုင်း [m] cercle \ place circulaire / rond
 point
 အဝတ်စ [m] chiffon / bout de tissu / étoffe
 အဝတ်အစား [m] vêtements / habits
 အဝန်း [f] circonférence
 အဝှမ်း [f] aire de basse altitude / [m] vaste
 espace
 အသပြာ [m] argent / sous
 အသား [f] viande / chair
 / {ကြွက်သား} [m] muscle
 အသားဓာတ် [f] protéine
 အသိ [f] connaissance (ami)
 အသိစိတ် [f] conscience
 အသိဉာဏ် [f] sagesse
 အသိအမှတ် [v] considérer comme
 အသီး [m] fruit
 အသီးသီး chacun d'entre eux / chacun d'eux
 / chacune d'elles / différent(e)s /
 respectifs(-tives)
 အသီးအသီး chacun(e)(de son côté)

အသုတ [f] funérailles / obsèques
 အသုတချု [v] faire des funérailles
 အသုရကတယ် [m] asura (un des quatre
 mondes inférieurs)
 အသေကောင် [m] cadavre
 အသေးစိတ် [a] détaillé(e)
 အသေးစိတ် [m] détail
 အသေးစိတ် en détail
 အသေးအဖွဲ့ pas grand chose
 အသက် [m] âge \ {ရှူရှိုက်ခြင်း} souffle
 အသက်ထက်ဆုံး jusqu'à la fin de la vie
 အသက်ပြင်းပြင်း [m] souffle violent
 / [f] respiration très forte (forcée)
 အသက်မွေး(ဝမ်းကျောင်း) [f] profession / activité
 / occupation
 toufarG ; rl [m] moyen d'existence,
 de gagner sa vie, de subvenir à ses
 besoins.
 အသိုက် [m] nid
 အသင့် [a] prêt(e)
 အသင့်အတင့် [a] moyen(ne)
 အသင်း [m] club / groupe constitué
 / [f] association / société / équipe
 အသိုင်းအဝိုင်း [m] réseau de communication
 အသုတ် [f] salade
 အသံထွက် [v] prononcer
 အသံထွက် [f] prononciation
 အသံလှယ်စကားလုံး [f] onomatopée
 အသံသွင်းစက် [m] enregistreur
 အသုံးမကျ [a] inutile
 အသုံးဝင် [a] utile / pratique
 အသုံးအနှုန်း [m] langage
 အသွင် [f] apparence
 အဟန့် [m] aspect imposant
 အဟုန် [f] force / intensité
 အအေး [m] froid
 အာဝ [a] extraordinaire
 အာဝဏ္ဏ [m] visiteur / [f] personne de passage
 အာစောကီ [m] pharynx
 အာဇာနည် [m] héros / martyr
 အာဏာ [m] pouvoir / [f] autorité
 အာဏာရှင် [m] dictateur

အာဒါလွတ် ၊ အာတာလွတ် **[m]** topinambour
 အာနိသင် **[m]** profit
 အာနုဘော် **[m]** pouvoir / **[f]** gloire
 အာပတ် **[f]** faute
 အာမခံ **[v]** garantir / assurer / s'engager
 အာမခံ **[f]** assurance
 အာမေဋိုတ် *exclamation de surprise, de mécontentement* (oh ! / ah ! / zut !)
 အာရုံ **[f]** attention \ perception
 အာရုံအင်္ဂါ **[m]** organe sensoriel
 အာရုံကျင်း (litt.) **[m]** matin
 အာရုံခံစားမှု **[f]** sensation
 အာရုံမှားမှု **[f]** illusion
 အာလူး **[f]** pomme de terre
 အာသာ **[m]** désir
 အာဟာရ **[m]** aliment à haute valeur nutritive
 အာဟာရဓာတ် **[f]** valeur nutritive
 အာဟာရပညာ **[f]** diététique
 အား **[a]** {လွတ်} libre / inoccupé(e)
 အား **[f]** {သန်မာ} force
 အား {အတွက်} pour / à l'égard de
 အားကစား **[m]** sport
 အားကစားသမား **[m/f]** athlète / sportif(-ive)
 အားကိုး **[v]** compter sur / avoir confiance en / faire confiance à
 အားကျ **[v]** envier / vouloir ressembler à / vouloir imiter
 အားကြီး beaucoup / énormément
 အားငယ် **[v]** être découragé(e) / ne pas avoir le moral
 အားစိုက် **[v]** consacrer toutes ses forces à
 အားစိုက်ခွန်စိုက် de toutes ses forces
 အားတက် **[v]** être enthousiaste
 အားထား **[v]** s'appuyer sur / faire confiance à
 အားထုတ် **[v]** s'efforcer
 အားနာ **[a]** embarrassé(e)
 အားနာစရာ **[a]** embarrassant(e)
 အားနည်း **[a]** faible
 အားပေး **[v]** encourager
 အားဖြင့် par / du fait de / en / de
 အားရ **[a]** satisfait(e)
 အားရဝမ်းသာ avec joie

အားရပါးရ ၊ အားရှိပါးရှိ avec enthousiasme / sans hésiter / de tout son cœur / de toutes ses forces
 အားရက် **[f]** vacances
 အားလပ် **[a]** libre / disponible
 အားလပ်ချိန် **[m]** (intervalle de) temps libre / **[f]** pause
 အားလုံး tous / tout \ en entier
 အားလုံးပေါင်း tous ensemble
 အားသွန်ခွန်စိုက် de toutes ses forces
 ခါ *affirmative terminant un énoncé informatif \ possession*
 အီတလီ **[F]** Italie
 အီကွေတာ **[M]** Équateur
 ကိုရိယာပုံ **[f]** posture du corps (en marche, station debout, assis, couché)
 ဤ ce / cette / ces / ceci
 ဤနည်းအတူ de la même manière
 ဤမှပင် (litt.) alors
 ဤလို comme ça / ainsi
 ဤသို့ (litt.) ainsi
 ဥ **[v]** pondre
 ဥ **[m]** œuf
 ဥဒါန်း **[m]** souvenir gravé dans la mémoire / **[f]** tradition bien établie
 ဥဒါန်းတွင် **[v]** être gravé à jamais
 ဥပစာ **[m]** {ပတ်ဝန်းကျင်} parages / voisinage \ {ဥပမာ} image / apologie / sens figuré \ {အဆောက်အအုံရှေ့၌} façade de bâtiment \ {သင်ယူခြင်း} études préparatoires à une spécialité
 ဥပဒေ **[f]** loi
 ဥပဓိရုပ် **[f]** apparence
 ဥပမာ **[f]** métaphore / exemple
 ဥပါသကာ ၊ ဥပါသိကာ **[m]** dévot laïque
 ဥပေက္ခာ **[m]** équanimité \ insouciance
 ဥပါဒ် **[m]** phénomène mental ou physique
 ဥပဏိသယ် **[m]** précepte(s)
 ဥပဇ္ဈာယ်ဆရာ **[m]** précepteur
 ဥပဇ္ဈာယ်ပြု **[v]** ordonner
 ဥပုသ် **[v]** observer les préceptes
 ဥပုသ် **[f]** observance des préceptes

၉ပုသ်နေ့ [m] jour d'observance des
 préceptes / (jour de demie lune,
 pleine lune, ou nouvelle lune)
 ၉ဘတောဗျည်း [m] (être doté des deux sexes)
 ၉မင်(လိုက်ခေါင်း) [f] grotte [m] souterrain /
 tunnel
 ၉ယျာဉ် [m] jardin / parc / verger / potager
 ၉တု [f] saison
 ၉ကြ [m] (oiseau) coucou birman
 အူ [v] {တွန်} crier / hurler
 အူ [m] {ဝမ်းထဲ၌} intestin
 အူမ [m] colon
 အူမတောင့် [v] manger à sa faim (avoir le
 colon bien droit)
 အူသိမ် [m] intestin grêle
 ပြီး [v] {ဝထမ} être en premier(-ière) / être en
 tête
 ပြီး [m] {လူ} Monsieur / {ရဟန်း} Vénérable /
*titre accordé aux hommes ou aux personnes
 d'un âge respectable*
 ပြီး *classificateur des pers. importantes*
 ပြီး *particule indiquant une condition impérative*
 ပြီးကြီး [m] oncle (frère aîné d'un des deux
 parents)
 ပြီးခိုက် [v] se prosterner / se courber
 ပြီးခေါင်း [f] tête
 ပြီးချ [v] se prosterner
 ပြီးချို [f] corne
 ပြီးစားဝေး [v] donner la priorité / privilégier /
 favoriser
 ပြီးစီး [v] diriger / être à la tête de / conduire
 ပြီးစီးမှူး [m] directeur / gérant
 ပြီးဆောင် [v] diriger
 ပြီးစင်း [m] moine / vénérable
 ပြီးစင်း (titre d'appellation ou
 d'interpellation) Vénérable
 ပြီးတည် [v] se diriger
 ပြီးထုပ် [m] chapeau
 ပြီးနှောက် [m] cerveau
 ပြီးပဋ္ဌင်း [m] bhikkhu / moine / vénérable
 ပြီးမှင် [f] (animaux) antenne / tentacule \
 (bot.) cil

ပြီးလေး [m] oncle (frère cadet de la mère)
 ပြီးဦးဖျားဖျား en premier / avant les autres
 ကေဂုဏ် [m] singulier
 ကေသီ [f] robe du haut
 ကေန်(အမှန်) vraiment / sans aucun doute /
 certainement
 ရောဂေဝီတိုင်း [M] (état d'Irrawaddy
 ရောဂေဝီမြစ် [M] (l'Irrawaddy (le fleuve)
 ရေရိယာ [f] aire / superficie / surface
 အေး [a] froid(e)
 အဲဒီတော့ quant à ça
 အဲဒီတုန်းက pendant ce temps (passé)
 အဲဒီအချိန်မှာ pendant ce temps
 အော်ဟစ် [v] crier
 ကြတကာ [f] terre des hommes
 ကြဇာ [f] pomme cannelle
 ကြဝါဒ [m] sermon
 အို [a] (ma.)vieux (fe.)vieille
 အို interj. ho !
 အိုမင်း [v] (humain) être très vieux (vieille)
 အိုး [m] pot / [f] jarre
 အိုးထိန်းသည် [m] potier
 အိုးပုတ် [f] poterie miniature (servant de
 jouet)
 အက် [a] fendu(e) / fissuré(e) / craquelé(e)
 အက္ခရာ [f] lettre \ [m] caractère
 ၉က္ကဋ္ဌ [m] président
 အောက် [a] inférieur(e)
 အောက် dessous / base
 အောက်ခံ [m] support
 အောက်ခြေမှာ au fond
 အောက်ဆုံးမှာ (litt.)အောက်ဆုံး၌ tout en bas /
 au plus bas
 အောက်တန် ၊ အောက်ထပ် [f] (monde, société)
 couche inférieure / [f] rang inférieur
 အောက်ပါ ၊ (litt.)အောက်၌ ci-dessous
 အောက်မေ့ [v] considérer / penser que
 အောက်မှာမျဉ်းသား [v] souligner
 အိုက် [v] avoir très chaud / suffoquer
 အိုက် [f] mare
 အဂ္ဂ [a] excellent(e)
 အဂ္ဂိရတ် [f] alchimie

အင်ကြင်း[m](bot.)"shorea robusta" (arbre
 sous lequel Bouddha est né)
 အင်တေ[m]stuc
 အင်လန်ပြည်[M]Royaume Uni
 / [F]Angleterre / Grande Bretagne
 အင်္ဂါ[m] {နေ့} mardi
 အင်္ဂါ[f] caractéristique / [m]attribut \
 membre
 အင်္ဂါဇာတ်[m]organes génitaux / sexe
 အင်္ဂါရပ်[m]sud-est
 အင်္ဂင်နီယာ[m]ingénieur
 အင်တာနက်[m]Internet
 အင်မတန် très / sans limite
 အင်(အား)[f]énergie / force (physique,
 mécanique)/ force armée / force en
 nombre
 အင်း[m]lac / étang
 အင်း: *interj.* ouf !
 အင်းကျီ vêtement supérieur
 အင်းပြင် ၊ အင်းပြင်[f]banquette basse (ayant
 de multiples usages tel que le lavage
 de vêtements, par exemple)
 အောင့်[v]ressentir une oppression
 douloureuse \ retenir de force /
 bloquer
 အောင့် *classificateur des courts instants*
 အောင်[v]vaincre / surmonter / gagner /
 réussir
 အောင်[a]victorieux(-euse)
 အောင်(ခြင်း)[f]victoire
 အောင် jusqu'à ce que \ de façon à / pour
 que / afin que / dans le but de / de
 telle sorte que / de manière à
 အောင်ချက်[f]réussite \ [m]taux de réussite
 အောင်ခြင်း:[f]réussite / victoire
 / [m]triomphe
 အောင်မြင်[v]réussir
 အောင်မြင်မှု[f]réussite \ [m]taux de réussite
 အောင်း[v]se cacher
 အိုင်[v]mare / étang
 အိုင်း(အမာ) ၊ အိုင်းနာ[v]abcès
 အစ်[v]serrer / étrangler

အစ်[f]{သေတ္တာလေး}petite boîte (avec
 couvercle)
 အစ်ကို[m]frère aîné
 အစ်မ[f]sœur aînée
 ဣစ္ဆာသယ[m]accomplissement d'un souhait
 / [f]satisfaction d'un désir
 ဥစ္စာ[f]propriété / [m]bien
 ဧည့်ကြို[m]hôte d'accueil / [f]hôtesse
 d'accueil / [m/f]réceptionniste
 ဧည့်ခံ[v]accueillir / recevoir
 ဧည့်ခန်း:[f]salle d'attente
 ဧည့်သည်[m]visiteur / hôte / invité
 / [f]visiteuse / hôte / invitée
 ဣဋ္ဌာရုံ[f]perception agréable
 အဏ္ဏဝါ[m]océan
 အတ္တ[m]soi / ego
 အိတ်[m]sac
 အိတ်ကပ်[f]poche
 အုတ်(ခဲ)[f]brique
 tkwF < uyF [f]tuile
 အုတ်မြစ်[f]fondation(s)
 အုတ်အော်သောင်း[v]acclamer
 အုတ်အုတ်ကျက်ကျက် de façon tumultueuse
 ဣတ္ထိလိင်[m]féminin
 ဣဗ္ဗိပါဒ်[m]pouvoir
 အန်[v]vomir
 အန်တု[v]rivaliser avec / se mesurer avec
 အန်တုအန်ပ en rivalisant
 အန်ချင်စရာကောင်း:[a]écœurant(e)
 အန်စာတုံး:[m]dé (à jouer)
 အန္တရာယ်[m]danger
 ဣန္ဒြိယ[f]dignité / tenue / contenance
 réservée \ faculté / sens
 ဣန္ဒြိယကြီး:[v]être réservé(e) / garder sa
 dignité
 ဣန္ဒြိယည်[v]se maîtriser / contrôler ses
 pulsions
 ဣန္ဒြိယျတ်[v]laisser entrevoir ses émotions
 ဣန္ဒြိမဲ့ sans tenue / sans principes
 ဣန္ဒြိရ[v]avoir de la tenue / demeurer
 réservé(e)
 အုန်းဝင်[m]cocotier

အုန်းသီး [f] noix de coco
 အပ် [v] {ဝေး} remettre / confier (un objet) \
 être convenable
 အပ် [f] aiguille
 အပ်ချည် [m] fil à coudre
 အပ်ချပ်စက် [f] machine à coudre
 အပ်ချပ်သမား [m] tailleur / couturier
 / [f] couturière
 အပ်စပ် [a] être approprié(e)
 အပ်နှံ ၊ အပ်နှင်း [v] livrer / remettre / confier
 အိပ် [v] dormir
 အိပ်ခန်းတွေ [m] wagon-lit
 အိပ်ချင်မှူးတူး en somnolant à moitié
 အိပ်စက် [v] (m.p.i.) dormir
 အိပ်ပျော် [v] dormir profondément / bien
 dormir
 အိပ်ပျက် [v] souffrir d'insomnie / ne pas
 parvenir à dormir
 အိပ်မက်(မက်) [v] rêver
 အိပ်မက် [m] rêve
 အိပ်ရာ [f] couche / [m] lit
 အိပ်ရာထ [v] se lever (du lit)
 အိပ်ရာဝင် [v] se coucher
 အုပ် [m] groupe très nombreux / troupeau
 en grand nombre
 အုပ် *classificateur des groupes, des troupes, des*
tribus, et des répétitions de versets religieux
 အုပ်ချုပ် [v] diriger
 အုပ်လိုက် en foule / en masse
 အိမ် [f] maison
 {နာမည်+} အိမ် chez {+nom de pers.}

အိမ်ကြိုအိမ်ကြား [m] espace situé entre les
 maisons
 အိမ်ခြေ [m] nombre d'habitations / nombre
 de maisons
 အိမ်စောင့် [m/f] concierge / gardien(ne)
 အိမ်ထောင်(ကျ) [v] être marié(e)
 အိမ်ထောင် [m] {မိသားစု} ménage (famille)
 အိန္ဒိယနိုင်ငံ [F] Inde
 အိမ်နားနီးချင်း [m] voisin
 အိမ်ပြောင်း [v] déménager
 အိမ်ဖော် [m] domestique / servant
 / [f] bonne
 အိမ်မြှောင် [m] lézard
 အိမ်သာ [f] toilettes / [m] sanitaires / w.-c.
 အိမ်သား [m] habitant d'une maison
 အံ့ *marque verbale littéraire de décision, de*
destination ou de supposition
 အံ့ [v] étonner / surprendre
 အံ့ [a] étonné(e) / surpris(e)
 အံ့ [m] merveilleux(-euse) /
 étonnant(e) / surprenant(e)
 အံ့ [v] réciter tout haut (pour mémoriser)
 အံ့ (သွား) [f] molaire
 အံ့ကြိတ် [v] serrer les dents
 အံ့ဆွဲ [m] tiroir
 အံ့ဆိုင်း [a] nuageux(-euse)
 အံ့ [v] se rassembler (en groupe serré) /
 s'agglutiner (en grand nombre) /
 fourmiller

LÉGENDE

ရည်ညွှန်းချက်

NATURE	verbe	[v]	ကြိယာ	စကားလုံးအမျိုးစား
	adjectif	[a]	နာမဝိသေသန	
	nom masculin	[m]	ပုလ္လိင်နာမ် (အဖိုနာမ်)	
	nom féminin	[f]	ဣတ္ထိလိင်နာမ် (အမနာမ်)	
	nom propre masculin	[M]	ပုလ္လိင်ကိုယ်ပိုင်နာမ်	
	nom propre féminin	[F]	ဣတ္ထိလိင်ကိုယ်ပိုင်နာမ်	

မှတ်ချက်။ အစိမ်းသော အက္ခရာစကားလုံးများသည် ပြင်သစ်စကားလုံး အမျိုးစားကို ရည်ညွှန်းပါသည်။

Remarque : la nature des mots s'applique exclusivement aux termes français.

STYLE	désuet	(dés.)	ဟောင်းသောစကားလုံး	ပုံစံအမျိုးမျိုး
	familier	(fam.)	ပြောရိုးပြောစဉ် နှင့် ရိုင်းသောစကားလုံး	
	sens figuré	(fig.)	အဓိပ္ပါယ်နက်	
	littéraire	(litt.)	စာဆန် (ရေးရင်)	
	onomatopée	(onom.)	မြည်သံ	
	poétique	(poét.)	ကဗျာဆန်	

SEXE	féminin	(fe.)	ဣတ္ထိလိင် (အမ)	လိင်
	masculin	(ma.)	ပုလ္လိင် (အဖို)	

AUTRE	personne	pers.	လူ	အခြား
	quelqu'un	qqn	တစ်စုံတယောက်	
	quelque chose	qqch.	တစ်ခုတခု	
	moins et pers importantes	m.p.i.	ဘုန်းကြီးနှင့်အရေးကြီးပုဂ္ဂိုလ်	
	monument religieux	mon.rel.	ဘာသာရေးအဆောက်အုံ	
	botanique	(bot.)	ရုက္ခဗေဒ	
	marque déposée	®	မှတ်ပုံတင် အမှတ်အသား	

/ အဓိပ္ပါယ်နီးစပ်တာနဲ့တူတဲ့စာလုံးများရဲ့ခြားနားချက်
séparation entre les mots de signification proche ou identique

\ အဓိပ္ပါယ်ကွဲပြားတဲ့စာလုံးများရဲ့ခြားနားချက်
séparation entre les mots de signification différente

particules grammaticales သဒ္ဒါ စကားလုံး
{*précision de la définition*} {အဓိပ္ပါယ်အတိအကျညွှန်ပြချက်}
(autres indications) (ညွှန်ပြချက်ခြား)
terme pali ပါဠိ စကားလုံး

မှတ်ချက်။ ဘာသာတူသော စကားလုံးနှစ်လုံး၊ သို့မဟုတ် ဘာသာတူသော စကားလုံးတစ်လုံးနှင့် စကားလုံးတစ်ပိုင်း၊ ကြား၌ လက်သံကွင်းအဖွင့် ရှေ့၌ ကွက်လပ်မရှိလျှင် သို့မဟုတ် ကြား၌ လက်သံကွင်းအပိတ် နောက်၌ ကွက်လပ်မရှိလျှင် ဤစကားလုံးနှစ်လုံးသည် အတူတကွ ဝါကျတစ်ခုထဲတွင် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် ဤစကားလုံးတစ်လုံးနှင့် ဤစကားလုံးတစ်ပိုင်း အတူတကွ စကားလုံးတစ်လုံးတည်း ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။

ဥပမာ များ။

၁) ကမ္ဘာ **[m]**(planète) le monde / **[f]**la terre

လက်သံကွင်းအပိတ် နောက်၌ **ကွက်လပ်မရှိ၍** ဝါကျ တစ်ခုတည်းတွင် သို့မဟုတ် စကားလုံးတစ်လုံးထဲတွင် အသုံးပြုနိုင်ပါ။

၂) နွား(ထီး) **[m]**bœuf

လက်သံကွင်းအဖွင့် ရှေ့၌ **ကွက်လပ်မရှိ၍** ဝါကျတစ်ခုတည်းတွင် သို့မဟုတ် စကားလုံးတစ်လုံးထဲတွင် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

Remarque : deux termes (de même langue) ou un terme et une particule (de même langue) qui se suivent, séparés par une ouverture de parenthèse non précédée d'une espace ou d'une fermeture de parenthèse non suivie d'une espace, signifie que ces deux termes peuvent entrer dans la même phrase ou que ce terme et cette particule peuvent constituer un seul mot.

Exemples :

1) ကမ္ဘာ **[m]**(planète) le monde / **[f]**la terre

Il y a un espace après la parenthèse, car le mot "planète" sert à préciser la définition que prennent ici les mots "monde" et "terre".

2) နွား(ထီး) **[m]**bœuf

Il n'y a pas d'espace avant la parenthèse, car le mot "ထီး" (mâle) complète le mot "နွား" (bœuf ou vache). Ainsi, il y a deux mots possibles : "နွား" et "နွားထီး".

မြန်မာ - ပြင်သစ် အဘိဓာန်
DICTIONNAIRE BIRMAN FRANÇAIS

